Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Chung quanh một chuyến đi chưa lấy gì làm chắc vì có cớ để hoãn vào phút chót

DƯ LUẬN THẾ GIỚI CỰC KỲ SÔI NỔI VỀ VỤ TT NIXON VIẾNG LỖ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.592 ● Thứ Tư 2-7-1969 (Ngày 18 Tháng NĂM Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 2-7-69 cũng để ngày Thứ Tư 2-7-69
12 Trang 10 Đồng — miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 19 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

■ DƯỚI CON MẮT THEO DÕI CỦA TRUNG CỘNG

Mỹ-Nga sẽ hợp tác với nhau hơn HAY CHỐNG NHAU HƠN TẠI Á CHÂU?

☆ Lỗ có thể giúp Mỹ tiếp xúc thẳng với Bắc Việt để khỏi qua trung gian Nga mà lại được lòng Trung Cộng.

MẠC TƯ KHOA 1-7 (AFP - UPI) — Nguồn tin thông thạo Nga nói rằng điện Cẩm Linh đã không được tham khảo ý kiến về cuộc viếng thăm của tổng thống Mỹ Nixon tại Lỗ Ma Ni.

Các nguồn tin này nói cuộc viếng thăm của ông Nixon ở Bucarest (Lỗ) đe dọa tình trạng giao hảo giữa Nga và Lỗ. ... mối liên lạc sau này giữa Nga và Mỹ. Cuộc viếng thăm sẽ có ảnh hưởng đi tới chỗ hủy bỏ cuộc viếng thăm của Brezhnev ở Lỗ.

Các nhà ngoại giao tây phương nhìn nhận có thể Brezhnev và Kosygin sẽ làm thế nào để kết thúc cuộc viếng thăm ở Bucarest vào ngày ông Nixon tới đây, nhưng điều đó không có gì chắc.

Các nguồn tin chính trị ở Belgrado (Nam Tư) nói rằng cuộc viếng thăm của ông Nixon ở Lỗ có thể cổ võ những cuộc thay đổi lớn về chính sách ở Đông Âu cũng như trong mối bang giao Đông Tây.

Các nguồn tin này nói dường như không có sự ngẫu nhiên trong việc ... không nằm trong lộ trình của TT Nixon.

Một nhà ngoại giao Tây phương cho rằng Nam Tư bắn đã được thuyết trình đầy đủ về cuộc viếng thăm Lỗ, vì cuộc viếng thăm của ông Nixon ở 1 quốc gia CS lân bang, mà không ở Nam Tư, có thể được coi là 1 điều nhục.

TC theo sát

ĐÔNG KINH, 30-6 (UPI). — Hôm nay, thông tấn viên Iwasaki của hãng thông tấn Nhật Kyodo cho hay TC hiện đang theo dõi Hồi quốc và Lỗ ma Ni, 2 nước ... trong chương trình viếng thăm của TT Nixon.

Hoa Kỳ minh xác

HOA THỊNH ĐỐN 1-7. — Hôm qua, Tham vụ báo chí tòa Bạch Ốc cho biết rằng nếu có sự hoãn việc phóng phi thuyền Apollo-11, TT Nixon có thể sửa đổi lịch trình cuộc viếng thăm 5 nước Á châu và Lỗ Ma Ni của ông đã được loan báo sẽ khởi sự vào ngày 24-7.

Được hỏi là Hoa kỳ có báo Nga hay trước về dự định của ông Nixon viếng thăm LỗMaNi — có lẽ qua cuộc nói chuyện giữa ngoại trưởng William P. Rogers và đại sứ Nga Anatoly Dobrynin — ông Ziegler nói ông không biết. Nhiều viên chức Hoa kỳ khác đã vạch rõ rằng Hoa kỳ không cần phải tham khảo ý kiến các đệ tam quốc gia về dự định của Tổng thống viếng thăm một quốc gia có chủ quyền.

Được hỏi về vấn đề Hoa Kỳ có trù tính thương thuyết với Nga một thỏa ước liên quan việc chia thế giới thành những vùng ảnh hưởng của mỗi một trong hai siêu cường quốc, phát ngôn viên tòa Bạch ốc nói «không. Hoa kỳ không bao giờ ký kết 1 thỏa ước nào liên quan tới việc lập những khu ảnh hưởng với bất kỳ nước nào».

Phát ngôn viên một lần nữa cải chính tin TT Nixon có ý muốn ghé qua VNCH trong chuyến du hành vòng quanh thế giới sắp tới của ông từ 23/7 đến 4/8.

Ô.McCloskey, phát ngôn viên bộ Ngoại giao cho các ký giả biết ông không thấy có dấu hiệu nào chứng tỏ Ngoại trưởng Rogers sẽ nhập phái đoàn ông Nixon tại Lỗ ma ni. Ông McCloskey nói Ngoại trưởng Rogers không định viếng thăm Nam VN vì ông mới ở Saigon «một thời gian cách đây chưa lâu» trong chuyến công du Á châu trước đây.

Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ xác định rằng: ... Nga Xô và Trung cộng, cuộc chiến tranh ở VN và cuộc hòa đàm ở Balê.

Chặn Nga ở Á Châu

HÁN THÀNH, 30-6 (AP). — Các quan sát viên ngoại giao ở Hán

1 XEM TIẾP TRANG 12

BỊ DƯ LUẬN LIÊN TIẾP LÊN ÁN VỀ ÂM MƯU GIỮ TÙ BINH LÀM CON TIN VÀ BẠC ĐÃI TÙ BINH

C. S. bịa chuyện tù binh C. S. bị sát hại đe dọa trả thù nhưng lập tức bị lật tẩy

● Chính hỏa tiễn CS bắn vào nhà tù Tây Ninh, Cơ quan quốc tế có thể thị sát
● Bộ Quốc Phòng Mỹ: Người Mỹ bị VC bắt giữ không thể bị coi là phạm nhân.

HOA THỊNH ĐỐN, 1-7 (TM): Những người Hoa kỳ bị VC bắt giữ phải được đối xử nhân đạo và không được coi là những phạm nhân, một phát ngôn viên của Bộ Quốc Phòng đã nói, theo sau những lời đe dọa do đài phát thanh của VC loan đi.

Một bài phát thanh bằng Việt ngữ nghe được vào ngày hôm qua tại Hương Cảng đe dọa «sự trả thù và trừng trị chắc chắn không thể tránh được». Dù sự đe dọa trả thù không trực tiếp nhắm vào những người HK bị bắt tại Nam VN, nhưng bài phát thanh đó đã nhấn mạnh là VC có bắt giữ những tù binh Hoa kỳ.

Được hỏi về bài phát thanh đó, ông Jerry Friedheim, Phụ tá Thứ trưởng Quốc phòng phụ trách Công vụ, đã trả lời: «Chúng tôi tiếp tục hy vọng là Hà Nội sẽ cho phép những tù binh Hoa kỳ được hưởng đặc quyền được bảo đảm do qui ước Genève. Chúng tôi thất vọng khi nhận thấy rằng họ đã không làm như vậy».

Ông Friedheim cho biết ... người Hoa kỳ bị bắt ... là những phạm nhân ... binh.

Qui ước Genève, ... do chế độ Hànội ... hỏi đối xử nhân đạo ...

Trong bài phát thanh ... những luận cứ được ... kỳ và Nam Việt Nam ... những tù binh Việt ... Hoa kỳ đã nhấn mạnh ... vậy quân Bắc Việt ... Nam Việt ... giam giữ trong những ... thường xuyên kiểm soát ... Quốc tế Hồng Thập Tự.

Tại Bộ Ngoại Giao ... ông Robert J. McCloskey ... CS dọa trả thù ...

Hà Nội tẩy não tù binh RỒI CHO TRÌNH DIỆN NHÀ BÁO

NỮU ƯỚC, 30-6 (AP). — ... tại một khu vực dân cư ở Hanoi, với sự hiện diện của những người đã bắt giữ họ. Họ đã được đưa từ trại giam tới đây theo lời yêu cầu của nữ ký giả Ý Oriana Fallaci, người phỏng vấn họ.

Cả 2 quân nhân Mỹ đều nói rằng «những người VN bắt giữ họ giả tỷ có giết họ thì cũng vẫn có lý.»

... Schlesinger Greene và bác sĩ Benjamin, cùng những bản nhạc cổ điển, nhạc jazz và ca khúc của Frank Sinatra.

Nữ ký giả Fallaci nói cả hai tù binh có ý hướng những nhận xét của họ cho các viên chức VN có mặt, hơn là cho cô. Cô nói họ từ chối cho biết họ bị giam giữ ở đâu.

... tại Việt Nam và 994 người bị mất tích trong lúc chiến đấu. Bộ Trưởng Quốc Phòng Laird và các giới chức Hoa Kỳ khác đã nhiều lần kêu gọi đối xử nhân đạo với các tù binh, gồm việc thanh sát của các cơ quan vô tư, việc phóng thích ngay các người yếu đau và bị thương, và việc trao đổi thư từ ...

12 XEM TIẾP TRANG 12

Mỹ chính thức loan báo

TỔNG THỐNG ĐẠI HÀN sẽ viếng Hoa Kỳ vào hạ tuần tháng 8

HOA THỊNH ĐỐN 1-7 (UPI): Hôm qua, tòa Bạch cung loan báo TT Nam Hàn Phác chính Hy sẽ viếng thăm Hoa kỳ vào tháng 8 và TT Phác chính Hy sẽ hội kiến với TT Nixon tại nhà nghỉ mát của TT Nixon ở San Clemente, California trong 2 ngày 21 và 22 tháng 8.

Lời loan báo trên đã được Hoa Thịnh Đốn và Hán Thành công bố cùng lúc. Tòa Bạch Cung cho biết cuộc viếng thăm của TT Phác chính Hy sẽ giúp hai vị Tổng Thống có 1 cơ hội thảo luận các vấn đề quan trọng không phải chỉ là vấn đề Á Châu mà cả các vấn đề khác trên thế giới.

Kỷ niệm ngày vong quốc

DÂN TIỆP PHÁT ĐỘNG tổng đấu tranh bất bạo động

PRAGUE, 1-7 (UPI): Lời kêu gọi của Sinh Viên, thợ thuyền tổ ...

Cho là hoàn cảnh nhiều nước Á Châu không đòi hỏi CS cướp chính quyền

Nga tố cáo T.C. cưỡng bách C.S. V.N. kéo dài chiến tranh đến người VN cuối cùng

● *TC tố Nga tiếp tế hàng chiến lược cho Mỹ và giao sắt vụn cho CS VN*
▼ *BV chúc mừng TC không hứa đánh đến cùng và ca ngợi Cách mạng Văn hóa*

SAIGON, 1-7.— Nhân dịp kỷ niệm lần thứ 48 ngày thành lập đảng Cộng Sản Trung Hoa vào hôm qua, 30-6, Nga Xô đã công khai tố cáo Mao Trạch Đông và bè lũ đòi Cộng Sản VN «phải tiến hành một cuộc chiến tranh kéo dài cho đến người Việt Nam cuối cùng». Nga còn tố cáo TC chủ trương «hy sinh một số đảng CS riêng biệt» bằng cách thúc đẩy võ trang bạo động cướp chính quyền tại một số nước Á châu mà theo ý Nga hoàn cảnh các nước này không đòi hỏi phải võ trang bạo động.

Bài bình luận dài 1500 chữ của đài Mạc tư Khoa đã nêu lên những ý kiến trên đây trong chương trình Việt ngữ nghe được đêm hôm qua tại Saigon.

Bài bình luận không hề nhắc đến lễ kỷ niệm ngày thành lập đảng CS Trung Hoa nhưng nhấn mạnh rằng tại hội nghị thượng đỉnh 75 đảng CS vừa họp tại Mạc tư Khoa, ...

... VN (CS) phải tiến hành một cuộc chiến tranh kéo dài cho đến người VN cuối cùng. Chính vì vậy bọn phe Mao đang cố sức gây hết trở ngại này đến trở ngại khác trên con đường giúp đỡ có hiệu quả cho Nhân Dân (CS) VN».

Bài bình luận của đài MTK viết tiếp:

8 XEM TIẾP TRANG 12

Kỷ niệm 48 năm thành lập đảng CS Tàu

TC thú nhận gặp khó khăn ở bên trong cũng như bên ngoài

SÀIGÒN 1-7.— Nhân ngày kỷ niệm 48 năm thành lập đảng CS Trung Hoa, ...

4 XEM TIẾP TRANG 12

12 Trang 10đ

Thiếu thông thạo về nội tình C.S. hay chuẩn bị dư luận cho sáng kiến gì

Viên chức Mỹ ở Ba Lê ngỏ ý tin là khi hết chiến tranh VC sẽ bỏ BV!

● *Viên chức VNCH ở Ba Lê: Đánh Ben Hét là phá Việt hóa cuộc chiến*
▼ *Uy hiếp Ben Hét, trung đoàn 66 BV tiêu mất 75% quân số*

BA LÊ, 30-6 (UPI).— Nguồn tin Hoa Kỳ tại hội đàm Ba Lê hôm nay cho rằng VC và BV không thể đạt được sự thỏa hiệp về mục tiêu và chiều hướng sau chiến tranh.

Một số viên chức Mỹ tin rằng VC ở miền Nam VN thành lập chính phủ VC là 1 cử chỉ độc lập đối với BV và 1 số phần tử có thế lực của VC chủ trương rằng nếu 1 ngày kia chiếm được Saigon thì BV có thể sẽ đòi kiểm soát.

Mặc dầu có sự tuân phục của VC đối với Hanoi, có ít viên chức Mỹ tin rằng các cán binh VC sẽ muốn để Hanoi thôn tính. Các viên chức Mỹ ... rất thân Hanoi ở Saigon có thể sẽ do dự trước hành động cuối cùng tự đặt mình vào tay thống trị của Hanoi điều mà các viên chức Mỹ tin rằng đó sẽ là kết quả của sự thống nhất VN.

Viên chức VN tuyên bố

BA LÊ, 1-7 (UPI).— Một viên chức VNCH hôm thứ hai đã lên án là BV đang đe dọa hàng ngàn sinh mạng tại tiền đồn Ben Hét trong nỗ lực vô ích nhằm phá hoại lập trường thương thuyết của Mỹ tại cuộc hội nghị Ba lê về vấn đề VN. Người ta được biết là Mỹ đang tiến hành việc thay thế lực lượng tác chiến bằng quân đội VNCH và coi đó như là một nguyên động lực tiến tới hòa bình.

Phe CS tại cuộc hội đàm Ba Lê đã tố cáo điều này là một «sự xảo trá» và «mưu toan».

14 XEM TIẾP TRANG 12

Huỳnh Tấn Phát đến Nam Vang giữa cơn mưa bão

Miên bố trí súng ống tua tủa để bảo vệ cho Phát và bộ hạ

NAM VANG, 1-7.— Mưa và bão làm cho cuộc đón tiếp Huỳnh tấn Phát và bộ hạ ở Nam Vang bữa qua đã nhạt lại càng loạt choạc thêm. ...

6 XEM TIẾP TRANG 12

Giới chức Lào xác nhận: Vạn Tượng bị uy hiếp

Không hề có quân đội Thái chiến đấu bên cạnh quân Lào

● Cộng quân lại chiếm vị trí 1 tiểu đoàn Lào

VẠN TƯỢNG 7-1 (UPI).— ...

LÀO CHẮC CHẮN bị chia đôi như Việt Nam

HƯƠNG CẢNG, 30-6 (UPI) — Nhật báo Anh ngữ có khuynh hướng bảo thủ, tờ «South China Morning Post» hôm thứ hai cảnh cáo rằng «Lào ... chia đôi như Việt Nam ngày nay». ...

10 XEM TIẾP TRANG 12

7 XEM TIẾP TRANG 12

Các cuộc giao tranh và pháo kích giảm bớt

Ben Hét vẫn được dùng làm mồi nhử Cộng quân đến để tiêu diệt

SAIGON, 1-7.— Tướng William Rosson, Phó Tư Lệnh lực lượng Hoa Kỳ tại Việt Nam, hôm thứ nhất đã đích thân đến thị sát trại lực lượng đặc biệt Ben Hét bị bao vây và pháo kích từ 50 ngày nay. ...

15 XEM TIẾP TRANG 12

T.C. lần đầu tiên bình luận về hội đàm Midway

Mỹ sẽ chẳng bao giờ rút quân vô điều kiện như CS VN đòi

● Nga chống đối kế hoạch Việt hóa cuộc chiến

HƯƠNG CẢNG 30-6 (AFP). — Sau 3 tuần lễ giữ im lặng đối với cuộc họp đầu Nixon — Thiệu tại đảo Midway, ...

Nga chống Việt hóa cuộc chiến

MẠC TƯ KHOA 1-7 (UPI).— Nhật báo Izvestia Nga Xô ...

PHÁI ĐOÀN MỸ đã tới Nam Vang

NAM VANG 30-6 (AFP).— 4 chuyên viên Mỹ có nhiệm vụ điều tra về số thiệt hại do việc phi cơ Mỹ rải thuốc khai quang gây ra, đã đáp phi cơ từ Saigon đến Nam Vang hôm thứ hai. ...

Ý KIẾN

Quanh một sự lượng định

Có thể nói rằng: viễn tượng giải quyết vấn đề chiến tranh VN ngày nay, một phần lớn, tùy thuộc vào một sự lượng định căn bản bởi tất cả các phe liên hệ, về khả năng tự vệ của chánh quyền, quân đội và nhân dân VNCH sau khi Hoa Kỳ thực hiện xong kế hoạch «đơn phương triệt thoái dần dần các đơn vị chiến đấu trên bộ khỏi chiến trường này».

Phe Cộng sản cũng như VNCH chắc đã phải hiểu rõ kế hoạch ấy. Hoa kỳ sẽ không chiều hôm sớm mai, đột ngột triệt thoái toàn bộ, như những kẻ đào mệnh, bỏ chạy, để cho đồng minh của mình «sống chết mặc bay». Chương trình triệt thoái sẽ được xúc tiến dần dần, theo một thời khóa biểu có tính toán, cùng với đà lớn mạnh của quân đội VNCH, làm sao cho nó có thể làm tròn nhiệm vụ «trám chỗ». Hoa Kỳ sẽ không những tiếp tục mà còn gia tăng viện trợ tài chánh, trang bị vũ khí, và yểm hộ mọi mặt cho quân đội VNCH, nhất là bằng không lực và hải lực hùng hậu sẵn có.

Tại Hoa kỳ, chánh phủ Nixon cùng với phần lớn phe Dân chủ đối lập, dường như đã đồng ý về căn bản kế hoạch này. Bỏ ngoài những lời tuyên bố mị dân, nhiều khi lỗ mãng của họ, ngay cả những Kennedy, Fulbright, Mc Govern có lẽ thực ra cũng không nghĩ khác. Và mặc dầu cách trình bày vụng về, trong một bối cảnh chánh trị dễ gây xúc động tâm lý và phản ứng bất thuận về phía VNCH, «kế hoạch rút lui» của cựu Tổng thống Johnson vào những tháng cuối cùng tại Bạch Cung, cũng không có gì khác. Bằng chứng là bài báo của ông nguyên Bộ trưởng Quốc Phòng C. Clifford

(XEM TIẾP TRANG 12)

Chính Luận

Không có lối ra khơi? VIỆT NAM

Số 27 Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON
Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

PHẦN II

Lượng định những sai lầm

oOo

CHƯƠNG VII

Có thêm nữa cũng thế thôi

Khối lượng hỏa lực ghê gớm của Mỹ đặt ra vấn đề chiến đấu trong các khu đông dân cư đặc biệt là làm sao đánh lại VC (khi chúng từ các xóm làng bắn ra) mà không giết hại các thường dân vô tội. Khi Mỹ dùng đến hơi cay đề giải quyết cái thế lưỡng nan đó thì người ta la lối dầu rằng đã có những trường hợp như ở Qui nhơn : VC ẩn núp trong hầm và lùa theo cả 390 đàn bà và trẻ em. Nhờ hơi cay nên đã cứu sống được số đàn bà và trẻ em đó.

Đến mùa thu năm 1965, sự gia tốc tăng cường quân Mỹ khiến cho người ta lạc quan rằng VC • trước kia săn đuổi thì nay bị săn đuổi•. Báo chí còn say sưa nói đến việc •hỏa lực bén nhọn của quân Mỹ đã gây thiệt hại nặng cho quân số VC•. Quan điểm lạc quan cũng cho rằng chiến thắng tuy chưa bảo đảm được nhưng rõ rệt là sự bại trận đã bị chặn đứng rồi. Lời tuyên bố của tổng thống Mỹ hồi tháng 7 rằng •Chúng ta sẽ đứng vững ở VN• được coi như đang thành sự thật. Quan điểm lạc quan còn cho rằng có thể VC sẽ phải trở lại thời kỳ thứ hai của chiến tranh khuynh đảo, chỉ dựa vào hoạt động của những đơn vị du kích nhỏ và vào sự khủng bố tại thành thị.

Thậm chí có người còn cho rằng VC sẽ tan biến đi cho đến lúc nào Mỹ mỏi mệt vì chờ đợi nhưng sau 20 năm chờ đợi tại Âu châu, chắc là người ta thấy rằng Mỹ cũng có khả năng chờ đợi. Trào lưu lạc quan mới đó gây hậu quả tại nước Mỹ và gây ra một phản ứng mạnh mẽ chống lại nhóm phản chiến đến nỗi cuộc thăm dò dư luận cho thấy rằng chừng 80 phần trăm vẫn còn tán thành cuộc chiến tranh và chỉ có 20 phần trăm chống đối.

Nhưng rồi cuộc chiến tranh trở nên nóng bỏng khi 2 trung đoàn BV đánh trại Lực Lượng Đặc Biệt tại Pleime, phía tây Pleiku gần biên giới Cambốt và phục kích đoàn quân tiếp viện. Cuộc bao vây trại kéo dài trong 7 ngày. Cuộc truy kích đã đưa đến những trận đánh đẫm máu tại Chu Phong và Ia drang với cuộc giáp chiến đầu tiên giữa lính Mỹ và lính BV. Tổn thất của BV ước chừng 2000 bị giết trong khi phía Mỹ bị chết 240 và 470 bị thương.

Người ta coi đó là một •chiến thắng chưa từng thấy•. Đầu năm 1966, chiến thắng ấy đưa đến sự khởi đầu chiến lược •Lùng và Diệt địch• một cách rầm rộ, coi đó là căn bản cho chiến lược đánh hao mòn của Mỹ. Với sự tăng cường của quân Mỹ, người ta hi vọng thực hiện được tỷ lệ lực lượng 4 trên 1 so với địch quân. Người ta có ý định là lấy lại thế chủ động đề có thể khởi đầu chương trình bình định.

Nhưng vào lúc đó, có một vài sự nghi ngờ và lần đầu tiên, người ta đưa ra chủ thuyết •Những cái túi • dùng làm một thứ chiến lược thay thế.

Theo chủ thuyết ấy, người ta đề nghị rằng thay vì lao vào những cuộc hành quân thế công ở khắp miền Nam thì quân lực Mỹ chỉ nên giữ một số hải cảng và căn cứ dọc bờ biển, củng cố những căn cứ ấy và chứng tỏ rằng người Mỹ không bao giờ đề bị đánh bật ra. Người ta hi vọng rằng sau đó, Hanoi sẽ nhận thức được rằng Hanoi phải chịu những nhượng bộ lớn lao mới có thể đòi lấy sự triệt thoái của quân lực Mỹ ra khỏi những cái túi đó. Đề củng cố cho chủ thuyết •những cái túi•, người ta nêu ra trường hợp đồng minh chiếm một số phi trường phía nam nước Ý trong thời thế chiến II. Nhưng đó chỉ là những đầu cầu đề đồng minh tiến chiếm Âu châu. Những đầu cầu ấy không phải là những cái túi mà đồng minh chiếm đóng đề mặc cả đòi lấy một sự dàn xếp hòa bình. Những đầu cầu đề yềm trợ một chiến lược thế công hoàn toàn khác hẳn những cái túi của chiến lược thế thủ.

Những cái túi đó sẽ bị mục nát và dần dần làm cho cái thế chính trị và quân sự suy yếu. Herman Kahn đã nói về tình thế đó rất rõ : •Trước hết và rõ rệt nhất là dân chúng sẽ rời bỏ chúng ta, hoặc đề đi theo bên kia hoặc đề điều đình với bên kia — và bên kia sẽ biết rằng chúng ta không thể ở lại được. Thế rồi ít lâu sau, những người mà chúng ta phải chịu nguy hiểm ghê gớm đề bảo vệ tính mạng và tài sản của họ, những người đó sẽ yêu cầu chúng ta rút lui vì ta không có hi vọng chiến thắng. •Như thế thì việc thiết lập những cái túi sẽ tự động đưa đến 1 cuộc rút quân hấp hối•

Mùa xuân năm 1966 là thời kỳ quyết định của cuộc chiến tranh này. Cuộc tấn công của BV và VC trong năm 1965 đã bị phá vỡ và nếu theo đuổi một chiến lược thích đáng thì VNCH và Mỹ có rất nhiều hi vọng lấy lại thế chủ động. Nhưng với lối làm việc mỗi bảy ngày một tuần và 60 giờ một tuần trong tất cả các bản doanh của quân Mỹ thì chẳng ai còn có thời giờ đề mà nghĩ đến chiến lược ấy nữa.

(còn tiếp)

THƠ VUI

Chiêm bao !

Tưởng rằng đã hết trò chơi
Hết câu dớ dẩn, hết lời chua cay !
Và mừng xã hội hôm nay
Đã trang nghiêm khác những ngày loạn ly.
Không còn hoa lá Híp py
Không còn những cảnh Vi Xi giết người.
Không còn máu đổ thịt rơi,
Không còn trộm cướp tay chơi hoành hành.
Không còn Đô đỏ, Đô xanh
Cũng không còn gái nhà lành «đi ngang» !
Không còn vật giá leo thang,
Không còn Tham Nhũng vênh vang ngất trời !

oOo

Ai ngờ tưởng bở... thế thôi,
Chứ... đời vẫn cứ là đời... chúng ta !
Vẫn mưa, vẫn nắng điều hòa
Vẫn nghe bom đạn xa xa... gần gần !
Mấy ông bà Đại diện dân
Vẫn cao tay bóc lột trần mặt... nhau ?
Thị trường, thực phẩm dẫn đầu
Vẫn lên vùn vụt như tàu bay... cao !
Tiếng dân lớp lớp kêu gào
Vẫn như... lá gió thoảng vào... không gian !
Thì ra mộng đẹp mau tàn
Đời mưa nắng... vẫn lại hoàn... nắng mưa !

oOo

Giật mình, không ngủ mà mơ...
Rõ ràng mở mắt cứ ngờ chiêm bao !

THẠCH-KẾ

Hai cộng Hai thành Năm - Đó là đáp số thường có của các bài toán chính trị

Có thể - Một kết-quả giờ chót trái với-mọi ước đoán

Từ những tin đồn thổi trái ngược, đến tình hình đột nhiên căng thẳng nhưng có vẻ như chờ đợi một quyết định nào đó — Trước dư luận thất vọng về hòa bình Việt Nam, phải chăng hội nghị thượng đỉnh Mỹ-Nga sắp tới là mục tiêu chính của sự đợi chờ này — V. C. âm mưu tấn công tự sát hiện nay không phải đề cắm cờ và kiếm đất trình làng cái chính phủ... như dư luận đang nghĩ !

Dư âm hội nghị Midway chưa dứt, tiếp đến là Cộng sản cho ra đời cái gọi là Chính phủ CMLT, rồi các cuộc tấn công ồ ạt của dịch ở Bình Long — Tây Ninh... cùng với các tin đồn thổi trái ngược về tình hình Việt Nam, khiến chúng ta không thể phủ nhận là dư luận có cảm tưởng vấn đề Hòa bình cho VN đột nhiên trở thành chìm lắng xa xôi.

Trong khi đó qua một cái tin nhỏ trên các báo, Mỹ—Nga đang ráo riết chuẩn bị một cuộc hội nghị Thượng đỉnh vào cuối tháng 7 tới tại Genève hoặc Vienne — Chúng tôi nghĩ : cái hội nghị này, chính là mục tiêu khiến cho các phe vụt trở nên cứng rắn quyết liệt trong một không khí bao trùm sự chờ đợi...

Bài của XUYÊN-SƠN

Từ những tin đồn thổi trái ngược, đến âm mưu tấn công tự sát của VC.

Dư luận đối với kết quả hội nghị Midway chưa dứt hẳn thì phe CS tung ra cái gọi là chính phủ CMLT đồng thời với nhiều cuộc tấn công ồ ạt của họ diễn ra, ác liệt nhất là 2 mặt trận Bình Long và Tây Ninh mà theo dư luận thì 2 địa điểm này được phe CS chọn đề cố gắng chiếm cứ — dù là ngắn ngủi và tuyệt vọng — hầu cắm cờ cho trình làng cái gọi là chính phủ CMLT vừa được chúng tự phong! Trong khi đó, trong một cuộc họp báo trên VTTH hôm 19-6-69, TT Nixon đã úp mở đưa ra tin •...TT Thiệu sẽ đưa ra một đề nghị hết sức quan trọng cho một giải pháp chính trị chấm dứt chiến tranh VN• (1) Theo sau đó Hãng Thông tấn AFP trong bản tin đề ngày 22-6 đã loan tin rằng : TT Nguyễn văn Thiệu có thể yêu cầu Quốc Hội tu chính Hiến Pháp đề cho phép tổ chức Tổng tuyển cử ! — Cả hai tin trên đều được Bộ Ngoại Giao VNCH cực lực cải chính !

— Tại Hoa kỳ, dư luận phản chiến bỗng trở nên ồn ào tán thành đề nghị điều động tất cả quân chiến đấu Mỹ ra khỏi VN đến cuối năm 1970 của Cựu Bộ Trưởng Quốc phòng Clifford cùng với nhiều ý kiến khác trong bài bình luận trên nguyệt san Foreign Affairs khiến TT Nixon trong cuộc họp báo tối thứ Năm 19-6 tại Bạch Cung đã có ý kiến — đáng lưu ý — đề trả lời các câu phỏng vấn của báo chí như sau : •... ông hy vọng có thể điều động quân chiến đấu Mỹ ra khỏi Việt Nam sớm hơn đề nghị của ông Clifford và việc ủng hộ TT Thiệu hoàn toàn không có nghĩa là cam kết đến nỗi Mỹ không thể có một đường lối nào khác hơn ngoài đường lối của TT Thiệu chấp nhận...•. Nghĩ rằng : lời tuyên bố này của TT Nixon đủ đề xoa dịu dư luận quần chúng Mỹ đã ồn ào sau đề nghị của ông Clifford và trận đánh ồ ạt của bọn VC đang diễn ra tại miền Nam VN...! Có điều sau đó theo dân biểu Roman-C. Pucinski dân chủ tiểu bang Illinois thì đề ngăn chặn hòa đàm Balê bị tan vỡ, mặc dù có việc giảm 25.000 quân theo lệnh T.T. Nixon, nhưng Hoa kỳ vẫn còn phải gửi 548.900 người sang thay thế cho binh sĩ Mỹ hết nhiệm kỳ tại VN.

— Tại Sàigòn, từ dư luận thiếu tin về vấn đề bất tín nhiệm nội các, rồi việc đồn dãi chung quanh tên tuổi vài tướng lãnh cho đến không khí sôi nổi của Hạ nghị viện khi tỏ ý chống lại lời giải thích mù mờ của T.T.Thiệu về hội nghị Midway và một cuộc bầu cử tự do đề rồi nhiều dân biểu đã •say sưa• tố T.T.Thiệu là vi phạm Hiến Pháp, nhượng bộ CS, bị động đối với đồng minh vv.. Do đó, trong cuộc •tiếp kiến Thủ Tướng Hương vào chiều ngày 16-6 T.T.Thiệu đã tuyên bố tiếp tục tín nhiệm ông Hương mặc dù có áp lực từ đâu tới.., Cùng lúc với Bộ Ngoại Giao VN-CH đã cải chính tất cả các tin đồn trên đều hoàn toàn sai sự thật và chỉ là xuyên tạc...

—Trong khi đó, một sự thật không thể phủ nhận về phía tâm lý và dư luận quần chúng nói chung hiện nay thì gần như hoàn toàn không lưu tâm đến mọi vấn đề có tính cách chính trị cả đến vấn đề hòa bình mà từ lâu họ hằng quan tâm đến cũng đều đang chìm xuống trong thái độ thờ ơ ngoại cuộc... Mà tất cả niềm băn khoăn lo âu chính của quần chúng hiện nay là hậu quả thực tế của sinh hoạt kinh tế ảnh hưởng trực tiếp đến đời sống cá nhân và gia đình của họ sau quyết định về thuế phân xuất quân bình cùng với vấn đề tăng lương (chưa thấy đâu) khiến mọi người đang nghĩ rằng ; •Họ đang chịu cảnh hưởng vố một ngàn (chưa thấy) nhưng bị móc ra một ngàn rưởi (thấy rồi)• từ niềm lo âu này còn có sự hồi hộp qua tin tức về các cuộc tấn công khốc liệt có thể diễn ra (đang diễn ra ở Bình Long, Tây Ninh và nhiều nơi khác) của VC vào suốt tháng 7 này (!)

Tất cả những sự kiện từ tin đồn đến thực tế rất mâu thuẫn và phức tạp được đề cập trên đây vừa khiến cho tình hình Việt Nam bỗng trở nên mập mờ bí hiểm, vừa khiến cho quần chúng lo âu; mệt mỏi và hoài nghi... Hầu như niềm lạc quan sôi nổi cùng với các dự đoán ồn ào và có vẻ sáng sủa về một nền hòa bình cận kề cho Việt Nam trước hội nghị Midway đã hoàn toàn bị quên lãng. Từ thực trạng này chúng ta nhìn thấy trách nhiệm của chính quyền và cả những âm mưu chính trị bên trong có xu hướng đánh lạc các ước đoán và phản ứng dư luận cho một đề nghị hay quyết định mới nào đó về 1 giải pháp hòa bình cho VN (!) mà Hoa kỳ và phe CS đã bí mật thỏa thuận và đang thu xếp, cũng như hội nghị Midway chỉ là nơi thử lại kết quả bài toán và thỏa thuận giữ kín ! con đường đi vòng quanh được khoác ngoài bằng cái thông cáo chung nghe như tốt đẹp hữu ích và cứng rắn quyết liệt như khi TT Thiệu gần giọng phủ nhận chủ trương Liên Hiệp và gõ bàn đòi trừng trị các phần tử có xu hướng vận động cho giải pháp này.., Và bây giờ sau hơn 20 ngày kết quả Midway, cùng với thái độ cứng rắn quyết liệt của TT Thiệu, phe CS cho ra đời cái gọi là chính phủ CMLT và phát động một đợt tấn công quân sự mới. Giữa hai thái độ cứng rắn quyết liệt của VNCH và VC — Hoa kỳ có thái độ hòa hoãn, khoan thai đến gần như ngoại cuộc, từ chính phủ đến dư luận quần chúng Mỹ thể hiện nhiều mâu thuẫn, mập mờ khó hiểu..Dư luận quần chúng đang thắc mắc và hoài nghi đúng khi nhìn vào tình hình nửa như căng thẳng tột độ, nửa như cố tình dằng co đề chờ đợi một cái gì đó...Và phải chăng, cuộc tấn công tự sát của bọn VC đang diễn ra và sắp diễn ra ác liệt (theo tin tức trên báo chí) là cái •gút• chánh giúp các phe liên hệ giải tỏa sự chấp nhận một quyết định mới tương tợ như yếu tố Điện biên phủ đã dẫn tới một hội nghị Trung Giã và Genève sau đó(!) Nếu không thế thì với thực tế sức tàn hơi mòn lực kiệt của phe VC hiện nay, chúng cả không điên dại và ngu khờ khi nổ một cuộc tấn công đề kết quả chỉ là tuyệt vọng và tự sát như chúng ta đang thấy !

Nếu quan niệm theo dư luận, cho cuộc tấn công quân sự này của bọn VC chỉ có mục đích kiếm đất cắm cờ và trình diện cái gọi là chính phủ CMLT là chủ quan và phiến diện. Bởi vì với CS tiêu chuẩn sách lược đích thực cho mọi hành động tấn công, khủng bố, phá hoại của chúng chỉ đề đạt tới mục tiêu tấn công tâm lý, chứ không hề đặt thành vấn đề giải quyết thế lực trận địa là mục tiêu phụ. Hơn nữa, với căn bản du kích chiến của chiến lược quân sự CS, chúng ít khi chịu sử dụng đúng mức lực lượng chánh qui và chủ lực quân, mà thường chỉ dùng chiến thuật du kích đề phá rối khắp nơi bắt buộc chúng ta phải phân tán mỏng trong hình thức đóng đồn, từ đó chúng dễ len lỏi và xâm nhập đề chọc thẳng mũi dùi phá hoại và khủng bố vào hậu phương ta đề tấn công tâm lý ! Cộng sản chỉ dùng địa phương quân trong chiến thuật vận động chiến đề tạo chiến trường trên một tiêu điểm nào khi dĩ làm mồi quy tụ quân lực của ta (địa điểm Bình Long và Tây Ninh hiện nay) mà chúng ta có thể lầm tưởng qua một âm mưu chính trị nào đó khi xét theo tình hình chính trị và vị trí địa dư (cắm cờ ra mắt chính phủ tự phong, và địa thế áp lưng biên giới Việt Miên của Bình Long và Tây Ninh trong tình hình hiện nay), tiếp theo chúng sẽ tung quân chánh qui và chủ lực vào trận chiến mà quân đội ta và đồng minh đã tăng cường phòng thủ cực mạnh.

Hơn nữa, một kẻ khờ khạo ngu dốt thế mấy cũng biết rõ là CS quá sợ hãi, quá lo âu và mất tinh thần trước các phi vụ oanh tạc B52 của quân ta, vì thế mà với một thành phố ít dân, nhà phố thưa thớt, thì dù chỉ vài phút cắm cờ đề tập họp vài nhân vật quan trọng quảng cáo cho cái gọi là chính phủ.., của chúng sẽ là một hành động tự sát điên rồ mà một bọn quỷ quyệt xảo trá và mưu mô như CS chắc chắn chúng không ngu dại gì mà có chủ trương hành động này, họa chăng chủ trương này nhằm vào ngay thủ đô Sàigon còn có lý tin được !

Như vậy, tại sao biết trước thất bại nhục nhã mà phe CS vẫn chủ trương mở các cuộc tấn công qui mô vào các thành phố của ta ? Chúng ta có thể hiểu rõ khi biết rằng mọi hành động quân sự của CS chỉ là phương tiện đạt tới mục tiêu tấn công tâm lý quần chúng, mà tâm lý quần chúng chính là yếu tố duy nhất thuận lợi phát sinh môi trường chính trị, đáp ứng được mục tiêu giai đoạn cho một kế hoạch nào đó... Cái kế hoạch nào đó này, chúng tôi nghĩ có liên quan mật thiết đến điều mà dư luận nói chung đang nhìn thấy : •... Đó là các hoạt động liên hệ đến vấn đề giải quyết chiến tranh Việt Nam sau Midway đến nay. Từ chính phủ VNCH, thái độ của Hoa kỳ, cuộc hội đàm Balê, rồi chính quyền C.S. Bắc Việt và cái gọi là chính phủ CMLT, tất cả như đang cố tình tạo ra một cái vỏ cứng rắn quyết liệt, làm cho tình hình trở nên mâu thuẫn, căng thẳng và trì trệ đề dằng co trong sự chờ đợi một cơ hội thuận tiện nhưng đột ngột mới, tung ra một quyết định mới bất ngờ vào giờ chót, mà có thể sẽ trái ngược với tất cả dư luận đã ước đoán từ đầu (!) Cho đến vấn đề chấp thuận 1 cuộc bầu cử tự do, cho đến nay nghe chừng cũng đang lắng xuống so với sự sôi nổi trước kia !..

Thử tìm hiểu mục tiêu của sự chờ đợi hiện nay — nếu có !

Với các nhận định nêu trên, chúng ta thấy từ sau hội nghị Midway, vấn đề chọn giải pháp Liên Hiệp cho VN kể như hoàn toàn bị gạt bỏ, không còn được ai nhắc đến nữa (chúng tôi cho đó là sự kiện đạt được ý muốn của 2 ông Thiệu và Nixon), mặc dù trên phương diện ý thức lại là vấn đề khác !

Vấn đề còn lại là việc thỏa thuận tổ chức một cuộc bầu cử tự do thì cho đến nay gần như cũng rất ít được nhắc đến. Trong khi gần như cả thế giới nói chung đều quan niệm việc tuyển cử tự do là giải pháp duy nhất thực hiện hòa bình VN. Nhưng sự thật, đó chỉ mới là mục tiêu chiến lược được đề nghị, chưa phải đã thực sự được chi tiết hóa bằng chiến thuật thực hiện, do đó nó vẫn chưa có tính chất quyết định —nhất là với đặc tính đổi thay bất nhất của chính trị—đề có thể khẳng định đó là giải pháp duy nhất và cuối cùng cho cuộc chiến tranh phức tạp hiện nay của VN !

(Xem tiếp trang 11)

PHẢI THƯƠNG THUYẾT VỚI CỘNG SẢN THEO LỐI NÀY

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG
(Lược dịch bài của JOHN W. CAMPBELL Tạp chí ANALOG 5-69)

Từ nhiều năm nay, đã có những cuộc biểu tình man rợ và những lời gào thét đòi phải •chấm dứt chiến tranh•. Tất cả những con người tự xưng là nhân đạo đó (trong đó có cả những kẻ vội vàng chạy sang Gia nã đại đề trốn quân dịch) tin rằng chỉ việc đầu hàng CS rồi rút quân về nước là sẽ có Hòa Bình ngay ở VN.

Riêng tôi, tôi không thể nào chịu nổi lập luận đó vì không thể nhìn vấn đề giản dị như thế.

Tôi thấy cần phải nêu ra đây vài điểm quan trọng đề giúp chúng ta hiểu rõ tình hình hơn.

1. — Người VN ở cả Bắc và Nam đều là người phương Đông. Họ có triết lý về cuộc sống và về giá trị khác hẳn triết lý của chúng ta.

2. — Theo quan niệm Đông phương, thể diện quan trọng hơn đời sống. Trong thế chiến 2, nhiều sĩ quan ưu tú của Nhật đã mổ bụng tự sát chỉ vì bị mất thể diện.

3. — Theo đường lối của CS phương Đông thì khủng bố là một chiến thuật rất thông thường, rất tự nhiên.

Bây giờ, ta thử áp dụng mấy nhận xét vừa kể vào vấn đề chấm dứt chiến tranh VN xem ra sao, nghĩa là sẽ có gì xảy ra nếu ta không giúp đỡ dân chúng VNCH nữa, như là lời la lối của những kẻ phản chiến muốn như thế ? Nếu chúng ta làm như thế, nghĩa là không giúp đỡ VNCH nữa thì quân BV được Nga Tàu giúp rất nhiều khí giới sẽ tràn vào miền Nam ngay. Chỉ trong vài tuần thôi thì sẽ có hòa bình hoàn toàn ở VN. Chúng ta sẽ chẳng còn nghe thấy ai than thở gì hết. Những người vẫn chống Cộng lẽ dĩ nhiên không còn sống sót được bao nhiêu nữa đề mà kêu than.

Khi Mao Trạch Đông mới chiếm được Hoa lục, Mao cho làm một việc mà những kẻ xâm lăng bạo tàn từ nhiều ngàn năm trước cũng chưa dám làm. Mỗi làng ở bên Tàu lúc đó có 10 vị cao niên nhất cai quản. Mỗi khi có một, hai hoặc cả 10 vị lúc đó chết đi thì lập tức 10 người cao niên nhất kế đó sẽ thay thế. Cán bộ xã của CS buộc 10 vị phải làm những việc theo lệnh của Mao; không nghe theo thì bị giết. 10 vị khác lên thay cũng không nghe theo và cũng bị giết. Chúng cứ làm như thế cho đến khi tìm được 10 người tuy không cao niên nhưng sẵn sàng làm bất cứ cái gì mà tên cán bộ của Mao ra lệnh.

Đường lối ấy hay đấy chứ, và Tàu cộng có mất gì đâu vì họ vẫn còn đầy rẫy người.

Đó là lối chứng minh một cách triết lý của CS Đông Phương rằng họ có một •phương pháp mới và màu nhiệm• đề giải quyết một bài toán cũ. Hồ Chí Minh đã theo phương pháp ấy đề áp dụng tại miền Bắc và chắc chắn sẽ làm như thế tại miền Nam ngay khi nào tình thế cho phép. Như tôi đã nói, rút quân Mỹ và chiến cụ của Mỹ đi rồi đề cho CS vào, chỉ trong 3 hay 4 tuần là sẽ có đầy rẫy hòa bình ở VN. Và riêng cá nhân của bạn, nếu bạn muốn tìm một nơi yên ổn đề khỏi bị quấy rầy vì những tiếng than khóc chung quanh thì mời bạn đến nghĩa trang.

Quả là đúng, nếu chúng ta rút quân thì sẽ có hòa bình ở VN. Chỉ trong vài tháng thôi thì sự khủng bố cũng sẽ chấm dứt cùng với thế hệ hiện tại. Thế rồi phải chờ 1 thế hệ mới lớn lên đòi quyền được suy nghĩ cho mỗi cá nhân, lúc đó ta mới lại thấy có khủng bố (thí dụ như trường hợp ở Tiệp Khắc gần đây).

Điều mà những kẻ phản chiến lớn mồm đòi hỏi là phải chấm dứt những tiếng kêu than ở chiến trận một cách mau lẹ. Đường lối mau lẹ nhất đề chấm dứt những tiếng kêu than của một kẻ bị thương nặng là bắn cho nó chết đi. Nó sẽ im tiếng ngay và bạn sẽ thảnh thơi. Người ta cũng áp dụng kỹ thuật đó đề làm ngưng những lời kêu than khủng bố tại VN ●

Và ở Biafra nữa : chỉ cần chờ vài tháng nữa tại Biafra cho mọi người chết đói hết là sẽ không còn ai kêu than. Tất cả sẽ là hòa bình và thế giới lại có thể nhỏ nhõm, thoải mái.

Có thể làm ngưng chỉ mọi đau khổ của miền Nam một cách mau lẹ hơn nữa bằng cách ném ngay vào đó một trái bom khinh khí. Sẽ không có ai còn sống đề kêu than khổ sở với bạn nữa. Làm như thế có lẽ lại còn đem lại hòa bình mau lẹ hơn cả việc đề cho Cộng Sản mang trật tự, hòa bình và sự cộng tác vào miền Nam nữa. Nên nhớ rằng ngoài việc tất cả những người làm cho chính phủ VNCH cùng với gia đình họ sẽ bị CS kết án, những người di cư chống Cộng rời khỏi miền Bắc trước đây chắc chắn sẽ bị CS xử tử hình.

Thế mà những hãng truyền hình như ABC, CBS, NBC có mặt tại VN cũng như báo chí Pháp, Thụy Điển v.v... lại không nói gì đến những điều vừa kể. Những kẻ phản chiến muốn làm cái gì đề chấm dứt những lời kêu than hấp hối đang làm họ bận tâm. Dĩ nhiên là họ muốn đề cho BV muốn làm gì thì làm. Còn những kẻ chống quân dịch mà lại nói rằng vì hòa bình thì những kẻ đó cho rằng cứ đề cho BV chiếm miền Nam là câu giải đáp thỏa đáng nhất. •Hãy đề cho họ giết nhau, tôi không muốn dính vào việc gia đình của họ !• Thế là chiến tranh chấm dứt và họ không phải đi quân dịch ở Mỹ nữa.

Đường lối giải quyết chiến tranh là cả một trận đòn cân não ghê gớm mà Hồ chí Minh và công ty đang bầy ra cho Tây phương với hi vọng là Mỹ sẽ mất kiên nhẫn và sẽ chịu thua. Khi Bắc Cao chịu thương thuyết thì các thương thuyết gia của Mỹ chưa quen với kỹ thuật của CS Đông phương.

Trước hết, cuộc hòa đàm mở ra tại một làng thuộc Bắc Hàn và phái đoàn Mỹ (không mang súng) đã phải đi qua những toán lính Bắc Cao võ trang đề đến phòng họp, y hệt những kẻ bại trận đi đầu hàng. Hiểu theo lối Tây phương thì đó là cái vặt, có nghĩa lý gì đâu. Nhưng với Đông phương thì nó lại vô cùng quan trọng.

Về bề ngoài thì như thế là Bắc Cao đã thắng một trận lớn. Trong phiên họp đầu tiên thì chưa có gì lạ nhưng đến phiên họp thứ hai, các thương thuyết gia của Mỹ nhận thấy rằng ghế ngồi của họ đã bị cưa chân cho ngắn bớt đi. Thế là Bắc Cao đỡ bị mất mặt trong các hình chụp vì họ thấp hơn người Mỹ trong phiên họp thứ nhất.

Mãi đến nhiều tuần lễ về sau, người Mỹ mới dần dần làm quen với cái trò chơi Đông Phương ấy. Và trò chơi Bàn môn điếm hẳn đã mở mắt người Mỹ đề mà nói chuyện với CS Hà Nội. Đúng là thế. Mỹ đã không chịu nhận một địa điểm nào thuộc một nước CS đề hòa đàm. Mỹ không chịu nhận Varsovie Hà Nội không muốn một thủ đô trung lập thật sự vì như thế, không làm nhục được người Mỹ như Bắc Cao từng làm ở Bàn môn điếm. Thế rồi lại dùng dằng về hình thể cái bàn họp...

Kết luận ?

Giản dị lắm : chúng ta đã phải bực mình vì biết bao nhiêu tháng vô nghĩa và vô lý với câu chuyện hình dáng cái bàn.

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Ịn tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Trên 2/3 Dân biểu ký kiến nghị bất tín nhiệm chính phủ Hương

★ Đòi thành lập 1 Chính phủ khác hữu hiệu hơn
⊙ Vài ngày nữa, T.T. Hương nghỉ 1 thời gian ngắn chữa mắt
● Dược sư Nguyễn-cao-Thăng từ chức Phụ Tá Đ.B. Tổng Thống

★ LÊ THIỆP

SAIGON 1-7.— Hơn hai phần ba tổng số Dân biểu Hạ Nghị Viện đã ký tên vào kiến nghị bất tín nhiệm toàn bộ Nội các của Thủ Tướng Trần văn Hương và đòi Tổng Thống lập một Chính phủ «có tầm vóc» để có thể đối phó với tình thế hiện tại. Trong khi đó nguồn tin hữu quyền cho hay Thủ Tướng Trần văn Hương bị đau mắt và trong vài ngày tới Thủ Tướng sẽ nghỉ 1 thời gian ngắn để chữa bệnh.

Kiến nghị bất tín nhiệm này được sửa soạn từ gần một tháng nay đã được 92 dân biểu ký tên cho rằng cần phải bất tín nhiệm nội các của Thủ Tướng Hương vì Nội các này đã phạm quá nhiều lầm lẫn.

Những dân biểu ký tên đã kết luận rằng sau 13 tháng nội các hiện tại đã không ổn định nổi vật giá, đưa ra những biện pháp kinh tế thất nhân tâm. Kiến nghị cho rằng Chính phủ hiện tại đã bất lực trong công cuộc bài trừ tham nhũng và coi đó như là 1 lợi khí để thanh toán những phần tử Quốc gia không cùng một phe phái. Đối với vấn đề hòa bình, kiến nghị cho rằng chính phủ của Thủ tướng Trần văn Hương đã tỏ ra bất lực và lùi nhiều bước trong công cuộc mưu tìm hòa bình.

Kiến nghị này được 92 trong tổng số 135 dân biểu ký tên được khối DânTiến yểm trợ. Khối này là khối đa số ở Hạ Viện với hơn 50 khối viên từ lâu vẫn làm hậu thuẫn cho Tổng thống Thiệu trong những vấn đề quan trọng.

Trong khi đó, ông Nguyễn Cao Thăng Phụ tá đặc biệt Tổng Thống đặc trách liên lạc Quốc Hội đã đệ đơn từ chức ngày thứ hai vừa qua, lý do nêu ra trong đơn từ chức vì ông Thăng đã gặp quá nhiều khó khăn trong nhiệm vụ liên lạc với Quốc hội đặc biệt là Hạ nghị Viện. Ông Nguyễn cao Thăng cho rằng các Dân biểu có quá nhiều đòi hỏi và những đòi hỏi đó do Ông chuyển đã không làm vui lòng và không được nội các của Thủ tướng Trần văn Hương cứu xét với thiện chí và chân thành.

Ông Nguyễn cao Thăng, giám đốc viện bào chế OPV là một trong những nhà mại bản lớn nhất Việt Nam đã có rất nhiều công lao trong việc thành lập khối đa số Dân Tiến ủng hộ Tổng Thống Thiệu tại Hạ viện. Các quan sát viên chính trị tuy vậy cho rằng có thể Tổng Thống Thiệu sẽ không chấp đơn của ông Nguyễn cao Thăng.

Vào ngày thứ năm tới đây, các dân biểu sẽ triệu tập 1 cuộc họp báo để công bố rõ những chi tiết về lý do bất tín nhiệm toàn bộ nội các của Thủ tướng Trần văn Hương. Tuy nhiên theo những dân biểu này, một chính phủ «có tầm vóc» để thay thế chánh phủ Trần văn Hương phải là một chính phủ «có uy tín hơn, đủ sức để kết hợp tất cả các khuynh hướng quốc gia». Họ cho rằng không thể nào chấp nhận chính phủ có 1 vị Tổng trưởng «không có gì xuất sắc và giữ tới 2 bộ quan trọng trong chính

(Xem tiếp (T) trang 10)

Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ hội thảo về vai trò phụ nữ

CẦN BẮT TAY NGAY VÀO VIỆC TỔ CHỨC PHỤ NỮ

● ĐỀ NGHỊ LẬP HỘI NỮ CỬ TRI, ĐÒI HỎI CÓ 1 BỘ PHỤ NỮ
● Bà Cả Tề cực lực đả phá tư tưởng cầu an, hưởng thụ của bạn gái

★ DUY SINH

SAIGON 1-7.— Lần đầu tiên trong sinh hoạt chánh trị hàng tuần của Khối Xã Hội Dân Chủ, một phụ nữ, bà luật sư Huỳnh ngọc Anh đã thuyết trình đề tài «Phụ Nữ Việt Nam với thời cuộc». Với công trình soạn thảo công phu, súc tích, bằng tài trình bầy bay bướm, hấp dẫn, bà Anh đã thâu phục trọn vẹn thiện cảm của thính giả sau 45 phút nói về nhu cầu kết hợp của phụ nữ Việt Nam trước cuộc đấu tranh chánh trị quyết định vận mệnh đất nước hiện hữu. Cuộc hội thảo đặt dưới quyền chủ tọa của bà NS Nguyễn văn Thơ nhủ danh Phan nguyệt Minh.

Hiện tình chính trị qua lăng kính phụ nữ

Trước hết Luật sư Huỳnh Ngọc Anh nhận định rằng cuộc chiến kéo dài 1/4 thế kỷ đã làm thay đổi bầu như toàn diện tập quán và quan niệm sống của phụ nữ Việt. Cũng vì cuộc chiến nên phụ nữ trở thành đa số, chiến tranh càng kéo dài, tất cả gánh nặng xã hội đều trút lên đầu đổ lên vai gầy yếu của người phụ nữ và họ âm thầm chịu đựng. Sự đau khổ, chịu đựng do đã tạo nên sắc thái đặc biệt của phụ nữ Việt Nam, kiên trì, can đảm và bất khuất (trong khi Cộng sản tấn công hồi Tết Mậu Thân, thay vì dùng dao xẻ dừa cho binh sĩ VC, phụ nữ đã dùng dao chém địch).

Luật sư Anh nói tiếp rằng người phụ nữ Việt không thể lạc quan trước những biến chuyển chánh trị dồn dập, trước sự thay đổi lập trường và nhượng bộ liên tiếp của ta và đồng minh trong khi cộng Sản ngày một thêm ngoan cố. Trước những biến cố chánh trị đó, bà Anh cho rằng phụ nữ Việt Nam có bổn phận và trách nhiệm cứu nước, không thể theo chánh sách con đà điểu rúc đầu vào cát, phó mặc việc «trị quốc bình thiên hạ» cho các đấng nam nhi. Bây giờ đã đến lúc giòng máu oai hùng của hai bà Trưng, Triệu thức dậy phụ nữ Việt Nam phải tỏ ra xứng đáng bằng hành động.

Vai trò quyết định của phụ nữ

Đề cập tới hình thức đấu tranh được coi là thích hợp cho phụ nữ Việt trong giai đoạn hiện tại, bà Anh quan niệm phụ nữ Việt có thể tranh đấu bằng lá phiếu. Phụ nữ Việt Nam được quyền bầu cử và ứng cử. Nguyên tắc mỗi người dân 1 lá phiếu đương nhiên làm vai trò phụ nữ Việt Nam trở nên quan trọng đặc biệt, có thể nói là vai trò có tính cách quyết định trong các cuộc tuyển cử tương lai. Trong cuộc bầu cử 1967 V.N.C.H có 5.853.384 cử tri, số nữ cử tri lên tới 3.850.341 tức tỷ lệ trên 53o/o. liên danh đắc cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống chỉ chiếm được 35o/o. Sự kiện đó cho thấy khi chiến tranh càng kéo dài, thì tỷ lệ nữ cử tri càng gia tăng. Một câu hỏi được đặt ra trước mắt là trong các cuộc bầu cử tương lai 53o/o cử tri đoàn gồm nữ cử tri sẽ bỏ phiếu cho ai? Họ có được tổ chức không? Được chuẩn bị và học tập hay không? Hay chúng ta chỉ ngồi yên trông cậy 1 cách mơ hồ vào sự xét đoán sáng suốt của con cháu hai bà hoặc trông nhờ vào yếu tố tâm lý bẩm tính bảo thủ của người đàn bà hay lo âu sợ sệt những thay đổi mà không bỏ phiếu cho phe bên kia?

Bà Anh nhận định tiếp rằng Cộng Sản có hội Mẹ chiến sĩ, hội Phụ nữ cách mạng và họ sinh hoạt phải học tập thường xuyên để thấm nhuần đường lối của đảng. phía ta, đã có lần thành hình 1 phong trào phụ nữ đảm đang cao vọng kết hợp phụ nữ Việt Nam trong một chiều hướng chính trị. nhưng sau ngày Cách Mạng 1.11.63 khi phong trào ấy sụp đổ, phụ nữ V.N lâm vào trạng huống mất đà, trở thành quá dè dặt, không chủ trương tham gia vào sinh hoạt chính trị nữa. Tệ hại hơn phụ nữ V.N. mang nặng mặc cảm xem việc làm chính trị là một điều trọng cấm, là

Xem tiếp (M) trang 10

GẦN GIỜ GIỚI NGHIÊM TẠI NHÀ HÀNG THÁP NGÀ

1 Trung tá nhẩy dù V.N. BẮN CHẾT 2 QUÂN CẢNH MỸ SAU KHI ÔNG BỊ BẮN VÀO ĐÙI

SAIGON (1-7).— Đêm hôm qua, lúc gần giờ giới nghiêm, tại nhà hàng ca nhạc Tour D'ivoir (Tháp ngà), vì vô lễ, 2 quân cảnh Mỹ đã bị một Trung Tá Nhẩy Dù VN bắn chết. Trước đó, ông này đã bị một trong số 2 quân cảnh trên bắn vào đùi. Sau cuộc chạm súng này là một cuộc rượt đuổi khác vô cùng sôi nổi...

Thái độ vô lễ

Theo những nguồn tin mà chúng tôi thu thập được thì lúc 11g15 đêm qua, Trung tá Nhẩy Dù Nguyễn viết Cần (Tiểu đoàn Trưởng Tiểu đoàn 11) cùng Đại úy Nuôi và 1 Đại úy nữa tới nhà hàng Tour D'ivoir. Trung Tá Cần và Đại úy Nuôi lên lầu nhà hàng. Gặp một Thượng sĩ Mỹ đang say sưa la lối, ông bảo «đừng la lối nữa, ngồi dậy uống tôi trả tiền cho» Viên Thượng sĩ Mỹ này nhận lời. Giữa lúc bấy giờ 2 Quân Cảnh

Xem tiếp (Q) trang 10

Bắt 2 Tàu Cộng tại Chợlớn

SAIGON (VTX) 1-7.— Được một tin và sau nhiều ngày theo dõi, Cảnh sát tối hôm 28-6 đã bắt được 2 cán bộ Cộng sản thuộc tổ Võ trang Tuyên truyền Tàu Cộng tại xã Phú Thọ Hòa Tân Bình, sau đó khai thác bắt thêm được một đồng bọn, tịch thu hai AK.47 và một số đạn dược.

Cảnh sát khởi đầu đã bắt 1 cán bộ võ trang tuyên truyền, 16 tuổi, sử dụng khai sanh 12 tuổi. Sau khi khai thác tên cán bộ này chỉ cảnh sát bắt thêm 1 đồng lõa, tịch thâu 2 lựu đạn, 2 AK47, 250 viên đạn và 42 ngòi nổ tại ấp Hòa Thạnh xã Phú Thọ Hòa.

— 14g ngày 29-6, cảnh sát khám xét 1 nhà tại đường Tô Hiến Thành tịch thu được 4 bánh thuốc nổ TNT, 1kg500 chất nổ C4, một lựu đạn M26 và 1 lựu đạn Nga.

— 21g50 tối 30-6, Cộng quân bắn súng nhỏ vào 1 xe đò đang chạy trên tỉnh lộ 7 (Phong Dinh) làm 2 thường dân chết, 2 bị thương. Xe hư 40o/o.

Phát ngôn viên Chính phủ :

Luật sư Dzu vẫn được đối đãi tử tế

SAIGON 30-6 (AP).— Hôm nay, 1 phát ngôn viên chính phủ VNCH loan báo luật sư Trương đình Dzu vẫn được đối đãi tử tế và đang chữa bệnh đau tim.

Phát ngôn viên VNCH đã tuyên bố như trên để trả lời về lời tuyên bố ở Nữu Ước của con trai ông Dzu hôm qua cho rằng luật sư Dzu đang bị bỏ đói để «loại ông ra khỏi võ đài chính trị». Chương trình của ông Dzu là kêu gọi thảo luận với MTGP vì vậy ông đã bị cầm tù 5 năm nay.

Bộ Kinh tế cảnh cáo các nhà buôn

SAIGON 1-7.— Bộ Kinh Tế vừa ban hành một Thông Cáo ký ngày 30-6-69 cảnh cáo rằng mọi vi phạm về giá cả của các nhà buôn, nhất là việc mua giá cũ, bán giá mới sẽ bị nghiêm phạt và có thể bị truy tố ra Tòa.

Thông cáo nêu trên đã nhắc lại tinh thần của các Nghị định 612, 215, 216BKT liên tiếp trước đây (mà Chính Luận đã đăng tải) để khuyến cáo các nhà buôn thi hành nghiêm chỉnh, không nên lạm dụng sự dễ dãi của chính phủ để bán hàng theo giá mới mặc dầu đã mua hàng sản xuất theo giá cũ. (DS)

TIẾP TÂN KỶ NIỆM Lễ Đăng Quang của Đức Giáo Hoàng

SAIGON (VTX) 1-7.— Ngót 300 quan khách gồm các nhân vật cao cấp trong chánh phủ, Quốc hội, Ngoại giao đoàn cùng đại diện tôn giáo tối qua 30-6 đã đến dự buổi tiếp tân do tòa Khâm sứ Tòa thánh tại Việt Nam tổ chức nhân dịp kỷ niệm Đệ Lục chu niên ngày Đăng Quang của Đức Giáo Hoàng Phaolồ Đệ VI.

Về phía tôn giáo, người ta ghi nhận có Đức Tổng Giám Mục Nguyễn văn Bình, Đức cha Trần thanh Khâm, Phụ tá Tổng Giám Mục Saigon và đại diện các tôn giáo, bạn như Phật Giáo, Cao Đài, Hòa Hảo.

TIN VẮN

— Phủ Phó Tổng Thống đã hoàn tất hai dự thảo sắc lệnh liên quan đến việc thi hành luật số 005/69 về việc tổ chức và điều hành Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục.

Hai sắc lệnh vừa soạn thảo nhằm ấn định phụ cấp cho các Hội viên Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục và các thể thức thi hành luật số 005-69.

1 QUÂN NHÂN TẨM XĂNG TỰ THIÊU TRƯỚC ĐÀI KỶ NIỆM H.T. THÍCH QUẢNG ĐỨC

SAIGON 1-7.— 7 giờ sáng một vụ tự thiêu xảy ra tại ngã tư đường Phan đình Phùng và Lê văn Duyệt cạnh trụ đèn xanh đỏ có cảnh sát đứng gác và đối diện đài kỷ niệm Bồ Tát Thích Quảng Đức đã tự thiêu 6 năm về trước.

Những người vô tình được mục kích sự việc thuật lại cho hay là vào giờ nói trên có nhiều người chạy xe và đi bộ qua lại khá đông. Bỗng nhiên, người ta thấy một người đàn ông từ trụ đèn (nơi có nhân viên công lực đứng kiểm soát lưu thông) chạy ra. Ô. này ném các thứ giấy tờ, lý lịch ra ngoài rồi đứng trên lề đường, đối diện đài kỷ niệm và châm lửa tự thiêu. Xăng đã tẩm ướt cả người, bắt lửa phựt cháy dữ dội. Người ta liền tri hô lên và xúm nhau tìm cách cứu chữa cho người đàn ông tự thiêu. Ngay sau đó, xe cứu cấp chạy đến phụ lực dập tắt ngọn lửa rồi chở kẻ tự thiêu vào bệnh viện.

Bệnh tình của ông khá trầm trọng, chưa rõ có thể thoát khỏi tay tử thần không. Nhờ giấy tờ liệng ra ngoài, người ta được biết người đàn ông nói trên là một quân nhân tên Võ văn Bé, độ 40t. và dường như từng sự tại Tổng Hành Dinh Thủy Quân Lục Chiến. Theo giấy tờ, hình như ông Bé tạm ngụ tại căn cứ chuyển vận.

Người ta không thể đoán được lý do tự thiêu của ông Bé. Nhà chức trách cảnh sát đang tiến hành cuộc điều tra. (AH)

Theo Việt Tấn Xã thì nạn nhân có để lại một lá thư tuyệt mệnh cho biết vì buồn chuyện gia đình «mà tìm cái chết». Cũng theo VTX trong thư, nạn nhân còn ngỏ ý sau khi chết xin được đem xác về nhà thờ, Quận Long Thành Biên Hòa.

Linh mục Trần Du đã bị tù ở LẠI THÊM TÙ TREO

SAIGON 1-7 (VTX).— Tòa sơ Thẩm Tiểu Hình sáng nay đã tuyên bố kết quả vụ kiện nghệ sĩ Tùng Lâm và báo Hòa Bình như sau : Linh Mục Trần Du bị phạt một tháng tù treo và bồi thường cho Tùng Lâm 1đ danh dự.

Tùng Lâm đã kiện Linh mục Trần Du Chủ nhiệm kiêm Chủ bút nhật báo Hòa Bình về tội «công khai phỉ báng» vì báo này đã đăng một loạt bài cho rằng Tùng Lâm đã có những hành vi không đẹp đối với các nghệ sĩ mầm non trong ban Tạp Lục do anh làm Trưởng ban. Tùng Lâm đòi báo Hòa Bình phải bồi thường ba triệu đồng.

Vụ kiện trên đã được đăng đường từ thứ ba 24-6-69 và đình nghị án đến hôm nay. Trước đây Linh mục Du cũng đã bị Tòa xử 3 tháng tù ở về vụ bị TT Thọ nguyên TT Bình Định kiện về tội phỉ báng.

THƯỢNG VIỆN họp khoáng đại

SAIGON 1-7.— Thượng Nghị Viện sẽ nhóm 2 phiên khoáng đại vào hồi 9 giờ sáng ngày 4 và 5-7-1969 tại Hội Trường Diên Hồng. Ngày 4-7, Đại hội sẽ thảo luận và biểu quyết dự luật ấn định tổ chức và điều hành Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội. Ngày 5-7 tiếp tục thảo luận chương trình nghị sự ngày 4-7, đồng thời thảo luận đề án ngày 2-6-69 của NS Trần văn Đôn và 10 vị NS khác về đề tài : «nhận định về việc quản trị các Công Ty Quốc Doanh được tổ chức với các món nợ đã vay của ngoại quốc». (DS)

BINH CHỦNG BIỆT ĐỘNG QUÂN KỶ NIỆM 9 NĂM THÀNH LẬP

● TÂM CHUNG

SAIGON 1-7.— Lễ Kỷ niệm 9 năm ngày thành lập binh chủng Biệt Động Quân đã được tổ chức trọng thể sáng nay tại vận động trường Cộng Hòa dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Nguyễn văn Là Tổng Tham mưu phó Quân lực VNCH với sự hiện diện của một số đông đảo các Tướng lãnh Tư lệnh và chỉ huy trưởng Quân binh chủng.

Trong phần diễn văn mở đầu Đại tá Trần công Liễu chỉ huy trưởng BĐQ cho biết : Qua các thành tích thâu lượm kể từ ngày thành lập cho đến nay, Binh Chủng BĐQ lúc nào cũng tỏ ra cố gắng xứng đáng với truyền thống anh dũng của mình, để đóng góp vào công cuộc bảo vệ xứ sở.

Tiếp tới Trung tướng Tổng Tham mưu phó và Thiếu tướng Tham mưu trưởng Liên quân đã lần lượt gắn cấp bậc vinh thăng cho 3 Thiếu tá, 5 Đại úy, 4 Thượng sĩ I, 8 Thượng sĩ và 2 Trung sĩ, cùng trao gắn 36 anh dũng bội tinh cho các Sĩ quan, Hạ Sĩ quan và binh sĩ BĐQ hữu công.

Hiểu thị các chiến sĩ BĐQ, Trung Tướng Tổng Tham mưu phó khen ngợi các chiến sĩ mũ nâu đã tỏ ra rất xứng đáng là 1 binh chủng vững mạnh của quân lực Việt Nam Cộng Hòa và Trung Tướng tin tưởng rằng : với sự chủ động trên chiến trường của chúng ta hôm nay, Biệt Động Quân cũng như các binh chủng khác sẽ còn mang lại thêm nhiều chiến thắng vẻ vang để rạng danh màu cờ sắc áo...

Cuối cùng, buổi lễ được kết thúc bằng cuộc biểu diễn kỹ thuật Biệt Động Quân và viên thám do Trung tâm Huấn luyện BĐQ Dục Mỹ đảm trách với nhiều «pha» ác liệt, cực kỳ nguy hiểm như tuột núi, tuột từ trực thăng xuống và móc người lên khỏi mặt khu địch, leo thang giây... làm những người chứng kiến phải nhiều phen hồi hộp và không ngớt vỗ tay khen ngợi.

VN CÓ THÊM 1 PHI ĐOÀN TRỰC THĂNG PHẢN LỰC

SAIGON (KQVN)— Không Quân Việt Nam loan báo Phi Đoàn trực thăng 217 tại phi trường Bình Thủy đã hoàn tất chương trình chuyển tiếp từ loại phi cơ trực thăng thường H-34 sang loại phi cơ trực thăng Phản lực UH-1.

Phi đoàn 217 thuộc Không Đoàn 74 Chiến Thuật là phi đoàn trực thăng thứ 12 tiếp nhận trực thăng phản lực UH-1 trong chương trình hiện đại hóa không quân V.N. Vào đầu tháng 5 phi đoàn trực thăng phản lực UH-1 đầu tiên của Không quân Việt Nam cũng đã được thành lập tại căn cứ này và đã hoạt động từ hồi đó.

Nhiệm vụ chính yếu của những phi đoàn trực thăng UH-1 là hành quân yểm trợ cho các đơn vị thuộc quân lực Việt Nam Cộng Hòa. Nhiệm vụ này bao gồm những cuộc hành quân trực thăng vận, tải thương và tiếp tế.

Trực thăng cơ UH-1 là một loại phi cơ đa dụng có tốc độ khoảng 224 cây số giờ, chở được 10 hành khách hoặc 900kg quân dụng. Phi cơ này có thể hoạt động ở cao độ 3700 thước với tầm hoạt động trên 320 cây số.

1 PHÁI ĐOÀN NGHỊ SĨ CÔNG DU NHIỀU NƯỚC

SAIGON 1-7.— Một phái đoàn nghị sĩ do NS Nguyễn mạnh Bảo đại diện Ủy ban Ngoại giao Thông Tin TV hướng dẫn đã đáp phi cơ sang Thái Lan hồi sáng ngày 30-6, khởi đầu chuyến công du lâu hơn 1 tháng sang các quốc gia Hoa Kỳ, Tây Đức, Pháp, Ý Đại Lợi, Nhật Bản, Trung Hoa Dân Quốc v.v... Mục đích chuyến công du nhằm quan sát tình hình các quốc gia bạn, đo lường mức độ giao hảo của từng quốc gia đối với VNCH.

Nhân chuyến công du này, phái đoàn sẽ trình bầy hiện tình chánh trị VNCH và nếu thuận tiện, yêu cầu các quốc gia nêu trên bổ trợ VNCH về các mặt văn hóa, Kinh Tế. Riêng tại Hoa Kỳ, phái đoàn T.V hy vọng sẽ tiếp xúc với các nhà lãnh đạo và nhất là các yếu nhân trong phe «bồ câu» để làm cho các nhân vật này thông cảm rằng VNCH rất mong muốn hòa bình sớm vãn hồi nhưng chính phe Cộng sản đã không muốn như vậy.

Hiện diện trong phái đoàn còn có các NS Lê Tấn Bửu, Woòng A Sáng. (DS)

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại 7-A1, 7-A2, 7-A3, 7-A4 và 7-A5 (mở ngày 01-7-69)

Số chót		trúng
95	trúng	200đ
155	—	1.000đ
237	—	2.000đ
1.443	—	10.000đ
5.981	—	»
53.187	—	20.000đ
2.223	—	»
52.556	—	»
87.446	—	»
13.205	—	»
15.602	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng
069.971 — 406.452
078.890 — 052.473
794.381

Các lô sau trúng 200.000 đồng
357.105 — 224.444
839.559 — 069.192
675.926

Lô độc đắc 2 triệu đồng
002.512

TRUNG AN ỦI 4.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào

Hội Đồng Tỉnh Biên Hòa khai trừ một Nghị viên

SAIGON 1-7.— Trong phiên họp thường lệ vào hạ tuần tháng 6 vừa qua, Hội đồng tỉnh Biên Hòa đã đặt vấn đề bất tín nhiệm đối với Nghị viên Đinh công Nghiệp vì cho rằng ông Nghiệp đã luôn ngoan cố, gây khó khăn trong nội bộ, với Chánh quyền ông Nghiệp đã gây chuyện lôi thôi khiến gây trở ngại không ít trong công tác được HĐ để cử tham gia vào các Ủy Ban Tòa Tỉnh, còn đối với dân, ông Nghiệp đã làm chuyện không đẹp như đã có lần lợi dụng khi phối hợp với UB xét giá Tỉnh, mua thiếu một số la-ve, nước ngọt của một Đại lý để bán kiếm lời, nhưng không chịu thanh toán. Đại lý này than phiền với hội viên Hội đồng Xã Bình Trước và thầu tại đến thuyết trình viên (ông Chủ tịch) nên ông Nghiệp mới chịu trả tiền nhưng vẫn còn thiếu lại một số vỏ chai.....

Trong phiên họp trên, ông Nghiệp vắng mặt có lý do. Với 8 thăm bất tín nhiệm 2 thăm trắng, Hội Đồng đã biểu quyết bất tín nhiệm ông Nghiệp và yêu cầu chánh quyền Tỉnh đề nghị lên Bộ Nội Vụ bãi nhiệm nghị viên Nghiệp kể từ 1-7-69.

Cũng trong phiên họp trên, ông Trưởng Ty Xã Hội bị tố cáo có hành động thiếu thiện chí đối với cơ quan dân cử và có nghị viên đã tố chi khu Đức Tu đã tra tấn các can phạm một cách quá «dã man» HĐ đã yêu cầu CQ chỉ thị cho các cơ quan công lực nên tôn trọng biện pháp về việc thẩm vấn và bắt giữ nghi phạm. (TD)

Trước ngày 30-9-1969

THÊM 1.000 LỚP HỌC xây cất xong

SAIGON.— Với ngân khoản 270.000.000 Quốc Hội ghi thêm cho Bộ Giáo dục và Thanh Niên, ông Tổng Trưởng Lê Minh Liên đã chỉ thị phân chia cho các trường toàn quốc phải xây cất thêm lớp học và phải hoàn tất trước ngày 30-9-69.

Chỉ thị này còn ghi rõ là các trường không được trì hoãn và chịu trách nhiệm việc mất mát kinh phí đã được cấp.

Theo quyết định của hội thảo các trường Trung Học toàn quốc tại Saigon, thì kinh phí dự trù cho mỗi lớp 400.000 đồng, kể cả các nguồn trợ giúp khác, thì ngân khoản trên có thể xây thêm được cả ngàn lớp mới để thu nhận thêm học sinh, vào trường công.

Xem tiếp (R) trang 10

tin cần biết

Triển lãm tại Làng Cô Nhi chiến tranh

— Hội Đất Lành (Terre des Hommes V.N) sẽ tổ chức tại Làng Cô Nhi Chiến Tranh Long Thành một cuộc triển lãm những sản phẩm của các em Cô Nhi như :

— Sơn mài, Chiếu nylon, Bột trường sinh, Đàn dầu v.v... vào ngày Chủ Nhựt 6-7-69, từ 8giờ đến 15giờ.

Sản phẩm triển lãm do chính tay các em Cô Nhi trong Làng làm ra. Kính mời quý vị bớt chút thì giờ tới tham dự để khích lệ các em. Các em mong đợi lòng từ tâm của quý vị.

Không Quân tuyển mộ SV Sĩ Quan Phi Hành

— Bộ Tư Lệnh Không Quân trân trọng thông báo : I) Hiện nay việc tuyển mộ Sinh Viên Sĩ Quan Không Phi Hành dành cho các thanh niên có Tú Tài toàn phần trở lên đang được xúc tiến liên tục tại các địa điểm sau đây :

— Cổng trại phi Long Tân Sơn Nhất, Căn cứ Không Quân Cần Thơ, Căn Cứ Không Quân Nha Trang, Căn Cứ Không Quân Đà Nẵng.

II) Để thỏa mãn nguyện vọng của một số ứng viên muốn xin theo học các khóa Sinh Viên Sĩ Quan không Phi Hành nêu trên nhưng thiếu điều kiện về cân đo, Bộ Tư Lệnh Không Quân quyết định chước giảm tiêu chuẩn chiều cao 01 thước 55 và cân nặng 43 ký thay vì 01 thước 57 và 48 ký.

III) Ngoài ra đối với các thanh niên sinh từ năm 1948 trở về trước muốn xin ứng tuyển nhưng không có chứng chỉ hợp lệ quân dịch còn hiệu lực, Nha Động viên đã thỏa thuận tạm thâu nhận ứng viên nào xuất trình được những giấy tờ sau đây :

— Chứng chỉ hợp lệ quân dịch cho hoãn vì lý do học vấn niên khóa 1967-1968. Biên nhận hồ sơ xin hoãn dịch niên khóa 1968-1969 do Nha Động Viên cấp.

IV) Bộ Tư Lệnh Không Quân yêu cầu các ứng viên thuộc các thành phần kể trên liên lạc gấp tới các cơ quan tuyển mộ để nạp đơn.

từ QUÊ ra TỈNH

TÂN PHÓ THỊ TRƯỞNG ĐALAT

ĐALAT.— Ông Nguyễn trọng Can, Đốc sự hạng ba, nguyên phó Tỉnh Trưởng Bình Long, được bổ nhiệm giữ chức vụ Phó Thị Trưởng Đalat thay thế ông Thâm Huy Khôi, nguyên phó Thị Trưởng Đà Lạt, được bổ nhiệm Thanh tra liên tỉnh. Ông Thâm Huy Khôi đã lên đường nhận chức vụ mới tại Qui Nhơn và ông Nguyễn trọng Can đã tới Đà Lạt nhận chức Phó Thị Trưởng ngày 22-6-69. (VTX)

HẢI QUÂN VÀ CÔ NHI CHIẾN TRANH

CẦN THƠ.— Hồi 10 giờ sáng ngày 27-6-1969, Hải Quân Đại Tá Nguyễn văn Ánh, Chỉ Huy Trưởng Hải Quân Vùng 4 Sông Ngòi, đã đến Nhà Mồ Côi Chiến tranh Bình Thủy, tặng cho các em cô nhi tại đây một máy truyền hình và nhiều phẩm vật cần thiết, như tủ cá nhân, quần áo, đồ chơi... Tham dự buổi lễ này còn có sự hiện diện của Ông Phó Tỉnh trưởng Phong Dinh và nhiều quan khách quân dân chính.

Được biết phẩm vật trên do sự đóng góp tự nguyện của các quân nhân Hải Quân trú đóng tại Cần Thơ. Các em cô nhi tỏ ra rất hân hoan vui sướng khi được tặng những vật dụng trên.

LỄ MÃN KHÓA HUẤN LUYỆN Y SĨ TAI, MŨI, HỌNG

SAIGON.— Một buổi lễ mãn khóa Huấn Luyện Y sĩ khoa Tai-Mũi-Họng đầu tiên của ngành Quân Y Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa tại Quốc nội, đã được tổ chức ngày 27-6-1969 lúc 15 giờ tại thư viện Tổng Y Viện Cộng Hòa dưới sự chủ tọa của Y sĩ Chuẩn tướng Vũ ngọc Hoàn Cục Trưởng Cục Quân Y.

Hiện diện trong hàng quan khách còn có Y-Sĩ Đại Tá Phạm Hà Thanh Chỉ Huy Trưởng Tổng Y Viện Cộng Hòa, Bác Sĩ Trương Minh Ký Giáo Sư Tai—Mũi—Họng thuộc Viện Đại Học Y Khoa Sài Gòn, cùng một số đông Quân Y Sĩ khác. Theo Y Sĩ Thiếu Tá Nguyễn Thế Huy, Y-Sĩ Trưởng Khoa Tai—Mũi—Họng TYVCH cho biết đây là khóa huấn luyện chuyên môn nằm trong chương trình hậu Đại-Học do Y Sĩ Chuẩn-Tướng Cục Trưởng Cục Quân Y chủ trương. Khóa huấn luyện này nhằm huấn luyện chuyên khoa Tai—Mũi—Họng cho các Y Sĩ hiện đang phục vụ tại các Quân Y Viện trên 4 vùng chiến thuật.

HÀNH HUNG NDTV VÀ ĐẬP PHÁ TRỤ SỞ

SAIGON—21 giờ đêm 29-6, trong trụ sở NDTV ở hẻm 122 đường Tôn Đản thuộc Khóm 10 Phường Cây Bàng có việc hội họp để phân công tác canh tác. Lúc đó cậu Nguyễn văn V. 18 tuổi đoàn viên NDTV vừa ở nhà ra đi canh gác, vừa tới trước trụ sở, thì bị 2 tên Lê văn Ch. 27tuổi và Dương văn S. 15tuổi nhà ở đường nói trên chặn lại gây sự đánh Ông Trung sĩ Khóm trưởng ra can thiệp, thì bị 2 tên hành hung luôn và xông vào trụ sở đập phá. Cảnh sát vào can thiệp bắt cả hai về bót. Sáng ngày 30-6, 2 tên nẩy bị tống vào khám. (AH)

CHẾT VÌ ĐIỆN GIỰT

SAIGON.— Một tai nạn rủi ro làm chết người vì giây điện lại xảy ra sau khi một ông thợ điện và một em bé chết ngày vừa qua. Nạn nhân là ông Nguyễn văn Chân 44 tuổi (ngụ tại nhà số 304 đường Hưng Phú, Dã Tượng). Ông Chân sửa lại dây điện ở trong nhà bị đứt rủi ro bị giựt té xuống đất và khi được chở đến bệnh viện thì tắt thở. (CC)

HỐI MẠI QUYỀN THẾ BỊ 5 NĂM KHỔ SAI

SAIGON.— Thẩm sát viên Võ văn Hóa 40 tuổi và thượng sĩ Lê văn Nhì 48 tuổi thuộc KBC 3317 cùng bị truy tố ra tòa án quân sự mặt trận vùng 3 C.T về tội hối lộ mại quyền thế và đưa hối lộ như sau : Theo cáo trạng, trong sơ vấn bị can Nhì khai khoảng tháng 6-67, tên Nguyễn tấn Hiếu là bạn của y có bị Cảnh Sát Quốc Gia Quận I bắt giữ vì đã chở 1200 ống thuốc trụ sinh bất hợp pháp. Vì vậy cha Hiếu có trao cho bị can 20 ngàn để lo giùm cho Hiếu được thả ra.

Do đó bị can đã tìm gặp thẩm sát viên Hao tại 1 tiệm giải khát trước nhà thờ Thị Nghè nói chuyện trên và đưa 15 ngàn trước và hẹn việc xong xuôi sẽ đưa thêm 5 ngàn. Kết quả Hiếu được thả về. Còn thẩm sát viên Hao thì khai rằng : y không nhớ ai đã thụ lý vụ Hiếu chở thuốc trụ sinh bất hợp pháp, trong lúc ấy y đang làm tại phòng tư pháp quận Nhất. Hôm Hiếu bị bắt giữ thượng sĩ Nhi có tới gởi gắm và nói chuyện tiền bạc để lo cho Hiếu nhưng y gạt đi.

Ra trước tòa sáng qua, 2 bị can vẫn nói quanh co đổ lẫn nhau. Kết quả sau lời buộc tội của Trung ủy ủy viên chính phủ và lời biện hộ của luật sư cho 2 bị can, tòa xử phạt Thẩm sát viên Hao 5 năm khổ sai và thượng sĩ Nhi 5 năm cấm cố.

BỊ CƯỚP LẮC VÀNG NGAY TRONG PHÒNG MẠCH

GIAĐỊNH.— Chiều vừa qua, bà Nguyễn thị Đề 49t. (ngụ đường Trần kế Xương Gia Định) có con trai Thạch minh Ngọc 12t. bị đau nên đưa con đến phòng mạch bác sĩ Th. ở đường Võ Tánh khám bịnh. Khi 2 mẹ con đang ngồi ở phòng khách chờ thì thình lình có 2 tên cướp cỡi xe Honda đến trước cửa, 1 tên ở ngoài còn 1 tên vào phòng cướp luôn sợi giây chuyền đeo trên cổ của bà Đề nặng 3 lượng, nhảy ra đường thoát lên xe Honda. Bà Đề tri hô lên, cảnh sát đi tuần tiễu vừa đến nơi rượt theo, nhưng cả 2 tên cướp đã nhanh chân tẩu thoát. Tiến hành cuộc điều tra, sau nhiều ngày theo dõi, cảnh sát đến xã Thông Tây Hội Gò Vấp, bắt được 1 trong 2 tên cướp đem về bót mở cuộc điều tra, y khai tên là V.G.K. (25t) làm việc tại một cơ quan ng. Sáng 30-6, tên này bị giải tòa. (AH)

ĐÀO NGŨ, TỔ CHỨC ĐỦ TRÒ LƯU MANH

SAIGON.— Nhận được nhiều đơn tố cáo là có một tổ chức cờ bạc bịp kiếm ăn lớn và lừa gạt nhiều người bằng cách tự xưng là người thân của ông lớn có thể xin miễn dịch cho thanh niên. Cảnh sát liền mở cuộc điều tra và bắt 2 tên Phạm văn H. và Dương vănTh. Bọn này đã đưa ông N.B.M. lên Biên Hòa tổ chức bạc bịp đoạt 300.000đ. Châu thì Th. và Nguyễn văn Th. tự Hai Th. nhà ở đường Trần bình Trọng là thủ phạm còn trốn tránh. Nhưng đêm vừa qua, Cảnh sát đã bủa lưới bao vây Hai Th. và bắt được y ngay trước cửa nhà.

Trong cuộc thẩm vấn, tên này đã thú nhận là tổ chức cờ bạc bịp với những tên nói trên và khai một chiều nọ đã đến tiệm vàng Mỹ Trang ở số 26 đường Trần bình Trọng, do bà Nguyễn thị Ba làm chủ hỏi mua 1 chiếc lắc vàng 4 lượng, khi bà chủ đưa lắc cho coi, thì cướp luôn tấm lắc 4 lượng nhảy lên xe Honda tẩu thoát. Xét tới lý lịch thì Hai Th. là 1 quân nhân đào ngũ, Ngoài ra tên bất lương còn lường gạt nhiều người bằng cách tự xưng là quen biết nhiều ông lớn, có thể xin miễn hay hoãn dịch. Hai Th. đã lường gạt trên 10 người và lấy số bạc 500 ngàn. Chiều 30-6 Th. bị giải tòa. (CC)

CHẠY NHANH DU LỊCH LẬT, 7 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

BIÊN HÒA.— Trưa 29-6, một tai nạn lưu thông khá rùng rợn đã xảy ra trên đường từ Biên Hòa đi Long Thành, gần ngã ba Bến Gỗ xã An Hòa Hưng. Chiếc du lịch số EG.7073 do tài xế Trần văn Gian lái vì phóng quá nhanh, thêm đường quanh co trơn trợt khiến xe bay lật ngửa dưới ruộng về hướng Long Thành. Tai nạn xảy ra làm 7 người trong xe đều bị xây xát, trong số có 2 người rất trầm trọng đã được Quân cảnh Mỹ chở vào bệnh viện Long Bình điều trị cứu cấp, nên chưa rõ danh tánh. (PV)

ÔNG MỸ TRỘM 2.300 ĐÔ LA SẮT CHO NGƯỜI YÊU

SAIGON.— Mỹ kiều William K. C. giám thị công trường hầm đá Thủ Đức, là nhân viên hãng thầu RMK-BRJ có người tình nhân tên L.T.M.T. ở đường Trương minh Giảng. Ông C. bảo ông Hứa liên Ch. Trưởng Ban xe vận tải của hãng, là ông ta muốn lấy 1 số sắt của hãng cho người yêu, và bắt ông Ch. phải thu xếp cho mình 2 xe vận tải để chở số sắt trị giá 2.300 đô la đưa đến 1 căn nhà trống ở đường Nguyễn văn Học Gia Định, đi cùng với ông Ch. còn người tài xế của hãng tên Lê văn H. Vì ở dưới quyền của người Mỹ này, nên 2 người đành làm theo lời ông ta. Khi 2 người chở số sắt đem xuống thì quân cảnh Mỹ đi tuần bắt gặp, họ bỏ chạy quân cảnh Mỹ tịch thâu số sắt nói trên. Nội vụ được chuyển đến Tổng Nha cảnh sát để truy tầm thủ phạm. Mở cuộc điều tra, Cảnh sát bắt ông Hứa hiển Ch. và tài xế H. và 1 Mỹ kiều kiểm soát ra vào cửa đem về bót để thẩm vấn. Ông Ch. và tài xế H khai ra chính ông K.C. đã chủ mưu. Cảnh sát mời bà T. về bót. Bà khai chỉ cho Mỹ kiều K.C. mướn nhà chứ không phải là tình nhân của ông ta, và cũng không hay biết số sắt mà K.C. đã ăn cắp của hãng. Chiều 30-6, bà này và ông Trưởng ban xe vận tải bị giải tòa. (AH)

CÁN BỘ VC VỀ HỒI CHÁNH TẠI QUẬN SÁU

SAIGON.— 8 giờ sáng 30-6, một cán bộ VC về hồi chánh đến trình diện tại Ty Cảnh sát quận Sáu. Cán bộ tên Phạm văn Nhan 39 tuổi trước đây đã hoạt động tại vùng Gò Công. (CC)

GIỮ XE, NUỐT XE CÒN LÀM TIỀN NGƯỜI GỬI

SAIGON.— Cách đây 5 hôm, ông Nguyễn văn K. 32 tuổi (ngụ tại đường Nguyễn cư Trinh) cỡi chiếc xe Honda đến gởi cho một người ở lề đường để vào rạp chiếu bóng Rex xem xi nê. Sau vài tiếng đồng hồ giải trí, ông trở ra lấy xe nhưng người giữ bảo xe ông bị mất trộm.

Ông K. chưa đi cớ bót vì nghĩ rằng thế nào cũng khó mong tìm lại được xe như trường hợp của nhiều người đã bị thì sau đó, Lê Ngọc Đ. người giữ xe cho ông K. cho biết anh ta biết được mấy tên trộm xe. Nếu có thể, anh ta sẽ đi tìm lại cho ông ta. Ông K. bèn móc túi đưa 5.000đ cho Đ. để nhờ anh ta dùng làm tiền trà nước. Xong xuôi, ông trở về nhà chờ tin. Quá kỳ hẹn, ông vẫn không thấy Đ. mang xe đến. Sáng 29-6, ông này đi trên đường tình cờ bắt gặp Đ. liền tri hô lên. Cảnh sát can thiệp, mời Đ. về bót điều tra. Sau khi thú nhận tất cả tội lỗi, sáng 30-6, thanh niên gian hùng nói trên bị giải tòa và tống giam vào khám. (AH)

CẢNH SÁT ĐANG GÁC BỊ THƯƠNG Ở MẶT.

SAIGON.— 2 giờ chiều 30-6, ông Bùi văn H. 25 tuổi cảnh sát quận 8, đang đứng gác trước chi cảnh sát Nguyễn văn Liêm thì có 1 tiếng nổ gần chỗ ông đứng, làm ông bị thương ở mặt. Dường như đó là 1 trái đạn M.79 không rõ từ đâu bay đến phát nổ gần chỗ ông. (CC)

TRỘM KHUÂN NỬA TRIỆU TRONG NHÀ ĐẠI TÁ

SAIGON.— Đêm 29 rạng 30-6, kẻ trộm đã thừa lúc mọi người trong nhà say ngủ, cạy cửa vào nhà Đại tá Lê đức Đ, trộm nhiều đồ đạc và nữ trang, trị giá đến nửa triệu đồng. Sáng ra mới biết, ông Đ. đi cớ bót. (CC)

Sổ tay

SỨC MÁY
ghi chép

PHỐI HỢP

Việc kiểm duyệt sách tự nhiên trở thành vấn đề sôi nổi trong mấy ngày gần đây. Nhờ những sự than phiền của các nhà văn, người ta được biết hiện nay tại Bộ Thông Tin còn một cơ quan mang tên là «Sở phối hợp nghệ thuật». Cái tên có vẻ lạ tai và bí hiểm. Hỏi ra mới biết, đó là cái sở kiểm duyệt. Những người có sách xuất bản, kể cả sách giáo khoa đều than thở về nỗi khổ mỗi khi phải qua quan ải của cái sở phối hợp trên. Thời buổi đắt đỏ này mà sách giáo khoa cũng phải thuê đánh máy thành ba bản để cho nhà nước «phối hợp» thì thật là khổ. Ngoài ra có khi còn phải ăn chực nằm chờ, lui tới đủ cửa mới mong sớm được trả lại bản thảo. Đó là sách giáo khoa, còn truyện, hay tác phẩm khảo cứu thì vất vả hơn nhiều, vì tiêu chuẩn đường lối và luân lý quá rộng rãi, mỗi người quan niệm một cách khác. Nhất là dưới mắt các nhà kiểm duyệt nhìn chỗ nào cũng thấy phản động. Trước đây, cụ Phan Khôi đã gọi bọn kiểm duyệt của chế độ Cộng Sản Bắc Việt là «những con chó nằm gần giường, bất cứ tiếng động nào cũng cho là bước chân kẻ trộm, dù là khách quý cũng sủa um lên». Ở Miền Nam không có chế độ kiểm duyệt kiểu C.S., cũng không có ông Phan Khôi nào. Chỉ có vụ quá cẩn thận đến nỗi mới đây suýt nữa bản dịch một tác phẩm của văn tài Nhật Bản được tặng giải Nobel văn chương (thứ thiệt của Thụy Điển chứ không phải Nobel Mai-ri) năm 1968 đã bị cấm xuất bản ở Saigon vì bị coi như «phạm thuần phong mỹ tục !»

Quyền tự do xuất bản được điều 12 Hiến Pháp quy định chung với quyền tự do báo chí. Hành Pháp muốn tôn trọng Hiến Pháp đã thúc giục Lập Pháp làm gấp luật quy định tự do báo chí! Và đạo luật này đã tiến tới giai đoạn chót. Nhưng dự luật này chỉ quy định quyền tự do báo chí, mà «quên» quyền tự do xuất bản. Đó là một thiếu sót.

Nhà nước vẫn còn duy trì việc kiểm duyệt sách, căn cứ vào lý do cần ngăn chặn những tác phẩm trái với đường lối Quốc gia và thuần phong mỹ tục. Nhưng lý do đó không vững, Báo chí ra hàng ngày, và số xuất bản rất lớn thế mà còn bỏ được kiểm duyệt, tại sao vẫn còn duy trì chế độ kiểm duyệt sách? Mỗi cuốn sách chỉ in mấy ngàn đơn vị, và phải nạp bản một thời gian khá lâu trước khi phát hành, chẳng lẽ nhà nước không đủ phương tiện và thời gian ngăn chặn những tác phẩm nguy hại trước khi phổ biến?

Tại sao không để mọi người được tự do xuất bản, và chỉ tòa án mới có quyền cấm phổ biến một tác phẩm?

TẬN TÂM

Ngày 29-6, qua hệ thống vô tuyến truyền hình, Thượng Nghị Sĩ Mỹ Jacob Javits đã thúc giục Tổng Thống Nixon hãy sớm rút hết quân tác chiến Hoa Kỳ tại VN để trao chiến trường cho quân đội V.N.C.H.

Theo ông Javits, việc rút hết quân Mỹ sẽ làm cho hòa bình VN sớm đạt được vì nếu Mỹ rút hết, thì Việt Cộng và Bắc Việt có thể thấy VNCH là «đối thủ hung dữ hơn nhiều» khi không bị chính sách Mỹ hạn chế.

Ông Javits nói đúng, hãy cứ trao đủ quyền hành, đủ vũ khí và đủ quân trang quân dụng cho VN, chắc chắn VN sẽ là một đối thủ «hung dữ» hơn Mỹ nhiều.

Đề nghị của ông Javits cho biết từ trước đến nay, vì Mỹ quá tận tâm trong khi giúp Việt Nam, giúp kỹ quá, nên VN nghẹt thở, hết đất xoay xở, bởi đó cần nới tay thì may ra kẻ được giúp mới có thể vùng vẫy đúng mức.

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 28

HỒI XV

Dã Tiên hành thích Nguyên binh đại bại.

Lý Tập và Tôn Viêm cho thám tử dò la tin tức Đào An mới biết họ Đào mở một cái quán bán hàng trong thôn xóm. Hai người liền tìm tới quán. Sau khi thi lễ xong, Lý Tập bèn nói rõ Chu Công là người lễ hiền hạ sĩ có ý muốn mời họ Đào cùng mưu việc lớn.

Đào An nghe nói, tỏ nỗi cảm kích, sửa sang khăn áo rồi cùng với Lý, Tôn 2 người tới yết kiến Chu Công.

Chu Công thấy Đào An là người nho nhã văn nhân, rất lấy làm mừng. Ngược lại, Đào An thấy Chu Công tướng rồng vẻ phượng cũng vui thầm cho là đã chọn được minh chúa. Đào An nói : Hiện nay hào kiệt cạnh tranh, cướp thành phá ấp, mục đích chỉ để cướp của bắt gái, tuyệt nhiên không có bụng cứu dân.

Trái lại, minh công dẫn quân vượt đò, qua sông uy danh vang dậy, chẳng giết dân lành, đó là tuân mạng trời, thuận ý người, chỉ chừng ấy cũng đủ bình được thiên hạ rồi !

Chu Công gật đầu khen phải rồi nhân tiện hỏi Đào An :

—Bản soái muốn đánh lấy Kim Lăng, nên tích thảo dồn lương gây cơ sở để đồ vương mưu bá ; chẳng hay túc hạ có kế sách gì hay không ? Túc hạ vốn là người bác học đa tài, ý hẳn trong lòng đã sẵn những điều hay chỉ bảo.

Đào An nói :

— Kim lăng vốn là nơi kinh đô của các bậc đế vương tiền triều ; địa thế rất là hiểm trở : bốn mặt hồ cứ long bàn, lại thêm có trảng giang vây bọc, trở thành nơi thiên hiểm đặc biệt. Nếu Minh công chiếm được chẳng khác gì người ngồi cao mà nhìn xuống 4 phương muốn đánh đâu chả được. Đó chính là trời có ý giúp Minh Công vậy!

Sau đó, Chu Công cử Đào An giữ chức tham mưu đô sự. Hôm sau Chu Công kế nghị với chư tướng sách lược tiến chiếm Kim lăng. Bỗng nghe tin tướng Nguyên Trần dã Tiên thống lĩnh 10 vạn quân chia làm 2 đạo thủy bộ cùng tiến đánh lấy Thái Bình để báo cái thù đại bại ở Trừ Châu lúc trước, Chu Công liền hạ lệnh cho bọn Từ Đạt chuẩn bị kế hoạch phòng ngự.

Từ Đạt xuất trướng, sai Thường ngộ Xuân, Thang Hòa 2 tướng lãnh trước một cánh quân qua thành cửa nam đánh phá thủy quân của giặc. 2 tướng đã ra đi, lúc đó, Từ Đạt mới cùng bọn Đặng Dũ, Hồ Đại Hải đem 5 vạn quân ra cửa bắc để chặn bộ binh của giặc.

Hai quân đối trận. Từ Đạt ý muốn xuất trận, nhưng đã thấy Hồ Đại Hải múa tít cây búa phóng ngựa như bay ra trước trận, đối địch với Dã Tiên. Hai tướng giao chiến, chưa phân thắng bại, thì bỗng nghe mé quân Nguyên có người hô lớn :

— Để ta chém tên giặc này báo thù cho cha ta.

Đại Hải vội liếc nhìn xem thì ra đó là Tôn Hòa, em Tôn Đức Nhai, ngày trước đã đại bại chạy trốn. Đại Hải tức thì vận dụng hết toàn thân khí lực xông ngay lại đánh Tôn Hòa. Trần triệu Bang và Trần Minh Bang, 2 con trai của Dã Tiên, thấy 2 tướng kịch chiến, vội gọi thêm Trần Quốc Trung và Đào Vinh, tất cả 4 tướng đều quất ngựa xông ra giáp công. Các tướng bên Chu quân như Hoa Vân Long, Quách Anh, Đặng Dũ, Hoa Vân, thấy bên giặc ồ ạt kéo ra, sợ Đại Hải quả bất địch chúng cũng chẳng hẹn mà gặp, đều ùa ra vây đánh. Trong lúc bộ quân đang kịch chiến thì 2 tướng Thường, Thang đã đại phá thủy trại của giặc ở cửa nam, thuận thế vòng lại sau quân địch đánh tới. Quân của Trần dã Tiên thấy thế đầu bất lợi liền bắn tên, ném đá ra như mưa. Thang Hòa bị trúng tên vào cánh tay hữu, sát khí càng tăng, càng đánh càng hăng, quân Nguyên hoảng sợ, đều ném giáp quăng thương chạy trốn! Hồ Đại Hải phi ngựa đuổi theo, hét một tiếng lớn, chém Tôn Hòa một búa đứt làm 2 đoạn. Trần minh Bang trở tay không kịp cũng bị Quách Anh đâm chết, thây nằm vắt ngang trên ngựa. Đào Vinh liều chết chạy trốn nhưng nhưng rốt cục cũng bị Hoa vân Long phi kiếm chém thành mấy đoạn.

Quân Nguyên chết như rạ, thây nằm ngổn ngang trên mặt đất, không biết bao nhiêu mà kể. Trần Dã Tiên thấy thế quân đại bại, hốt hoảng một mình một ngựa chạy trốn về hướng Tây. Thường ngộ Xuân sớm đã chặn đường. Dã Tiên hết đường chạy, liền xuống ngựa đầu hàng. Duy chỉ còn Trần Triệu Bang và Hàn quốc Trung dẫn một số tàn quân chạy về được tới trại mà thôi.

Từ Đạt đại thắng, hạ lệnh đánh chiêng thu quân vào thành. Chư tướng dẫn độ Dã Tiên vào trướng chờ Chu công định đoạt. Dã Tiên thấy Chu công vội dập đầu xin tha mạng, và gia ơn cho hắn đầu hàng. Chu Công bèn phong cho chức Thiên hộ. Phùng quốc Dụng nói nhỏ với Chu Công :

— Tiểu tướng thấy người này đầu thì đầu rắn mà tai thì tai chuột. Đó là cái tướng của đứa bất nghĩa phản trắc, không nên giữ lại ở bên cạnh làm gì. Tốt hơn là chém phứt hắn đi để trừ hậu hoạn !

Chu công cho là phải nhưng đã trót tha rồi nên lại thôi. Vả chăng giết kẻ đầu hàng, đối với điều nghĩa thật chẳng hợp tí nào.

Ngày mai Chu công sai giết trâu ngựa cùng Dã Tiên uống máu ăn thề. Dã Tiên thề rằng :

— Dã Tiên tôi xin thề rằng nếu phản bội cái ơn tái sinh này thì phải chịu chết thảm dưới muôn ngàn lưỡi dao !

Chu Công thấy Dã Tiên thề độc, có hơi tin, nên lại cho hắn thống lĩnh bộ tốt của hắn. Nhưng Phùng Quốc Dụng từ hôm đó vẫn luôn luôn đề phòng nên Dã Tiên tuy có ý mưu phản kể cũng khó thi hành.

Một hôm, Chu Công cử Từ Đạt làm Nguyên soái, Hoa Vân Long làm phó tướng, Quách Anh làm tiên phong, thống lĩnh 3 vạn quân đánh lấy các nơi miền Lật dương. Trần Dã Tiên thấy chúng tướng đều đã lên đường hành quân, thừa dịp, dấu ngầm dao sắc, đêm mò vào trong quân, quyết ý hành động. Tướng sĩ canh gác lại ngủ say không biết tí gì. Chu Công nằm trên giường quay đi quay lại trằn trọc mãi không ngủ được, bỗng nghe bên tai văng vẳng có tiếng người ta gọi : « dậy mau, dậy mau ! » rồi như thấy thân mình bị nhấc bổng lên không. Chu công đang suy nghĩ lấy làm kỳ, thì ngoài trướng có tiếng «kẹt» phát ra. Chu công cả nghi, vội nhảy ra khỏi giường, núp vào một chỗ kín đáo. Dã Tiên tay cầm kiếm, tay thác màn chui vào trong trướng. Hắn giơ cao cây kiếm, chiếu nhằm giữa giường chỗ Chu công nằm chém xuống một kiếm vang tiếng chát chúa. Hắn giật mình, biết đã chém vào giường không. Hắn thấy Chu Công không nằm trong giường liền dùng kiếm đâm lia lịa vào những chỗ khuất sau trướng. Chu Công chính muốn nhảy ra đối địch, nhưng tay không mảy sắt. Giữa lúc Chu công lâm vào tình thế cấp bách ấy thì bỗng nghe ngoài trướng có tiếng chân người ngựa dồn dập. Thì ra đó là Phùng Thắng và Phùng quốc Dụng đi tuần đêm qua đây ! Chu công vội hô lớn :

— Có thích khách ! Có thích khách !

Hai tướng nghe tiếng hô vội chạy vào trướng bắt giặc, nhưng đã muộn, vì Dã Tiên thấy động đã chuồn lẹ ra cửa ngách sau trướng thoát đi, tìm về nơi của con hắn là Triệu Bang trước đó mất hút.

Bọn Quốc Dụng tìm đi tìm lại mãi từ trước trướng đến sau trướng đều không thấy, rồi suy nghĩ phỏng đoán :

— Kẻ hành thích ắt phải Trần Dã Tiên. Chủ soái cứ gọi hắn vào trướng nghị sự thì biết ngay.

Nhưng khi quân sĩ về báo thì quả Dã Tiên chạy trốn từ lâu. Quốc Dụng hậm hực nói với Chu Công :

—Tiểu tướng đã nói tên giặc này vốn thuộc loại bất nghĩa phi nhân ; nay quả có đúng.

Tiểu tướng thề sẽ giết hắn để báo thù cho chủ soái.

(Còn tiếp)

TÌNH YÊU BẤT DIỆT

Truyện ngắn của KAYABE
NGUYỄN-VĂN HOÀI-THỤY

Sau ngày lễ mãn khóa của trường kinh tế xã hội ở Đàlạt, tôi về Saigon để làm lễ đính hôn với Minh, một kỹ sư công chánh mới ra trường. Chúng tôi quen nhau trên Đàlạt trong buổi dạ tiệc mừng sinh nhật của 1 cô bạn gái cùng lớp. Lần đầu tiên gặp Minh, tôi thấy lòng hơi nao nao rung động. Tôi có cảm tưởng đã gặp Minh, đã quen Minh, đã thương Minh từ thuở xa xưa. Từ hôm ấy chúng tôi thường xuyên gặp gỡ, tình cảm mỗi ngày một gia tăng rất đậm đà tha thiết.

Minh đem chuyện hôn nhân bàn với gia đình và cả đôi bên cha mẹ đều thuận ý cho chúng tôi cử hành hôn lễ, khi tôi ra trường. Bây giờ, chỉ còn 2 tuần nữa thôi, tôi nghiễm nhiên trở thành bà kỹ sư Minh một địa vị sang trọng mà các bạn cùng trang lứa với tôi đều mơ ước.

Như thường lệ, sáng chủ nhật nào Minh cũng đến đón tôi đi chơi hay đi thăm một vài người bà con trong họ cho quen dần. Hôm nay, khi ở tiệm ăn, Minh đề nghị chở tôi đến thăm chú Út của chàng. Chúng tôi đến nơi thì chú Út đi vắng sắp về. Trong lúc chờ đợi, Minh thuật sơ tôi nghe cuộc đời của chú Út, Minh nói :

— Chú là con út của bà nội anh, nghĩa là em út của ba anh. Chú lịch sự, dễ thương lắm, Ngày xưa, biết bao nhiêu các cô đeo đuổi, say mê đó em !

Tôi ngắt ngang :

— Thế chú làm nghề gì ? Có vợ con chưa ? Sao nhà cửa rộng lớn đẹp đẽ lại vắng tanh hở anh ?

Minh bùi ngùi :

— Chú làm giáo sư ở phân khoa Đại học Khoa học. Tội nghiệp ! Chú đang sống hạnh phúc với vợ con thì một tai nạn xe cộ xảy ra trên đường đi Vũng Tàu, vợ con chú chết ngay tại chỗ. Chú buồn khổ, như ngây như dại hơn 3 năm trời. Từ ngày ấy, chú sống độc thân không thiết tha chuyện lập gia đình. Nếu có ai nhắc tới, chú chỉ nhếch miệng trả lời : «gia đình tôi là đám học trò sinh viên kia». Anh thương chú lắm em ạ ! À ! Ai như chú ấy về,..

Minh đứng bật dậy, chạy ra cổng đón chú. Tôi nhìn theo cảm thấy khóe mắt cay cay. Có lẽ tôi đã bị xúc cảm vì câu chuyện kia.

Bên ngoài, Minh đang bá vai một người đàn ông khoảng 36-37 tuổi, mang kiếng cận thị, tay xách cặp da. Hai chú cháu sánh bước vào phòng khách. Tiếng Minh tíu tít.

—Con đợi chú lâu ghê ! Con có đem fiancée của con đến giới thiệu cho chú biết mặt đấy.

Rồi Minh vẫy tôi đến gần, vui vẻ nói :

— Đây là chú Văn, chú út của anh ; còn đây là Thu Hằng, sinh viên tốt nghiệp trường Kinh tế Đalat.

Tôi ngượng ngập lí nhí chào. Giọng chú Văn cất lên, tiếng run run :

—Thu Hằng đây hả ? Cháu là Thu Hằng, sinh viên trường Đà Lạt.

Tôi hốt hoảng nhìn lên ngắm kỹ khuôn mặt chú Văn. Mắt tôi hoa lên, tai ù đi.

Chú Văn ! chú Văn ! Trời ơi ! Tôi cảm thấy ớn lạnh, mặt tái xanh.

Chú Văn ! Chú Văn ! Tôi không lầm, tôi nhớ rõ lắm.

Vẫn giọng nói đầm ấm đó, vẫn khuôn mặt khả ái đó, vẫn nụ cười thu hút lòng người đó, tôi không thể nào lầm lẫn được.

Chú Văn ngày nay đích thực là Thày Văn ngày xưa, là người yêu của tôi ngày trước. Tôi mấp máy đôi môi, muốn gọi lên hai tiếng : «Thầy ơi !» Nhưng tiếng tôi bị tắt nghẹn trong cuống họng, không thoát ra thành lời. Thầy Văn, con đã yêu Thầy từ năm 19 tuổi !

Ngày đầu tiên nhìn thấy thầy xuất hiện trên giảng đường, con xúc động mãnh liệt. Dáng dấp mảnh khảnh, hệt thư sinh của thầy khiến con trông rất hay hay. Nhất là mỗi khi thầy cười con lại thấy yêu thầy ghê ! Niên học tiếp diễn, càng ngày con cảm thấy gần gũi thầy hơn, yêu thầy nhiều hơn. Khác hẳn với lề lối làm việc lạnh nhạt của các giáo sư đại học, thầy tỏ vẻ lo lắng, săn sóc đám sinh viên thật nhiều. Thầy lo sợ sinh viên không hiểu bài, giảng đi giảng lại mấy phen, không nề hà khó nhọc. Chúng con tất cả trai hay gái đều kính trọng thầy và thương thầy rất nhiều. Riêng con, con còn thương thầy vạn bội. Con cố dùng lý trí để chế ngự, để nén cơn sóng tình cảm đang dâng trào trong lòng, bằng cách vùi đầu vào sự học. Con học thật say sưa, hầu đạt được kết quả mỹ mãn để khỏi phụ lòng thầy thường nhắc nhở với chúng con.

Thầy ơi ! Con thích nhất những lúc đi thực tập. Thầy mặc áo blouse trắng, tóc rối bời, đầu nghiêng nghiêng, làm thí nghiệm hóa học cho bọn chúng con xem. Thầy tận tụy dạy học mặc nắng hè thiêu đốt hay mưa thu lạnh lùng. Những lúc nhìn thầy lái xe, tay áo xắn cao hờ hững nắm volant, con thấy thầy đẹp lạ lùng. Đáng lẽ qua năm dự bị, con sẽ tiếp tục học lên chuyên khoa ; nhưng con xin đổi trường lên Đà Lạt học, để tìm quên lãng, lấy lại sự bình thản của tâm hồn. Thầy Văn. Bây giờ, con mới khám phá ra con chỉ yêu Minh qua bóng dáng của thầy. Thầy ơi ! Ai xui chi cho con gặp cảnh trái ngang như thế này ?

oOo

Đứa con gái vẫn còn đứng đó. Tên Thu Hằng gợi trong tôi nhiều kỷ niệm xa xưa. Không lẽ Thu Hằng mà tôi thường cố tâm tìm kiếm là đây sao ? Tôi thấy hình như Thu Hằng xúc động rõ rệt khi nghe giọng nói tôi. Linh tính báo cho tôi biết : Thu Hằng bây giờ là Thu Hằng của 5 năm về trước.

Năm năm trước, vào dịp hè tôi có nhận một quyển nhật ký nhỏ ký tên Thu Hằng gửi tặng. Đọc xong quyển nhật ký ấy, tôi lấy làm cảm động khi biết có 1 người con gái yêu mình thiết tha. Từ màu áo sơ mi, đến chiếc cravate đều được Hằng ghi nhận đầy đủ mỗi ngày. Có lúc tôi bị bệnh vào nằm nhà thương, học trò vô thăm, có cả Thu Hằng, mà tôi nào biết. Thu Hằng viết :

— «Thưa thầy, con biết con yêu thầy là điều tội lỗi. Thầy đã có gia đình, con không có quyền phá vỡ hạnh phúc của người khác. Con yêu thầy, nhưng con không mang ý nghĩ chiếm đoạt thầy làm của riêng mình. Con chỉ muốn yêu thầy, ngưỡng mộ thầy như ngưỡng mộ 1 thần tượng của tuổi con gái dại khờ. Thôi, thầy hãy giữ quyển nhật ký này để làm kỷ niệm trong cuộc đời vui buồn của nghề giáo sư. Thầy hãy nhớ : tất cả tình thương của con chỉ dành trọn cho thầy, chỉ 1 mình thầy mà thôi, luôn luôn cả bây giờ mà mãi mãi về sau..» Tôi đưa cuốn sổ cho vợ tôi xem. Nàng chỉ cười, nói vỏn vẹn có 1 câu : Cô học trò nào lãng mạn thế ! Ông thầy giáo thận trọng nghen !

Tôi cất quyển nhật ký vào tủ, không bao giờ nhắc đến tên Thu Hằng nữa. Tôi cho đó là 1 thứ tình cảm nhất thời sôi nổi của tuổi trẻ. Thế thôi !

Tôi hỏi Minh :

— Sắp sửa đám cưới rồi, phải không cháu ?

Minh không chú ý sự ngỡ ngàng của tôi trước cái tên Thu Hằng. Minh hồn nhiên đáp :

— Dạ phải ! À ! Chú Văn ơi ! Hồi đó Hằng có học dự bị ở Khoa học, chú có biết Hằng không ? Cả Hằng nữa, xem chú Văn có phải là thầy giáo chăng ? Chú Văn dạy trường đó lâu lắm rồi cơ !

Tôi quay lại nhìn Thu Hằng đột ngột hỏi :

— Hồi đó cháu Thu Hằng học chứng chỉ gì ?

Tự nhiên, tôi cảm thấy tiếng «cháu» thoát ra một cách khó khăn, khi nghe Minh cho biết Thu Hằng là cựu sinh viên Khoa học. Tôi thoáng bối rối, giọng nói không được tự nhiên. Tôi bỗng đâm ra giận mình, tại sao tôi lại có ý nghĩ đen tối ấy ? Ví dụ như Thu Hằng là học trò của tôi đi, thì Hằng cũng là cháu dâu của tôi cơ mà.

Thu Hằng đáp khẽ :

— Thưa cháu học MPC, à không SPCN.

Tôi chiếu thẳng ánh mắt vào mặt Thu Hằng, tỏ vẻ không tin. Tôi chỉ dạy chứng chỉ MPC chứ không dạy SPCN. Thu Hằng luống cuống quay mặt đi, tránh cái nhìn soi mói của tôi. Tôi thở dài.

Thôi ! dù cho có phải là Thu Hằng ngày xưa, tôi cũng không nên gợi lại những gì thuộc về quá khứ vì chẳng ích lợi gì. Tôi nắm tay Minh trìu mến bảo:

— Hai cháu ở đây ăn cơm với chú nhé !

Minh đưa mắt nhìn Thu Hằng ngầm hỏi ý kiến, Thu Hằng thoái thác :

— Dạ xin chú để hôm khác ! Bữa nay chúng cháu không nói trước ở nhà.

Tôi cười buồn, tiễn hai người ra cửa. Tôi trở vào đứng trước khung ảnh của vợ tôi, tôi cảm thấy cô đơn trống trải hơn bao giờ hết.

oOo

Sau khi ở nhà chú Văn về, tôi thẫn thờ, không thiết nói năng hoạt động gì hết. Tôi nằm dài trên giường, lật tìm trong chồng ảnh cũ tấm hình của chú Văn ; chú Văn trong ảnh không khác gì chú Văn ngoài đời. Năm năm dài đăng đẵng, chú Văn vẫn còn giữ mái tóc bồng bềnh, nụ cười duyên dáng như ngày xưa. Chú chỉ hơi gầy hơn trước một chút thôi. Hình ảnh chú Văn ngập tràn trong tôi.

Tôi cứ ngỡ tình thơ dại đã phôi pha theo thời gian, nào ngờ nó vẫn còn âm ỉ cháy trong tim. Tôi nghĩ đến cuộc sống thầm lặng của chú Văn, tôi thấy mình muốn khóc lên được. Tôi còn yêu chú Văn nhiều quá. Tôi không yêu Minh, hay nói đúng hơn, tôi yêu Minh vì Minh giống chú Văn. Minh ơi ! Minh hiểu cho tôi, tôi yêu chú Văn nhiều lắm, Minh ơi!

Một ý nghĩ loé ngang đầu. Tôi choàng dậy. Mới hơn 7 giờ. Còn sớm chán !

Tôi mặc nhanh quần áo, kêu xe đến nhà chú Văn. Đứng trước cổng sắt tôi do dự thật lâu. Tôi mím môi đưa tay bấm chuông. Tôi không mù quáng. Tôi ý thức được việc mình làm. Tôi sẵn sàng nhận chịu mọi hậu quả xảy ra.

Chú Văn sững sinh trong bộ Pyjama ra mở cửa. Đèn đường không đủ soi sáng gương mặt tôi. Chú lên tiếng hỏi :

— Xin lỗi, cô tìm ai ?

Tôi nín lặng không nói.

— Xin lỗi cô kiếm ai ?

Chú Văn lặp lại 1 lần nữa. Lần này tôi mới chịu mở miệng.

— Con đây chú ! Thu Hằng đây.

Chú Văn sửng sốt lùi lại. Tôi cười héo hắt :

— Chú ngạc nhiên lắm hả ?

Chú không cho con vào nhà sao? Bấy giờ, chú Văn mới hoàn hồn mở rộng cánh cửa nói :

— Sao cháu đến giờ này ? Minh đâu ?

Tôi không đáp, thản nhiên bước vào phòng khách. Chú Văn theo sau lấy làm kỳ quặc về thái độ của tôi. Tôi tần mần đến cạnh chiếc bàn nhỏ để ngổn ngang sách vở. Tôi hỏi :

—Chú Văn còn dạy Chimie?

Chú Văn bật lửa đốt thuốc, từ từ nhả khói, nhìn tôi. Bất chợt tôi thấy 1 cuốn sổ nhỏ đang lật dở để cạnh chiếc đèn đêm. Tôi cầm lên. Quyển nhật ký của tôi ! Tôi quay lại kiếm chú Văn.

Nhưng chú Văn đã đứng kề bên tôi, mặt lạnh lùng xa vắng. Chú gỡ từng ngón tay tôi để lấy lại quyển sổ nhỏ. Chú nghiêm trang hỏi :

— Có phải Thu Hằng là tác giả quyển nhật ký này ?

Tôi ngẩng đầu lên nhìn chú không chớp mắt. Chợt nhiên tôi cảm thấy ghét chú, ghét cay đắng. Tôi đáp cộc lốc :

— Không phải ! cháu chưa hề viết nhật ký

Chú Văn quăng điếu thuốc xuống đất, quay người lại đặt hai tay lên vai tôi, giọng rắn rỏi :

— Cháu nói láo. Chú quả quyết cháu là Thu Hằng, người gửi tặng chú quyển nhật ký kia.

Tôi bật khóc nức nở. Mức chịu đựng chỉ có giới hạn. Tôi không thể đóng kịch được nữa, không lừa dối chính mình được nữa. Mắt tôi nhòa lệ, hình ảnh chú Văn chập chờn trước mắt Tôi lao người vào chú, gục đầu vào ngực chú, khóc như 1 đứa trẻ thơ.

(Còn 1 kỳ)

● **Người dịch THƯƠNG LAN**

(TIẾP THEO)

— HỒI 58 —

Bộ mặt thật ghê tởm của Nhạc Bất Quần

Nhạc linh San bỗng thất thanh kêu lên :

— Ồ !... Nhị sư ca ! thì ra là nhị sư ca đây mà !

Câu hét của cô gái họ Nhạc khiến Hồ Xung núp nơi phía xa xa rúng động giật bắn cả người lên. Tuy từ nảy giờ âm thanh của người áo vàng cố ý hàm hồ dấu tiếng, nhưng Hồ Xung cũng nghe ra giọng nói thật là quen, chỉ vì trong cơn bất chợt chưa nhớ ra được mà thôi.

Bây giờ qua tiếng kêu của người tiểu sư muội, Hồ Xung bừng tỉnh ngộ, nhận ra ngay cái lão áo vàng che mặt đó đúng là Lao đức Nặc, người nhị sư đệ luống tuổi của chàng ngày trước.

Nhưng có một điều chàng hết sức phân vân, là theo lời Nhạc Linh San đã nói với chàng, thì Lao đức Nặc đã bị ám toán tại Phúc Châu bỏ mạng rồi, do đó, chàng không làm sao ngờ được lão ta lại là Lao đức Nặc ! Thế thì, những lời của tiểu sư muội chàng hoàn toàn sai sự thực, không hiểu là Nhạc Linh San cố ý dối chàng ; hay có một ẩn tình nào léo lắc ở bên trong ?

Thấy không còn thể dấu diếm được hành tung, người áo vàng liền đổi giọng rõ ràng đáp :

— Con ranh cái quả thật là tinh quái, ta đã hết sức sửa giọng mà ngươi vẫn nhận ra !

Và bây giờ không cần che đậy ai nữa, thanh âm của lão phát ra đúng thật là Lao Đức Nặc. Lâm Bình Chi từ nãy giờ lầm lì làm thinh, vụt hỏi lên :

-- Nhị sư ca, nơi Phúc Châu nhị sư ca trá tử bằng cách như bị người ám sát, vậy thì bát sư ca phải chăng do chính tay sư ca giết chết ?

Lao Đức Nặc chỉ hừ một tiếng trong cổ họng thay lời đáp.

Như sực khám phá thêm một sự kiện khác, Nhạc Linh San nói to lên như hét :

— Thì ra... thì ra nhát kiếm trên lưng... trên lưng của Bình đệ cũng chính ngươi hạ thủ phải chăng ? Thế mà ta lại nở lòng ngờ oan cho đại sư ca ! Hừm... ngươi đã hành động những việc quá sức đẹp đẽ : dám vô cớ hạ sát một người còn băm nát bấy mặt mày kẻ chết, khoác lên chiếc áo của mình, để cho mọi người lầm tưởng là ngươi đã bỏ mạng rồi ! Thật là hành động dã man không tưởng tượng nổi !

Lao Đức Nặc cười sắc lạnh :

— Cô đoán đúng đấy ! Ta vô cớ bỗng nhiên mà mất tích, nếu như không dàn cảnh bằng cách đó, thử hỏi làm sao thoát khỏi sự ngờ vực của vị Quân tử Kiếm rất giảo hoạt là Nhạc bất Quần của cô chứ ? Nhưng cái nhát kiếm đã chém vào lưng Lâm thiếu hiệp, thì không phải ta hạ thủ.

Nhạc Linh San hỏi bằng giọng gắn gắn :

— Không phải ngươi thì còn ai vào đấy chứ ?

Lao Đức Nặc đáp rõ từng tiếng một :

— Đúng như vậy ! Chẳng còn ai vào đấy cả ! Vì cái người đó chính là lịnh tôn «đại nhân» vậy !

Nhạc Linh San hét lên :

— Nói bậy ! Ngươi đã hành động điều đốn mạt lại còn định ngậm máu phun người à ? Cha ta đâu phải là kẻ loạn trí mà xách kiếm chém Bình đệ cho đành chứ ?

Lao Đức Nặc vẫn một giọng hết sức lạnh lùng :

— Lịnh tôn đã hành động như thế, là vì người đã đoạt được Tị Tà Kiếm Phổ từ trong mình của Lệnh Hồ Xung. Mà kiếm phổ đó lại là của nhà họ Lâm, tất nhiên lão cần giết chết Bình Chi cho rảnh nợ. Bằng chẳng vậy, Bình đệ của cô còn sống trên dương thế, lão lấy tư cách nào mà luyện Tị Tà Kiếm Pháp đó được ?

Câu nói nhiều dẫn chứng của Lao Đức Nặc khiến Nhạc Linh San nghẹn họng hết còn bài bác vào đâu, tuy thấy lời của Lao là hữu lý, nhưng lòng nàng vẫn không làm sao dám tin là người cha yêu kính của mình lại có thể vung kiếm định hạ sát Bình Chi, nàng lẩm nhẩm mãi như người không chủ định :

— Thật là vô lý ! Nói bậy ! Vô lý ! Vô lý...

Và giọng nói của nàng đã mất đi vẻ hằn học vừa rồi :

— Nếu quả thật cha ta muốn giết chết Bình đệ, thì không lẽ người chẳng đủ sức kết liễu tính mạng y sao ?

Bình Chi vụt xen lời :

— Lời của nhị sư ca không phải vu khống đâu. Nhát kiếm trên lưng ta ngày nọ, chính do lão cha của nàng tặng cho đấy!

Tiếng nói của Nhạc linh San không dấu được run run :

— Bình đệ cũng có thể nói như vậy nữa sao ?

Lâm bình Chi bật cười chua chát :

— Bị Nhạc bất Quần chém trên lưng một kiếm quá nặng, ta ngất ngay và tự biết mình không sao đủ sức mà phản kháng, chỉ dành giả chết để qua cơn nguy.

Thật ra, lúc đó ta vẫn chưa biết mình bị chính tay Nhạc Bất Quần ám toán, cho đến lúc ta lâm vào tình trạng nửa tỉnh nửa mê, ta nghe hình như có tiếng của Bát sư ca kêu lên một tiếng « sư phụ », tiếng kêu vừa thống thiết vừa hết sức ngạc nhiên, hỡi ôi ! Bát sư đệ cứu được mạng ta, thì chính y phải thế mạng để câu chuyện được êm tròn trong bí mật mà cha nàng muốn dấu !

Nhạc Linh San kêu lên kinh hãi :

— Trời ! Bình đệ cho là bát sư ca chính do tay cha tôi hạ sát à ?

(Còn nữa)

Khủng khiếp... toát mồ hôi hột !

— Giữa một đêm âm u băng giá, hai lữ khách lạc rừng đã bắt gặp một bãi tha ma treo lơ lửng trên những cành cổ thụ..
— Rồi những tràng cười kinh dị của lão phù thủy, những bóng « Hồng cầu quầy » chuyên ăn thịt người sống và cả người chết, bóng xương ma lửng lửng múa may dưới ánh đuốc bập bùng.. làm bất cứ ai cũng phải rùng mình rợn ốc dù can đảm đến đâu.
— Muốn biết rõ hơn, đi sâu vào thế giới huyền bí và quái đản hơn, quý bạn tìm đọc chuyện dài kinh dị nhất thế kỷ : BIÊN GIỚI QUỶ của ông vua kinh dị HOÀNG LY đang đăng trên tuần báo **Tiểu Thuyết Thứ Năm**. (Đã phát hành số mới nhất 257).

Tình Dục

Một tập Hồ sơ đầy đủ nhất, mới lạ nhất về những phát kiến về Tình Dục bật mí mọi khía cạnh về tâm lý, sinh lý, tình dục của Nam giới và Nữ giới, do 50 bác sĩ, Sinh lý gia, nhà xã hội học, tâm lý gia, triết gia trên thế giới đồng trình bày.

Dịch giả : THỤ-NHÂN Nhà xuất bản : NHỊ-NÙNG

RAO VẶT RAO VẶT

Sang phố trệt đúc thật đẹp 4x20 nóc bằng, có sẵn cột sắt để cơi lầu, toilette, lavabo, douche, bếp lót gạch bông suốt, nở hậu, compteur điện nước riêng, có chỗ để xe hơi, xem nhà tại 12/1 Nguyễn huy Tự Đakao.

Phố sang gấp Phố 246 Bến Chương Dương sang chắc giá 1.200.000đ, có Compteur điện nước toilette đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên buổi chiều.

Sang hay mướn nhà khu Tân Định 300.000đ. tiền tháng 2000. Nhà 4 người lớn. Và máy giặt nhỏ bán, hỏi 27 Trần văn Thạch.

Vì đi xa cần sang gấp nhà đủ tiện nghi điện nước trong nhà số 409/23B Trần quốc Toản (khu cư xá Nguyễn tri Phương Cholon) và bán luôn cả đồ đạc như TV, tủ lạnh, tủ đựng rượu v.v... Xin hỏi tại địa chỉ trên.

Sang nhà
Đường Võ Tánh Saigon gần phở 79 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi 4x25m, có điện thoại. Tiện mở nhà in các dịch vụ Thương mại, sang 2.000.000đ miễn trung gian và bán 3 xe Jeep toàn hảo. Hỏi ông Kha tại 327 Trần quý Cáp hoặc ĐT 92.543 sáng trong các giờ từ 9g30—12 giờ, chiều 3g30—5 giờ 30.

Phố lầu mặt tiền đường gần chợ Tân định sang gấp Hỏi 65/1 Thủ Khoa Huân Saigon Bà Mỹ Danh

Sang nhà mặt tiền đủ tiện nghi, giao nhà ngay. Hỏi 243 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Sang nhà hàng lớn đông khách vì thiếu người trông nom, bàn ghế, máy lạnh quầy hàng, sàn gỗ cho ban nhạc, vùng thị tứ Đakao sang giá phải chăng, cho những nhà chuyên nghiệp về nhà hàng, hoặc Bar lợi chắc chắn. Hỏi số 31 Phan thanh Giản Đakao chỉ dẫn.

Phố Trần hưng Đạo sang 4m 20m sang 90 cả đồ tiền phố 500. Phố mặt tiền Đinh tiên Hoàng sang 2T tám tiền phố 1000. Phố lầu Huỳnh tịnh Của sang 1T tư căn bìa 4m 20m60. Phố lầu Hai bà Trưng sang 2T tám tiền phố 2000. Đinh công Chánh bán phố lầu 90m vuông sang 9 trăm 5m 200m70 Villa Trương minh Ký bán cả đồ 6T có bớt 300m lầu. 2 máy lạnh, 7 quạt trần, 1 máy giặt, 1 tủ lạnh, sa long, bàn ăn, tủ ích phê, 1 bi da lỗ, 1 bích túp, gương v.v.. 3 truyền hình. Còn nhiều chưa kể hết. Vì la Lý trần Quán 170m2 bán 4T dưới. Vi la Đặng Dung cho mướn 3 máy lạnh, 3 máy nóng, quạt trần, mớp ga da sân rộng cho mướn 7Ũđ. Xin hỏi 23 Lý trần Quán chỉ dẫn. Bán villa Tú Xương.

NHÀ [illegible]

Phố lầu 20thx4th, có sân thượng, điện nước riêng, hẻm rộng, cần bán gấp. Xin hỏi 448/15 Trương minh Giảng Sg.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60 mỗi dòng sau tính thêm 20đ

Nhà bán Lầu đúc 3 tầng. 4mx8m, gần nhà thờ, trường học, chợ, đủ tiện nghi, giá 900.000đ. Xem nhà 103/3K hẻm 261 (ống cống Tân Lập đi vô) Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán số 92 Hiền Vương (Tân Định) đầy đủ tiện nghi, địa điểm tốt, diện tích 126m2. Xin hỏi tại địa chỉ trên.

Bán 1 nhà biệt lập lầu đúc, đẹp, rộng, mát, sạch sẽ đầy đủ tiện nghi. Số 414/88 Phan Thanh Giản Saigon

Cầu Kinh Bình Quới Tây, Đất bán 10.000m2, giữa hãng Võ hồng Nho và Club nautique Mỹ. Mặt tiền lộ 60m, phía sau sông, có thể mua phân nửa. THỦ ĐỨC : 1000m2, đất sau quán Anh Đào và tu viện Phan xi cô. Giá 400đ 1m2. Hỏi 21 Trần cao Vân Saigon buổi chiều.

Nhà bán nơi yên tịnh, xe vào tận nơi, giá tiền 550.000đ. mua xong giao nhà ngay. Hỏi số 214B Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần bán gấp một căn nhà, vì đổi đi xa giá 600.000đ, rộng 4m sâu 20m, có sân trước và ngõ hậu, điện nước đầy đủ. Xin hỏi tại 46A/18 Trần quang Diệu (Trước bót Nguyễn văn Tập ngó qua)

Đất 2.600m2 mặt tiền xa lộ địa điểm đang sung và thành vàng. Vì có việc cần bán gấp, rẻ. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú nhuận.

Đi xa bán gấp 120.000đ. căn nhà 3mx12m gác suốt vách tường, lát gạch còn dư khoảng đất chưa cất 3mx8m, xin hỏi 51A Bình Thới.

Nhà Bán đường Cống Quỳnh trong ngõ xe hơi vô được giá phải chăng hỏi tại 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán Căn nhà số 372/49 trước cửa nhà thương Bình Dân Phan thanh Giản Saigon 3mx11 vách tường gạch bông có gác xếp có đồng hồ điện và nước giá 500.000đ.

PHỐ LẦU BÁN RẺ (gấp)
— Đường Thoại-ngọc-Hầu 92m2 2 tầng rưỡi, 4 phòng ngủ.—Đường Trần-quí-Khoách 350m2, 4 tầng, 28 phòng, 12 triệu Hỏi 282 Cống Quỳnh (gần BS Từ Dũ).

Nhà bán khu Tân Định, gần nhà Thờ, chợ, Trường học. Hỏi số 160/6B Đường Hiền Vương Saigon.

Nhà bán 1.200.000 tại 544B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Cité có điện nước trên lầu một phòng có toilette riêng Hỏi 33 Duy Tân Đ.T 25.082.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi luôn đất, tiện buôn bán. Phố lầu. Hỏi 37 Đỗ Quang Đẩu Sg. gần chợ Thái Bình.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

CHỊ DUYÊN

★ ĐỖ-THỊ-ĐÔNG

Mỗi lần thu đến, lá vàng rơi nhiều khiến cho tôi hối hận và đau buồn không ít. Hình ảnh chị Duyên lúc nào cũng còn lẩn vẩn trong trí tôi, lúc nào cũng hiện ra với bóng dáng nhỏ nhắn, khuôn mặt trái soan và nhất là đôi mắt, đôi mắt u buồn của chị.

Dạo ấy, năm tôi lên năm tuổi Vì chỉ có hai chị em thôi nên chị Duyên thương và chiều chuộng tôi lắm.

Hình như năm ấy chị Duyên mười tuổi thì phải, thường thường vì bận việc buôn bán nên ba má tôi không tiện dắt chị em chúng tôi đi chơi nên cứ mỗi buổi chiều chị thường dẫn tôi ra vườn hoa hóng mát ở đó chị em tôi tha hồ chạy nhảy. Chị Duyên thường hái những cánh hoa cỏ màu tím nhạt kết thành từng bó cài lên tóc tôi và bảo với tôi rằng :

— Trông em như một nàng tiên nhỏ, ở bờ sông thường có hoa dại. Nhưng chị Duyên thường hái và chỉ cho tôi những cánh hoa cỏ mà bảo rằng :

— Chị thương hoa này lắm, trông nó dễ thương hí.

— Ừ, hoa này có cọng dài dài tím tím dễ thương ghê hí.

Rồi chị lại thoăn thoắt cầm cái rổ con đi hái hoa và lá về để bày hàng chơi với tôi.

Những cái chén, dĩa bằng nhựa trông thật dễ thương. Tôi thường nằm trên bãi cỏ xanh êm như nhung. Chị Duyên thường bắt tôi làm chủ nhà, còn chị là người ở. Trong khi chơi, tôi thường giả vờ quát tháo chị như bà Hai bên cạnh nhà tôi

— Con Sen đâu ? Nấu cơm xong chưa ? Dọn cho « bà » ăn cho rồi.

Lúc đó, chị Duyên thường trả lời bằng giọng buồn buồn. sợ hãi.

— Dạ bẩm bà, con làm chưa xong. Còn món chả rán nữa.

— Con khốn kiếp nà đánh con chết. Tôi giả vờ quát chị vài cái chị khóc hu hu, rồi lại cười ngay. Có bữa, chị đi hái hoa tụi nhỏ ở đâu kéo đến giật đồ chơi của tôi. Tôi còn nhỏ, không dám cự với tụi đó nên chỉ ngồi khóc.

Đến khi chị về, Tôi giận dỗi bỏ đi chị chạy theo năn nỉ tôi Tuổi thơ chóng giận lại hay chóng quên và hôm sau những buổi chơi hàng quà vẫn tiếp diễn

Cho đến một chiều thu năm ấy, chị tính bày hàng thì tôi lắc đầu đáp.

— Em chán chơi kiểu ni lắm, tới bờ sông đằng kia chơi. Ở đó gió mát lắm.

Chị Duyên dọn đồ chơi vào hộp rồi dắt tôi xuống bờ sông, gió thật mát. Tôi bỗng thấy chiếc thuyền nan của ai để đó. Tôi vội khều tay chị Duyên.

— Chị Duyên, tới lấy chiếc thuyền kia chèo ra sông chơi

— Ủy, chị không biết chèo. Ra sông dễ sợ lắm. Má dặn không được ra sông mà

— Má không biết đâu. Đứng đây mát, ra sông mát hơn nhiều,

— Mà em biết chèo không đã chớ

— Em biết hôm nọ em thấy họ chèo rồi, kéo ra kéo vô đã chứ

Lý luận trẻ con là thế. Chị Duyên vẫn lắc đầu :

— Không được mô.

Tôi giận dỗi, chực khóc. Chị Duyên kéo tôi đứng dậy, lau nước mắt rồi bảo.

— Thôi được, chứ em leo vô trước chị đẩy ra xong là chị lội ra hí.

Tôi vội cười ngay và leo xuống đò, chị Duyên đẩy đò ra xa rồi lội đến. Khi hai chị em leo lên đò rồi, chị bảo.

— Đó, em chèo đi.

Tôi cầm mái chèo rồi kéo ra kéo vô, nhưng không được, chiếc thuyền tròng trành ra xa. Tôi gượng chèo, nhưng với đôi tay yếu ớt của một con bé năm tuổi làm sao điều khiển được con thuyền. Chiếc thuyền tròng trành mỗi lúc một xa hơn. Vừa lúc ấy, cơn mưa kéo đến, chiếc thuyền lật úp Tôi và chị Duyên la lên, nước ùa vào mũi, vào miệng... Tôi mơ hồ lịm dần trong tiếng la hét của những người trên cầu...

Lúc tôi tỉnh dậy, thì gặp ngay khuôn mặt lo lắng và đỏ hoe của ba má tôi tôi chợt kêu lên :

— Chị Duyên, chị Duyên mô rồi ?

Cả hai lắc đầu không đáp. Tôi chợt hiểu, lòng dâng lên một nỗi hối hận mỗi lúc mỗi lớn dần..

Ngày tháng trôi qua thật nhanh chóng. Tôi đã lớn, không biết bây giờ chị có còn bày hàng như ngày xưa êm đềm và thắm thiết kia không ?

Ngoài kia, họa mi đang cất lên một bài ca tuyệt diệu. Tôi úp mặt vào lòng tay, hình ảnh chị Duyên lớn dần, hình như chị đang cười với tôi thì phải.

— Chị Duyên ơi, chị Duyên !!!

NGẮM CHIỀU

★ NGUYỆT-KHANH

Giấc ngủ muộn màng trong một buổi chiều buồn cho em nhiều bâng khuâng !

Khi em mở mắt, ngẩn ngơ như chợt vào một thế giới nào đầy muộn phiền. Em yên lặng trong cái giường to và nhìn ra ngoài cửa sổ. Lá xanh khẽ lay động nhưng không còn vui tươi như hôm qua. Vâng, vì hôm nay nắng đang chạy trốn. Không còn chói chang rực rỡ nữa. Em ở trong phòng vắng một mình, và yên lặng nghĩ tới giấc mơ đã qua.

Những giấc mơ lạ lùng và mong manh như một hạt nắng trẻ thơ, bao giờ cũng làm cho em nhiều bâng khuâng và một chút buồn buồn. Những giấc mơ đó, em dễ dàng quên. Nhưng thỉnh thoảng chợt hiện ra và sẵn sàng làm cho em chịu buồn..

Bây giờ thì em đang nghĩ tới tuổi thơ của mình. Ngày tháng dần trôi, êm đềm nhưng nhanh chóng như một giòng nước đang lướt trên một triền đồi nhỏ.

Ừ thì tuổi thơ sắp xa rồi đó. Những nỗi luyến tiếc ngập tràn cho em thấy như vậy.

Và rồi chợt ngậm ngùi nhớ tới ngày thơ xưa của mình.. Nụ cười, tiếng khóc, ý nghĩ, hành động thật là giản dị và dễ dàng

Bây giờ không hẳn em là người lớn nhưng em không hoàn toàn là của em ngày xưa. Và em tiếc nhớ, vì cái gì ra đi còn trở lại, chứ tuổi thơ thì mãi mãi xa rời.

Trời đang bắt đầu rơi, những hạt lệ dỗi hờn. Ánh nắng cũng buồn rầu xếp nụ cười rạng rỡ

Em chồi dậy, và với chân đất em đi lần ra cửa. Bên ngoài mưa to Mặt đất ngập tràn những nước

Em dựa bên chấn song nhìn mưa, mặc cho gió lạnh mang mưa tạt vào má em Em nghe thương những hàng cây run rẩy những cọng cỏ yếu đuối. Em chợt thấy mình lẩm cẩm. Nhưng cũng chợt vui khi thấy tuổi thơ vẫn còn trong em. Vâng em vẫn còn là con nít !

Cái buồn của chiều nay xui em cất tiếng ca. Bài «Mưa khuya» mà em thích, dù em ít hát nó. Bây giờ không phải là khuya, chỉ là buổi chiều nhỏ ướt nước, nhưng khi em ca, em vẫn cảm thấy «cái khuya» trong những giọt mưa lao xuống vội vã.

... Nửa khuya, hiu hắt qua song đìu hiu, thấp thoáng bóng căn nhà xiêu, đường về nhà em ướt bước..

Hình như tóc em đã đẫm ướt những hạt mưa, môi em dường như hơi tái. Em gục đầu vào đôi tay, lặng lặng nghe tiếng mưa hòa nhạc. và trí óc đang nhớ tới những chiều mưa ngày xưa thuở em còn bé. Những trò vui nào, những cơn buồn nào, trong cùng một không gian như vậy. Nó không thứ tự mà hòa lẫn vào nhau, giống như tâm trạng em bây giờ, không hẳn buồn, không hẳn vui, mà... lung tung.

Em mơ mộng rồi sao? Có lẽ vậy. Tuổi em người ta gọi là tuổi mơ mộng và... thơ thẩn mà!

Em yêu nó quá, cũng như yêu tuổi thơ em vậy, Và khi em nhận ra rằng cả 2 cùng ở trong em, em vô cùng sung sướng.

Cơn mưa còn đổ xuống thật to. Không khéo sẽ mưa đến chiều và cả đêm nữa Em nhìn những bong bóng nước xuất hiện vội vàng và tan biến nhanh chóng, với thật đầy mến thương

Gió thổi vào, lạnh ghê là. Em ôm lấy 2 vai, cúi đầu và chợt muốn mơ đi khi trời bắt đầu òa khóc 1 tiếng to, đầy hờn dỗi.

GIẬN NHAU

★ UYÊN-TRINH

HÔM nay tan trường về, Thúy và Ái không cùng đi với nhau nữa, Hai đứa đã giận nhau rồi ! Ái tất tả đi trước để mặc Thúy lẽo đẽo đằng sau, Thúy cảm thấy con đường về nhà dài và buồn hơn mọi hôm, Thúy thấy có cái gì nghèn nghẹn ở cổ.

Nhớ lúc này trong giờ học, hai đứa chẳng nhìn nhau, cứ cắm cúi ngồi chép những giòng chữ cô giáo viết trên bảng. chữ mà ... với Thúy thờ thẫn. Đến giờ ra ... về đã mà ngồi lại ngồi trên chiếc ... nhau khi hai đứa vẫn ngồi ... để kể chuyện, còn Ái thì ... khuất sau cành đa len lén nhìn lại Thúy, con bé muốn đến làm lành với Thúy, nhưng nó thấy làm sao ấy! Bẽn thôi!

Giờ đây ra về, Ái bước những bước thật nhanh để tránh cơn mưa sắp tới : nhưng trời bắt đầu đổ hạt, con bé phải đứng núp vào hành lang của căn nhà gần đây, đoạn mở cặp để lấy chiếc áo mưa mặc vào. Chợt Thúy cũng chạy thật nhanh đến đây để trú mưa — Hai đứa nhìn nhau — Ái thấy Thúy quần áo đều bị ướt, Ái thấy thương Thúy ghê ! Ái bỗng hỏi :

— Thúy có mang áo mưa đi không ?

Thúy thẹn thẹn trả lời :

— ... không. Thúy bỏ quên ở nhà rồi !

— Áo Thúy bị ướt cả rồi, Thúy thấy lạnh không ?

Thúy gật đầu nhè nhẹ.

Ái bảo :

— ... bi giờ Ái với Thúy ... áo đi nghe.

... nhìn nhau

Rồi 2 đứa ... ngập niềm thương mến...

NÀNG CÔNG CHÚA BIẾN MẤT NỬA ĐÊM

VIOLET kể

Tối hôm nay cũng như mọi tối khác vua Nã Luân hết sức tức giận vì sự vắng mặt của con gái là công chúa Trân Châu trong buổi dạ hội thường lệ của ngài. Chính hoàng hậu cũng không biết sự ra đi của công chúa.

Tối nào cũng vậy, đang nửa đêm thì nàng biến mất và sáng ra vào phòng thì đã thấy công chúa nằm ngủ ngon lành trên giường, nét mặt thoải mái và có vẻ sung sướng lắm. Thế là nghĩa làm sao ? Vua Nã Luân hét lên với tất cả sự bực dọc ! Đề phòng và canh giữ nàng cách mấy thì đâu cũng lại vào đó.

Bỗng dưng lúc đó anh hề cung đình, một tay quân sư của vua đang ngồi dưới chân vua bỗng nhảy loạn lên ra vẻ đắc chí lắm.

Những lục lạc đeo ở cổ tay và cổ chân anh ta reo vang và anh ta kính cẩn ghé tai vua thì thầm. Chỉ thấy mặt vua tươi hẳn lên và ngài trịnh trọng đứng lên dõng dạc tuyên bố :

— Ai biết được mỗi đêm công chúa đi đâu và làm gì sẽ được làm phò mã !

Tiếng kèn truyền lịnh của đám quân sĩ hoàng cung đã vang tới tai của một chàng thợ săn trẻ tuổi ở góc rừng An Lâm. Với khí khái và đức tính dũng cảm, Chàng thợ săn Ái Khanh hăng hái lên đường quyết tìm cho ra sự ra đi bí mật của nàng công chúa kiều diễm có cái tên cũng rất diệu hiền là Trân Châu.

Mụ phù thủy Lâm Cơ nhiều mưu chước phải tới vấn kế mụ mới xong. Nghĩ là làm, Ái Khanh xông xáo lên tới động mụ Lâm Cơ đang trú ngụ. Vừa đi chàng ta vừa thổi sáo véo von, làm chim chóc cú bu lại mà xem, các chú thỏ chú sóc xinh xắn cũng vểnh tai nghe, ra vẻ khoái chí lắm. Chúng đồng thanh chúc chàng nhiều may mắn. Ái Khanh cũng khả ái cám ơn, ngồi trên tảng đá thổi cho tất cả nghe một bản nhạc tuyệt vời nữa rồi mới lại nhảy chân sáo bước đi. Trông chàng vui vẻ và tự tin quá.

Mụ phù thủy Lâm Cơ, chả đáng gọi phù thủy tí nào cả. Vừa trông thấy mặt Ái Khanh mụ đã tỏ ra có cảm tình với chàng ngay. Sau khi nghe chàng tỏ bày câu chuyện mụ phù thủy vui vẻ tặng chàng một bộ quần áo sang trọng, một chiếc mặt nạ, dạy cho chàng một vũ điệu và đặc biệt là cho Ái Khanh một cái áo choàng tàng hình và những lời dặn dò bí mật. Mãi đến khi ngoài cửa động, Ái Khanh vẫn còn ngẩn ngơ không thể ngờ mình lại may mắn đến thế, có lẽ nhờ những lời chúc của các con vật bé xinh hồi nãy.

Nhờ chiếc áo tàng hình, Ái Khanh qua mặt đám quân sĩ và cận vệ quân của hoàng cung một cách dễ dàng. Chẳng mấy chốc chàng lọt vào được phòng của công chúa. Trời dần về khuya, như mọi ngày thì đáng lẽ bây giờ Ái Khanh đã nằm gọn trên ghế bố trong chiếc chăn dạ và đánh một giấc cho tới sáng. Nhưng hôm nay thì khác. tuy buồn ngủ nhưng chàng cũng phải đứng canh để chờ nửa đêm xem công chúa đi đâu.

Thế rồi việc phải đến đã đúng mười hai giờ tức nửa đêm công chúa bỗng nhỏm dậy chọn một bộ quần áo đẹp nhất mặc vào và khoác thêm bên ngoài một cái áo choàng đen xấu xí để đánh lừa quân canh. Mà quả thật đám quân ở ngoài tưởng tì nữ công chúa nên chẳng xét hỏi gì. Thế là công chúa âm thầm tiến xuống hầm rượu của hoàng cung mò ở vách tường và bấm một cái nút một cửa hầm bí mật hiện ra, công chúa lách vào. (còn nữa)

ĐẢNG CƯỚP LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 88 —

• Nguyên tác « THE COSMOKILLERS của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

Số cá có nanh mà lão bắt được trong nhiều tháng trời mới được như vậy, Và giờ đây chỉ vì một khúc xương của An-Be bỏ vào đã hỏng hết. Những con cá đó đánh nhau chí mạng, và khi chúng đang hăng tiết như vậy không có cách gì cứu vãn lại được hết. Lão bắt buộc phải tìm những con khác, nhưng đến bao giờ ..Chỉ còn đủ thuốc cho vài ba ngày mà thôi...Lão cũng không thể tìm thứ cá đó ở Mộc tinh hay bất cứ hành tinh nào khác, ngoài hành tinh Ngự Uyển nằm trong chiếc tẩu thuốc lá của lão.

Lũ cá cắn nhau loạn xạ và trong khoảng 10 phút sau thì chúng chết sạch. Những con cá có nanh trông hung dữ ấy vậy, và máu chúng lúc đầu tuôn ra đỏ lòm, bấy giờ đã trở thành xám ngoét. Xác chúng nổi lều bều trong chiếc hồ và một mùi tanh khẳm phát lộn mửa bỗng toả ra, làm cho ai nấy đều thấy khó chịu.

Lão già tiếc ngẩn tiếc ngơ lũ cá đó. Mặt lão nhăn lại, chứng tỏ sự tiếc của đến tột độ. An-Be trông tình cảnh của lão chàng tự nhiều thương hại, và chàng hiểu được một điều là chính lão già chế ra thứ thuốc này cũng không tìm được thứ thuốc trị cho mình. Lão ta cũng nghiền thuốc ma túy đó. Thì ra, muốn có sức khoẻ lão đã dùng thuốc ma túy do lão chế tạo, rồi thì lão cho kẻ khác uống để chịu quyền sai khiến của lão, nhưng chính lão lại là nạn nhân do chính lão bày đặt ra... Nếu không có thuốc dùng thì lão cũng chết khốn khổ, chết trong đau đớn như những người khác mà lão đã lập mưu gian trá. Thật là luật quả báo tuần hoàn...

An-Be nói :

— Ở đây không còn giống cá có nanh này hay sao ?

Lão già đáp :

— Ở đây có, nhưng không có nhiều...Ta phải đi cách đây 500 cây số, lên đầu ngọn sông mới có...Con cá lúc nẫy mi câu được, là do nó lạc loài từ ngọn sông trôi xuống.

— Vậy thì muốn có nó ta phải đi ngược giòng sông ?

— Phải...

— Nếu lão cần, tôi giúp lão một tay,..Lão có thuyền không ?

— Có...Trong nhà kho kia có một thuyền tam bản...Ta có thể đem ra dùng...

— Được rồi...

Miệng An-Be nói như vậy nhưng chàng lại nghĩ : làm cách nào mà có thể dùng chiếc tam bản vượt 500 cây số lên tới đầu con sông để kiếm loại cá có nanh đó. 500 cây số với phi cơ hay phi thuyền thì không là bao xa, nhưng đi bằng thuyền nhất là thuyền tam bản nhỏ bé, thì quả là một công trình kéo dài hàng tháng, hay ít ra thì cũng hàng tuần. Mà số thuốc dự trữ của lão già chỉ có hạn, chỉ sợ ngày mai ngày mốt cả ba người đã quằn quại chết vì đau đớn rồi, làm sao đủ sức để đợi ?

Nhưng chàng cũng theo lời lão già tiến vào trong nhà kho. Và chàng thấy ở trong có một chiếc tam bản thật.Chiếc thuyền làm bằng một thứ gỗ lạ có màu đỏ như máu. Những vân gỗ nổi lên trông rất đẹp. Chưa bao giờ An-Be thấy một chiếc thuyền mỹ thuật đến như thế. Chàng thám hiểm trẻ tuổi của chúng ta, với sức khoẻ được bồi bổ bởi thứ thuốc ma túy, lập tức nhấc bổng chiếc thuyền đó lên một cách dễ dàng. Gọi là nhỏ, nhưng chiếc thuyền đó chiều dài cũng đo được tới năm thước, bề ngang thước bảy thước tám, chắc chắn vô cùng.

Trông chiếc thuyền đơn sơ lắm, và An-Be nhìn thì không thấy mái chèo đâu cả, liền hỏi :

— Mái chèo đâu ?

Lão già hỏi lại :

— Mi hỏi mái chèo ?

— Phải...Không có mái chèo thì làm sao cho thuyền đi ?

Lão già đáp ngay :

— Nó chạy bằng... sức đẩy của nước.

— Bằng sức đẩy của nước ? Lạ thật...Tôi chưa nghe thấy bao giờ đó !

Lão già lên mặt tự đắc :

(CÒN NỮA)

hộp thư

DIỆU-TRINH trả lời

BÀI NHẬN ĐƯỢC (tới ngày 28-6-69)

Những khuôn mặt nhọn. Đôi bàn tay (Tinh Tú), Ai (NBH), Lời về mẹ, Noi gương sáng, Gà, Lời sầu, Lời trong đêm, Chiều nhớ, Xa bè, Lời ra đi, Lời cho anh (Y Khan). Nhớ, niềm vui tuổi nhỏ, Lối cũ; Khung trời tím (Diệu Cận). Với chiến cuộc (Hà ngọc Thúy), Em tôi, Hiện diện (Mây Xanh), Bức tranh rồng (Violet), Say, Trùng dương, Trở về, Sương thủy tinh, Niềm tin (Duy Lý), Phưu lưu, Lời nguyện cầu trong đêm tối (Thủy Duy), Trở về, (Thụy Thy Anh).

Mùa hè kỷ niệm, Nhớ chị (Trần ngọc Thúy), Tiếng nói, Ru em (Trần Linh) Giấc mơ của bé Bé và bướm, Nuối tiếc. Từ nay xin chừa, Niềm vui trở lại (Bùi văn Hiền). Kỷ niệm nho nhỏ (Quế Phương), Gửi về anh Bé tập làm thơ, Kỷ niệm ấu thơ Hè về Ấp cấp ổi (Thanh Hằng), Anh hùng hải quân (Lê Lai) Bé hồng nhung (Thanh Toàn), Nếu lỡ ngày mai, Mùa mưa bay (Vũ Nguyệt).

Lời phấn và bảng đen, Thời gian chờ sáng, Chúng mình ba đứa, Có yên không, Nói với bạn (Đoàn kim Ánh và Nguyệt), Lời hỏa châu, Nhận diện quê hương, Nắng hạ ngày xưa, Lời chim tuổi ngọc, Chiều cuối niên, Mùa thi, Tình quê. Bé, Ánh nắng hồng, Cho xin tuổi thơ (Hoa thiên lý), Tuổi ngọc, Tại vì chị, Giấc mộng, Vùng quê hương, (Bích Hồng), Giấc mơ buồn (Thy Thy) Nũng chị (Anh Hương) Bài cho Thy (Kiều ngọc Vân) Kỷ niệm xa xưa (ĐT Minh Châu) Trăng, Sao, Mây, Gió, (Chu văn Quý) Hoa tuổi hồng Gọi tên 4 mùa, Cho em được 1 lần, Màu nắng hạ, Lời buồn cho quê hương (Hoa đơn Phương) Mẹ (Phi Điều).

Phiền đã cây sầu đông, giấc ngủ thiên thần (Đặng vũ Quỳnh Trâm), Chị bé Mùa chia tay (Uyên Trinh). Có một người Tình chị. Ngày chị lấy chồng, Bạn em, Mùa chia tay (Thu Nga) Thề bây giờ, Lời khấn nguyện (Võ tấn Đức), Còn gì buồn cho hôm nay, Bút của em, Những ngày cuối (Hanội), nhớ về Đàlạt Tình thương, Nhớ về mẹ, Đoá hoa hồng (Lilas), Hai đứa bé tóc vàng (Tuyết trinh), vui ngày lành thường (Hoàng Dũng), mưa kỷ niệm, Về quê ngoại (Hoàng Ngọc), Giờ hình học, con chim họa mi (Thiên nga), Chiếc phong cầm đầu tiên trên thế giới, Một buổi hoàng hôn, Nỗi lòng bác Ba (Hoàng lương Chính), Không thuộc bài (Lê Hoàng Phong),

Bướm trắng (Trịnh quế Phương),Ngày thơ tháng hạ. Hai ngày ở Cấp. Dỗi hờn, Mùa hạ, Hoa thủy tiên, Bé mơ Tuổi trẻ và cảm nghĩ (Thanh Sa Lệ Biên) Thân phận, An phận một mình (Huỳnh văn Lớn) Sương mai. Chiều xuống (Lynh Phiên), Khi tình yêu chắp cánh, Với người, Về một màu áo hoa dù (MH Hoài Linh Phương), Quê hương chìm khói lửa, Một kỷ niệm (Thương hoài Hương), Đêm mưa nhớ mẹ (Thanh Mai), Lấm to(HoaHuyền), Những mái đầu xanh. Vành khăn quấn vội (Bửu Châu) Bóng cũ ngày qua, Quê tôi (Vũ Chinh.

MBB CHU VĂN QUÝ (Saigon) .— Trừ những bài dành cho số đặc biệt. còn thì bình thường không thể sắp xếp đúng ngày, đúng kỳ hạn được. Vì lý do kỹ thuật ấn loát, có nhiều khi bài đưa trước lại đăng sau, bài đưa sau lại đăng trước. Thí dụ : trang báo cần 1000 chữ, mà bài đưa trước lại ngắn quá, nên phải chọn một bài vừa đúng khuôn khổ.

MBB Thiên Nga (Saigon).— Đã nhận đủ các sáng tác của Nga và các bạn. Chị xí lắm, đăng hình lên để làm «ngáo ộp» à ?

MBB THu Nga (Saigon). — Đã áp dụng từ hai tuần nay rồi. Em không thấy sao ? Mến.

MBB Minh Đức (Chí Hoà). — Rất hân hoan đón nhận bài của Đức Đang đọc «Mẹ». Có lẽ sẽ đăng trong ngày rất gần đây.

MBB THANH HẰNG Saigon .— Còn đang đọc. Làm gì mà.... vội thế ? Đã nhận được những truyện mới. Thân ái

MBB Huy Bảo (Saigong).— Được chứ sao ! Bảo cứ gửi bài về cho MBB. Sẽ sửa giùm cho..,

MBB Vũ Nguyệt (Saigon).— Đang đọc hai bài thơ đó. Mong nhận được những bài mới của Nguyệt.

MBB TRÁC PHƯƠNG MAI (Saigon) Đã nhận được hình của em. Đã cất trong hồ sơ nhân sự của MBB, để khi làm thẻ và làm hình đăng báo sẽ dùng tới.

MBB THANH MAI (Saigon) Sắp đăng bài của Mai đó. Chịu khó chờ tí ty nhé.

MBB KIM CHI (Saigon) Chưa nhận được những bài đó. Có thể gửi bài khác.

MBB ĐOÀN ANH DŨNG (Saigon) Rất vui sướng đón nhận Dũng vô vườn hoa MBB. Tiêu đề đó có nghĩa là hương sắc của vườn thơ.

hương nhụy LY TAO

Ngôi trường cũ

Tôi đã xa quê hương hồi thơ ấu,
Tuổi thơ ngây vương sầu đậm tâm hồn.
Ngày hôm nay tôi trở lại cô thôn
Nhìn cảnh cũ vườn xưa lòng tê tái

Ngôi trường cũ giờ tiêu điều xơ xác,
Nằm chơ vơ đơn độc ở nơi đây.
Vách lá loang sụp đổ cả vui say,
Chôn sâu kín nhũng đau buồn vụng dại

Nhớ ngày cũ một ngày xa xưa ấy,
Lũ gái trai ôm cặp bước lên trường.
Tìm nơi đây với bao thứ tình thương,
Của bè bạn của cô thầy âu yếm
Cây me cũ một khung trời lưu luyến
Chứng kiến cho nhiều kỷ niệm buồn vui.
Tuổi còn thơ, những vẫn biết ngậm ngùi
Khi đưa tiễn một con người đi khỏi
Nơi lớp học với bao ngày mong mỏi,
Mở mang nhiều cho khối óc ngu si.
Trời sanh chi, bao thảm cảnh chia ly
Sầu man mác, không phai hình bóng cũ

Trời nỡ để chiến tranh làm bá chủ,
Gây hận thù tang tóc khắp nơi nơi
Giọt lệ buồn nhỏ lụy chẳng hề vơi
Như đưa tiễn biệt ly nhau vĩnh viễn.

NHẬT-DẠ-THI
(T.V.Đ. Sóng Nước Quê Hương)

Mặc tưởng

Cho Thủy Mai đó !

Trương em xinh đẹp lắm cơ
Thiên đàng nhỏ bé mộng mơ đấy là
Em đơn tuổi dại ngọc ngà
Khi còn cắp nắm tà áo me
Những chiều gió lộng hàng tre
Phượng rơi trải lối nàng ve e sầu
Cây trơ thân đã bạc màu
Chơ vơ trước ngõ ngại đâu sang Thu.
Sương mờ buông phủ mỗi chiều
Lá vàng muôn mảnh tiêu điều chốn nào
Mặt trời ngả bóng non cao
Mưa rơi rích rã lòng nao nao buồn
Cho hồng gợi lại nhớ thương
Mi-nô-sa úa lưu hương ngọt ngào
Chúa xuân bay đến đón chào
Ngàn hoa đua thắm như sao đêm trời
Những tà áo trắng chơi vơi
Đua hoa quyện gió tươi cười reo ca
Niềm vui ý mộng đã qua
Buồn tênh nghĩ tưởng đã xa nơi này.
Còn đâu bè bạn cô thầy
Cùng chơi cùng học đùn đầy men yêu.

DUY-LÝ

Vùng tuổi ngọc

Vùng trời tuổi ngọc đẹp như mơ
Vô tư bé nhặt kết thành thơ
Đầu tiên nắn nót lời cho mẹ
Ý thơ thô kệch lắm ngây ngô
Viết xong gửi báo lòng đợi trông
Ngủ mơ bé thấy tuổi mây hồng
Bài thơ hiện diện trên trang báo
Ôi, niềm vui sướng ngập cõi lòng
Sáng dậy, làm thơ bé gởi ba
Niềm vui sáng tác thật đậm đà
Vùng trời tuổi dại tràn phấn khởi

Mắt hồng hãnh diện ánh thiết tha
Lệ đã rưng rưng đầm bên rèm
Còn đâu rung cảm viết thơ êm
Xem bài anh bảo:— Là thơ cóc !
Nên bé dỗi hờn khóc trắng đêm
Thôi nhé từ đây bé tạ từ
Chẳng ngồi cắn bút, óc suy tư
Để tìm cảm tác qua sao sáng
Bé buồn, thơ cũng vội thoát du
Cúi hôn tóc bé mẹ dỗ dành
Đừng hờn anh nữa, con chim xanh
Cố gắng thêm con đừng nản chí !
Thương con biển cả mẹ trọn dành

MAI-DẠ-THẢO
(Nhóm văn nghệ: BIỂN)

Giận

Thương gửi về Liên, Nga, Cóc Ngũ «5» G.L.

Hôm nay bé lại giận
Lồng ngực bé muốn tung
Cũng vì con bé Nga
Ai biểu nó khinh người
Bé hỏi chả thèm nói
Lại bĩu cái môi dài
Ô chao sao mà ghét
Bé quyết không chơi lại
Chả rủ nó đi học
Dù nó cho ô mai
Bé cũng chả thèm nhận
Lần này bé nhất định
Hổng thèm chơi với Nga
Bé giận luôn nó, hà !

THANH-HƯƠNG
(Bút nhóm Hoa áo trắng)

Nhớ thương

Trọn vẹn về mẹ của con
Ngồi một mình nghe lòng thương nhớ
Gió quyện về trong tiếng thông reo
Mẹ về đâu khi sương phủ trên đèo
Cho Thủy khóc môi mềm nước mắt
Mẹ ơi hỡi, sao không về với Thủy
Để Thủy nhìn bóng dáng mẹ thân yêu
Để Thủy nghe tiếng hát mẹ yêu kiều.
Bay cao vút âm thanh chứ tan vỡ
Khi mẹ hát Thủy reo mừng tớ mở.
Tưởng chừng như tiếng hát mẹ bay cao.
Ngoài hiên kia gió nhẹ thổi xạc xào.
Thủy khẽ gọi ! «mẹ ôi ! con thương mẹ

HOÀNG-HƯƠNG-THỦY G.L

V 15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN

Chuyện phiếm

1 NGÀY CỦA MẸ

của TUÂN-SẮC

Nhận được thư này con đừng vội ngạc nhiên vì sao mẹ chưa kịp gửi tiền sang cho con. Chắc con cũng dư thông minh mà hiểu nguyên do của sự chậm trễ đó. Từ ngày con du học tới nay, thư nào con cũng trách mẹ ít thư từ sang thăm con và con mong muốn mỗi tuần mẹ viết cho con một lần. Nhưng con ơi con đâu thấu hiểu cho mẹ. một ngày trời của mẹ nó như thế nào, bận rộn đến chừng nào !

Nếu 5 giờ sáng nếu con còn say giấc ngủ thì bên trời này mẹ đã tỉnh giấc để bắt đầu một ngày của mẹ.

Hai chậu đầy quần áo của các em con mà buổi tối mẹ chưa giặt xong mẹ phải thanh toán nó trước 6 giờ. Các em con còn dại lắm, chúng lê la đất cát suốt ngày, nào vết mực loang lổ, nào vết dầu vết mỡ dơ dáy mẹ phải chà sát hàng giờ, 2 bàn tay tê dại, 2 bả vai mỏi nhừ nhưng nào mẹ có ngại, mẹ chỉ sợ rằng những vết dơ bẩn cuộc đời này sẽ làm hoen ố tâm hồn chúng làm vẩn đục nếp sống trong trắng của chúng mà thôi. Nếu chỉ những quần những áo dù có dơ bẩn đến đâu, mẹ ngồi cả đêm giặt giũ, mẹ cũng vui lòng.

Mẹ vừa phơi xong 2 dây quần áo trong sương mai, thì chiếc đồng hồ treo tường cũng thong thả gõ sáu tiếng. Mẹ tất tả vào phòng đánh thức con Tuyết con Qui thằng Minh thằng Lễ giậy để sửa soạn đi học. Thằng Lễ thì quá lắm, mẹ phải lay gọi nó mấy lần, hôm nào nó cũng đi học trễ còn phụng phịu đòi quà đòi bánh nữa. Trong khi mấy đứa em đánh răng rửa mặt thì mẹ phải vội vã ra đầu ngõ mua quà sáng cho chúng. Đứa thì thích ăn xôi, đứa lại nghiền bánh mì đứa thì khoái bánh cuốn thành ra mẹ phải vất vả thêm. Ngày xưa thì mỗi đứa chỉ ăn 5 đồng là đủ no nhưng mấy tháng gần đây cái gì cũng lên giá cả thành ra mẹ phải cho mỗi đứa 10 đồng

Thế mà tiền lương bố con có đưa thêm cho đồng nào đâu ! Mẹ đành nhịn đói để cho các con. Lúc trước sữa còn 28, 30 đồng nên mẹ chỉ uống một ly nhỏ đỡ lòng. Nhưng bây giờ thì mẹ phải nhịn nốt, hơn 40 đồng một hộp, thôi đành nhường cho con vậy. Chả bù với mấy cô bạn ba, vợ Mỹ bên hàng xóm, sáng nào họ cũng ăn quà rả rích, hết phở lại đến bún gà, không xôi lạp xưởng thì bánh cuốn chả. Nhiều khi gặp hàng quà ngon các cô ấy mời mẹ, con có biết sao không, mẹ chỉ mỉm cười xởi xa cho thân phận sau những lời cám ơn thoái thác bằng cách mẹ không có thói quen ăn sáng ngoài ly «cà phê sữa».

Sau khi mấy đứa em con đi học yên ổn cả, mẹ mới lau nhà, quét dọn. Căn nhà ở nào có rộng rãi gì, chiều ngang 3 thước chiều sâu không quá 7 thước thế mà ngày nào mẹ cũng ê ẩm mình mẩy vì quét dọn. Nếu không lau không quét thì buổi trưa các em con chẳng có chỗ ngủ. Trời Sài Gòn nắng nôi thế này, quạt máy không có chỉ còn cách nằm đất là thượng sách con ạ. Những viên đá hoa màu đã bạc, chẳng phải của mình. Của chủ cho mướn, thế mà ngày nào mẹ cũng phải dài lưng ra để lau, lau cho sạch, cho bóng để rồi cuối tháng chậm tiền nhà đôi ngày là bà chủ đã sang hỏi khéo.

Rồi chừng 8 giờ hơn ấm nước trong bếp vừa sôi thì em bé cũng tỉnh giấc đòi ăn sữa. Mẹ phải thay lót thay tã cho em ru em ngủ lại và giao cho con Thủy thằng Quân trông chừng để mẹ đi chợ.

Con Thủy và thằng Quân tội quá, nhiều khi chúng bồng em ru ngủ đúng là cảnh con mèo ôm con chuột. Được cái là mèo với chuột này lại thương yêu nhau lắm nên mẹ cũng an lòng chả bù với con cái chị Ba hàng xóm chúng chí chóe nhau suốt ngày, gà cùng một mẹ mà cứ mổ nhau quang quác.

Ôi dào nói chuyện đi chợ thì chán lắm con ạ.

Người ta thường nói buổi sáng tinh mơ dậy thì đã thấy hòa bình, thấy đồng lúa vàng ối, thấy chim chóc líu lo, đằng này bừng mắt tỉnh dậy thì chỉ thấy giá cả leo thang vùn vụt. Nên cảnh chợ búa đúng là địa ngục của người nội trợ ngày nay. Mỗi ngày mẹ đem đi chợ 200 đồng, nhưng 200 đồng con ạ. Thế mà chỉ mua được mấy mớ rau, mấy quả cà muối sẵn, một dúm tôm khô và một lạng thịt bò bạc nhạc. Nếu là cô con gái mới về nhà chồng, với số tiền như thế, bằng một ngày lương của ông thiếu úy, của công chức chánh ngạch hạng B rồi còn gì, thế mà cô dâu dù có tài nội trợ đến đâu chăng nữa thì cũng chẳng làm sao mà thi thố được cái nghệ thuật nấu nướng, bếp núc của mình.

Đi chợ về mẹ lại vùi đầu vào bếp lo nấu cơm cho tụi chúng đi học về là cơm nước đã sẵn sàng. Hôm nào chẳng may chậm trễ rõ thật là khổ, chúng khóc như ri, ngồi đâu thì xụ ra đó, ruồi bâu cũng chẳng thèm đuổi, mặt đứa nào đứa đó chảy dài ra trông còn thảm hơn những công chức «đợi» thời nay nữa

Cơm nước xong rồi mẹ đâu có được nghỉ. Mẹ phải dọn dẹp, rửa bát rửa chén. Chắc con lại nghĩ sao mẹ không để cho con Tuyết con Qui nó làm. Ừ mẹ thì cũng nghĩ thế, nhưng thấy chúng nó đi học trường xa, về nhà thì mệt nhọc, cơm ăn lại chẳng có gì là bổ béo cho lắm, nên mẹ cũng thương chúng nó mà chẳng nỡ bắt chúng làm. Và lại để cho chúng ngủ chút buổi trưa rồi chúng nó còn đi học bài, làm bài nữa chứ

Hai giờ chiều công việc mới tạm xong, thì em bé đến giờ ăn bột. Dạo này sữa có lên giá nên mẹ phải cho em ăn bột thêm. Dầu sao thì cũng đỡ được chút đỉnh, khi em ăn uống xong rồi và ngủ một giấc ngon lành. mẹ mới đặt mình nghỉ ngơi được 5,3 phút. Mẹ lấy tờ báo ra đọc vội chà tờ báo dầy quá những 12 trang, bài vở tin tức ê hề mà nào có thì giờ đọc cho hết, mẹ mới đọc được mấy mục tin tức cần thiết thì thằng Minh thằng Lễ con An chúng lại giành giật tranh nhau đọc trang nhi đồng của chúng. Con Tuyết lại con ti toe làm thơ, viết truyện ngắn gởi đăng báo nữa chứ. Thành ra ngày nào cô cũng giành giựt đọc trước tiên xem nó có bài đăng hay không

Hôm nào chị ả có bài đăng là cả nhà biết ngay, nó mừng rỡ hí hửng ra mặt, mẹ sai cái gì nó đều làm lẹ như chớp. Nó lại có chân trong cái thi văn đoàn Bi Bê gì đó nữa cơ đấy.

Thấm thoát đã 3 giờ chiều, hàng chồng quần áo cũ rách mem của tụi nó mẹ vá không kịp. Đứa thì rách chỗ đầu gối. Ngó bộ thầy giáo bắt quì dữ đa. Đứa thì rách bả vai, đứa thì đứt nút, xút chỉ.

Thấm thoát lại đã 6 giờ chiều. Bữa cơm chiều lại đến với mẹ. Buổi chiều tụi nó nghỉ học nên cũng giúp mẹ được phần nào.

Cơm nước vừa xong thì trời cũng tối hẳn.

Ánh đèn nhấp nha nhấp nháy, lúc cúp lúc mở thật bực mình.

Đèn đóm ở Saigon mấy lúc này tệ quá con ạ, Điện cầu nhà người ta 14,15 đồng một ký có giỏi lắm là đến 8 giờ thì tắt ngúm chẳng là giờ đó nhà nào cũng mở ti vi lên coi cả, nhà giàu họ mua máy tăng điện 15, 20 âm pe, máy nhà mình có 5 thì làm sao địch nổi. Thế là lại trở về với thời cỏ lồ đèn cầy đèn dầu hôi. Khi người ta nghĩ đến nhập cảng Ti vi người ta lại quên vấn đề điện. Điện vốn đã thiếu dùng, từ ngày cho Ti vi nhập nội lại càng thiếu. Nếu thiếu T.V có lẽ chẳng ai chết. Nhưng thiếu đèn đóm thì dân mình phải phiền hà khổ não biết chừng nào. Đó là chưa kể đến nạn hoả hoạn, trộm cướp khủng bố vân vân thường xảy ra vì nạn thiếu ánh sáng điện.

Công việc đến đây nào đã xong, mẹ còn phải dạy cho thằng Vũ học hết quyển vỡ lòng. Hè này nó đã học lớp 5 rồi con ạ. Ở Saigon này trường công không có lớp mẫu giáo. Trường tư thì người ta chú trọng đến các lớp Trung học nhiều hơn. Còn chỗ nào có mở dạy thì họ dạy hết sức bê bối học cả năm cũng chưa biết đánh vần còn những trường có tổ chức hẳn hoi thì học phí cao lắm sức mấy mà nhà mình theo kịp. Vì vậy mà mấy đứa nhỏ mẹ đành phải dạy chúng, hết sức là vất vả.

Khi các em con vào giường ngủ thì đã 10 giờ lúc đó mẹ còn phải giặt cho xong 2 chậu quần áo nữa. Nếu có làm luôn tay và mau lắm cũng hết 2 tiếng đồng hồ. Nhưng mẹ chỉ chà xát xà phòng thôi còn lại để đến sáng mai giặt tiếp ấy thế mà hôm nào cũng gần 12 giờ đêm mẹ mới được lên giường nghỉ ngơi.

Sau một ngày trời mệt nhọc vì công việc như thế con tưởng rằng mẹ sẽ có giấc ngủ ngon lành. Không đâu con ạ. Khi lên giường mẹ con trằn trọc và mới có thì giờ để nghĩ đến bố con. Phải rồi, giờ này không biết bố con ở đâu ? Đang ngủ trong trại hay đi hành quân? Bố con có được ngủ yên giấc hay đang chăm chăm mũi súng hướng về phía quân thù. Bọn Cộng Sản xâm lăng thực tàn nhẫn! Nghĩ đến những cuộc hành quân gian khổ, mẹ nào có đành lòng ngon giấc cho được. Hơn nữa mẹ còn nghĩ đến con. Gia đình có mình con là lớn, phải gắng gỏi hết sức mới nuôi nổi con được như vậy.

Mẹ mong rằng nơi đất khách quê người con rán mà học tập để vài năm nữa tốt nghiệp con sẽ trở về, trước là mẹ con ta được gần nhau sau nữa giúp ích cho gia đình cho đất nước. Con chớ có nghe bạn bè xúi bẩy mà ở lì bên đó chẳng chịu hồi hương bằng những lý này hay lẽ nọ. Học xong con phải về với mẹ con nhé ! Con hãy hứa đi, con hãy nói rằng con sẽ trở về để mẹ an lòng đi con. Đấy, một ngày trời của mẹ, con đã hiểu mẹ bận rộn đến chừng nào Nếu một tháng mẹ mới viết cho con một lần thì con cũng nên cho là quá nhiều rồi con ạ. Thôi mẹ đi nghỉ để sáng dậy lại tiếp tục một ngày mới. Mẹ chúc con muôn sự an lành.

Mẹ của con.

Mái Ấm Gia Đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NHỮNG MÁNH KHÓE BỊP vợ của các ông chồng

NGUYỄN-THỊ-LINH

(Tiếp theo)

Trong bữa ăn nói trên, có một anh bạn là người thuộc giới kaki thiếu tá Ả., khi nghe nói đến các mánh khoé bịp vợ của các ông chồng bỗng dưng đôi mắt sáng hẳn lên. Sau đây là sự phát biểu ý kiến của anh :

— Nói về mánh khoé bịp vợ thì tôi dám chắc rằng không có giới nào tài ba bằng giới kaki chúng tôi. Nếu chị Linh muốn biết thật nhiều «chuyện bịp vợ» của các ông nhà binh thì xin chị hãy chịu khó chạy tiền bao tôi đi ăn điểm tâm mỗi buổi sáng, tôi sẽ kể lại cho mà nghe !

Nguyễn Thị Linh viết báo chẳng được bao nhiêu tiền nên làm gì bao nổi thiếu tá Ả. đi ăn điểm tâm mỗi sáng mà nghe kể chuyện (vì kẻ này dự liệu rằng phải bao thiếu tá Ả. ăn sáng cả năm thì mới nghe hết chuyện vì chắc là phải nhiều lắm lắm). Do đó, kẻ này đành phải thông qua mục «bao ăn sáng để nghe kể chuyện».

Vậy thì... Hỡi các chị em có chồng là quân nhân ! Hỡi các chị em ở những trại gia binh thuộc các cấp (tính theo cấp của chồng). Chị em còn đợi gì mà không kể lại cho các bạn đồng phái biết rõ những gì mà chị em biết về các mánh lới của chồng ?

Trong khi chờ đợi, kẻ này xin kể lại hầu chị em một câu chuyện mà kẻ này được nghe trong chính bữa cơm nói trên :

«Một ông nọ thuộc cấp bực chỉ huy trong quân đội. Vì biết ông ta có tính hay lăng nhăng nên dù cho ông ta có bị đổi đi đâu, tới cuối bãi đầu ghềnh, để được èng èng bên chồng mà kiểm soát về phương diện tình cảm cho kỹ 1 chút.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 2-7-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng thứ năm Trưa thứ năm 3-7-69 từ 13g đến 14g30

BS. Nguyễn Tấn Chứ 87	tạ Phát Diệm	Saigon
— Nguyễn Văn Nhung	228 Trịnh M. Thế, Khánhhội	Saigon
— Phạm Gia Lữ	600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy Giađịnh	

TRUYỀN-HÌNH Thứ Tư 2-7-1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05	Kịch ngắn «Chân bước tiến của địch» Ban Sông Thao.
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Khoa học tiến bộ
20g40	Viễn du
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15	Thời sự Quân đội
21g25	Sinh hoạt Thanh niên Thể thao
20g40	Chương trình Chiêu hồi Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LIS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm.)

Mỹ

(trên băng tần số 11)

1300	Test Pattern Music
1345	Sign On News
1400	Movie
1530	American Sportsmen
1630	RB Star Trek
1730	Ted Mack Show
1800	Red Skelton Hour
1900	Evening News Weather
2000	Dean Martin
2100	Mission : Impossible
2200	Late News
2215	Sports

Sống đời sống mới

LÀM ĐẸP

GIỮ CHO DA MỊN VÀ LÂU CÓ NẾP NHĂN

của HOÀNG-OANH

(tiếp theo và hết)

Và bạn cũng phải ăn uống làm sao ?

Muốn cho da mịn, bạn phải tránh ăn nhiều thịt, cá cua tôm và chỉ nên ăn nhiều rau đậu như vậy bạn sẽ tránh được bệnh táo bón vì bệnh này hay sinh nhức đầu và có mụn ở mặt.

Bạn chỉ nên dùng mỗi ngày 1 ly nước chanh quả, hay 1 ly nước trái cây say ; uống nhiều đường quá có thể bị bệnh đái đường uống nhiều nước lọc tốt hơn. Kỵ nhất là uống café.

Khi đi chợ và ở trong nhà:

Bạn dùng phấn rôm của con để thoa mặt và 1 chút mercurochrome (thuốc đỏ) pha loãng, nếu muốn ngả ra mầu cam thì pha thêm 1 chút nước củ nghệ rồi lấy tăm bông nhúng thoa lên má và môi vì những thứ này dùng nhiều không hại da.

Nếu bạn dùng phấn sáp ngoại quốc nhiều thì nó chỉ đẹp được 1 thời gian thôi, chừng ngoài 40 tuổi da mặt bạn sẽ xấu lắm. Nhất là với những bạn không chịu rửa mặt kỹ trước khi đi ngủ

Có 2 cách trang điểm trong 2 trường hợp

1) Khi đi chơi với chồng, hoặc với các bạn :

Bạn dùng phấn màu da người và phấn hồng hiệu Coty và sáp môi hiệu Elizabeth Arden.

Bạn có thể ăn thêm những trái cây như : dưa chuột củ đậu chuối đu đủ cà rốt cà chua chín đừng có nghe người ta mà ăn những thứ trái cây như «nho táo lê cam Mỹ» vì những thứ này sẽ làm bạn mắc phải bệnh kiết vào cuối tháng.

Dùng mỹ phẩm nào cho khỏi hại da ? Phụ nữ từ 30 tuổi trở đi là thế nào cũng phải tô điểm qua loa cho gương mặc nó tươi tỉnh lên 1 chút.

Muốn đánh phấn trắng cho mịn và không mu ồn thì thoa phấn đều xong lấy khăn ướt thật mềm lau nhẹ đi rồi để khô mới thoa phấn hồng và tô môi.

Muốn môi không bị khô, trước khi đi ngủ, bạn bôi vaseline vào môi

Và có 1 thứ dùng để kẻ lông mày và mắt tốt nhất là «muội đèn». Bạn kiếm một cái hộp nhỏ bằng sắt hay nhôm; thắp đèn cầy rồi hơ hộp lên lấy muội đèn, dùng 1 cái tăm vót bớt cho mỏng và mềm, quẹt muội đèn mà kẻ lông mày vừa bền lại vừa mịn.

Mong bạn hãy làm đẹp theo phương pháp trên vừa dễ dàng giản tiện mà không mất thì giờ mấy lại khỏi tốn nhiều tiền.

HOÀNG OANH

Bài vở gửi cho «MÁI ẤM GIA ĐÌNH» Xin đề : HỒ-LỆ-NGUYÊN 15, Võ Tánh Saigon

Hương xưa

CHỤC MƯỜI BA

Nguyên tác : CHEAPER BY THE DOZEN của FRANK và ERNESTINE GILBRETH

Số 45 — Lược dịch : HỒ-LỆ-NGUYÊN

Có một bữa nọ, một người đàn bà ở Nữu ước, không hiểu thuộc tổ chức kiểm soát sanh đẻ nào, đã tới Mông Sơn để tổ chức một chi nhánh. Bà ta tên là Ái Liên. Người đàn bà đó đã đi hỏi thăm để được biết xem ai ở Mông Sơn có thể làm việc được cho phong trào hạn chế sinh đẻ. Vì muốn đùa người ta đã cho bà ta tới gặp bà Bút. Bà bạn thân của Má bèn đáp :

— Tôi rất vui lòng giúp bà, nhưng chính tôi, tôi lại cũng đã có nhiều con quá rồi !

Bà kia nói:

— Ồ ! Tôi không tin ! Thế bà có bao nhiêu con rồi ?

Bà Bút phác một cử chỉ mơ hồ:

— Nhiều lắm ! Tôi nghĩ rằng tôi không phải là con người lý tưởng để điều khiển một hội kiểm soát sinh đẻ tại Mông Sơn...

— Bà nói có lý. Chúng tôi biết là chúng tôi muốn gì và bà nên áp dụng những lời khuyên của chúng tôi.

Bà Bút tiếp tục nói:

— Nhưng tôi có được biết một người có thể giúp bà được. Hơn nữa, bà ta lại có một ngôi nhà rất rộng. Như vậy có thể coi đó là một nơi hội họp rất lý tưởng.

Bà Ái Liên reo lên:

— Thật đúng như là ý chúng tôi muốn tìm kiếm. Bà có thể cho tôi biết tên người đó được không ?

— Bà Bạch Phan. Bà ta lại có ý thức về xã hội và lại xuất thân ở trường Đại Học ra nữa.

— Nếu vậy thì thật là tốt quá !

Có ý thức về xã hội xuất thân ở Đại Học ra, và điểm này cũng không kém phần quan trọng. Có một căn nhà rộng lớn. Còn một điều này nữa nhưng tôi cho là đòi hỏi như thế này thì cũng hơi quá; Bà ta có tinh thần tổ chức không ạ ? Chắc bà cũng hiểu là tôi muốn nói gì rồ chứ ? Bà ta có phải là một người có thể hoàn tất mọi việc cho đến đầu đến đũa không ?

Bà Bút vui vẻ nói:

— Nghe bà mô tả như vậy, tôi có cảm giác như là bà đã được biết rõ bà Bạch rồi vậy !

Bà Ái Liên xoa tay có vẻ hài lòng lắm:

— Nếu quả đúng vậy thì còn gì hay bằng nữa ! Tôi có thể tự giới thiệu với bà Bạch là tôi đã đến kiếm bà ta do lời tiến dẫn của bà không ?

— Dĩ nhiên ! Xin bà cứ tự nhiên cho. Nếu bà không làm như vậy, tôi còn buồn là đằng khác nữa !

Bà Ái Liên vừa cười vừa nói:

— Xin bà cũng đừng bao giờ nghĩ rằng tôi không thích bà vì bà có nhiều con nhé ! Dù sao thì chuyện này cũng từng xảy ra cho nhiều người.

Rồi bà Ái Liên kết luận :

— Nhưng họ đâu có để ý tới !

Buổi chiều, bà Ái Liên đã đến nhà chúng tôi. Nhưng thường lệ, chúng tôi thường ở trong phòng tại lầu nhất hoặc đang chơi ở phía sân sau. Bà Ái Liên đã tự giới thiệu mình với Má. Bà nói :

— Tôi đến đây là vấn đề kiểm soát sanh đẻ.

Má đỏ mặt hỏi:

— Bà muốn nói về chuyện gì ạ ?

(CÒN NỮA)

— 67 — Truyện dài tình cảm của Tạ-Quang-Khôi

CHƯƠNG 18

Minh giật mình, không ngờ Ánh lại biết rõ điều đó, nhưng ngoài mặt vẫn ngơ ngác :

— Ánh nói sao ? Chị Trường mà là tình báo của tôi ?

Ánh nở nụ cười chế nhạo :

— Anh đóng kịch vụng về lắm. Để tôi thử tiết lộ một vài việc anh nghe coi nhé. Thứ nhất là chị Hạnh vội báo cho anh biết ý định đi Cấp của tôi nè, thứ hai là chị vờ mệt để một mình tôi đi ăn với anh nè...

Minh thốt kêu :

— Oan cho chị Trường quá ! Làm gì có việc chỉ nội tuyến cho tôi ?

— Nỗi oan đó có bằng oan Thị Kính không ? Anh cứ yên chí rằng tất cả những cái gì xảy ra chung quanh tôi đều không qua mắt được tôi... À, anh đã khóa xe cẩn thận chưa ? Đi chơi phất phơ thế này mà mất cái xe thì uổng quá.

— Có lẽ tôi khóa kỹ rồi. Dù có mất tôi cũng không cần. Chẳng mấy khi được đi chơi với Ánh...

— Anh thấy không ? Anh mới là con người lãng mạn. Chưa gì đã dám liều lĩnh không thèm đếm xỉa tới xe cộ. Tôi trái lại tỉnh táo lắm.

— Tỉnh táo có nghĩa là...

Ánh gạt đi :

— Chả có nghĩa lý gì hết. Anh đừng làm cái trò suy diễn mà sai lầm hết. Từ xưa, trong bất cứ trường hợp nào, tôi cũng giữ được bình tĩnh.

— Kể cả lúc gặp Trường ?

Ánh nhăn mặt :

— Tại sao anh cứ thích nhắc tới anh Trường hoài ? Ảnh đã chết, tình của chúng tôi cũng đã tan trong dĩ vãng, vì thế anh chả nên nhắc tới nữa, kẻo tôi lại tưởng anh... ghen với ảnh.

Minh im lặng. Tưởng ông giận. Ánh cũng không dám nói gì nữa. Hai người đi bên nhau một quãng khá dài mà không ai muốn lên tiếng trước. Đến một khúc rẽ, Ánh chợt dừng bước, nói :

— Thôi, mình nên đi về. Hình như trễ lắm rồi thì phải ?

Minh xem đồng hồ đáp :

— Cũng hãy còn sớm... Mà tôi còn muốn... hỏi Ánh một việc.

Ánh tặc lưỡi :

— Sớm cũng chịu thôi ! Mỏi chân quá rồi. Anh muốn hỏi việc gì thì hãy ráng chờ khi tôi ngồi trong xe đã.

— Ánh mỏi chân thì đợi tôi ở đây, tôi quay trở lại lấy xe một mình cũng được.

Ánh đưa mắt nhìn quanh, lắc đầu :

— Nơi đây vắng vẻ quá, tôi hơi sợ đó. Đành phải đi theo anh vậy.

— Giá có một cái taxi thì hay biết mấy.

Tuy nhiên Ánh cũng về được tới xe Minh một cách yên ổn. Thật ra, nàng mỏi chân thì ít mà đau chân vì giầy cao gót thì nhiều. Vì thế, vừa ngồi xuống đệm, nàng tháo giầy ra ngay, rồi quay về phía Minh cười :

— Xin lỗi anh nhé. Tôi không quen đi loại giầy này.

Minh cho máy nổ, lắc đầu :

— Ánh hay khách sáo quá. Có gì mà phải xin lỗi.

Ánh ngồi dựa vào thành ghế, ngửa cổ, lim dim mắt. Cái thế ngồi đó trông thật khiêu gợi dưới mắt Minh. Chiếc cổ trắng ngần và tròn của nàng nổi bật bên suối tóc đen và buông xõa. Ngực nàng phập phồng, vì hơi thở quá gấp, nhô cao hẳn lên. Minh vội nhìn thẳng, nuốt nước bọt mấy cái liền, phải cố sức dồn nén sự rạo rực ở trong lòng. Bất giác ông khẽ thở dài :

— Anh có gì buồn mà thở dài ? Ánh ngạc nhiên hỏi.

Minh gượng cười :

— Ánh ác lắm !

Ánh ngồi thẳng đầu lên, nghiêng đầu ngó ông

— Tôi ác ? Kỳ không ! Lần đầu tiên tôi nghe có người trách tôi ác đó. Tôi đã làm gì anh ?

Minh chép miệng :

— Ánh làm gì tôi à ? Ánh đã đùa cợt trước tình yêu chân thành của tôi. Hay nói đúng hơn Ánh có thái độ của một con mèo vờn chuột. Trong khi tôi đau khổ thì Ánh...

Ánh bỗng cười phá lên :

— Anh có vẻ quan trọng quá. Tôi đâu dám đùa cợt trước tấm tình chân thực của anh ! Không những thế lúc nào tôi cũng kính mến anh và biết ơn anh vì anh đã hết lòng giúp chúng tôi, chị Hạnh và tôi, trong những ngày lo đám tang cho anh Trường.

Minh thoáng buồn vì lời nói của nàng. Tại sao lại kính mến và biết ơn ? Nghĩa là nàng không hề có chút cảm tình đặc biệt nào với ông ?

— Ánh chỉ kính mến và biết ơn tôi thôi à ?

Ánh mỉm cười :

— Vậy anh muốn thế nào bây giờ ?

Minh im lặng. Ánh đưa mắt nhìn ra bên ngoài. Xe đã bắt đầu đi vào con đường buôn bán đông đúc của người Tàu. Nhưng giờ này hai bên hàng phố đã vắng tanh, các cửa tiệm đều đóng cửa im ỉm.

Chợt Minh lên tiếng :

— Ánh, tôi muốn nói với Ánh...

Ánh làm bộ lắng tai nghe, nhưng trong bụng thầm nghĩ : «Lại sắp sửa phải nghe một câu rất nhàm rất cổ điển !» Minh ngừng lại không nói tiếp khiến Ánh ngạc nhiên, quay lại nhìn anh, tủm tỉm cười. Thế là Minh đâm lúng túng :

— Giả dụ... bây giờ có người... xin cưới Ánh thì Ánh sẽ trả lời... người đó thế nào ?

Ánh ranh mãnh đáp :

— Tôi cũng giả dụ người đó là... anh thì tôi sẽ trả lời rằng... anh hơi vội vàng đấy. Anh đốt quá nhiều giai đoạn để định tiến nhanh đến mục tiêu. Nhưng tôi e rằng... anh không thành công đâu... Hay ít ra cũng chưa thành công vào lúc này.

Minh im lặng, cắn môi dưới, nhìn thẳng về phía trước. Mặt ông buồn buồn có vẻ đăm chiêu. Ánh cảm thấy hơi hối hận, muốn an ủi ông một lời, song lại sợ ông hiểu lầm nên cũng im lặng. Bầu không khí giữa hai người dần dần trở nên khó thở.

Rất may là lúc đó xe vừa về tới nhà Ánh. Khi xuống xe, nàng ấp úng nói :

— Xin lỗi... vì đã làm anh buồn !

Minh gượng cười :

— Chính tôi mới phải xin lỗi Ánh... Và Ánh cứ coi như không có chuyện gì xảy ra hết.

(CÒN NỮA)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 91 —

— Con ơi

Cô Ngó kêu gọi tuyệt vọng nhưng chưa dám lại gần. Chưa chi cậu đã hăm he :

— Lại gần đây sao liệng cái thếp đèn, phun máu đầu ra giờ chưa.

Cô chạy ra đóng cửa phòng lại.

Một tiếng «bốp» vang lên. Thếp đèn đổ vỡ tim đèn bốc cháy thành ngọn khá cao trên nền gạch. Thấy ánh lửa, ông Mười Hầu la hoảng, lấy cái mền ở bên ông, chạy vào chụp thật nhanh.

Ngọn lửa tắt hẳn.

Dưới gầm ngường, cậu Cầu rên hừ hừ ;

— Nó nhốt tôi trong cái cũi. Nó nhận nước, tôi thở không ra hơi..

Đã đến lúc ông Mười Hầu đưa ra quyết định nhưng ông chưa đủ tự tin ? Ông bàn với cô Ngó :

— Con nghĩ sao ? Ba mời cô Huôi tới.

— Chi vậy ?

— Họa chăng cô Huôi mới đủ tài trí giàn xếp chuyện này.

Cô Ngó vốn ganh tị nên phản đối ngay :

— Làm vậy cô Huôi thấy mình là quan trọng.

— Con ơi ! Lúc này địa vị mình ở đây yếu ớt lắm. Nếu biết thằng Cầu mắc bịnh điên nặng, không tài nào chạy chữa được thì bọn hộ vệ sẽ đứng về phía cô Huôi. Ai còn tin cậy cha con mình.

— Nhưng mình nên dấu kín.

— Khó lắm. Sớm muộn gì bọn hộ vệ và dân chúng ở Hòn Chông cũng biết. Họ ghét cô một thì đồn đãi tới mười. Chi bằng cha chịu mất mặt, đến gặp cô Huôi, nhờ cô bày mưu kế.

— Liệu cô giúp đỡ không ? Con biết rằng chuyện thằng Cầu giết Xi Vĩnh khiến cô Huôi buồn giận.

— Để ba lo. Con ở nhà coi chừng trong ngoài, Ba đi bây giờ...

Khi ông Mười Hầu ra sân trong phòng vang ra nhiều tiếng khua động ầm ầm. Bọn hộ vệ ngồi dụm năm dụm ba trước sân.

Gà gáy văng vẳng báo hiệu canh tư.

Ông Mười Hầu giựt mình khi bọn hộ vệ trước cổng vụt đứng dậy :

— Cái gì ! Tao mà ! Tụi nầy đêm nay sao không ngủ bớt.

Một tên hộ vệ nói :

— Thưa ông, thấy ông thức, tụi tôi ngủ sao được. Đó là phận sự. Nếu có điều gì, ông cứ dạy tụi tôi.

Đột nhiên, ông Mười Hầu nảy ra một sáng kiến ; bắt nhốt tất cả bọn hộ vệ. Nhưng làm vậy bất tiện quá, nếu bọn chúng kháng cự thì ông làm sao ? Và lại, muốn làm được chuyện đó ông phải nắm sẵn trong tay 3,4 đứa thân tín.

Bọn hộ vệ nhìn nhau lấm lét. Ông cằn nhằn ;

— Ra ngoài. Ai cho tụi bây nghe lén chuyện trong nhà ! Ra ngoài thật xa...

oOo

Tư Thiện ngồi uống rượu, trong căn nhà riêng sau nhà Cô Huôi. Tuy không được chứng kiến cái chết của Xi Vĩnh, ông ta đã nghe dư luận đồn đãi, với khá nhiều chi tiết :

Nào là Xi Vĩnh bị nhốt trong cái cũi rồi trấn xuống nước, nào là cậu Cầu muốn giết Xi Vĩnh để hăm dọa cô Huôi

Nhưng đó là vấn đề phụ thuộc.

Cô Huôi đã vắng nhà. Đứa nữ tỳ cho biết là cô đến nhà cậu Cầu. Tư Thiện khen thầm :

— Đàn bà như vậy thiệt là đủ khí phách, xứng đáng làm bà chúa một cõi. Nếu như nhược thì bọn Mười Hầu sẽ giết luôn tới cô.

Nghĩ vậy, Tư Thiện bèn khoá cửa lại, không muốn cho bất cứ ai thấy mặt ông ta. Cũng may là bọn Mười Hầu quá quê mùa.

Nếu biết nhìn xa hơn, Mười Hầu đã bắt ông ta để hăm dọa cô Huôi, như trường hợp Xi Vĩnh.

Tuy chưa dầu độc cậu Cầu nhưng Tư thiện vẫn còn bản án treo mà cứ giờ phút nào Mười Hầu cũng được quyền đem ra xét xử lại ; tội tình nghi làm gián điệp cho quân Lang sa.

Mười Hầu chưa làm vì dưới mắt ông ta, Lang sa chỉ là 1 nhóm vài trăm người, đến Rạch giá vài mươi hôm để thị oai rồi qua xứ khác.

Tư Thiện khoá chốt cửa, nằm xuống.

Đột nhiên, có tiếng gọi to :

— Ông ơi !

Đúng là giọng đứa nữ tì. Ông ta hỏi kỹ :

— Ai đó !

— Dạ, con.

— Chuyện gì lạ mà kêu tôi ?

— Dạ, có người mang đến cho ông một gói trà.

Lập tức, Tư Thiện mở cửa. Đứa nữ tỳ cầm gói trà trên tay. Ông ta hỏi:

— Người đó đâu rồi ?

— Dạ, họ muốn vô đây nhưng con không cho. Họ nói rằng gởi gói trà này để khen thưởng ông về buổi lễ.

— Được rồi !

Khi đứa nữ tỳ vừa quay mặt, Tư Thiện đóng cửa thật nhanh rồi mở gói trà. Trong ngực ông đánh mạnh nghe thình thịch. Ông để gói trà trên bàn, tự hỏi :

— Ai mà có quen với ta !

Mở trà vun đống lại đặt ra. để hé miếng giấy nhỏ, bên góc có ghi rõ ba lằn màu, hai lằn thì đúng hơn : xanh và đỏ, chính giữa có khoảng trắng.

Tư Thiện chụp miếng giấy, xé cái góc có ba sọc ấy mà bỏ vô miệng, nhai nuốt. Ông ta trợn mắt, đọc mấy hàng chữ bên dưới. Đó là chữ nho, do người thông ngôn ở đồn binh Rạch giá gởi cho ông.

Lá thơ rất ngắn, đại ý người thông ngôn chuyển lời thăm hỏi đến Tư Thiện, cho biết rằng chừng mười ngày nữa có thể người Lang Sa kéo binh đến Hòn Chông.

(Còn nữa)

bạn đọc viết

Xin quý vị Phụ huynh hãy... thương... con em quý vị !

Saigòn, ngày 19 tháng 6 năm 1969
Kính gởi Sư Huynh Mai Tâm,

Thưa SH, ngần ngại vài giây, con mạn phép viết lên những giòng chữ này gởi về cho S.H. Thật ra từ lâu rồi con muốn gởi về cho SH. Nhưng khi viết xong, con lại xé đi vì chúng con sợ làm phiền SH. Chiều nay, bên bàn học, một mình với cây bút trên tay, con cảm thấy mình nên can đảm lên đôi chút để mà viết. Có như thế mới giúp cho chúng con bớt những ray rức, bực rọc trong lòng từ lâu. Con mong rằng khi xem xong những giòng chữ này, S.H. sẽ hiểu rõ và giúp đỡ chúng con.

Thưa S.H, con xin tự giới thiệu : năm nay con vừa đúng 16 tuổi (chắc SH cho rằng chúng con còn ranh con lắm nhỉ), đại diện cho một số bạn học đồng lứa, con xin viết lên những giòng tâm sự mà từ lâu chúng con hằng ấp ủ trong lòng. Nếu có gì là thái quá, chúng con xin S.H. hãy rộng lượng khoan dung cho chúng con, cũng như SH đã từng khuyên bảo, đã từng viết những gì trên báo Chính Luận.

Lứa tuổi chúng con (16-17) ở giữa giai đoạn mà người lớn cho rằng dễ liều lĩnh và dại dột với cái đáng yêu và dễ ghét lắm, phải không S.H ? Chúng con không biết câu nói đó có phải chăng nữa ? Nhiều lần nơi trang báo Chính Luận, chúng con đã có dịp xem bao lời nói của S.H. nói về tuổi trẻ của chúng con ngày nay qua cuộc sống hippies, thác loạn, cao bồi... Để rồi khi kết thúc, SH lại xin nơi người lớn những giòng chữ nên tìm hiểu con cái của mình đang muốn những gì. Chúng con thấy lời nói của SH rất là chí lý và rất đúng. Cho nên chúng con cũng cố mà đợi chờ xem có gì thay đổi chăng ? Nhưng thời gian vẫn cứ trôi dần và chúng con vẫn cứ phải mang trong lòng bao mặc cảm, bao chán nản nghi ngờ. Con không biết có phải lời nói của S.H chỉ để cho người lớn xem để mà rõ hay chỉ để giải trí trong đôi phút chăng ? Chúng con tuy còn nhỏ, còn ăn bám nơi gia đình hằng ngày, còn cắp sách đến trường, thì đối với việc này, chúng con không được quyền can dự và nhất là không được đụng chạm đến đấng sinh thành mình. Nhưng thưa S.H, sự trưởng thành của con người đâu phải tùy nơi số tuổi mà mình đang mang, phải không S.H ?

Chúng con tuy còn nhỏ nhưng tâm hồn chúng con nói cho đúng hơn là không muốn bị người lớn xem thường. Chúng con chẳng muốn nghĩ đến chiến tranh, đến những vết tích của chiến cuộc còn sót lại trên mảnh đất chất chiu này. Nhưng qua bao đêm bên bàn học câm nín, văng vẳng bên tai chúng con những tiếng súng nổ, đạn bay đã vô tình gieo vào đầu óc chúng con bao nhiêu ý nghĩ. Để rồi chúng con chỉ biết gục đầu xuống bàn thổn thức khi nghĩ đến cuộc chiến đấu hiện tại. Bao tang thương do chiến tranh để lại đã bắt chúng con phải nghĩ đến đất nước mà tự hiểu biết phần trọng trách của mình đối với tương lai ngày mai của mẹ V.N. Chúng con không dám tự hào cho mình là yêu nước, thương dân. Vì có nói cho nhiều mà chẳng thực hiện chẳng hóa chúng con tự lừa dối lòng mình sao ?

Chúng con vẫn biết với số tuổi (16-17) này là mình sắp phải bước vào quân ngũ rồi. Cho nên chúng con cố gắng học để chọn cho mình một nghề gì khả dĩ gọi là quan trọng hầu mai sau ra đời mình có thể giúp ích được gì chăng ? Nói là thế, chứ chắc gì chúng con thực hiện được, phải không SH ? Chỉ là những hạt bụi trong sa mạc, người đi trong bóng tối, thì lời mong ước bé nhỏ của chúng con có nghĩa gì đối với thời đại ngày nay ! Quê hương đầy những dấu vết của sự tàn phá làm tâm hồn chúng con thêm lớn dần với số tuổi hiện tại, với số tuổi còn cắp sách đến trường.

Con không dấu lòng là chính những giòng chữ của S.H viết đã làm cho con nghĩ suy rất nhiều. Những ngày tư lự, bồn nhiên giờ chỉ còn lại những suy tư thầm kín, bao ý nghĩ về hiện tại, tương lai của chúng con, của mảnh đất mang hình chữ S này.

Sư Huynh thử đoán xem chúng con nghĩ gì đây ? nghĩ chi nhỉ khi xung quanh chẳng ai hiểu mình ? chẳng ai chịu nghe chúng con nói cả... Mỗi lần muốn nói điều gì, cũng bị người ta cho là «gàn bướng, ranh con mà biết nghĩ gì»... Bao thành kiến, bao lời nói cay đắng đều đổ dồn lên chúng con. Cha mẹ chúng con đã thế, chúng con những mong mình sẽ còn niềm thông cảm nơi anh chị. Nhưng chúng con cũng vẫn gặp nhiều gian nan, anh chị con cho là « mày đừng nói nữa. tao không muốn nghe thứ lý luận con nít đó ».

Mà chúng con có nói gì đâu SH ? Tụi con chỉ muốn nói những gì chúng con đang thắc mắc thôi. Đã vậy những lúc buồn chúng con chẳng có ai để kể lể, chỉ biết để vào lòng rồi âm thầm khóc cho số phận của mình. Bao lời nói của gia đình đã vô tình chia rẻ và tách rời chúng con ra khỏi tình cảm, những nghi ngờ chán nản, mặc cảm lại vây quanh lấy chúng con.

Mang mặc cảm trong lòng không ai hiểu rõ, chúng con chẳng gì hơn là buông trôi tất cả, để mặc cuộc đời định đoạt. Hoặc lao mình vào những sa đọa và luôn luôn chúng con chỉ muốn đập phá thật nhiều, đập phá cả những nỗi ấn ức mà chẳng ai chịu hiểu cho chúng con. Để rồi cha mẹ con lấy cớ đó mà mắng chửi đánh đập chúng con. Thêm một lần, chúng con lại mang thêm một mặc cảm không ai thương xót mình cả.

Sư Huynh nghĩ coi : cuộc đời chúng con là thế đó chúng con chẳng biết cầu cứu, tâm sự lòng mình cho ai cả. Rốt cuộc rồi chỉ còn lại mấy đứa chúng con, tự an ủi lấy nhau, tự thương xót lẫn nhau, mà chẳng giúp được gì cho nhau cả ! Sau những lần đắn đo, chúng con thấy chỉ còn có S,H là người mà chúng con có thể gởi trọn nỗi lòng thôi.

Chúng con xin S.H hãy thương xót chúng con, xin cứu giúp chúng con Làm thế nào để chúng con không còn mang những mặc cảm ấy hở S.H ? Chúng con chẳng bao giờ muốn đầu óc mình lúc nào cũng nghĩ đến những thác loạn đời trụy như S.H đã viết trên báo.

Làm cách nào để cha mẹ chúng con nghe chúng con tâm sự ? tin những lời chúng con thốt ra đây S.H ?

Chứ theo con nhận thấy, S.H viết trên báo chỉ nói nên tìm hiểu con cái. Nhưng bằng cách nào ? S.H giúp chúng con đi ! Có ý kiến nào S.H hãy viết, hãy nói ra đi, để chúng con còn có được cái hy vọng của ngày mai.

Riêng cá nhân con, thì con có ý kiến nhỏ mọn này không biết S.H có chấp nhận chăng ? Nhưng con cũng xin được viết ra, họa may giúp được những gì cho S.H chăng ? Con xin S.H hãy nói với cha mẹ chúng con nên cho tụi con tham gia vào công ích xã hội, mỗi khi có dịp tổ chức đi từng đoàn thể, nên cho chúng con dự vào. Hoặc mỗi tuần cha mẹ nên bỏ chút ít thì giờ để hòa mình với con cái xem chúng đang muốn những gì...

S.H thấy có được không ạ, chứ chúng con thấy chỉ còn cách đó thôi. Chúng con thích được tâm sự với người lớn để được nghe những lời an ủi, hướng dẫn chân thành. Chứ con không muốn nghe cha mẹ la rầy suốt ngày. Mặc dầu con biết người đời vẫn cho rằng «yêu cho roi cho vọt, ghét cho ngọt cho bùi» Nhưng tụi con thấy nhiều khi mình cố gắng sửa chữa mọi khuyết điểm mà vẫn cứ bị la rầy. Thành thử, chúng con chán nản và càng thêm lao đầu vào những thú vui nguy hiểm.

Thưa S.H, những trang giấy trên đây đã gói ghém tất cả những gì trong lòng chúng con, mà tự nãy giờ chắc S.H đã thấu rõ. Chúng con xin S.H đừng trách là còn nhỏ tuổi mà lại viết những lời nói cao xa (như anh chị con từng nói vậy) nhé ! Chúng con vẫn biết mình có lỗi, nhưng làm sao tránh được hả SH, khi mà mình ngồi nghĩ đến ngày mai cuộc đời rồi sẽ đưa chúng con về đâu khi còn mang trong lòng bao mặc cảm ? Nếu như SH thông cảm cho chúng con, cho giới trẻ ngày nay, thì con mong rằng SH sẽ không chối từ khi mà tụi con mong được làm con tinh thần. Chúng con bơ vơ chẳng trông cậy vào ai nữa thì con mong SH sẽ không nỡ hẹp lượng chối từ. Có thể SH gởi thư trả lời những thắc mắc cho chúng con hoặc hơn thế nữa SH viết lên báo những gì chúng con mong chờ nơi người lớn nhé ! Được như thế chúng con đội ơn SH rất nhiều.

Lời sau cùng chúng con gởi đến SH lời cảm mến chân tình của những đứa con tinh thần (tương lai).

Nguyện xin mẹ Maria ban cho SH chúng con nhiều ơn lành... chúng con mong thơ SH rất nhiều.

Nay kính
Đại diện cho các bạn
MỘNG TÂM

TB— Xin S.H thư về cho chúng con nơi địa chỉ
337/3 P.T.G Sàigòn

TƯƠNG LAI 100.000 EM CÔ NHI TẠI VIỆT NAM

phóng sự xã hội điều tra

của TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

(Viết tặng tất cả các em Cô Nhi và trẻ tàn phế ở VN)

(Tiếp theo)

KHI EM SỚM NẾM BỤI ĐỜI

Lại một buổi chiều khác, chuông reo ở trong sân cô nhi viện. Một thiếu nữ còn trẻ lắm, (tuy đã cố lấy chiếc nón che mặt nhưng nhìn dáng đủ biết còn ít tuổi) tay bồng một em nhỏ chừng hai tháng đứng chờ ở cửa viện. Mẩu chuyện đối thoại giữa người gác và thiếu nữ :

— Thưa bác, cháu đến xin thuốc cho đứa bé.
— Đây không phải là nhà thương đâu, cô ơi.
— Nếu vậy xin bác cho cháu gặp bà hoặc ông giám đốc

Một lát sau, bà giám đốc ra. Trông thấy bà, cô bé lấy chiếc nón che mặt thêm chút nữa. Với 70 tuổi trên mái tóc, bà giám đốc hiểu ngay ý định của cô bé.

— Tôi biết không phải cô đến đây để xin thuốc. Cô muốn gì cứ nói ngay vì tôi bận nhiều việc lắm.

— Dạ, xin bác nhận nuôi giúp cháu đứa bé này.

— Ở đây nhiều trẻ nít quá rồi, cô vui lòng kiếm một cô nhi viện khác đi. Cô còn nhỏ quá mà sao đã có con rồi ?

— Thưa bác, năm nay cháu 16 tuổi Cháu học lớp đệ tam rồi. Cháu khờ quá nên bị mấy thằng bố nó làm hại cháu Bác làm ơn làm phước giúp cháu. Bây giờ mà mang đứa nhỏ này về nhà thì ba má cháu giết cháu liền. Khổ quá, bác ơi !

Bà giám đốc đưa hai tay ra đỡ đứa bé. Cô gái không giữ chiếc nón che mặt nữa. Bà giám đốc nhìn thấy một khuôn mặt rất xinh xắn, trẻ măng đầm đìa nước mắt. Đây là cái tuổi đáng lẽ còn đang được học dương cầm, về nhà còn nhõng nhẽo với má và nếu đi ngoài đường bị lũ con trai chọc ghẹo đáng lẽ chỉ còn biết chạy trốn hoặc bị theo đuổi dữ quá thì khóc chịu trận.

Thêm một chứng tích đau lòng nữa của tuổi trẻ trong một xã hội rách nát vì chiến tranh.

III CÔNG THỨC TÔN GIÁO

Điển hình cho công thức này là một cô nhi viện thuộc tỉnh Gia định. Vì được thiết lập khá lâu nên viện này có cơ sở rất lớn và do các vị nữ tu của một tôn giáo lớn phụ trách điều khiển. Đại cương mà nói thì cách điều hành viện này cũng tương tự cách điều hành những cơ sở từ thiện khác của các tôn giáo lớn. Đâu đâu cũng thấy sự hi sinh, sức chịu đựng và lòng vị tha của các nữ tu chói sáng. Có đến tận nơi xem các vị nữ tu trông nom các em cô nhi (số cô nhi sơ sinh khá nhiều) mới thấy đức hi sinh của các vị cao cả đến đâu. Ở mỗi gia đình, chúng ta thường cảm phục đức nhẫn nại và hi sinh của các bà mẹ VN. Nhưng ở đây, con số cô nhi lên đến hàng trăm em và lại còn phải lo làm sao cho các em được no ấm nữa thì đức nhẫn nại và hi sinh lại còn cao cả đến đâu,

Bỏ qua những điều giống mấy cô nhi viện mà chúng tôi nêu ở phần trên, có vài điểm đặc biệt nên ghi lại trong những lần viếng thăm cô nhi viện lớn thuộc tỉnh Gia Định.

Điểm thứ nhất là số trẻ sơ sinh lên cao. Theo lời một vị hữu trách thì viện không đảm nhận hết số trẻ đưa vào viện. Nếu đến bảo sanh viện Từ Dũ mà xem thì sẽ thấy chỉ trong một giờ đã có hàng chục em hài nhi bị bỏ rơi. Dường như chiến tranh và số hài nhi bị bỏ rơi, bị liệng vào thùng rác hoặc quăng xuống sông từ lâu đã trở thành một độc quyền đáng thương của quê hương đau khổ này. Nhìn tấm giấy treo trên tường có viết những hàng chữ bằng Anh ngữ, chúng tôi thấy ghi 10 em mới đưa ở Từ Dũ đến. Không hiểu còn những em khác kém may mắn thì trôi dạt về đâu?

Điểm thứ hai là số trẻ sơ sinh lai Mỹ đen hoặc Mỹ trắng. Các em bé lai này chiếm một tỷ lệ khá cao. Đó cũng là một chứng tích không tránh được của những năm nước bạn «Mỹ hóa» cuộc chiến tranh gọi là để giúp chúng ta. Chúng tôi được biết có một vài em nhỏ không hẳn là mồ côi nhưng vì một lý do tình cảm nào đó đã được mẹ gởi vào viện nhờ «coi sóc giúp» vài tháng.

Điểm thứ ba là các em cô nhi mắc bệnh tê liệt, trong số có cả vài em trên 15 tuổi. Dường như các em này là hiện thân của tất cả những sự đau khổ của con người trong nước chậm tiến : mồ côi cha mẹ đã là điều rất đau khổ rồi mà bị tê liệt. Các em chỉ biết nằm im, đưa cặp mắt không chớp nhìn về một phía hết giờ này đến giờ khác. Thỉnh thoảng, các người làm hoặc các vị nữ tu có thời giờ lại đi đến lật các em nằm xoay trở lại cho đỡ mỏi vì các em không cử động tay chân và thân thể được !

IV CÔNG THỨC XUẤT NHẬP QUÂN BÌNH

Đây là một cô nhi viện nhỏ ở tỉnh Gia Định. Con số cô nhi tối đa ở viện này là 45 em. Viện này do một nhóm tư nhân từ thiện lập ra từ trên 10 năm nay. Điều đáng chú ý nhất của Viện này so với các viện khác là ban Giám đốc luôn luôn giữ không để cho tổng số trẻ mồ côi lên quá con số 45.

Viện này có 8 người lớn để săn sóc các em và một bà Giám đốc giám sát tổng quát. Vấn đề tài trợ của Viện phần lớn nhờ từ tâm của các tư nhân và các đoàn thể. Viện có một số bàn ghế để cho mướn lấy tiền cho quỹ điều hành của Viện. Một tài nguyên khác do chính một số các em mồ côi mang lại. Thường thường vẫn có những gia đình hiếm hoi đến xin con nuôi. Sau khi người xin hội đủ một số điều kiện hành chánh và thủ tục, đứa trẻ được người nuôi làm giấy cam đoan đảm bảo đời sống đầy đủ cho đứa trẻ. Người xin nuôi thường tặng viện mồ côi một số tiền (trong khoảng vài ngàn đồng).

Nếu có những người hằng tâm hằng sản giúp đỡ viện thì cũng có những người tìm cách đem thêm gánh nặng đến cho viện - thí dụ có nhiều trường hợp, cha mẹ thấy đứa trẻ gần chết rồi mới đưa vào viện - thế là viện phải lo thủ tục khai tử và lo việc chôn cất. Bị «gieo vạ» nhiều lần như thế cho nên về sau, viện đưa các em yếu ớt bệnh hoạn quá đến nhà thương nhi đồng.

Khi được hỏi tại sao có con số tối đa là 45 em cô nhi trong viện thì bà giám đốc trả lời rằng vì sợ không có đủ phương tiện tài chánh và vật chất nên không dám tiếp nhận quá con số 45. Trong số những kỷ niệm vui buồn của viện, bà giám đốc nhớ nhất hình ảnh một người đàn ông vẻ mặt sầu thảm bồng đứa nhỏ đến nhờ viện nuôi giúp vì «má nó đi lấy Mỹ rồi».

— Xin ghi lại đây 1 vài chi tiết về hành chánh để độc giả có 1 khái niệm về việc điều hành 1 viện mồ côi từ 30 đến 40 em cô nhi. Ban Giám đốc mượn 1 cô y tá và phong luôn cho cô chức vụ «viện trưởng» kiêm y tá trưởng. Hẳn là các tiên sinh viện trưởng đại học không lấy làm hài lòng vì thấy chữ viện trưởng được dùng ở cả trại mồ côi nhưng biết làm sao khi các ông Lập pháp chưa làm luật cấm xài chữ viện trưởng 1 cách quá phổ thông. Vậy thì cô viện trưởng ở đây mỗi tháng được lãnh 10.000đ và còn được ăn ở trong viện khỏi trả tiền. Nếu các khoản ăn và ở được tính thành tiền theo vật giá hiện thời thì thù lao tổng cộng của cô viện trưởng sẽ vào khoảng trên dưới 15.000đ. Đây là số thù lao ấn định cho cả 2 chức vụ kiêm nhiệm (viện trưởng và y tá trưởng)

Hiện nay, trên toàn quốc, còn có nhiều địa điểm nuôi chừng 20 hoặc 30 em cô nhi nhưng không khai báo, không hiểu vì lý do gì Theo chúng tôi nghĩ thì những trung tâm ấy ngại thủ tục khai báo hành chánh nên cứ để cho mọi việc trôi qua.

(Gần đây, người ta có nói đến sự dự trù cất một cô nhi viện đồng minh ở gần khu Phú Lâm. Hiểu theo nghĩa nôm na thì viện này sẽ nhận toàn những em cô nhi không phải thuộc dòng máu VN,

Mục đích của viện nay không được rõ rệt lắm. Hiện nay con nhỏ rơi rãi nhiều nhất là thuộc máu Mỹ nhưng theo sự dò hỏi của chúng tôi thì chậm lắm là một tuần sau khi đứa trẻ lai Mỹ ra đời, người Mỹ ở VN đã tìm cho bằng được một cặp cha mẹ nuôi cho đứa bé lai đó. Còn những nước đồng minh khác thì hầu như không có Trường hợp Đại Hàn được kể như rất đặc biệt vì quân kỷ Đại Hàn phạt rất nặng, có thể đến tử hình những vụ ái ân rơi rãi. Nếu người quân nhân Đại Hàn đi hẳn đến hôn nhân với gái việt thì lại được mọi sự dễ dàng để cưới xin. Độc giả chắc chưa quên nhiều đám cưới tập thể Hàn Việt trong thời gian qua. Theo thiển kiến chúng tôi thì dự án cô nhi viện đồng minh nên được nghiên cứu thật cẩn thận để tránh mọi sự hiểu lầm và tránh những lời đồn đại bất lợi về mặt tâm lý cho VN).

Qua những cuộc viếng thăm của chúng tôi ở 1 số cô nhi viện, chúng tôi còn nhận thấy sự kiện đáng buồn tủi này nữa : cũng là trẻ mồ côi nhưng em nào không may trông xấu xí, kém phần hấp dẫn thì ít được hỏi han. Đối với các nhân viên coi sóc viện thì điều quan trọng hơn hết là làm sao cho những đứa bé đó đủ no. Chỉ cần bấy nhiêu cũng đã đủ mệt mỏi lắm rồi, làm sao còn đủ thì giờ mà coi sóc dạy bảo cách đi đứng, ăn nói cho từng em. Còn đối với các quan khách nhân từ ghé thăm thì các vị ấy chỉ ưa thăm hỏi những em nào bụ bẫm và dễ thương nhất. Thì ra ở chốn khổ sở cùng cực của các em cô nhi này cũng vẫn có giai tầng, vẫn có cấp bậc như bất cứ trong 1 xã hội nào khác của loài người trên thế giới.

V MỘT VẤN ĐỀ XÃ HỘI VÔ CÙNG LỚN LAO VÀ KHÓ KHĂN.

Khi viết đến đây, chúng tôi muốn tạm quên 120 em có phước lớn đang được sống trong làng SOS để mà nghĩ đến hàng trăm ngàn trẻ mồ côi khác giờ này đang vất vưởng tại nhiều nơi trên toàn quốc. Nhìn vào con số 100,000, người ta phải rùng mình vì tầm quan trọng lớn lao và khó khăn của vấn đề trẻ mồ côi tại VN. Nhiên

cuộc thí nghiệm đã được thực hiện nhưng kết quả còn nghèo lắm vì nỗi đau thương của các em quá lớn trong khi hiện vật và hiện kim ít ỏi chỉ đến được tay các em rất lâu sau khi qua quá nhiều bằng rào cản và sau khi qua hàng tấn giấy tờ. Tương lai của đa số các em mồ côi quả là không lấy gì làm sáng sủa.

1- Vấn đề quan trọng đến như thế nào ?

Qua những con số mới nhất do chính quyền đưa ra, người ta được biết rằng có 12.645 cô nhi được nuôi trong 93 cô-nhi-viện. Tại 31 tỉnh, chính quyền địa phương cố gắng kiểm tra và tính đến cuối tháng 7 năm 1968, các giới chức ấy cho biết có trên 83.671 cô nhi tại 31 tỉnh đó. Trong con số chúng tôi vừa nêu ra, xin các độc giả hiểu rằng đó là nói chung các loại cô nhi (mất cha, mất mẹ hoặc mất cả cha lẫn mẹ). Bộ y tế xã hội và cứu trợ nhìn nhận rằng «con số kiểm kê sơ khởi vẫn còn thiếu sót». Như thế có nghĩa là trên thực tế, số cô nhi trên toàn quốc có thể lớn hơn con số 100.000 rất nhiều.

Các cô nhi ấy được phân phối ra sao ? Chính quyền kiểm kê được 93 cô nhi viện (90 tư và 3 công ! Nếu đem chia 93 cô nhi viện ấy cho 12-645 em thì ta thấy cứ trên 10 em cô nhi viện tư mới có một em ở cô nhi viện công. Toàn quốc có 2 cô nhi viện lớn (mỗi viện từ 500 em trở lên). Cô nhi viện loại nhỏ (chứa dưới 100 em) có 61 viện Cần nói rõ thêm là trong số gần 90.000 cô nhi (con số bán chính thức) có ít ra là 25.000 em được kể là mồ côi vì hậu quả của chiến tranh.

Theo tài liệu của nhật báo có tiếng trên thế giới «The christian Science Monitor» thì bộ y tế xã hội và cứu trợ của VN chỉ được dùng có 5 phần trăm trong ngân sách quốc gia cho những hoạt động xã hội và chỉ có gần 4 phần trăm, trong tổng số nhân viên được huấn luyện về ngành xã-hội. Tài liệu ấy cho rằng dường như chính phủ muốn cho thi hành kế hoạch dài hạn nhưng ngay bây giờ thì các cô nhi rất khổ cực. Tại các cô nhi viện được công nhận, nhà nước cắt số tiền giúp hàng tháng xuống còn 1 nửa trước kia, mỗi tháng mỗi em được giúp 300 đồng Bây giờ con số ấy rút xuống còn 150 đồng, nghĩa là mỗi ngày mỗi em được giúp 5 đồng. cũng vẫn theo tài liệu của tờ báo The Christian Science Monitor thì đời sống của các em cô nhi trong những cô-nhi-viện tư chưa được công nhận thật là cực khổ. Tử xuất ở những nơi đó lên rất cao : có tới quá nửa số cô-nhi tại một vài cô-nhi-viện bị chết trước khi chúng được 6 tháng.

2) NHIỀU CUỘC THÍ NGHIỆM.

Trước khi nói đến những cuộc thí nghiệm, chúng tôi thấy cần phải nói đến các loại cô nhi hiện hữu ở VN Đứng đầu là loại thiếu nhi không cha mẹ, không nơi nương tựa. Các em này nằm ngồi ngổn ngang trong đêm tối ở ngay trước cửa những tiệm buôn, những nhà lầu khu trung tâm Saigon được chứng kiến nhiều em nhỏ này nằm dài trên hè phố vào lúc trời đã sáng rõ. Có những em nhỏ bị những tên hành khất chuyên nghiệp lợi dụng bắt đi ăn xin để nuôi chúng.

Có 1 số cha mẹ bất lương cố ý gây thương tích hoặc hủy hoại một vài bộ phận nào trong cơ thể của em nhỏ để gợi lòng thương hầu dễ xin xỏ, thường là nhắm xin tiền bạc của người Mỹ.

Có những em còn cha hoặc mẹ nhưng vẫn cứ được coi là mồ côi hoàn toàn. Có em cha là quân nhân còn sống mà mẹ bị chết vì chiến tranh. Có lần người ta thấy một nhân viên công lực bồng một hài nhi đến viện mồ côi xin nuôi giúp đứa bé vì vợ ông ta mới chết sau khi sanh. Ông ta còn phải nuôi 4 đứa con nữa nên không thể săn sóc đứa hài nhi được. Lại có những trường hợp cha chết vì chiến tranh còn mẹ không đủ sức nuôi con. Độ là chưa kể các em ra đời rồi bị cha hoặc mẹ ném đi vì lý do này hay lý do khác.

Sau hết, chúng tôi đã nghe nói rất nhiều đến một nơi tại VN (được giữ kín) nuôi những quái thai. Đó là kết quả của những vụ ái ân vụng trộm hoặc bất chính và dùng thuốc bừa bãi. Có đứa không có mắt, có đứa không có tai, có đứa trông không ra hình người nữa. (Vì thiếu tài liệu chính xác nên xin ghi lại phần này ở đây với tất cả sự dè dặt).

Sau chót, phải nói tới những em vừa là cô nhi lại vừa là phế nhân vì chiến cuộc. Một hội từ thiện tư nhân đang xây cất cho các em cô nhi tàn phế này một trung tâm tàn phế tại Thị Nghè và trung tâm này sẽ được hoàn tất vào trung tuần tháng 7 năm nay 1969.

Về những giải pháp thí nghiệm nuôi cô nhi tại VN. Chúng tôi tạm trình bày những cơ sở giúp cô nhi của tư nhân và hội thiện trong nước rồi sau đến hoạt động của ngoại quốc. Cô nhi viện nhà nước không được ghi ở đây vì nếu ghi tốt, e độc giả không tin, còn nếu ghi xấu lại làm cho ông nhà nước mất công giải thích. Vả lại, hoạt động của nhà nước trong lãnh vực cô nhi chưa được bằng 1/10 hoạt động của tư nhân.

(CÒN 2 KỲ)

« KỸ NGHỆ » TÌNH BÁO TRONG CUỘC CHIẾN HIỆN NAY

QUANG-TUẤN viết theo tài liệu của báo « LE MONDE DIPLOMATIQUE »

(Tiếp theo)

Nhưng những nguồn tình báo mệnh danh là «kỹ thuật» đó vẫn không thay thế được những nguồn tình báo «nhân sự» mà trái lại. phương tiện chuyên môn đó chỉ để đánh giá, phối kiểm : Thí dụ : Những cuộc không thám hiện nay có thể xác định được vị trí đặt hỏa tiễn của địch, nhưng chỉ có con người đặt đúng chỗ mới có thể đoạt được các bí mật trong việc chế tạo và nhất là dự tính của những kẻ xử dụng nó. Sự tiến bộ về kỹ thuật không loại bỏ đi được sự cần thiết nhân viên tình báo, nhưng bắt buộc tuyển dụng họ trong số cán bộ cao cấp của địch để có thể chụp hình được những tài liệu bí mật nhất.

Nếu Hoa Kỳ thắng Nga xô trong cuộc khủng hoảng Cuba, chính vừa vì những bức không ảnh do phi cơ U2 chụp được, vừa vì những tấm phim tí hon chụp tài liệu về mưu toan của Khroutchev do Đại tá Penkovsky (một nội tuyến của cơ quan C.I.A. trong các cơ sở Nga xô) gởi về Hoa Thịnh Đốn. Tất cả mọi tin tức, dù từ các cơ quan ngoại giao, các tùy viên quân sự, hải quân, không quân đều được nghiên cứu một cách khoa học, phối hợp với những quyết đoán trên bình diện quốc gia về các mưu toan của địch.

Những sự thiệt hại to lớn do các điệp viên gây ra không chỉ do nguyên nhân họ tham gia vào công tác sưu tầm tình báo chiến lược trên bình diện thế giới mà còn do nơi họ được lồng vào giới cao cấp của địch để đóng một vai trò chánh trị, lèo lái con thuyền quốc gia. Trong thế giới hiện đại, công tác sưu tầm tình báo đưa thẳng đến hành động.

PHẢN GIÁN ĐIỆP

Song song với 2 nhiệm vụ sưu tầm và hành động, dĩ nhiên là cơ quan mật vụ còn một nhiệm vụ thứ 3 nữa : phát hiện và làm tê liệt các điệp viên địch hoạt động dưới các hình thức ngoại giao hợp pháp và hoàn toàn bí mật bất hợp pháp. Về điểm này, thời kỳ vàng son của cảnh sát hay của nhân viên phòng nhì đã qua rồi — những sĩ quan phản gián không còn là loại cảnh sát cũ mà là những chuyên viên thành thạo được trang bị máy móc điện tử tối tân xâm nhập vào tổ chức địch.

Những máy này có thể ghi hình trông nghiêng của các tên tình-nghi hay theo dõi các quy luật hoạt động của địch mà không phải xử dụng đến vô tuyến điện hay các cuộc tiếp xúc bí mật. Công tác phản gián quả là nghệ thuật tìm một cái kim trong 1 đống rơm của con người. Người Nga đã cho cán bộ xâm nhập vào cơ quan lãnh đạo tình báo Tây phương (vụ PHILBY ở Anh quốc và vụ Felfe ở Đức quốc) trong khi người Mỹ móc nối liên tiếp được vô số sĩ quan Nga xô trốn qua Tây phương và làm sứt mẻ từng mảng cơ quan mật vụ K.G.B của Xô viết.

Mặc dù có bước nhảy vọt trong kỹ thuật sưu tầm tình báo của cơ quan C.I.A. do ông Allen Dulles thực hiện trong những năm gần đây, ông ta vẫn cho rằng cần phải tránh quan niệm sai lầm gán cho cơ quan tình báo với những phương tiện vĩ đại, có 1 mãnh lực quá lớn, vì các nhà cầm quyền chính trị, dù độc tài hay dân chủ đều muốn xử dụng nó theo lệnh của mình trong phạm vi chiến lược đã định. Chính Tổng Thống Eisenhower đã cho phép máy bay U2 bay trên lãnh thổ Nga và chính Tổng Thống Kennedy đã ra lệnh đổ bộ Cuba. Vì việc sưu tầm tình báo lệ thuộc vào chính trị làm cho các cơ quan tình báo không giống nhau mà chỉ có Nga xô và Hoa kỳ có thể duy trì được 1 hệ thống quốc tế, nhưng sự hữu hiệu cũng chỉ tùy theo từng vùng ảnh hưởng.

Các quốc gia khác, chỉ có Do Thái là có một hệ thống tình báo có tánh cách tấn công (nhắm các mục tiêu trong khối Á Rập), Tây Âu thì thấy không cần thiết mà cũng không đủ phương tiện để ganh đua với 2 cơ quan tình báo K.GB và C.I.A.. Tây đức thì chỉ lo về mối đe dọa từ phía Đông Đức, Anh Quốc thì sau khi vất vả chống lại sự xâm nhập của các gián điệp Nga xô đã giữ vững được truyền thống của cơ quan «Intelligence Service. Pháp thì đã lợi dụng được cơ quan tình báo của mình trong các cuộc chiến tranh Đông Dương và Algérie nhưng chỉ có tánh cách cổ điển và phòng vệ.

(CÒN 2 KỲ)

CẦN CÔ GIÁO

Cần 1 cô giáo kèm trẻ đang học lớp tư và lớp năm chương trình Việt. Hỏi 476/12P Trương Minh Giảng — Saigon (buổi chiều)

XE lam BA BÁNH

MÁY TRƯỚC VỪA ĐỀ VỪA ĐẠP

ĐẶC ĐIỂM :
• Loại xe chuyên chở tiết kiệm và đắc-dụng nhứt hiện thời.
• BỘ PHẬN RỜI LUÔN LUÔN DỒI DÀO CÓ BÁN KHẮP NƠI
• XE DÙNG 10 NĂM VẪN CÒN CHẠY KHOẺ
• DÙNG MƯỜI NĂM MỘT XE sinh lời bằng 30 xe.

VINACO, 6 Thoại Ngọc Hầu • Gia Định • ĐT: 93552-40948
lambretta V.N. 70 Huỳnh Quang Tiên • Saigon • ĐT: 21927
và các Đại-Lý khắp toàn quốc.

Cáo thị đấu thầu

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU
Ngày 10 tháng 7-1969 hồi 09h00 giờ tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi lăng — Phú nhuận Gia định
II— MỤC TIÊU VIỆC THẦU
Cung cấp đá xây và vôn dầu để làm khuôn cho Khu Q STT Biên Hòa thuộc Đ.L. S. số 031/MD/MU/I ngày 17-6-69, trị giá ước lượng : 1.041.000đồn.
III— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch, tại Đại lộ Chi lăng — Phú Nhuận — Gia định (Phòng Mãi Ước)

GIA ĐỊNH, ngày 23-6-1969
CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu công khai (Lần thứ hai)

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 12-07-1969 lúc 10 giờ 00 tại Khu Tạo-Tác Tân-Sơn-Nhất (Trại Phi-Long),điện-thoại : 30.777 và 5549.
II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
LÔ I : Đ.K.S số 13/501/69 : Công tác xây cất 04 dãy nhà 35th x 13th (mỗi dãy 10 căn) dùng làm trại gia binh cho Tiểu-Đoàn II Công-Vụ (Trại TRẦN-VĂN-CHÂN) : Dự - Án 71.074. KỲ QUỸ TẠM : 27.000$00.—
LÔ II : Đ.K.S số 13/502/69 : Công-Tác xây cất 03 nhà kho 24th x 8th cho Không-Đoàn 23 (Trại Phạm-Phú-Quốc) : Dự-Án 31.005
KỲ QUỸ TẠM : 46.000$00.—
III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày làm việc tại :
— Cục Công-Binh Q.L.V.N.C.H (Trại Đào-Duy-Từ).
— Khu Tạo-Tác Tân-Sơn-Nhất (Trại Phi-Long). điện thoại : 30.777 và 5549.

KBC. 3039, ngày 24-06-1969
Khu Tạo-Tác Tân-Sơn-Nhứt

Cáo thị đấu thầu
lần thứ II

Ngày 22 tháng 7 năm 1969, hồi 10 giờ sơi Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt, sẽ cho đấu thầu lần thứ II công tác đặc cửa, sửa mới và tơn tại sườn sắt Số Dụng Cụ (Nha Căn Cứ Hàng Không) tại phi trường Tân Sơn Nhất.
— Trị giá : 1.288.590$00
— Kỹ quỹ tạm : 22.000$00
— Thời hạn thi hành công tác 90 ngày
Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ :
1/ Nơi Phòng Hành Chánh Khu Công Tác Đặc Biệt, Nha Căn Cứ Hàng Không Tân Sơn Nhứt.
2/ Nơi Phòng Hành Chánh Nha Kiều Lộ, Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải Saigon.
Những đơn xin dự thầu gởi bằng đường Bưu điện hoặc không nộp ít nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được chấp nhận.

Tân Sơn Nhứt, ngày 30 tháng 6 năm 1969
GIÁM ĐỐC NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
PHỦ THỦ TƯỚNG
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG

Cáo Thị
BÁN ĐẤU GIÁ CÔNG KHAI

I— MỤC ĐÍCH :
Bán đấu giá 16 hàng hóa bị tịch thâu và quá hạn lưu kho, hiện để tại kho 22, bãi 1 bãi 4 kép, bãi 8 và bãi 22.

II— NGÀY GIỜ BÁN ĐẤU GIÁ :
Ngày 16 tháng 7 năm 1969 hồi 9 giờ tại Phòng họp Nha Tổng Giám Đốc Thương Cảng, số 1 Đại lộ Hàm Nghi S.G (lầu 2).
Được xin dự cuộc bán đấu giá gởi đến ông Tổng Giám Đốc Thương Cảng hạn chót là ngày 14-7-1969.

III— NƠI COI HÀNG :
Công chúng được mời đến xem hàng tại địa điểm trên 6 ngày trước khi bán.

IV— NƠI XEM HỒ SƠ :
Văn phòng Nha Tài chánh và Kế toán Tổng Nha Thương cảng trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 30 tháng 6 năm 1969
TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG
NGUYỄN VĂN ĐẠT

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
& GIAO THÔNG VẬN TẢI
TỔNG NHA KIỀU LỘ
Khu Công Chánh CNTP.
Số 2.472/CNTP/HC

NGÂN SÁCH QUỐC GIA — Niên Khóa 1969
Mục 20, Chương 742, Điều 07

Cáo thị đấu thầu công khai

— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
— Công-tác thực-hiện sấy Quart de cône cho cầu Béton cốt sắt dài 81m.88 tại km 73 x 570 trên QL.II thuộc Tỉnh Tuyên Đức.
— Trị-giá ước-lượng : 888.460$00
— Kỹ quỹ tạm : 15.000$00
— Thời-gian thực-hiện công tác : 90 ngày.
— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN PHÉP DỰ THẦU :
— Đơn xin phép dự thầu phải gởi đến Khu Công-Chánh CNTP hoặc Ty Công-Chánh Tuyên-Đức trước 15 giờ ngày 14/07/1969.
— NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
— Khu Công-Chánh CNTP số 28 Đại-Lộ Thống-Nhất Dalat, hồi 09 giờ ngày 17/07/1969
— NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ (ĐIỀU-KIỆN SÁCH-CHUNG) :
— Nha Tổng Giám Đốc Kiều-Lộ — SAIGON —
— Khu Công-Chánh CNTP — DALAT —
— Ty Công Chánh — TUYÊN-ĐỨC —

DALAT, ngày 23 tháng 06 năm 1969
KỸ-SƯ, TRƯỞNG-KHU CÔNG-CHÁNH
Cao-Nguyên Trung-Phần
NGUYỄN-XUÂN-MỘNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Nha Thương-Cảng Saigon sẽ mở cuộc đấu thầu để cho tiếp tục khai thác bến đò chéo Cầu Guộp niên khóa 1969-1970.
TIỀN KỸ QUỸ TẠM VÀ TÀI SẢN BẢO ĐẢM :
1/— TIỀN KỸ QUỸ : 500.000$00
2/— Tài sản bảo đảm :
Bất động sản dùng để bảo đảm việc trả thuế nhà thầu có thể dùng bằng khoán nhà đất của hình thương sự hoặc giấy bảo lãnh của một đệ tam nhân có bất động sản không bị đề thương hay sai áp trị giá tối thiểu như sau 2 000.000$00
Trị giá kê khai nầy sẽ do Hội đồng đấu thầu Thương-Cảng Saigon ước định và chấp xét.
II.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 15 tháng 7 năm 1969 hồi 9 giờ tại Văn phòng Giám Đốc Nha Thương-Cảng Saigon số 1, Đại lộ Hàm Nghi.
III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán Thương-Cảng Saigon số 1 Đại lộ Hàm Nghi.
— Phân Cuộc Công Tác Thương-Cảng Saigon số 10 bến Chương Dương Saigon.
IV— THỜI HẠN NỘP ĐƠN VÀ HỒ SƠ ĐẤU THẦU :
Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương-Cảng Saigon (Phòng Pháp Chế) trước 12 giờ ngày 12-7-1969
Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội đồng đấu thầu tại Văn Phòng Giám Đốc Thương-Cảng Saigon 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 25 tháng 6 năm 1969
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám Đốc Nha Thương-Cảng Saigon

TRUNG HỌC Thượng Hiền

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

3-7-69 MỞ CÁC LỚP
Ôn Tập CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ NHẤT
dành riêng cho học sinh CHƯƠNG TRÌNH PHÁP
đã đậu TÚ TÀI PHÁP hoặc
TÚ TÀI II ABC VIỆT Khóa 67-68

Lớp PHÁP NGỮ CHI LAN

Học phí đồng hạng 3005 Mở 2-7-69 tại 476, Hai bà Trưng (cầu Kiệu)
Chuyên dạy Cours deLangue của Maugер và lớp grammaire căn bản Grammaire (2 tháng 600$). Giáo sư kinh nghiệm. Sĩ số giới hạn

TRUNG HỌC THƯỢNG HIỀN

141, Trần Quý Cáp — SAIGON
SÁNG — CHIỀU
3-7-69 KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 1969-1970
ĐỆ : NHỊ AB — TAM - TỨ - NGŨ - LỤC - THẤT
ĐẶC BIỆT KHÓA HÈ
Mở thêm lớp DỰ BỊ ĐỆ NHỊ BAN C
thi TÚ TÀI I năm 1970 dành cho
học sinh theo CHƯƠNG TRÌNH PHÁP.
DỰ BỊ ĐỆ NHỊ AB TOÁN LÝ HÓA

Trung học THỜI ĐẠI

340 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6)
1-7-69 Tổng Khai giảng niên khóa 69-70
Sáng, Chiều từ Đệ thất đến Đệ nhị A,B(AB học riêng)
Tối : Thất Lục — Ngũ Tứ — Tam Nhị A,B
ĐẶC ĐIỂM : — Ban Giáo sư hay nổi tiếng (Bậc đệ nhị cấp) TOÁN : Ô Quy, Quảng, Huyền, Việt Cương LÝ HÓA : ÔÔ Đậu, Đính, Vinh, Tâu VIỆT ÔÔ Vũ, Nhân Thảo, VẠN VẬT : ÔÔ Nghĩa, Thủy CÔNG DÂN : ÔÔ Đỗ, Nhân SỬ ĐỊA : Ô Chinh ANH : Ô Cảnh PHÁP : Ô Giao.)
— KHÔNG TĂNG HỌC PHÍ, giảm phí h.s. cũ, nghèo, giỏi, anh chị em.
— Phòng học tối tân, mỗi phòng có 4 quạt trần, 5 đèn, 2 bảng đen
— Trường sở khang trang, ở khu vực rất yên tĩnh (không nghe tiếng đồng bên ngoài) có sân chơi rộng và sân để xe bảo đảm.

Anh Văn Đức Đạt School of languages

145 Ngô Tùng Châu Saigon
1-2 / 7
✚ ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH CẤP TỐC dành cho các bạn muốn giao dịch, đi làm hay xuất ngoại (khóa 2 tháng)
✚ ENGLISH FOR TODAY dành cho học sinh.
✚ Sơ cấp—Trung cấp—Thông dịch
✚ Mẫu giáo Anh (phương pháp thính thị)
Đặc điểm : ✚ Có nhà để xe rộng rãi, an toàn
✚ Giáo sư Mỹ luyện giọng

MỞ ĐỢT CHÓT 1-7
✚✚✚ Trên 10 năm nổi tiếng tại ✚✚✚
TRUNG HỌC 180, LÝ THÁI TỔ
(An Đông cũ—cuối Phan Đình Phùng)
KHÓA HÈ CĂN BẢN
TOÁN LÝHÓA ANH,PHÁP Thất Lục Ngũ Tứ Tam Nhị(Sáng,chiều)
LUYỆN THI TÚ TÀI I (Chiều Tối)
Ban Giáo sư danh tiếng kinh nghiệm đã từ lâu cộng tác với Trường
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ, ĐỆ TAM
(Khóa 3 tháng HÈ hết chương trình)
Mở 3-7 tại 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)
Ghi tên học ngay, mới còn chỗ, một dịp rất tốt
cho học sinh tỉnh tới Thủ Đô trong dịp Hè

Tư Thục CẦN TIẾN MINH TÂM

152 đường Lục Tỉnh (Phú Lâm)
Khai giảng 15-7-69
Các lớp TIẾP LIÊN, NHỰT LUYỆN THI ĐỆ THẤT, NHỊ, BA và nhiều lớp Bổ Túc cho học sinh Tiểu học công lập các lớp ĐỆ THẤT và CHUẨN BỊ lên đệ thất công lập THÀNH TÍCH : Hàng năm học sinh BỔ VÀO ĐỆ THẤT các trường công lập tỷ số cao và nhiều HẠNG ƯU (17 Thủ Khoa trong 12 năm liền, danh sách niêm yết tại văn phòng).
Ghi tên giờ chỗ trước từ 2-6-69.

Trường Bích Tân 202 Trần Q. Cáp Saigon — Luyện cho Sinh Viên muốn thi vào DƯỢC NHA Y — Ôn phần chính đệ I A — Giảng thêm phần giới học — Khai giảng Gs. Bs. Nhân

TRUNG HỌC Đệ I và Đệ II cấp QUỐC TOÁN

631 TRẦN QUỐC TOẢN (gần ngã sáu Minh Phụng)
1-7-69 TỔNG KHAI GIẢNG từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHỊ A, B
ĐẶC BIỆT : 2 NHỊ C, D (dành riêng người VIỆT gốc HOA) to lớp ĐỆ THẤT mới.
15-7-69 Trích danh sách giáo sư niên khóa 1969—1970

Nhị A.B.C.D.
QUỐC VĂN : Tạ Ký, Đông Tuy, Vũ Thược, Cao bá Vũ, TOÁN : Cù an Hưng, Trần cao Lộc Nguyễn đình Chung Song, Phạm văn Quảng Bạch Định Vỹ LÝ HÓA Phạm văn Đậu, Lê Nguyên, Đinh thế Vinh, Phan huy Tùng, ANH : Bùi văn Chuyết, Hồ đình Mai, PHÁP : Hoàng Chương, Châu Minh, VẠN VẬT : Bùi hữu Lộc CÔNG DÂN SỬ ĐỊA : Hư Chu Ngô duy Chinh, Trần Đỗ, Trịnh Ngô.

TAM TỨ
QUỐC VĂN : Lê Khoa, Lê Lanh Thảo, Vũ Thược TOÁN : Nguyễn kim Khoa, Nguyễn địch Choát, Huỳnh tấn Phước, LÝ HÓA : Nguyễn văn Nở, Huỳnh văn Tâu, Võ minh Quân, Lê Hiền. ANH Nguyễn quốc Trọng, Hoành nhất Thanh. PHÁP Hoàng Chương, Châu Minh, Đặng hồng Văn, Nguyễn tấn Võ VẠN VẬT : Đặng đăng Giai, Lê Hiền. Nguyễn ánh Trường CÔNG DÂN SỬ ĐỊA : Hư Chu, Ngô duy Chinh, Trần Đỗ, Huỳnh bá Thọ, Trịnh Ngô.

Camphyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG
Trị bịnh
- YẾU TIM,
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÉ

KH.67M/BYT/QCDP. HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

LỚP TOÁN LÝ HÓA

HUỲNH NGỌC TIẾU

KHAI GIẢNG 1-7-69 SÁNG CHIỀU TỐI
THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A - B. NHỊ A.B
Ghi tên giờ chỗ tại.
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải (Trường TÂN THANH)
631 Trần Quốc Toản (Trường QUỐC TOẢN)
258/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp tế Petrus Ký)

Mỹ Ngữ Cấp Tốc ???

8 Lê công Kiều Saigon (gần bến xe Buýt, sau dường Hàm Nghi)
Nơi được tín nhiệm từ lâu. Bảo đảm kết quả sau mỗi khóa (12g—24g hoặc 36 giờ)chọn đủ mọi trình độ. Giáo sư : Mr R. SMITH. Mr. DIEU Mrs. ALLEN, Mr. DAVE tốt nghiệp Đại Học phụ trách Có máy luyện giọng. Xin ghi tên sớm để sắp chỗ. Có nhận dạy riêng từng người.

Khai giảng lớp
4-7 Ôn tập chương trình đệ I
Dành cho học sinh đã đậu Tú Tài II (Pháp Việt)
(để học thi vào các phân khoa)
Ghi tên và hỏi chi tiết tại :
Trường NGUYỄN KHUYẾN
68 Lê văn Duyệt SAIGON

COURS DE VACANCES

FRANÇAIS — MATH — SC. PHYSIQUES
✚ Toutes classes secondaires : 6è - 5è - 4è - 3è - 2nde - 1ère term.
INITIATION AUX MATH. MODERNES
✚ Dirigés par Prof. THANH TƯỚC et ses collaborateurs licenciés, prof des lycées français, publics et privés.
DATE D'OUVERTURE : 1 JUILLET 69
Ghi tên tại : 57-59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

Lớp tối Bồ Đề Saigon

✚ Nơi quy tụ nhiều Giáo sư danh tiếng
✚ Nơi đáng tin cậy của Công tư chức, Quân nhân và học sinh nghèo hiếu học.
3-7 Tổng khai giảng
Từ Đệ THẤT đến ĐỆ NHỊ
Đặc biệt ĐỆ TAM có giờ L.T.I H. TRÁNG NIÊN
Đặc biệt ĐỆ TAM có giờ L.T.I H. TRÁNG NIÊN
Ghi tên 80, Nguyễn thái Học Saigon.

Trường VĂN LANG

214/30 Trần-quang-Khải — Đ. .T 20.708
KHAI GIẢNG 2-7-69 : TỪ ĐỆ THẤT ĐẾN ĐỆ NHỊ

TOÁN LÝ HÓA HOÀNG XUÂN VINH

2 / 7
29 Trần quang Khải Saigon
✚ Toán lý Hóa Đệ Nhị AB (Tam lên Nhị)
✚ Toán Lý Hóa Tú Tài I cấp tốc
Luyện thi TH tráng niên 69

Toán-Lý-Hóa Đệ Nhị A.B.

Dự bị niên khóa mới, *Khai giảng : 1-7-69*
2 lớp ôn TAM một tháng, 2 lớp,day ngay ĐỆ NH
G.S. Hoàng trường Thuy, Trần cao Lộc, Nguyễn quốc Sảng
Ghi tên tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quý Cáp SAIGON.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B

Niên khóa 69-70 Khai giảng
2-7 chiều 4g ★ Lớp tối 7g.
Lớp này đào tạo căn bản c.o học sinh
TRƯỜNG SƠN 129 Lê v Duyệt SG

TOÁN LÝ HÓA
41, Chi Lăng G.Đ.
Khánh Trương

G S ĐOÀN TẤN PHỤNG-TRẦN CAO LỘC-KHÁNH TRƯƠNG
1-7 Mở Đệ Nhị A-B - 2 lớp sáng - 4 lớp chiều

Trường Đệ Nhị Cấp HOÀI AN

73 Võ Tánh Phú Nhuận, Gia Định
1-7-69 khai giảng niên khóa 69-70
SÁNG VÀ CHIỀU : MỞ CÁC LỚP
ĐỆ THẤT LỤC, NGŨ, TỨ, ĐỆ TAM, ĐỆ NHỊ
GHI TÊN : từ ngày 25-6-1969

Lớp TOÁN LÝ HÓA Gs. Hoàng trường Thuy

1-7-1969 tổng khai giảng các lớp hè :
ĐỆ LỤC — NGŨ — TỨ — TAM AB — NHỊ AB
Luyện thi T.H.D.N.C. tráng niên khóa 16-9-69
Ghi tên tại trường Đức Hạnh 135 Trần quý Cáp Saigon

Anh Ngữ NGOẠI GIAO

1-7 / 657 Phan Thanh Giản, Saigon / 80 Nguyễn Thái Học, Saigon / GIÁO SƯ Việt - Mỹ
Luyện Thi Tú Tài I, II, ABC — Khảo sát và Luyện
✚ ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH — Anh Ngữ 900 và Ngoại Giao
✚ ENGLISH FOR TODAY — VĂN PHẠM CĂN BẢN
✚ THÔNG DỊCH BÁO CHÍ (dịch đủ tài liệu, Chính trị, Kinh doanh, Quân sự, Văn chương Anh, Mỹ, Luật, Y, Dược, Khoa học v.v... G.s. VÕ VĂN DŨNG
✚ ĐẶC BIỆT ✚ LỚP VĂN PHẠM CĂN BẢN

2 7 Trung học HỒNG LẠC

75 Trần Quốc Toản — Saigon
Khai giảng từ đệ thất đến đệ nhị
học sinh Đệ thất lưu ý !!
★ Học đệ thất trung học Hồng Lạc
các em sẽ được HỌC THÊM lớp LUYỆN THI ĐỆ THẤT CÔNG LẬP 1970 do trường tổ chức vào các tháng : 3—4—5—6 / 1970

TRUNG HỌC HUỲNH THỊ NGÀ

10 TRẦN NHẬT DUẬT, TÂN ĐỊNH SAIGON Đ.T. 24.458
2 | 7 / 69
TỔNG KHAI GIẢNG *Sáng - Chiều - Tối*
Trung học : Từ lớp đệ Thất đến lớp đệ Nhị A,B,C
Tiểu học : Từ lớp Năm đến lớp Nhất
Cơ sở GIÁO DỤC UY TÍN, Sáng lập từ năm 1947 ✻ Nơi đào tạo học sinh đầy đủ cả KIẾN THỨC lẫn ĐỨC HẠNH
Trích danh sách Giáo sư ĐỆ NHỊ, ĐỆ NHẤT
ĐỆ TỨ ĐỆ TAM
TOÁN. ÔÔ Đinh ớ Mậu, Kiều thế Đức, Cù an Hưng, Nguyễn đăng Đạo, Nguyễn khắc Minh, Võ đình Lưu, Nguyễn đức Quang, Nguyễn Thạch LÝ HÓA ÔÔ Hà-n-Bích, Trần xuân Hải, Trương thiện Hùng, Nguyễn ngọc Đính, Nguyễn khắc Lăng, Nguyễn xi Thân, Đinh thế Vinh, Mai kiên Phúc TRIẾT QUỐC VĂN ÔÔ Vĩnh Đệ, Nguyễn xuân Hoàng, Lê thanh Hoàng Vân, Nguyễn đức Hoàn, Ma xuân Đào, Nguyễn Cẩm, Châu Sơn CÔNG DÂN, SỬ ĐỊA ÔÔ Nguyễn văn Khánh, Nguyễn đình Tiến, Nguyễn xuân Thiều, VẠN VẬT ÔÔ Đỗ đình Tâm, Tôn thất Trung Nghĩa, Lâm tấn Văn, Trần đức Lợi ANH VĂN ÔÔ Võ v Dũng, Hồ đình Mai, Nguyễn quang Long, PHÁP VĂN ÔÔ Huỳnh văn Mĩ, Tô công Biên, Nguyễn ngọc Quang, Phạm xuân Ái
TOÁN LÝ HÓA ÔÔ Nguyễn Thạch, Lê kim Luyện, Nguyễn văn Nở, Võ minh Quân, Bùi xuân Cảnh, Huỳnh văn Tâu, Tô kim Bảng, Ngọc Long. QUỐC VĂN, CÔNG DÂN, SỬ ĐỊA ÔÔ Nguyễn v Cẩm, Châu Sơn Nguyễn xuân Thiều, Trần văn Thuần, Huỳnh v Qui, Chí Thành, VẠN VẬT ÔÔ Nguyễn kim Quang, Nguyễn kim Sơn ANH VĂN ÔÔ Nguyễn quang Nhạt, Tô công Biên Lê v Tâm PHÁP VĂN ÔÔ Huỳnh văn Mĩ, Nguyễn ngọc Quang, Chỉ Đo.
Ghi Chú : ✻ Các lớp ĐỆ NHẤT khai giảng vào ngày 1-7-69. Nhận NỮ SINH NỘI TRÚ
✻ Đặc biệt lớp Đệ Thất có thêm giờ Toán theo chương mới và giờ Luyện Thi vào Đệ Thất Công Lập 1970

ĐỂ ĐỀN ĐÁP SỰ CHIẾU CỐ NỒNG NHIỆT CỦA QUÝ VỊ ĐỐI VỚI XE SUPER LAMBRO

HÃNG LAMBRETTA VN TỔ CHỨC BẮT ĐẦU TỪ NGÀY 1-7-1969

CUỘC BẮT THĂM
dành cho quý vị mua xe
SUPER LAMBRO

THỂ LỆ RẤT ĐƠN GIẢN :
CỨ 500 XE BẮT THĂM MỘT LẦN ĐỂ TRAO TẶNG 1 XE DU LỊCH SCOOTER LAMBRETTA 150 SPÉCIAL
CHO NGƯỜI TRÚNG GIẢI

Cuộc bắt thăm sẽ đặt dưới sự kiểm soát của thừa phát lại và sự chứng kiến của khách hàng

ĐIỀU KIỆN THAM DỰ :
CUỘC BẮT THĂM DÀNH CHO TẤT CẢ CÁC HÓA ĐƠN XE SUPER LAMBRO TỪ NGÀY 1 THÁNG 7 NĂM 1969
tại Lambretta VN 70 Huỳnh Quang Tiên Saigon
KẾT QUẢ CUỘC BẮT THĂM SẼ ĐƯỢC CÔNG BỐ NGAY TRÊN BÁO CHÍ

Bán rẻ 280.000đ căn lầu tại chung cư Ấn quang. Nhà lót gạch bông, đủ tiện nghi, hướng Đông mát mẻ. Xem nhà số 309 lầu 3 Lô C chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt Chợ Lớn.

Bán nhà lầu mặt tiền Trần quý Cáp, đủ tiện nghi. Hỏi 216 Trần quý Cáp Saigon.

Đakao nhà bán

Ngoài mặt lộ, có bằng khoán riêng, bên trong có lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và trường học, nơi thị tứ tiện để mở cửa hàng, tiệm ăn, phòng mạch v.v... Xem nhà và hỏi tại số 100 Đại lộ Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bán nhà mặt tiền Trần hưng Đạo bốn tầng, luôn đất, kiến trúc đẹp. Xin hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Nhà bán Đủ tiện nghi gần chợ và trường học T.T. Saigon, — Cholon giá 320.000đ. Hỏi tại 372A/71bis Trần Hưng Đạo.

Bán Phố lầu đúc mặt tiền tiện nghi, buôn bán 723 Võ di Nguy PN sân Glof 5mx28m mời các ông bà trả giá 1tr.7 ưu tiên cho ai tới trước.

Bán rẻ

1 lô đất và phố 3.518 thước vuông góc đường Huỳnh mẫn Đạt và Nguyễn văn Nhàn gần chợ Thị Nghè. Giá 3.000đ một thước, luôn cả đất cả phố. Do : Ông Hải 673 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T 36454

Bán Phố lầu đúc 4mx 24 luôn đất, điện, nước tiện nghi, nhà thuốc tây, kỹ nghệ lạnh, salon, xe gắn máy, .v.v.,.. 2 căn lầu đúc lửng 3m50x12m đất mướn vĩnh viễn tại ngã tư xa lộ. Hỏi : 126/2 Hùng Vương Thị Nghè.

NHA TRANG

Bán khách sạn đường Trần Hưng Đạo 6386m2. Giá phải chăng. Xin hỏi: 63 Thủ khoa Huân Saigon.

Bán nhà gấp ở Thủ Thiêm gần chợ và trường học và ấp Cầu Cống xin liên lạc và hỏi điều kiện ở 1097 Trần hưng Đạo,

Bán phố lầu đúc có 10 phòng và nhà tắm bếp và chỗ để xe hướng bờ sông rất mát, yên tịnh xin coi và hỏi 268 bến Hàm Tử.

Bán gấp một căn nhà lầu đúc 3mx14m, hỏi 491/16 Trương m. Giảng Saigon

Nhà và đất bán hỏi số 3 đường Sương nguyệt Ánh Saigon.

Building 6 từng luôn đất thật đẹp.mặt tiền đại lộ, trung tâm Đ.T. meublé tiện nghi,bán,điều kiện dễ dãi; hoặc cho mướn lại contrat dài hạn giao liền. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Nhà bán 750.000đ, Meublé, cửa cái cửa sổ bằng sắt lồng. 2 quạt trần; gạch bông tường gạch, đầy đủ tiện nghi, garage bên hông số 64/8. Hẻm 261 Trương minh Ký Phú Nhuận 7mx20m.

Nhà bán rẻ 208/4 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Đầy Đủ tiện nghi, mát mẻ, cửa hậu và 1 xe TRACTION 11 NORMAL Coffre vuông toàn hảo.

Cần bán gấp một căn nhà mặt tiền 536 đại lộ Hưng Phú tiện nghi gần chợ ngay trường học tiện mở cửa hàng vì bận đi xa.

Vũng Tàu bán thật rẻ nhà mặt tiền QL15 đã trang bị đầy đủ để mở Bar — Rest hoặc cần người có đủ điều kiện và kinh nghiệm hợp tác khai thác gấp. Hỏi 62/3 QL15 (trước hãng Alaska) khu Bến tàu Rạch Dừa Vũng Tàu.

Đồ Mộc

Tô Công số 87-A hẻm chùa Long Vân Tự (sau chùa) giữa đường Hàng Xanh cũ—Gia Định. Nhận : trang trí nội ốc theo ý khách, làm bàn ghế theo Catalogues Âu Mỹ và giới thiệu các loại ghế, bàn Louis 16 và Crapauds với Quí bà sang trọng quen sống ở ngoại quốc.

Bán nhà Bán một căn nhà mới làm lầu đúc suốt đủ tiện nghi 3mx10m đường Bàn Cờ, trước trường Lam Sơn vô 10m : Hỏi 61 Võ Tánh Saigon từ 8 giờ đến 11 giờ chiều 2 giờ—đến 5 giờ, trừ chủ nhật

Nhà bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất có compteur điện, nước riêng, ngang 4m5, dài 25m, tại số 36/15 Cô Bắc Saigon. Xin hỏi tại 177 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi 301/9 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Phố bán gấp

Phố lầu VĩnhViễn 4x20 mặt tiền 2 triệu—Phố lầu Chi Lăng 150m2 2 triệu (hẻm).—Phố lầu Cao Thắng 4x17 triệu 4 (trong hẻm) Hỏi : 282 Cống Quỳnh Saigon (gần bảo sanh Từ Dũ)

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh — Saigon Tel. 90.167 (gần Bảo SanhTừ Dũ)

VILLA : Công Lý (Sg) 1.200m2 6 tháng trống, bán gấp — Trương tấn Bửu 1050m2 (giao trống) — Ngay Công Lý góc Phan đình Phùng (Saigon) 680m2 (trống) — Nguyễn Du (Saigon) 410m2 (trống) — Hai Bà Trưng (trống) — Hồng thậpTự 470m2 (trống) — Yên Đỗ 900m2 (trống) — Trương m. Giảng góc Hiền Vương kiến trúc mới 350m2 (trống) — Thủ Đức làng Đại học 1600m2 (trống) — Phùng khắc Khoan 1503m2 thâu huê lợi — Trần hoàng Quân 450m2 (trống)

PHỐ : Lầu 3 tầng Tự Do (Sg) 137m2 — Lầu 2 tầng Phan bội Châu (gấp) 100m2 — Gia Long 90m2 — 2 Appt Hai bà Trưng (gấp) — Lầu 3 tầng Trần h. Đạo 6m2x26 (trống) — Trần hưng Đạo 4x18.

ĐẤT : Hiền Vương 670m2 — Tú Xương, Lê văn Duyệt 1400m2 — Cách Mạng 1400m2 — Nguyễn văn Thoại 530m2—Yên Đỗ 400m2 — Xa lộ gần (VNTT) Nguyễn văn Học 10.000m2. Hỏi 282 Cống Quỳnh (Sg) gần BS Từ Dũ. Tel 90.167

NHÀ BÁN

Mặt tiền Lý thái Tổ rộng 5mx21m, 3 tầng lầu đúc, trang trí đẹp, đủ tiện nghi, có điện thoại (90.461) xin hỏi 72 Lý thái Tổ Saigon.

Vũng Tàu bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động, đông khách, cạnh quán trọ Thanh Niên V.T. Xem tại 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu, hỏi chủ cách 3 căn số 12/3 cùng đường.

Cần bán gấp nên chỉ lấy một nửa tiền : 600.000đ. căn nhà mặt đường 3mx25m, giao ngay, tại đường Gia Phú, Cholon. Gần chợ và trường học. Hỏi cô Hiền, 36 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Nhà bán Đi xa cần bán gấp, lầu đúc 4mx19m luôn đất, trung tâm thương mãi. Giá 2 triệu rưỡi. Xem nhà tại 441/1 Phan đình Phùng Saigon. Miễn trung gian.

Bán 1 biệt thự, 16 phòng đầy đủ tiện nghi, có sân để xe đậu, huê lợi mỗi tháng 160000đ Hỏi. 10A Hoàng tử Cảnh — Nha Trang 43/7 Hoàng Diệu Khánh-Hội Saigon.

Nhà bán rẻ 250 ngàn 3mx7m hẻm gần đường khu ngã bảy. Hỏi 94A/1 Cao Thắng Saigon.

Bán thật rẻ

588m2 đất mặt tiền đường thuộc cư xá Văn Chung Thông Tây Hội Gò Vấp đúng giá 600.000đ. 2700m2 đất gần cư xá Kiến Thiết Thủ đức Rất tiện lập trại chăn nuôi hoặc kỹ nghệ đúng giá 180.000đ. Hỏi 238 Nguyễn văn Thoại Gia định, (sát trại nhảy dù) gần ngã tư Bảy Hiền.

Nhà bán gấp hay cho thuê có điều kiện, Nhà 151/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, chỉ, gần đó

Dalat Bán 1 sở vườn rau 4020 mét vuông có nhà, 4 phòng, nhà gác, giếng, giá 1 triệu 5 ở ấp Đa Thiện, cạnh Viện đại học Dalat, có nước quanh năm, đường xe vô tận nhà. Dịp may hiếm có. Hỏi bà Võ Vọng 71/3 Hàm Nghi Dalat hay ông Võ Quang 112 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà 235/13 Công Lý SG. Đồng hồ điện, nước, tiện nghi Hỏi 177 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán Nhà đúc 2 tầng, góc đường, cửa kéo 2 mặt. tiện buôn bán, nhà trống bán gấp rẻ. Hỏi ông Tư 158/94 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Nhà bán 3m x 12m, vách tường, gạch bông gác văn, điện nước, tiện nghi, gần chợ, trường học. Giá 295.000đ. 151/268 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất có sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh 6thx20th cạnh có hẻm rộng cho cổng sau. Sân rộng salon, phòng ăn, bếp, 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu; điện, nước công tơ. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 339/20A Trương minh Giảng Saigon. Giá 4tr. 500 ngàn.

Dalat bán 1 biệt thự Ngọc Lan có 3 phòng ngủ, bếp, gara riêng biệt, đất rộng 2400m có vườn hoa đẹp, mua xong giao hết đồ meuble trong biệt thự, xem nhà số 14 Phan chu Trinh Dalat. Hỏi 46 Lê Lai Sg

Villa bán

16m,50x26m : 429m2 Nhà và luôn đất, giao liền 26 Phạm đăng Hưng Dakao, miễn trung gian. Hỏi tại địa chỉ trên. ĐT 21580.

350.000Đ.

Bán căn nhà 4x13m, xây gạch đỏ, lợp tôn, lát gạch bông, gác một nửa dễ dàng làm gác suốt, có điện nước, gần trường, chợ, chùa. Tọa lạc tại khu an ninh, yên tỉnh. Hỏi và xem nhà tại 6/7 Trại Khuông Việt (cống bom) Chợ ông Tạ (Hẻm số 194 đường Thoại ngọc Hầu GĐ)

NHÀ BÁN 5.000.000Đ

hay cho mướn gấp lấy tiền 1 năm. 1.000.000đ đại lộ sầm uất tiện mở các ngành 2 từng lầu 6 phòng rộng đủ tiện nghi tủ lạnh, quạt trần ngang 5m dài 20m từng chệt cửa hàng đang bán giải khát thêm 6 phòng ngủ lớn nhỏ, chủ ở thu lợi tức hàng tháng 100.000đ. Hỏi 72 Võ Tánh Phú Nhuận buổi sáng 8 tới 12 giờ. Trung gian có hoa hồng.

Nhà bán vùng Phú Thọ 4x30m, luôn đất lầu đúc, điện nước riêng, nhà xe giá 1.200.000đ. Hỏi cô Hồng Cẩm Đ.T. 90.426 hay 100/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán 1 căn nhà lầu đúc. dài 20m rộng 4m có sân thượng. Đủ tiện nghi, nhà mặt tiền gần chợ, nhà thờ trường học, có sân rộng để xe. Bán giá 2.000,000đ Xem nhà tại số 337 ngã ba Lê đại Hành Tôn thất Hiệp. Xem nhà thường trực.

Bán nhà lầu tường gạch cột đúc số 16/16A Nguyễn Cảnh Chân Sg (Cuối hẻm bên phải có nhà may Xuân Lan đầu hẻm). Mời các ông bà đã trả 750 ngàn đồng, bán vì cần bán gấp

Nhà Bán đủ tiện nghi gần mặt đường 638/5 Pétrus Ký Cho Lon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi và 5000m2 đất rất tiện mở trại chăn nuôi. Xóm Mới xã An Nhơn Gò Vấp.xin liên lạc 17 Hùng Vương.Cholon.

Lý tưởng nhất

Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38 độ sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng.

Trẻ em khi trời trái gió để phòng cảm cúm và tê bại, xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4.200đ quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân nhất của Ý ĐẠI LỢI. Số 43 Nguyễn Tri Phương (Cholon) Đ.T. số 37.533

Bán nhà cột đúc, vách tường, lót gạch bông tiện nghi đủ 6x10m giá 500 ngàn đồng. Đường Nguyễn văn Học Gia Định. Hỏi cô Mai tại số 143/4 ấpTân Chí Linh đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Villa đẹp bán

Mặt tiền Yên Đỗ 1291m2 bán 20tr. Mặt tiền Cách Mạng 1340m2 bán 19tr. Đất trống mặt tiền Yên Đỗ 400m2 bán 6tr. Hỏi Mỹ Hưng Địa ốc, 320 Trần hưng Đạo từ 8 giờ đến 19 giờ.

Nhà bán nhiều phòng,bếp, WC, lavabo, douche, quạt trần, điện nước riêng, chỗ để xe. Xem nhà tại 322/28 Thành Thái (Chợ An Đông) giá phải chăng.

Nhà tiện mở trường Kỹ thuật ráp TV, ráp Máy lạnh (355tv), điện 3 dây 50 A. thủy kế; 572/574 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà gạch bán 5x20 gạch bông đủ tiện nghi xe hơi tới nhà, tại hẻm 21 đến vua Bác Hải số nhà 278/3 đường Bạch đằng GĐ

Nhà bán gấp

CẦN BÁN GẤP : 1 căn nhà gạch đủ tiện nghi, giá phải chăng. Xin hỏi Bà Năm Cafê ở hẻm 160 đường Hiền Vương (Tân Định).

135.000 nhà gạch bông có gác, cầu tiêu, vách tường tại số 280/27B Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán nhà đúc dài 30t ngang 4t, đủ tiện nghi hỏi 162 Thủ khoa Huân Long An.

Nhà bán hoặc cho mướn nơi yên tịnh gần trường học có lầu đủ điện nước, Hỏi 280/6 Lê văn Duyệt.

900.000đ. nhà mặt tiền số 17B cư xá Đô Thành, 3m50x17m. Có đầy đủ compteur điện, nước và họa đồ xây cất lại kiến trúc sư vẽ. Giấy tờ dễ dàng. Hỏi 6. Tư số 17 nhà kế, chỉ dẫn và xem nhà trọn ngày.

Nhà bán gấp địa chỉ 108/lot70 Phan đình Phùng Saigon lót gạch bông có lầu (dài 9mx3m) trước cửa trường học Bàn Cờ (với giá phải chăng).

Nhà bán Đi xa bán gấp 1 căn nhà mới cất chưa quá 3 tháng,nóc bằng mặt tiền tại số 361 đường Hưng Phú Chánh Hưng. 25mx3m50 hiện quán giải khát, đông khách bên cạnh lò heo. Đầy đủ tiện nghi. Giá phải chăng.

Nền nhà bán Cần bán một nền nhà trống 3m50x12m, mặt lộ góc đường Minh Phụng và đường 46 (Q.6) xin liên lạc tiệm uốn tóc Hòa Thạnh số 355, Tùng thiện Vương (Xóm Củi)

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán 2 căn dính liền. kiểu biệt thự nhỏ hơn 100 thước vuông đất khu yên tịnh số 6/119A Cao Thắng. Xin hỏi 15-5 Nguyễn Trãi Cholon

Bán gấp Một căn nhà. Dài 12m, rộng 3m60, sân rộng 4m, dài 3m6 tường gạch, đủ tiện nghi, Giá 500.000đ Hỏi 170/7 Hòa Hưng (Chí Hòa) Saigon. Bán luôn cả đồ đạc trong nhà.

Bán đất 1 mẫu gần suối Lồ ồ Biên Hòa tiện chăn nuôi và mở xưởng kỹ nghệ. Giá 200đ. 1 thước. Hỏi tại 176/13 Gia Long Saigon.

Villas - Phố - Bán

— 2 căn phố lầu mặt tiền Đồng Khánh luôn đất 4x18m, bán 12tr — Phố lầu mặt tiền Nguyễn Huệ Sg luôn đất 5x42m, bán 14tr — Phố lầu mặt tiền Tạ thu Thâu Saigon 4mx21m luôn đất, bán 9tr — Phố lầu mặt tiền Thoại ngọc Hầu P.N. 4m,5x24m luôn đất, bán 3tr8—Villa trệt mặt tiền Phan th. Giản 500m2 luôn đất, bán 15tr — Villa trệt biệt lập tại Cư xá Kiến thiết Thủ Đức bán 1tr3 — Villa lầu tại Biên Hòa 298m2 luôn đất, điện 4 giây, bán 3tr5 — Villa lầu tại làng Đại học Thủ Đức 800m2 luôn đất, bán 4tr2.

Hỏi **MỸ HƯNG ĐỊA ỐC** 320 Trần Hưng Đạo Saigon Mở cửa từ 8 giờ đến 19 giờ.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà cho ngoại kiều thuê lầu 2 đủ tiện nghi, có tủ lạnh 607 Phan đình Phùng.

Phòng đẹp lộng lẫy, nơi sang trọng 6mx12 meublé bếp nhà tắm nước điện riêng cho mướn mắc nhưng khỏi thế chưa trả tháng 1 (87 Nguyễn cư Trinh).

Cho mướn văn phòng

Đủ tiện nghi, điện thoại, quạt trần, bàn ghế, toilette, địa điểm tốt trung tâm thương mại Đô thành. Hỏi ông Vương. 64 Ngô đức Kế Saigon.

CHO THUÊ

2 biệt thự lầu đẹp gần trường Couvent và Petit Lycée Dalat. 1 biệt thự : 2 phòng ăn và phòng khách 14 phòng ngủ. 1 biệt thự : 2 phòng ăn và phòng khách 4 phòng ngủ.Có đủ tiện nghi và bồi bếp, điện nước nóng trong phòng, 2 biệt thự nầy nằm dựa triền đồi 14.000 thước vuông có vòng rào. Xin hỏi ông Hải 673 Trần hưng Đạo Saigon ĐT.36.454

Nơi Cần Thiết Cho Các Nhà Xuất Nhập Cảng Và Công Thương Gia

Kho Hàng lớn, cho thuê để đủ các loại hàng hóa. Tính tiền ngay, hàng tuần hoặc tháng. Để : xe ô-tô, ciment, bột mì, phân hóa học và các thùng xe Honda. Có bảo kê hàng hóa. Địa điểm rất an toàn, đường xe ra vào rộng rãi. HỎI TẠI : 258 Bến Chương Saigon Phone 20780.

Apts 2 phòng đầy đủ tiện nghi yên tĩnh mát mẻ. 36/19 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 90.781.

Cần tìm 1 chỗ ở cho 2 SV, giá vừa phải. Thơ về 1/3 Đại học Xá Minh Mạng Cholon.

Phòng cho ngoại kiều thuê mặt tiền đường đủ tiện nghi 145 Cao Thắng Saigon.

Nhà cho mướn

Mặt tiền đường Công Lý, có điện thoại. Trên lầu : 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm, 1 balcon. Nhà dưới : phòng ăn, bếp, garage. 45.000đ. 1 tháng, trả 6 tháng trước (không đồ đạc). Hỏi 40 Hiền Vương Sg. ĐT 24.176

Phòng cho ngoại kiều thuê. đủ tiện nghi. Hỏi 160/12 đường Hiền Vương Saigon.

Cần thuê 1 biệt thự nhỏ, có điện thoại và sân để xe. Hỏi 333 Công Lý ĐT 20.683

Khách sạn AN HÒA 18 Trương Công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng nhiều phòng cho thuê ngày, tháng, đủ tiện nghi, mặt tiền, tiện chỗ đậu xe, Hỏi quán Tân Cảng ngã tư đèn màu xa lộ gần cây xăng Caltex.

Cần mướn garage vùng Saigon-Cholon. Liên lạc 593D Đại lộ Hưng Phú hay garage Công Thành 196 Trần Bình Trọng Saigon.

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000. 10.000, 15.000 máy lạnh Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê 140 Lê Lai Sg.

Nhà appartment cho ngoại kiều mướn, rộng rãi, đủ tiện nghi 20.000đ 1 tháng, điện nước ngoài. Hỏi 96/4 Hiền Vương SG.

Đất mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè cho mướn cất phố thương mãi mỗi lô 4mx16m hỏi 57, 59 Hàm Nghi Đ.T 91349 Saigon.

Phòng rộng cho thuê, đủ tiện nghi. Lối đi riêng, mát mẻ kín đáo. Hỏi 95A Võ Tánh Saigon (quán Chiều Tím)

Lời 150.000đ mỗi tháng Building trung tâm ĐT đương thầu huê lợi hàng tháng 250.000đ. Không người coi cho thuê lại 100.000đ. contral 5 năm hoặc bán điều kiện dễ dãi. 229 Trần hưng Đạo.

1 Villa 2 phòng cho thuê giá 40.000đ đầy đủ tiện nghi. 36—257/1 Cách Mạng P.N.

Thuê Villa, Apt

Cần gấp cho ngoại kiều thuê, Villa Phố, Apt. Đang có sẵn nhiều khách cần thuê, trả tiền dài hạn.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC 256 Công Lý Saigon (khoảng đường 2 chiều).

Phòng tiện nghi, khu an ninh, cho thuê 6000đ 12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhà cho thuê

Cho thuê nửa căn nhà có gác, đủ tiện nghi địa điểm số 10/14 đường Mai xuân Thưởng Bình Tây CL. Muốn biết chi tiết xin liên lạc số 61 Phạm phú Thứ Bình Tây CL.

Cho mướn một cửa hàng đầy đủ tiện nghi nơi Thị Tứ Xin liên lạc 65. Nguyễn Cư Trinh Saigon

XE

Opel NBU đã đổi số EM xe tốt có radio bán 270 ngàn. Toyota Corona EH mới tinh có radio tối tân bán 630 ngàn xe du lịch. Car Stéréo National, có 2 loa 15 ngàn. 1 máy lạnh hiệu Yord gắn xe du lịch, máy mới chưa dùng 70 ngàn, 1 Calandre cho xe Opel đời EC mới tinh. Mời xem 138 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe Taxi Renault 4CV đời NBT, đồng máy toàn hảo. Hỏi 135 Võ Tánh Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần tiền bán gấp 1 Ford Taunus du lịch máy, sơn, đồng hoàn hảo. Giá đặc biệt. Hỏi 199 hẻm 5 Trương minh Ký Gia Định (cổng xe lửa số 6)

Cần mua xe hơi

Du lịch, hiệu nào cũng được từ EA đến EI cho địa chỉ. Hay mang lại 506 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 Camions thùng hiệu GMC và International Loadstar 1700 đời EH. Hỏi tại 194 Lý thành Nguyên phòng 12 Cholon.

2 CV Berline semi aut, nệm mousse sơn trắng vàng. máy mới làm, toàn hảo giá 230 ngàn đồng số 589 Bà Hạt C.L.

404 EB Du lịch, 1 chủ, đồng sơn vỏ còn mới 487 Phan đình Phùng Sg.

Xe Pickup Dư dùng nhường lại 2 Pick-up mới về — 1 Mazda 1000, — 1 Daihatsu. Bán 1 Opel familial ED còn nguyên thủy ít đi. 29 Đồn Đất Sg (trước bệnh viện Grall).

Dư dùng bán gấp xe Dauphine tình trạng hoàn toàn tốt. Hỏi 54 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 404 ED 6, 403 NBT đã đổi số rồi, xe toàn hảo. 430 Phan đình Phùng.

Bán xe Volkswagen EJ (đời BBU) tình trạng hoàn hảo. Hỏi 314/1 Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp lỗ 100.000 đồng Toyota vận tải nhẹ Pick up 800 EG 9603. đã đóng thùng rồi xe ít đi như mới 178 Nhật Tảo Cholon.

Bán Xe Ford Zodiac NBT đã tái đăng bộ. 129/6 Nguyễn Trãi Cholon.

70.000đ Vì đi xa cần bán gấp một xe hơi du lịch Pháp 4 máy. Hỏi tại : 106/1150 đường Thành Mẫu, Ấp Chí Hòa. Gia Định

Bán Microbus Matador EE, băng kiến originne. Xem xe tại Thủ Đô 628 Phan Thanh Giản Saigon

Thamès chạy dầu toàn hảo máy mới làm đang chạy rodage bán 280.000đ và 1 xe du lịch 203 dư dùng bán gấp giá hạ Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Traction 11 Normale, hoàn toàn trong tình trạng rất tốt.Trong ngoài vừa sơn lại. Xin hỏi ông Sắc hoặc ông Frizzole tại Engineco 232 Trịnh Minh Thế. Đ.T. 24727 24728 24729

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.362 (ngang Bình Dân Bịnh Viện) BÁN Vauxhall NBT, DKW, EC, Ford Falcon ED, Morris Microbus EC. Beaulieu NBT, Simca 9 NBT Matador NCC, Plymouth NBS. Nhận gởi, đổi mua bán các loại xe hơi cũ.

Fiat 850 Sport Spider, Sơn đỏ, mới hết rodage. Tình trạng như mới, Radio CarStéréo. Miễn trung gian. Hỏi 7 Lê thánh Tôn Saigon 9g — 11g mỗi ngày.

Bán Traction 11L. Hỏi số 29B Nguyễn Trãi Saigon.

Bán xe Dauphine đời ED, đồng sơn mới toàn hảo. Hỏi 159/301 Nguyễn Trãi Cholon, (gần bến xe An Đông).

Volkswagen loại du lịch, mui sập, đã làm mui sắt, kiến lớn như đời EE, tình trạng thật tốt bán rẻ. Xin mời những ông trước kia đã trả 250.000đ đến thương lượng. 274 Đề Thám Saigon.

Bán gấp Jeep bô bầu. 330-334 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần thuê xe hơi

Sedan — Microbus — Jeep — PU 210 Võ Tánh Saigon. Đ.T 24.963

Thuê xe

Văn phòng cho thuê xe có uy tín nhất. Cần thuê nhiều xe du lịch mới Pick up, Jeep Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần Bán xe Toyota 800 du lịch còn mới như trong hãng, màu xanh da trời. Hỏi 157/10 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Xe Hầm Cầu

Bán hoặc cho thuê nhiều xe rút cầu Hỏi Ô Hoàng 180 A Lê quang Định Gia Định.

Ngoại kiều cần thuê xe du lịch Pick up Microbus, Jeep giá cao. Cavaco 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

MORRIS MINIVAN EB 7

Toàn hảo, bán với nhiều phụ. Hỏi 40/38 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Sg.

Daihatsu bán xe chưa đăng bộ đem về tỉnh. 290D Thành Thái Saigon.

Honda TN 360

vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Salon Trần quang Khải

188 Trần quang Khải Saigon.

Toyoto corona EE Radio cả hát đĩa một chủ — Taunus 12m EH đời thiệt — Dauphine ED — Ford Falcon 61 mang EC Radio — Volkswagen EB một chủ — Consul 315 EB Radio quạt máy — Toyota corona Pick-up EF—Morris minivan EB bằng kiếng quay—Jeep Mỹ EO.

Quạt — Radio

Bán, gắn, sửa chữa đúng cách các loại Raido Car Stéréo và quạt (đủ hiệu) cho xe hơi 12V và 6V, nhanh rẻ, kỹ lưỡng. HAICO 109 Nguyễn Thái Học Saigon.

Bán Honda du lịch 360. Hỏi 26A/12 Chi Lăng Nhất Linh

Moretti BW. Sơn máy đồng mới hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon

Jeep Willys capot cao Jeep Land Rover. 368 Phan đ. Phùng Sg

Bán xe Plymouth du lịch đời NBL mới làm máy và thùng xăng ít hao, xe ít đi bảo đảm tốt. Xin hỏi 146B Pasteur Saigon.

Bán Dauphine du lịch đời thật EB, bán gấp 255.000. Xem xe tại 115 Trần qu. Khải Sg.

Ngoại kiều dân sự cần thuê gấp 3 P.up 1T500 có mui trả tiền 3 tháng một hợp đồng dài hạn. 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

ĐẠI LÝ ĐỨC HUỲNH

Nhập cảng xe thực dụng Daihatsu nhận đặt cọc nhanh chóng bảo đảm đúng hẹn. Địa chỉ cũ 208 Gia Long dời về 363 Võ di Nguy P.N.

SALON D'AUTO Việt Nam

115 Trần quang Khải Tân Định Sg. MUA, BÁN, ĐỔI các loại xe du lịch cũ, mới. Nhận xe gởi bán với huê hồng hạ nhất.

Thùng xe xưởng chúng tôi có sẵn nhiều thùng xe hàng, thùng heo, thùng thớt mới. Giao thùng trong 1 ngày. Hoặc đổi thùng cũ, thùng lật, thùng đụng và mua bán đổi thùng cũ, bồn xăng, bồn nước, cặp chassis v..v... hỏi xưởng Vĩnh Tường 87/8 đường LụcTỉnh Cholon (mũi tàu Phú Lâm, ngang trạm cảnh sát mũi tàu) Chuyên vô kiếng Mica du lịch

MÁY LẠNH XE HƠI

Của quí vị chủ xe thanh lịch Bán và Ráp tại IMMAS 129 Chi Lăng, Phú Nhuận cho những xe nhỏ từ 1.000cc như Austin, MG, Morris, Corolla, Mazda, Datsun, Taunus, Volkswagen và 97 Nguyễn cư Trinh, Sg, cho xe thông thường.

Dauphine EB xe còn tốt 2, Trần hưng Đạo tại cây xăng.

Đi xa bán thật rẻ xe du lịch, Vauxhall NBN số mới EK hoàn toàn tốt khỏi sửa Hỏi Bà Hải bán xe bánh cuốn trước số nhà 19/10 hẻm 15 đường Nguyễn minh Chiếu, Tân S. Hòa hay 9/9

Opel Record 1700, dư dùng. Bán rẻ đời EE, có radio do chủ lái. Hỏi 32 Cao bá Nhạ hoặc EE 11 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Toyota Corona Sedan vừa hết Rodage, số EI.. chín nút cần tiền bán lỗ vốn. Xem xe tại 72 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Đặc biệt bán rẻ vì đi xa xe Singer EJ sơn đồng máy tốt. Giá nhất định. 230.000. Xin hỏi ông Hậu hay Trương Điện Thoại 91.200 hoặc 20326/238.

Bán xe Volkswagen năm 1958 sơn sửa lại như mới, kiến lớn, đèn mới, số NG giá 140000đ có thể bao đóng thuế. Hỏi i/8 cư xá Sĩ quan Chí Hòa ĐT 41.936.

DKW Junior delux: EB 270.000 bao sang tên 44i Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (hông nhà thờ 3 chuông).

Dauphine EB-3... Màu trắng còn tốt cần bán Hỏi 140 Cao Thắng Saigon

Vauxhall Super 58, bán vì dư xài. Toàn hảo. Hỏi 79 Cư xá Cách Mạng Sg.

Austin Mini đúng đời EE Xe thật toàn hảo. 37-39 Huỳnh Quang Tiên Saigon

Taxi thật tốt, mua xong chạy trước khách luôn. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán Taxi 4CV. Xin hỏi 127 Pasteur Saigon.

Toyota corona du lịch, cho mướn luôn tài xế. Hỏi đại úy Hồng số 6 Đồn Đất. Giờ làm việc.

Cần bán 1 xe Mazda xe về rồi chưa số lấy tại hãng. Hỏi 38 Hai bà Trưng.

2CV Fite tốt. 200 ngàn, 270/2 Phan bội Châu (hẻm 2 gần Cao Đồng Hưng) GĐ.

Vỏ Goodyear 900x20 Bán sỉ lẻ tại nhà buôn Tân Hưng số 10 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 xe Toyota Corona Familial (VN) và 1 Jeep tốt. 18 Nguyễn thượng Hiền Saigon (sau bót quận 3).

Fiat bán 1500L đời EH. Hỏi 5 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 2 Chevaux đời EA còn tốt. Coi xe tại 268 Trương m. Giảng Saigon Ngoài giờ làm việc.

Bán xe F.K 1250 EA. 250.000đ chắc giá hỏi 196 Trần bình Trọng Saigon, garage Công Thành

DS. 19 F.Falcon

Bán một DS 19 và Ford Falcon Station Bus (loại chở nhân viên) xe toàn hảo, mua xử dụng ngay. Xem xe tại số 162A Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Bán 404 đời EC mang số EG 45 Lê Lợi Saigon.

Bán 1 chiếc xe N.S.U (Đức quốc) chín nút số dầu chín mới làm máy sơn còn mới nhỏ đẹp hợp với phái nữ, Xin hỏi ông Hội 150J Yên Đỗ Sg

Jeep Capot cao và bầu cần bán. 17 (lầu) cư xá Đô Thành Saigon.

GARAGE NGUYỄN CẢNH

Có xưởng 500m2, mát mẻ, số 75A đại lộ Cộng Hòa chợ nãn xi. Chuyên sửa : Citroen, Peugeot, Ford, làm đồng, sơn, các loại xe hơi, Công việc bảo đảm, nhanh, lấy uy tín với quý khách. Thợ tuyển chọn. Tiếp đãi ân cần.

Kính mời quý khách.

Dauphine Alfa Roméo du lịch, đời ED thật, 5 mã lực; 5 chỗ ngồi, ít đi, giữ kỹ, còn như mới, không taxi bán gấp vì đi xa. dịp may gặp được chiếc xe lý tưởng. Hỏi 108 Cộng Hòa Saigon.

Anglia Familial Bán thật tốt tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Volkswagen đời NBU mui mở (toit ouvrant) Radio. Xem xe tại 110 Nguyễn đình Chiểu, ngoài giờ làm việc.

Mercédès 220S đen, lộng lẫy, máy lạnh, radio Ent, Aut. Cassette Ster. Đi xa cần bán gấp. Nơi 169 Hiền Vương, Saigon.

CAR STEREO VÀ RADIO

Tập trung đủ loại Car Stereo, Cassette và Radio xe hơi Aut, Autom, quạt v.v... Nhận sửa băng Cartridge hư. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm. Chỗ đậu xe an toàn.Radio **Thanh Vân** 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Sơn làm đồng

Nhiều thợ chuyên môn sơn làm đồng xe hơi. Tại Garage Nguyễn Cảnh số 75A đại lộ Cộng Hòa có thợ máy chuyên sửa CitroenPeugeot

Bán cam nhông Renault đầu benne và thớt. Hỏi 185 Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

Bán xe Opel Fourg. — EB6... có Radio toàn hảo, Xem xe tại 102/1A Cống Quỳnh Sg.

Bán một Đờ Sô Tô P—600. Benne hỏi số 825, đường Phạm thế Hiển gần chợ

3CV AMI 6 EB 1641 bán, đồng, nệm, sơn máy toàn hảo hỏi 169B Nguyễn Trãi Saigon.

Giá rẻ Samber thực dụng mới tuyệt đẹp 4 cửa 10 chỗ ngồi 100/cs 4 lít xăng 19 Bạch Đằng Gia Định hỏi Ô. Sáu.

Simca 1000 EB 8 thật tốt bán gấp 290D Thành Thái Saigon.

Taunus EG 12m du lịch Taunus 17m EB Familial. Còn thiệt mới có Radio giá hạ. Hỏi 182/12 Trương minh Ký P.N. gần nhà thờ ba chuông.

XE - SCOOTERS

Bán Xe Lambretta Special đời EE7 hỏi 493 Trương minh Giảng Saigon.

Cần tiền bán rẻ 1 Lambretta ED 8... 2 bánh, 1 magné — Te 530, 1 máy phát điện 2kw (máy dầu cặn). Địa chỉ : ông Vinh 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Cần bán 2 Honda 69. 1 mới tinh và 1 đã đi 5000km Hỏi tại 149 Bis Trần quang Khải Tân Định sau 6 giờ chiều.

Bán Vespa ba bánh chở khách xe đang chạy, sọc đỏ Nam phần. Hỏi 167T NguyễnThông nối dài Cống bàXếp Hòa Hưng Saigon.

Honda 90 đời EH...còn mới. Coi xe ngoài giờ làm việc tại 195A Trần hoàng Quân Cholon.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt mới và cũ. Hiện có nhiều xe cũ đủ loại, bán giá rẻ. 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Cần mua giá cao trả tiền ngay, nhiều Vespa, Lambretta, do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi gởi các loại xe gắn máy cũ mới 144Tôn Đản Khánh Hội

Cần mua nhiều xe Honda-Suzuki-Vespa - Lambretta giá cao hoặc đổi xe khác. Tại 150A Cộng Hòa.

Lambro Super 1 số giao tại hãng, y tá 6/5 trước lò bánh mì chợ Cầu Quang Trung.

Sửa Honda

Quí khách có Honda. Suzuki, Yamaha, Briges, từ 50cc tới 450cc muốn điều chỉnh máy, xăng, điện. Hoặc sơn, gò sườn, bình xe bị đụng,xin tới sạp số 121 Phạm hồng Thái gần Ngã Sáu Saigon.

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550 Super hạ giá Mua bán xe Lambro 550 mới cũ (có bán xe DAIHATSU) xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu hỏa Saigon

LAMBRO 550 SUPER

Bán 1 số xe Lam 550 Super không thùng giá rẻ. Hỏi (ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (giờ làm việc)

Mưa tới ! Mưa tới

Xe 2 thì dùng xăng pha nhớt, nhứt là xe Lam, muốn khỏi chết Bougie dọc đường gặp cơn mưa. Chỉ có một hiệu Bougie Mỹ Quốc mới sáng chế bảo đảm không đóng chấu, không chết bậy Bougie Blue Crown. Quân đội Hoa kỳ chỉ xài có loại Bougie nầy. Tốt nhất, bền nhất, hàng mới về. Nam Hải : 78 đại lộ Trần hưng Đạo Saigon— ĐT 20.382

Bán Lambro 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro 550 Super. Đạp và đề, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn dễ chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.299.

MÁY - TỦ LẠNH

Máy may đại hạ giá. Nhà buôn Tấn Phát 356 Minh Mạng. (gần ngã 6 Cây Điệp Cholon).

Hitachi 140L Sanyo 90L Nguyên thùng. Hỏi 75 Bis cư xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối)

Dư dùng bán rẻ

2 máy offset tự động hiệu Marinoni 1 máy bế hợp, Tất cả đều hoàn hảo Hỏi ông Tàu ca, số 9 Võ Tánh Sg giờ làm việc

Bán Máy điện chạy dầu Allis Chalmers 45 KVA 110V 220vlt mới 92°/o Hỏi 14 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán lại 2 máy phát điện hoàn toàn tốt mua xài liền giá thật rẻ hỏi 71/228 Nguyễn v Thoại Phú Thọ. Ngoài đường 71 vô 50 thước.

Hitachi 140L và Sanyo 70L nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá).

Máy may Honda Máy may Honda

Máy may Honda đã bán rất nhiều nhập cảng 100°/o. Và đủ loại danh tiếng. Singer Sinco v,v.. Trên 70 hiệu khác nhau, hiện đang triển lãm và Bán lẻ tại hãng buôn Thalaco. 339B đường Pétrus Ký (ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký Saigon) ĐỘC ĐÁO MITSIHMITSIH 9900đ một máy may tặng thêm một phiếu học may miễn phí. 1 Đồng hồ Jaz và trên 20 thứ phụ tùng theo.

Tôi được vợ cưng ? ? ?

Vì vợ tôi chê nhà gì mà tối om, nên vợ tôi vẫn đi cả ngày không về. Vậy anh hai biết cách nào chỉ hộ tôi. —Ồ, vậy thì anh hãy đến ngay hãng buôn **Đạt Thành** Số 84C đường Cống Quỳnh Saigon, và mua ngay một máy phát điện có 1000 watt chỉ bán với giá thật đặc biệt là 18.000đ. chạy quạt đèn và ti vi vậy là bà xã hết đi mà lại cưng anh gấp đôi. **Đạt Thành** số 84C Cống Quỳnh Saigon ĐT. 93.231

Máy lạnh Admiral 1 ngựa 2 tối tân tự động điện 110 mới toanh. máy in Ronéo tự động chạy điện. tủ lạnh Sanyo 70, 100, 180 lít. Nat., Nec. Hitachi đủ cỡ giá rẻ. 322 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sanyo 90L nguyên thùng xả đá tự động Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 Freezer Sanyo 80L đứng 3 ngăn tiện làm đá bọc. 80/7 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Máy phát điện

Máy đèn từ 1 đến 17 KVA điện thế 110/220 và 220/380 cho các vùng phụ cận thủ đô và cao nguyên máy kéo đủ loại có chuyên viên chỉ dẫn, do hãng Quang Trung 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon ĐT.40266

KỸ NGHỆ LẠNH Vân - Hưng

Cung cấp, bảo trì, sửa chữa : Máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước đá và điện. Tủ lạnh cháy máy : thay lốc, vẫn lại 6000đ. Hư hại nhẹ sửa chữa ngay tại chỗ 500đ. Làm kỹ lưỡng, bảo đảm 3 tháng, giá hạ, rẻ, 612/75 đường Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon.

Bán máy may

MITSIH — HONDA — PFATF

Nhập cảng 100o/o, tốt bền nhẹ nhàng, danh tiếng nhứt, bảo đảm 20 năm. Hỏi nơi 62 Duy Tân Đà Lạt, 252B Lê thánh Tôn, 444A Lê văn Duyệt Saigon.

Dịp may hi hữu

Vẫn bán giá cũ : Tủ lạnh, Máy giặt, Lò, Bếp gas, Máy nước nóng đủ hiệu, đủ cỡ. gốc : Nhật Bản, Ý Đại Lợi, Anh Cát Lợi, Quạt bàn, Trần, Còn số ít bán giá cũ tại : Hãng Thanh Hồng 615 Phan thanh Giản Sg. ĐT 92.293. Cần : Bồi phòng và Bếp chuyên nghiệp.

Tủ lạnh Hitachi 140L. Sanyo 150L-80L. Toshiba 140L kiểu mới giá rẻ giao tận nhà. TV Sharp 12'' xài điện + accu có luôn bình 20.000đ. Standard 4'' xài điện + accu + gắn xe hơi 17.000đ. Máy làm kem xài điện 110v (10 người ăn) giá đặc biệt 2.700đ.Bột kem nguyên chất đủ loại. Hỏi 42 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Gia đình đông con cần biết

Đến mua ngay một máy quay kem cho gia đình, nửa kí lô kem trong 20 phút có bán sẵn bột kem rất ngon. Bếp gas có lò quay luôn giá 6.600đ. còn mới nguyên. Giá cũ. Liên lạc 88 đường Bùi Chu Saigon. ĐT 23.596.

6.500đ. máy hàn điện (Pháp) cây 2,5 ly đủ phụ tùng. Máy mài lưỡi cưa thép tự động.— MÁY (Đức) xoáy khuôn đúc kim khí, bơm mũ bán lỗ, 572/574 Phan thanh Giản, Sg..

Bán máy làm kem SWEDEN Đan Mạch 1 giờ 16 kilô có 4 bàn đạp làm 3 mẫu mộ. 180A Lê Quang Định Gia Định.

Hitachi 140L Sanyo 70L nguyên thùng xả đá tự động. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Bán Máy lạnh (2 quạt) dành ướp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freeze, Liên lạc Đ.T 23.596.

Bán máy làm thức ăn gà, nhập cảng ở Nhựt, còn mới chưa dùng, giá 150.000đ. Hỏi 161 Hồng Bàng Cholon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

Chuyên sửa và bảo trì máy lạnh. tủ lạnh, phòng lạnh dồ điện. Lãnh thực hiện các công tác lớn về điện nhà và Buidingv.v... 195 Nguyễn Thái Học Saigon. Đ.T. 25084

Bán máy đan Silver mới giá phải chăng. Hỏi số 4 đường Hoàng hoa Thám Gia Định.

Bán rẻ 1 tủ lạnh 1 bếp gaz Hitachi 140L trong thùng. 210T Võ Tánh Saigon

Bán máy phát điện 61 KWA hiệu Général Motor Diesel còn nguyên trong thùng 891 Trần hưng Đạo (Chợ quán) Saigon.

KỸ NGHỆ LẠNH OPÉRA

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, đồ điện. Nhận sửa và vấn lại các loại động cơ đơn và tam trướng : Quạt để bàn, quạt trần, máy bơm hơi, máy bơm nước, transformateur (survolteur-dévolteur) sửa bảo đảm 3 tháng ĐT 37201 có chuyên viên tới nhà. Giá hạ số 1011 Tr. hưng Đạo và 239 Nguyễn tri Phương.

Kỹ Nghệ Lạnh DOANH KÝ

14 Đ.L Nguyễn thiện Thuật Sg. Đ.T 90.200, Cung cấp bảo trì sửa Máy lạnh. tủ lạnh, lò gaz. Các loại thuộc diện lạnh. Quí vị được hài lòng vì chuyên viên giỏi có thực hành ngoài nước bảo đảm.

GESTEFAX !

Ronéo Điện Tử tối tân, chụp tinh vi các tài liệu có hình ảnh, chữ Tàu vào stencil.Nhận in lại số răng, mau lẹ các kinh, sách giáo khoa, hóa đơn, giấy thơ, khỏi sắp chữ, khỏi bản kẽm.Giá rẻ. Nhà in ĐỨC TÍN 116 Pasteur Saigon (ngang Bộ Công Chánh).

MÁY TÀU

«Thủy Động Cơ» hiệu Yanmar Model-3 LDGFE của Nhật (Japan) 50 mã lực sắp về tới Saigon, Các Thương Gia và Ngư Phủ cần mua gấp xin liên lạc ngay với hãng Nhập Cảng Thắng Tiến Công Ty. 72 Lý Thái Tổ Saigon đặt mua ngay kẻo hết.

Ngoài loại máy đặc biệt trên, chúng tôi xin nhận cung cấp đủ các loại máy cần dùng của quý khách.

THẮNG TIẾN CÔNG TY Kính Mời

Bác sĩ Nguyễn Hữu Vị
Chuyên khoa nội thương, bệnh tim. Phòng mạch : 469 Phan Đình Phùng Sg. Bắt đầu từ 1-7-1969 Sáng : 7g30 tới 11g Chiều : 3g tới 7g

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ
Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Dakao Đ.T. 22.919.

Nhắn tin
ANH PHUNG [illegible] gặp. Ba má sẽ tha thứ anh [illegible]. em nhớ anh khóc hết nước mắt. má rầu vì anh má đau nặng [illegible]nh thị Chéo
AN SƠN

Chuộc 20.000đ.
Đồng hồ ROLEX [illegible] trang cu khac chữ trên [illegible] chuộc 20.000đ, [illegible] cam đoan không làm khó dễ, hỏi co Quy Saigon Huế, 4 Ngô tùng Châu Ngã 6 Saigon ĐT 23.909.

Mất giấy tờ
H[illegible] giờ 15 sáng ngày 26-1969 [illegible] khi đi làm từ Saigon đến Củ Chi có làm rơi những giấy tờ cần thiết mang tên KIM-YONGOK 3-6526: — Thẻ căn cước số 178746, 2 bằng lái xe. Ai lượm được đem mang lại số nhà 8/1 Ngã Ba Tam Hiệp «Biên Hòa». Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin
HOÀNG NGA
Không ai có ý nghĩ xấu, rất thông cảm và hiểu rõ tâm sự, vui lòng theo ý nguyện của em, chỉ cần cho biết tin để đỡ lo lắng. Tâm nguyện duy nhất mong mỏi nơi em là sớm cho chị biết tin; dù thế nào, em cũng đã là con em của gia đình. Nhớ viết thư ngay cho chị. Ông bà rất phúc đức xin khuyên bảo giùm em tôi và cho tôi biết tin gấp. Xin thành thực cảm ơn.
Chị của em
TRẦN THỊ CHÂU AN

Từ con
Con tôi Lê văn Lộc 17 tuổi tự ý bỏ nhà ra ngày 25-6-1969. Kể từ nay đăng bố cáo này tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi hành động của nó. Nếu ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Cha Lê văn Thọ
87/13 Thị Nghè

NGÀY 27 THÁNG 6-1969
Tôi Roger ROUTIN số 4 Đường Nguyễn thành Ý Dakao gần Trường Tiểu Học Đinh tiên Hoàng, bị mất một cặp da trong có : 1 thẻ lưu ngụ số 000085/64, 1 Bằng lái xe số 67.551, 1 thẻ vô Phi Trường Tân Sơn Nhứt và những Cartes D'associations Sportives và Club. Trong cặp da không có tiền yêu cầu nhặt được xin vui lòng đem đến địa chỉ trên. Hỏi Ông VINH xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

Ký Nhỏ về gặp Ba Má sắp đi xa và hứa sẽ tha thứ hết cho em.
Chị TƯ LIÊN

Từ con
Con tôi là TRƯƠNG CHẤN PHÚC sanh 15-3-1951 tại Saigon. Nó đã đánh cắp của tôi 1 số nữ trang và bỏ nhà ra đi từ mấy tháng nay. Kể từ ngày đăng bố cáo này tôi không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của Nó trước pháp luật. Nếu Ai chứa chấp nó sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm.
Mẹ TẠ TÚ DUNG
đường Trần Nhân Tôn Saigon

BÀ MẸ KHỎI LO
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM ĐẠI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z

Thực phẩm gà
SINGAPORE Bông Hồng và Con Gà mới về — Bắp và sản phẩm đặc, Bán tại Thủ Đô.
628 Phan thanh Giản Saigon.

Gà bán rẻ 100 con gà đẻ giống Brownnich nhập cảng đã nuôi 3 tháng. Hỏi 270 thẳng Trương Tấn Bửu P.N.

Bán chuồng gà
Dư dùng bán thật rẻ 2 chuồng gà 8tấc 2m bằng sắt 3 tầng có cả máng ăn. Hỏi tại 17ter đường Bạch Đằng Giadinh

Gà về ! Gà về !
Gà con ngoại quốc về hàng tuần thứ 2, 3, 5 và thứ sáu, gà thịt và gà đẻ đủ loại Go[illegible] — Pilch — Brownick — Nickol — Cosnich v.v... Chuồng gà Nhật bán đủ kiểu giá hạ xin mời lại Hùng Cường 692 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gà đẻ : hai tháng giá rẻ 2.000 con. 28 Tú Xương Saigon.

1000 chuồng gà đề tạ ơn khách. Nhân dịp kỷ niệm thành lập chu niên, chúng tôi đặc biệt bán rẻ một số chuồng gà con 198đ chuồng gà thịt 300đ chuồng gà đẻ bốn con 350đ một cái mời quý vị hãy tới Trung Tâm số 2 Lê quan Liêm Cholon

Gà chết ? ? ?
Để phòng ngừa gà chết bất kỳ trong mùa mưa tới quý vị khỏi lo xa, vì chúng tôi sẽ chỉ dẫn cách dùng các loại thuốc ngừa, trị gà, hỏi tại nhà cung cấp số 414/112A Phan Thanh Giản Saigon.

Chuồng gà Nhật Đài Loan
Cung cấp theo giá sỉ các loại chuồng gà Nhật Đài Loan loại gà đẻ 3,4, 5, con. Máng nhập cảng và tole. Mời lại số 414/112A Phan th Giản Sg.

Tiếp theo (M) trang 3

một lỗi có thể mang tới nhiều phiền toái. Trước hiện tình đất nước và tương lai tổ quốc, sự việc phụ nữ V.N. không tham gia tích cực sinh hoạt chính trị thật là một điều đáng lo ngại. 53o/o của vận mạng và đất nước nằm trong tay tập thể phụ nữ chưa được tổ chức, thiếu ý thức chính trị thì là 1 nhược điểm lớn.

Thành lập hội Nữ cử tri
Bà đề nghị tổ chức hội Nữ cử tri mà nòng cốt nằm trong các tổ chức xây dựng nông thôn, nhân dân tự vệ, nữ sinh các trường trung học, đại học, các đoàn thể tôn giáo, các liên minh chính trị, các lực lượng thợ thuyền.

Bà quan niệm rằng người phụ nữ VN phải ý thức được vai trò và trách vụ của mình, không thể có thái độ tiêu cực thụ động. Vấn đề giáo dục và tổ chức phụ nữ phải dành cho tầm quan trọng đặc biệt. Hiện thời chúng ta có trên 23.000 nữ giáo chức có thể trở thành 2 sư đoàn nữ cán bộ chiến tranh chính trị nếu được huấn luyện trong 1 thời gian ngắn. Bà nhận định rằng trong cuộc chiến tranh toàn diện hiện nay chúng ta vẫn chưa tận dụng khả năng, chưa phát huy đúng mức nguồn tài nguyên nhân lực mà ta hiện có. Bà lên tiếng kêu gọi phụ nữ VN tham gia các đoàn thể và các tổ chức phụ nữ quốc gia. Bà yêu cầu chánh quyền nên dùng mọi phương tiện thông tin sẵn có như đài phát thanh, vô tuyến truyền hình, phim ảnh, báo chí để thực hiện những chiến dịch đả kích những thờ ơ lãnh đạm của nữ công dân nếu chiến dịch phụ nữ vận thành công thì VN sẽ có thêm vũ khí quyết định để chiến thắng CS.

Phụ nữ VN và phụ nữ các nước đồng minh
Sau khi nhận định phụ nữ VN đang chịu đau khổ nhất trên thế giới vì chiến tranh, và khát khao hòa bình hơn ai hết bà Anh lên tiếng ghi ân và tỏ lòng kính mến đối với phụ nữ đồng minh có chồng con đang chiến đấu tại VN. Bà cầu mong các nhà lãnh đạo lúc nào cũng nhớ đến quý bà để không vì những khó khăn nội bộ hiện thời mà thiếu kiên nhẫn trong việc thương thuyết với CS. những sự hy sinh cao cả của các chiến sĩ đồng minh và quân dân V.N. phải có ý nghĩa là không bị bất cứ ai phản bội. Cuối cùng bà kêu gọi các bậc nam nhi hãy dùng kinh nghiệm và kiến thức để giúp phụ nữ kết hợp thành một lực lượng khả dĩ có thể đương đầu với Cộng Sản để Quốc Gia VN nhỏ bé của chúng ta không bị rơi vào tay Cộng Sản.

Dẹp bỏ tư tưởng cầu an
Lên tiếng trong cuộc thảo luận bà Cả Tế, một lãnh tụ Đại Việt lão thành đã cực lực đả phá tư tưởng cầu an của một số phụ nữ, «lo hưởng thụ, một giờ, một ngày không muốn mất và khi nói tới sinh hoạt chính trị thì sợ hết hồn, hết vía». Bà tỏ ý đồng ý với quan điểm của Bà Luật sư Anh trong bản thuyết trình, rằng chị em phụ nữ phải đoàn kết lại, mỗi ngày bỏ ra một giờ để làm việc chống Cộng. Bà nói rằng đây là giai đoạn sinh tử mà chúng ta phải tự cứu. Bà hoàn toàn đồng ý trong một ngày gần đây các chị em tham dự cuộc hội thảo nên gặp nhau để làm việc.

Đòi cho được một Bộ Phụ Nữ
Bà Dân Biểu Trần Kim Thoa đòi hỏi phải có một Bộ Phụ Nữ để có đó đủ phương tiện kết hợp phụ nữ. Bà cho rằng phụ nữ Việt Nam không thiếu tài, nhưng không phát triển mạnh được vì không được nâng đỡ khuyến khích. Nếu được huấn luyện tổ chức thì nam giới khó lòng ăn đứt. Bà tỏ lời ca ngợi khối Xã Hội Dân chủ và đề nghị với khối nên tổ chức các buổi hội thảo rộng lớn hơn trên toàn quốc để dân chúng có dịp tham gia sinh hoạt chánh trị.

Nghị sĩ Chủ tịch khối Đặng văn Sung đã hoàn toàn đồng ý với thuyết trình viên về tầm quan trọng của phụ nữ trong phong trào xây dựng quốc gia. Ông cho rằng nhược điểm lớn lao của miền quốc gia là không biết vai trò của người phụ nữ, nên có nhiều khả năng chưa được khai thác. Phải làm sao để cao vai trò của phụ nữ trong lúc này, các cơ cấu hành pháp lập pháp cần đặt nặng vai trò phụ nữ. Ông nhấn mạnh rằng trong công việc xây dựng quốc gia không thể thiếu vai trò phụ nữ. Ông nghĩ rằng phải bắt tay ngay vào việc tổ chức phụ nữ, phải làm những gì để tổ chức phụ nữ sẽ là đề tài chính trong việc nghiên cứu của khối Xã Hội Dân Chủ.

Bà dược sĩ Nguyễn thị Hai cũng đã tỏ bày quan điểm tán thành ý kiến của thuyết trình viên và sẵn sàng tham gia trong việc kết hợp phụ nữ thành lực lượng.

Cuộc hội thảo quy tụ khoảng 50 nhân sĩ chính khách đa số là các bà luật sư, bác sĩ danh tiếng tại Thủ Đô và đông đảo đại diện báo chí trong nước.

TIỀN TỨ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
Nghề Ráp Sửa : RADIO và T.V.
1 NGHỀ nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác.
NGHỀ thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ.
NGHỀ có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình.
NGHỀ trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính.
NGHỀ bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội.
Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật **VTĐ THANH-TUYỀN** 17 Võ Tánh Saigon Đ.T. 22.729
Có nhận nội trú

Tiếp theo (Q) trang3

Mỹ lên lầu, thấy viên Thượng sĩ Mỹ say nên đuổi về. Viên Thượng sĩ này đứng lên đi xuống. 2 Quân Cảnh Mỹ liền quay qua đuổi Trung Tá Cần và Đại Úy Nuôi. Trung Tá Cần không chịu đi, thấy 2 quân cảnh Mỹ có vẻ hách, ông bảo họ là «các anh vô lễ. Tôi là sĩ quan Nhảy dù VN» Một Quân cảnh Mỹ chống nạnh bảo : «Tôi vô lễ đấy, muốn gì ?». Thấy vậy, Trung tá Cần bảo Đại Úy Nuôi xuống đường mời thêm các nhân viên Quân Cảnh khác lên. Trong khi đó, ở trên lầu, Trung Tá Cần đưa thẻ sĩ quan cho một QC Mỹ, viên này cầm lấy nhưng không xem ném xuống đất.

Chuyện Nguy Hiểm
Thấy thế, Trung Tá Cần đi ra liền bị một Quân Cảnh Mỹ khóa tay phải. Ông này dùng tay trái đánh vào bụng viên Quân Cảnh để gồ. Người quân Cảnh Mỹ còn lại rút súng ra bắn một phát vào đùi Trung Tá Cần. Ông ngã quỵ. Trong cái thế ngã gục ông đã nổ súng chết 1 Quân Cảnh Mỹ, viên QC Mỹ còn lại bắn thêm 1 phát nữa nhưng trượt và ông bắn thêm phát thứ nhì, quân cảnh này tử thương ngay tại chỗ.

Ngay khi chuyện rắc rối xảy ra bằng vô tuyến điện gắn ở xe, Tiểu đoàn 11 Dù lúc bấy giờ đang đóng tại vườn hoa Tao Đàn được cấp báo. Có một số quân nhân Nhảy Dù đi tiếp cứu. Họ tới nơi ngay khi chuyện đáng tiếc vừa xảy ra, do đó đã kịp thời hộ tống xe chở Trung Tá Cần đi bệnh viện. Xe chở Trung Tá Cần và đoàn hộ tống ông bị xe Quân Cảnh Mỹ có gắn đại liên đuổi theo phía sau. Nhưng may không có một phát súng vô ý th[illegible] nào nổ.

Tới Công trại Hoàng Hoa Th[illegible] tức là công bộ Tư lệnh sư đ[illegible] Dù thì các xe Quân cảnh Mỹ [illegible] chặn lại, Họ đòi vào, nhưng kh[illegible] được. Trung tá Cần được chở [illegible] bệnh viện Đỗ Vinh ngay trong [illegible] tư lệnh. Chiều 1-7 ông đã được mổ đùi để lấy đạn ra.

Sức khỏe hiện rất khả quan. Ch[illegible] Trung Tá Cần nằm có một cái b[illegible] «Cấm vào» và có một Quân Cả[illegible] Nhảy Dù đứng gác.

Nhưng theo tin Văn Đô [illegible] nguyên do vụ nổ súng lại có [illegible] khác. Theo tin này thì vào giờ [illegible] có 2 thanh niên người Việt [illegible] uống rượu với 1 thiếu nữ. Có [illegible] Mỹ kiểu ngồi gần đó đến bàn [illegible] ngồi bắt cô gái lại bàn mình [illegible] 2 thanh niên Việt ngăn lại.

Cuộc cãi lộn xảy ra và 1 Mỹ kiểu khác tới bênh bạn, toan hành hung. 2 ông Việt rút súng bắn chỉ thiên nhưng 2 Mỹ kiểu làm tới, do đó họ bắn thật làm cả 2 Mỹ kiểu chết.

(Tiếp theo (T) trang 3)

phủ hiện tại, ông Nguyễn ngọc An đã giữ 2 bộ thông tin và chiêu hồi.

Một nguồn tin cao cấp có thẩm quyền khác cũng cho hay Thủ tướng Trần văn Hương sẽ nghỉ ở nhà trong một vài ngày để chữa bệnh đau mắt. Trước đây dư luận đồn đãi rằng Thủ tướng Hương bị đau xương và chỉ các bệnh viện ngoại quốc mới đủ phương tiện để chữa trị : Tuy vậy, T.T. Hương sau đó đã đính chính tin ông từ chức.

Nguồn tin cao cấp trên không bình luận gì về những liên quan có thể có giữa việc thủ tướng dự tính nghỉ một vài ngày để chữa bệnh và việc Quốc hội bất tín nhiệm toàn bộ nội các.

Sáng nay, Hạ Viện quá vắng nên họp không được
Sáng nay, Hạ viện đã không họp được để bàn về Hội Đồng quân lực vì có ít dân biểu đi họp quá.

Một nhóm 14 dân biểu có khuynh hướng Cao Đài đã về để dự lễ kỷ niệm ngày thành lập Đạo trong khi các dân biểu khác bận công tác ủy ban.

Tiếp theo (R) trang 3

Được biết, nhân công của Đoàn Ong Biển Hoa Kỳ và Quân đội Đại Hàn sẽ trợ giúp đắc lực vào công cuộc xây cất này.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC [illegible]

1 tháng Nói được Anh Ngữ 1 tháng đi làm được. Bài học biểu không Giáo sư Trần Hải Bích 443/8C Trương minh Giảng Hẻm Bài Phát Saigon.

S.V Khoa học, người Trung, rất tận tâm. Cần tìm chỗ kèm từ tiểu học (từng nhóm) đến đệ Nhị AB. Liên lạc với Đức Huy 163/15B Bến Chương Dương Sg.

Nam sinh Taberd có BAC II nhận kèm từ 3è trở xuống. Hỏi Sơn 136 Cách Mạng.

Nữ Sinh có Tú Tài II nhận kèm các lớp Thất Lục, Ngũ, Tứ và bậc Tiểu học. Xin liên lạc với Nga 26/2 Nguyễn bỉnh Khiêm SaiGon

Đờn Đờn, Trống, Ca v.v. dạy tại : 379 Trần quốc Toản Chợ Lớn

Roméo trường đánh máy chữ Thủ Đô 355 Trần h. Đạo Sg. Đã tự viên kinh nghiệm, có họa sĩ trình bày. Bài học Anh Pháp Việt. Dịch đơn từ.

Học lái xe
Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H. Đạo Sg Đ.T. 37201.

Nhận dạy đan áo len
bằng máy. — Nhượng máy đan mới nguyên, có bán quay chỉ và nhận đan áo theo kiểu mẫu đặt hàng. Hỏi 70Bbis Phát Diệm.

English Lessons
— Do G.S. Richard và Eric dạy theo Bộ sách Anh Ngữ Ngoại Giao. Bộ sách dạy Anh Ngữ hữu hiệu nhất. Hiện có nhiều lớp dành cho người lớn và các lớp Vỡ Lòng. Học với Giáo Sư Mỹ sẽ dạn nói, nghe quen. Ghi tên tại 710 Phan thanh Giản, Saigon — Sáng Chiều Tối.

1-7 ĐÚNG 7 GIỜ TỐI
— Luyện thi Anh văn Tú Tài IC và IIC.
— Tú Tài I, IIAB (Bảo đảm làm được luận khảo sát đúng dù đã mất căn bản, để thích hợp với các kỳ thi)
— Huấn luyện Thông Dịch Viên các ngành.
— GS Võ văn Dũng, Nguyễn Q. Nhạc, Thế Vinh. Ghi tên trường: PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản Saigon.
— Ngoài ra mở nhiều lớp từ vỡ lòng, thực hành đến Cao cấp.

ĐÁNH MÁY ! ĐÁNH MÁY !
Muốn có một nghề chuyên môn để có việc làm ngay trong văn phòng các công tư sở và các nhà buôn lớn, đang chờ các bạn và các bạn nam nữ học sinh nhân kỳ nghỉ hè các bạn lại ghi tên học đánh máy tại trường chuyên nghiệp dạy đánh máy TRẦN HÀN NGA 27 đường Cống Quỳnh Saigon (cách đường Trần hưng Đạo 80 thước) có đủ ba loại máy Anh, Pháp, Việt để các bạn lựa chọn có khóa một tháng và khóa cấp tốc 15 ngày học phí hạ máy tốt do huấn luyện viên đứng tuổi nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn dễ hiểu dễ học trình độ nào học cũng được, nhận luyện thi QuốcGiaThương Mại và thi vào các sở Mỹ, kết quả đậu nhiều. Ghi tên vào học ngày giờ nào cũng được.

Đánh máy chữ TÒNG ĐỘNG VIÊN
Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 336 Trần hưng Đạo (Ngang [illegible] cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234 Tùng Thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Sinh Viên Khoa Học, đã có MGP nhận dạy tại tư gia về Toán Lý Hóa từ Đệ Nhất trở xuống (Từng người hay từng nhóm). Thư về Nguyễn 8/4 Nguyễn an Ninh G.Đ.

Giáo viên tư thục, nhận dạy hè và kèm trẻ em từ 11è đến 8è. CôVân 27F Trần Nhật Duật Tân Định.

Sinh Viên Chứng Chỉ Văn Chương Anh Mỹ muốn kèm trẻ tại tư gia từ đệ Tứ trở xuống Xin hỏi Thụy 295 Minh Mạng Chợ lớn

Tự học đan máy
Sách dạy nghề đã có gởi bán khắp Saigon.

Anh Nhựt Pháp
G.S suy tín dạy bảo đảm từng môn. Lớp ít người. Uy tín nhất Thủ đô. Học sinh có lớp riêng bớt 50o/o. Tại 532 bis Trương minh Giảng.

KẾ TOÁN CẤP TỐC
3-7 Khai giảng, áp dụng Plan 57. Mãn khóa 2 tháng giỏi được kế toán thương mại, Nhận ít học viên. Kết quả chắc chắn. Ghi tên tại Cafisco, 103 Trần v Thạch TĐ Sg.

COURS PARTICULIERS
Math (moderne) — Phys—Chimie De 6e à Terminales 543/78 Phan đình Phùng Saigon.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY
Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.
Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Dạy thợ điện
Đào tạo thợ điện, sửa các dụng cụ về điện : quạt, bàn ủi, trang bị đồ điện v.v... khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng, chiều, tối. Học phí 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày. Trường Đại Nam số 1011 Tr. hưng Đạo Sg.

Dạy sửa xe Nhật
Các loại Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges. Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ Đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 2500đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 1011 Trần hưng Đạo.

HÈ ? ? ?
TOÁN • LÝ HÓA
(Khóa 3 tháng)
Dành cho học sinh trường công
1-7 TAM - TỨ - NGŨ
— Chuyên bài tập. Giáo khoa đầy đủ chương trình — Ôn kỹ căn bản của lớp trước. — Sau mỗi tháng học, có thi Kiểm Soát để biết rõ sức mình. — Mỗi tuần có dạy thêm 2 giờ SINH NGỮ miễn phí. Trường Thái Hoà 29 Trần quang Khải Đakao (gần cầu Bông)

Hàm Thụ
Các bạn : QUÂN NHÂN, CÔNG TƯ CHỨC không đến trường được. Muốn học thi THĐNC, TÚ TÀI I và II. Hãy viết thư hỏi thể lệ tại

TRUNG TÂM HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai—Đakao Saigon
Một Trường Hàm thụ đã mở đầu tiên tại VN, và đã hoạt động trên 10 năm nhằm phục vụ những người hiếu học. Các bạn hãy ghi tên sớm để tranh thủ thời gian.

Lớp truyền hình
— Hoàng Nam 72A Phát Diệm Sg.
— Cấp tốc 2 tháng. Kh. giảng : 01-7-69. Muốn sửa chữa T.H dễ như Radio, đến học ngay lớp căn bản và sửa chữa T.H cấp tốc dành cho các bạn đã học Radio, do 3 giáo sư tốt nghiệp trường VT và TH Mỹ Pháp Nhật đảm trách. Phương pháp huấn luyện thích ứng với Kỹ thuật mới.
Xử dụng nhiều máy do, giao động ký và mô hình «sống» để chỉ tiần sửa chữa thật khoa học. Bài vở và 110 «pan» được dẫn giải và chụp thành hình phát không. Kết quả bảo đảm. Lấy chương trình và ghi tên mỗi ngày từ [illegible].

COURS DE VACANCES
(Par Prof Thanh Tước)
Des Classes : 6è 5è 4è 3è 2nde 1ère et Terminales. S'inscrire aux No 57, 59 Trần quangKhải (en face du cinéma Văn Hoa).

PHÁP VĂN NAM KIM
Lớp Mới 1, 5-7-1969
Bạn muốn học Pháp ngữ, Để đi làm, buôn bán giao dịch hay xuất ngoại, Để có căn bản văn phạm, đi thi. Bạn hãy ghi tên tại : 5 Yên Đỗ 38 Đặng Tất.

Cours de Philo, Littérature et Latin par Docteur - ès lettres de Sorbonne S'adresser : 143, Nguyễn.cư.Trinh, Saigon.

TRƯỜNG DẠY NGHỀ
Dạy sửa ráp các loại xe Nhật: Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2500đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

1-7 MỞ
Toán Vật Lý
TAM LIÊN NHỊ AB
— Mỗi lớp tối đa 20
— Hướng dẫn từng học sinh
— Giáo sư tận tâm kinh nghiệm
Ghi tên : 92 Nguyễn đình Chiểu Tân Định (Ngã tư Cônglý, Nguyễn đình Chiểu).

Lớp gia chánh đặc biệt
Dạy nấu ăn món chay, món nhậu cơm tàu cơm Pháp, cỗ Bắc, Bánh Pháp, bánh Việt, sáng chủ nhật cơm Tàu đặc biệt.
Ghi tên, lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Họa viên 1-7-69. Khai giảng lần đầu tiên tại VN. Lớp Họa Viên Mỹ Thuật và Trang Trí (illustrator). Mới lạ, khoa học, thực tiễn. Mỗi khóa 2 tháng. Ghi tên tại Long Vân 307 Lý thái Tổ Saigon.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?
Tại Trường :
— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,
— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).
Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :
— Du lịch 1 tập bằng Dispatcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68, Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68. ở [illegible] có chỗ ăn ở tại trường.

Anh Ngữ
Đàm thoại và căn bản
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại, English for today cho học sinh. Lớp 8 học viên. Giáo sư Mỹ luyện giọng. Phòng học lịch sự, mát lạnh. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)
130 Pasteur, Phòng 107.
Đ.T. 93567 — Lớp mới 1-7-69

Anh văn Cấp tốc
201, Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dạy Anh văn Đàm thoại Cấp tốc để xuất ngoại, kinh doanh, thi vào USAID, cam đoan một tháng nói được 2000 câu quan trọng nhất, chỉ bí quyết học Anh văn, Đàm thoại Sơ cấp cho người mới bắt đầu một tháng nói được 1 ngàn câu phổ thông, 1 tuần lễ tự đọc được 5000 chữ mới, dạy cẩn thận cách ráp vần, đặt câu. Giáo sư Tòng trên 16 năm kinh nghiệm Sư phạm, đã hành nghề tại Bắc, Trung, Nam và các quân trường danh tiếng đích thân hướng dẫn, áp dụng phương pháp giáo khoa tân tiến nhất. ĐẶC BIỆT : Phòng học lịch sự, yên tĩnh, nơi để xe hơi, xe gắn máy an toàn, máy luyện giọng tối tân. Có bác sĩ chăm lo sức khỏe cho học viên. Nhận dịch Anh, Pháp, Việt chuyên về Nha Dược Y, Luật, Kinh tế, điện, cơ khí, thư tín, đơn khiếu nại, đơn xin việc. Văn phòng thường trực sáng, chiều, tối.

Nữ Giáo viên trường công (25t) kinh nghiệm nhận kèm trẻ bậc tiểu học hay dạy tư một buổi suốt năm hay làm việc gì khác hợp khả năng Thư về cô Hồng 24T.K.7 Trần hưng Đạo Saigon.

Học Y tá cần học Trợ Y Tá hoặc Tu Nghiệp Y Tá hỏi thể lệ số 14 Lê văn Duyệt và 122 Nguyễn Hoàng Sg.

Dạy nấu ăn
Lớp dạy nấu đồ ăn V.N. Tàu và Tây chuyên dẹp mắt và ăn ngon. Dạy từng món giá hạ. Xin lại 43 Tự Đức.

Nhận kèm tại tư gia từ 7ème tới 11ème. Hỏi 161 Lê văn Duyệt (Hưng Đạo trong giờ làm việc).

LỚP DẠY TRỐNG JAZZ
Dạy đủ các Điệu và Kích Động Nhạc Mỗi khóa 3 tháng Hỏi 181 Hàm Nghi (Saigon) Phòng Trà Paramount Night Club.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người) Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng EE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ cho Khóa tháng 7-69.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
NAM - KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
Lớp mới 1 và 2-7-69
— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành cho các bạn cần học Anh Ngữ để đi làm, giao dịch hay xuất ngoại (khóa 2 tháng) H.S. ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM do GIÁO SƯ NAM KYM TÀI biên soạn.
— ENGLISH FOR TODAY.
— ĐÀM THOẠI THÔNG và PHIÊN DỊCH dành cho học sinh, sinh viên, công, tư chức, quân nhân, cần trao dồi thêm Anh Ngữ để đi thi, đọc, dịch sách báo ngoại quốc.
Tại 38 Đặng Tất TĐ (VNHĐ), 5 Yên Đỗ Hai bà Trưng (Cần Tiến). Do Ban Giáo sư NAM - KYM và ban G.S. Ngoại quốc phụ trách.
Lớp ít người, kết quả chắc chắn.

PHÒNG PHIÊN DỊCH
Và Đánh Máy T.V.C
130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567
Đã được tín nhiệm 10 năm nay. Chuyên dịch sang Anh, Pháp, Việt các tài liệu về báo chí, đơn tín, thơ từ thương mại khế ước, kỹ thuật v.v.. do một nhóm chuyên viên phiên dịch Việt Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy trình bày mỹ thuật. Toàn máy mới đã tự viên lành nghề.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN
Muốn trở thành thợ chuyên môn ;
(1) SỬA ĐIỆN NHÀ, ĐIỆN XE HƠI, học phí trọn khóa 3000đ00
(2) Lớp điện lạnh
Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 7,000đ (lớp cấp tốc 1 tháng, học 8 giờ 1 ngày).
(3) Lớp vấn dây
Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo (survolteur, dévolteur) các loại động cơ : quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, Dynamo xe hơi và các loại máy phát điện v.v. trọn khóa 4500đ. Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon & Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần-H-Đạo gần rạp OSCAR. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Các bạn muốn tự lập hãy chọn 1 trong 3 ngành về nghề điện để được trọng dụng [illegible]

Trung tâm dạy máy Hoàng Mai.
Đã về địa chỉ 208 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon, Bắt đầu thâu học viên mới, bán đủ loại máy, sách Việt, Nhật, phụ tùng. Cần nhiều thợ đan lành nghề.

Trường Vô Tuyến Điện
TẤN PHÁT
50, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon
Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 158 sẽ khai giảng ngày 8-7-1969. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh,
— Lớp đặc biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
— Lớp Trưởng Xưởng VTĐ ráp sửa Ampli HI-FI, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh và dự bị Télévision.
— Lớp sửa TÉLÉVISION, cho các bạn mãn khóa TRƯỞNG XƯỞNG và đang rành nghề Radio.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo. Đ.T.3 7.201

DẠY NGHỀ CĂN BẢN
Cho ai biết tìm nơi để học.
CẮT MAY, ĐỒ ĐÀM. Thâu dụng từ 1 đến 5 học viên.
Lớp Dạy Cắt : cho những người đã biết may, cắt đúng theo phương pháp Âu phục Tây Phương. Dễ hiểu và bảo lãnh dạy từng một học viên, học xong sẽ được thu dụng. lương tháng 8.000đ hay giá khoán tùy theo khả năng. Bảo lãnh trách nhiệm cho học viên mở cửa hàng tự làm chủ. Lớp cấp tốc 2 tháng. Học phí 20.000đ.
Lớp căn bản : 3 tháng 15.000đ. thể lệ và điều kiện xin hỏi bà Kiều Dung số 18 Tạ thu Thâu Saigon.

TV - RADIO

Sony TC-230; TC-355; Akai M-9; X-5; 1800-SD; Teac 4010S; Q. Dĩa Garrard Lab 95; Pioneer PL-41; Ampli Sansui 5000; 2000; Kenwood KR 77; KR 100; TK-88; TK-140X; TK140U; SX-34; Loa Sansui SP-2000; SP-200; Pioneer CS-33; CS-77; đầu Shure; Micro; Headphone bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Bình Minh Records
Thâu băng và bán băng nhạc. Số 355 BaHạt Cholon (gần khu Cao ốc Ấn Quang).

English For Today
Tại 110/2 Lê Lợi. — Bản ghi âm nguyên thủy nên giá thâu buộc chúng tôi không thể hạ thấp bằng các nơi khác đến thâu của chúng tôi để sang băng lại cho khách hàng.

Bán 1 trong 2 bộ, mới nguyên Akai M9, 1800SD Sansui 1000A, TK 140U, loa SP200 CS77 Lab 95, Elac 160.239, Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T 41.470

Nhạc Stéreo Phòng trà
Có nhiều tại 110/2 Lê Lợi Saigon. Thâu rẻ hơn các nơi. Đặc biệt nhận lựa bản.

T.V Denon 19F8 xách tay hình rõ, có hóa đơn (19.000đ) 75, Cống Quỳnh Saigon.

Bán băng thâu sẵn : Tuồng cải lương, tân cổ nhạc và nhạc Mỹ. Mỗi cuốn 550đ. Hỏi 120/7/12 Trần Hưng Đạo.

CẦN MUA NHIỀU T.V.
của Nhật dùng rồi giá cao, giả tiền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v. để khỏa sinh thực tập. Hỏi [illegible]

Teac. A.4000, thâu phát toàn hảo, bán 30.000đ tại 166 Hòa Hưng (Khám lớn)

Bán rẻ một bộ Pick-up radio chung trong thùng bán thật rẻ 6.000đ Hỏi 35C Lầu 1 Lão tử Quận 5 Cholon.

Loa Warfedale, AR 4X, Chrysler, (5 loa.100w) CS 31, SP200, ampli Sansui 707A, 800 1000A, Kenwood TK 140X 140U, KR 77, Pioneer SX 34B (40w) Akai M9, 150D Teac 4010S. Hỏi hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức, P.N. nhà số 48/74.

KR77 75w (34000), KR100 140w (39). Pioneer SX1500T-FW 170w (47). Sansui SP200 (25), Sony 355 (24). 9/2 Phan Tôn Đakao.

Sansui 1000A mới nguyên 426 Minh Mạng CL.

Sansui 5000A mới toanh bán 45.000đ, loa SP200 và bán 1 tủ và 1 quầy hàng vàng giá rẻ. 322 Võ Di Nguy PN.

Ampli KR 100
loại mới có IC 140w) Sansui 5000 Akai M9 loa SP 2000 SP 200 Sonics 330 nguyên thùng. 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

Sansui 5000,2000, KR.100, KR 77, TK 140U Teac 4000S, PL41, Gar 95 SP 200, 103/7 Phát Diệm.

Sony. TC 540 355-SP 200 Tuner bắt đài còn mới nguyên trong thùng. Hỏi 35C Lầu 1 Lão Tử Quận (5) Chợlớn

Sửa TV số 1 Đ.T. 40057 Thời gian đặc biệt 30 ngày quý vị có TV đều sửa với giá 1200đ bất kể không sửa được hay hư nhiều. Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N.

ENGLISH FOR TODAY
Bộ mới bảo đảm giọng đọc chính xác, rõ ràng.
— Không bị những tiếng ù, nghe không rõ. — Không bị tình trạng đọc 1/2 bài «Reading» như những băng dương thịnh hành, làm nhiều bạn không vừa ý. Công thâu rẻ nhất: **400đ. một cuốn**. Xin hỏi 53 Trần quý Cáp (khoảng Tr. minh Giảng Saigon).

Ampli Sansui 5000A Nivico 3000 2000, 1000. Kenwood TK 140X, TK88 KR77. Pioneer X 1000 TD X 700T. Akai 1800SD, 360D, M9X5. 1710w. Sony 540, 355, 230. Teac 1500A. Loa Fisher XP7 120w. SP2000, SP200, CS88, 77, 31, 33 PL41. Garrard 95. Đầu Shure. Tất cả chưa khui bán thật rẻ. Hẻm 299 và 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La (trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.)

NHỮNG BẢN NHẠC HAY :
Thâu những bản Việt Nam thịnh hành (Tân cổ). Vũ Trường nhạc sống. Thâu những bản nhạc ngoại quốc ưa thích (Khiêu vũ, kích động êm dịu). Thâu những bài học ngoại ngữ thích hợp cho các bạn hiếu học English For Today (trọn bộ 6 cuốn) —Calling all Beginers — Let's learn English — Life with the Taylors — L'anglais sans peine — La pratique de l'anglais và bài học Pháp — Đức — Nhật — Nhận thu gấp — Ở xa xin liên về địa chỉ : TK thâu băng : 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Đây rồi, Đây rồi
Phòng thâu băng có tiếng nhất Saigon **HUNG SƠN RECORD**, 426 Minh Mạng Cholon. Nơi tín nhiệm nhất thủ đô, với 1 kỹ thuật thâu thanh thật độc đáo. Quý khách đã tín nhiệm chúng tôi và đã chiếu cố quá đông đảo, để đáp lại tấm thịnh tình của quý khách chúng tôi có 2 món quà đặc biệt cho mỗi vị là 1) cuộn băng của quý khách chúng tôi thâu độc đáo đến nỗi không nơi nào có thể sánh kịp. 2) Quý khách sẽ được 1 món quà tinh thần, là cuộn băng đưa thâu thật vừa ý, đáng đồng tiền bát gạo. Đó là 2 món quà hiếm có mà chưa nơi nào có thể làm nổi. Đặc biệt 1 thính phòng gắn máy lạnh (lạnh hơn Đalat 19o) và cách trang trí tối tân. Mở cửa từ 9h sáng, trưa vẫn mở cửa [illegible]

Bán thật rẻ một Chaine Stereo Teac 1500A, 1200 Ampli Kenwood TK88. Loa Pioneer CS 31 Hỏi 134 Lô A chung cư Bàn Cờ

Ampli Sansui 5000, 3000, 2000, KR77, Akai 7000S M9, loa SP2000, 200, PU, PL41 nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã đá).

HUNG SON RECORD
426 Minh Mạng Cholon. Lưu ý quí khách, chúng tôi được biết có 1 nơi sang băng đã thâu lại của chúng tôi 5, 7 cuốn nhạc Queen Bee và Tự Do và sang lại cho quý khách, lẽ dĩ nhiên không hay bằng cuốn băng origine của chúng tôi. Vậy để tránh cho quý khách khỏi tốn tiền mà cuộn băng nghe như tiếng trống bể, chúng tôi có đôi lời lưu ý quý khách. Xin cám ơn.

Lớp Vô tuyến Truyền hình, Vô tuyến Truyền thanh, Điều hòa Không khí. Khai giảng 3-7-69, 71 Tr. văn Thạch T.Đ.

Akai M9 Teac 4010S Sansui 5000A. Loa SP 200. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Akai 360D Sony 355. Ampli Sansui 2000, 3000, 5000. Kenwood KR77 loa SP2000. SP200. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Sony 230 mới tinh chưa xài, Bán, hỏi 80 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Ti Vi Vạn Phát
Bán các loại máy Ti Vi đủ hiệu và nhận đổi các loại máy cũ lấy máy mới có thợ chuyên môn việc làm nhanh tinh giá phải chăng. Nơi đáng tin cậy nhứt. 478 Đ.L Đồng khánh

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cở, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.**

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v.. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí: Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40.281. Có nhận thu băng, băng thâu sẵn. Tân cổ nhạc, bán giá hạ.

QUÁN NHẠC
Bán làm quen với giá thật đặc biệt **Dĩa hát, Band nhạc, Bản nhạc, Dụng cụ Âm nhạc QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Kính mời.

LỚP LUYỆN CA TÂN NHẠC
Đặc biệt dành riêng cho **Thiếu nhi** và **Thiếu niên**. Mỗi tuần học 2 buổi. Học phí 500đ mỗi tháng. Do danh ca **Thanh Vũ, Trung Chỉnh, Phạm Đại** hướng dẫn. Khai Giảng 1-7-69. Ghi tên tại **QUÁN NHẠC** 365 Phan đình Phùng. Sáng từ 8g đến 12g. Chiều 14g đến 20g.

Antenne 20 Éléments
Hãy dùng Antenne Télévison 20 Éléments Hiệu DZ-20E815, mạnh tốt bắt trực tiếp đài Saigon, dù ở Đàlạt, Nha Trang miền trung. Một phát minh mới nhất của Nhật Bản. Antenne 20 Éléments DZ-20E815. có bán khắp nơi.

SỬA T.V. VÙNG ÔNG TẠ
Quý vị có máy thu hình, thu băng. Amplifier hư ? Nên chọn chỗ sửa để khỏi lo ngại. Mời lại TV, Radio Thiện Mỹ 60A Thoại ngọc Hầu Giadịnh (gần Trương minh Ký). Nơi đủ phụ tùng, máy đo, chuyên viên điện tử tốt nghiệp Hoa Kỳ, Nhật với căn bản kỹ thuật vững chắc sẽ bảo đảm chiếc máy của quý vị (có giấy phép sửa TV). Nhận sửa tất cả các loại máy điện tử đã không sửa được. Cần hai tập sự Radio.

Sansui 500A, mới nguyên bán thật rẻ 55/3 Phát Diệm Saigon.

Ampli Sansui 5000, 3000, 2000, Akai 1800 SD M9, Kenwood 77, 88U (23.000) SP 200, chưa khui 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Akai 360D Sansui 3000A, 2000 loa SP2000. Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m, hỏi tại 243/9B.

Sansui 500A, Kenwood 1100U (tốt hơn 1000A) và 1 Chaine stéréo : Sansui 707A, loa SP200, guarrard Lab 80 tape deck 250. Có thể bán lẻ hoặc nguyên bộ. Wharfedale 70, ampli Pioneer 120 watts. 274 Đề Thám Saigon.

Ampli Sansui 2.000
5000, loa SP 200, KenwoodKR77, Akai 7000, garrard 95. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg (gần rạp Quốc Thanh)

Télévision OPÉRA
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy Mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình

Bán rẻ 2 loa Pioneer (120 watt) 26 ngàn ! Dual 1010 (4 ngàn). Hỏi 315/14 Trương minh Giảng Sg. từ 12g đến 14g rưỡi.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor Xin mời quý vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

Điện tử phục vụ
Loài người
Cassette, TV, Magnéto, phono, Car Stéréo, sẽ phục vụ bạn hết mình trên mọi địa hạt : kinh doanh học vấn, giải trí, hãy lựa chọn những kiểu mới, tập trung tại TK Radio 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao).

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC
Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**) **giao gấp** các bản nhạc do **khách** chọn **từng bài, bán băng thâu sẵn.** Nhạc **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng** Nhạc **ngoại quốc** (kích động, êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ : **Anh, Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). **KINH CHÂU** 66 ter Lê Lợi Saigon.

Nguyễn Hoàng thâu băng
170 Nguyễn Hoàng — Saigon
(Gần Bến xe Lục Tỉnh)
MONO—STÉREO—CASSETTE
Xứng đáng là phòng thâu băng lý tưởng của giới yêu nhạc :
— Thâu bằng máy TEAC tối tân nhất hiện nay (có Echo).
— Có đủ loại nhạc Việt Nam và Ngoại Quốc. Nhạc chủ đề và những bản nhạcVN mới nhất do các danh ca Jo Marcel, Khánh Ly v.v... trình bày. (Mở cửa đến 8 giờ tối).

MUỐN THÂU BĂNG NHẠC Ở ĐÂU ? ? ?
Không có phòng lạnh để nghe thử nhạc.
Không có nhạc sĩ 12, 15 năm kinh nghiệm.
Không có chuyên viên điện tử tốt nghiệp ngoại quốc. Mà chỉ có Trịnh Quan, đã, đang và sẽ mang đến cho những ai có máy thâu băng thỏa mãn 1 Ở phòng thâu băng nhạc.
TRỊNH QUAN
Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon
BĂNG NHẠC cho đủ loại !
STEREO-MONO- CASSETTE
CAR STEREO 8 TRACK
LƯU Ý : Tất cả đám chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Ng. Huệ Saigon nay đã dời về PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Bán chó Danois, Boxer lớn nhỏ 120/7/12 Trần Hưng Đạo.

Nội trú ăn ở phòng riêng biệt tiện nghi : 3000đ. Hỏi 321B Lý Thái Tổ Cholon.

Thiệp cưới

Có chuyên viên trình bày nhiều kiểu mới lạ, rất mỹ thuật. Hàng trao mau lẹ giá đặc biệt. Nhà in Gia Long, 150 Gia Long Saigon.

ĐỒ ĐẦM-ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt. Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm, áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao, 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư cầu Bông) Đakao.

HỚT TÓC HOÀNG THƠ

Hân hạn giới thiệu cùng quý vị Địa chỉ mới của chúng tôi hiện nay là 45 Bis Đường Ng đình Chiểu Tân Định.

NHÀ MAY

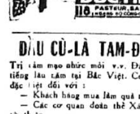
THẨM MỸ

674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg. Chuyên may áo dài khéo, đẹp nhiều cỡ mới lạ, áo đầm, áo kiểu quần tây, nổi tiếng và được nhiều tín nhiệm nhứt Thủ Đô. Dùng toàn thợ khéo, đúng hẹn. Khỏi thử, giá hạ đặc biệt cho nữ sinh.

Piano hiệu «Gaveau Paris» dư dùng cần bán. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

4500đ một tháng, sinh viên lớn tuổi hiền cần chỗ ăn ở trong gia đình ít người vùng Saigon Gia Định xin thư cho Trung hộp thư 1114 Saigon.

Dư dùng bán 2 chai gaz Amoniac. 1 tủ lạnh hiệu Kelvinator 140L, 1 Fedder 1,cv50 điện 220V còn mới. 231/52i Nguyễn Kim Cholon.



DẦU CÙ-LÀ TAM-ĐA

Trị cảm mạo nhức mỏi v.v. Đã có tiếng lâu năm tại Bắc Việt. Có giá đặc biệt đối với :

— Khách hàng mua làm quà tặng.
— Các cơ quan đoàn thể Xã hội từ thiện.
— Các ban Tiếp liệu tại Công, tư sở. Cần đặt Đại lý tại các Tỉnh Xin liên lạc tại : 274, Lê văn Duyệt (Hòa-Hưng) Saigon.

KN.BYT số 2123/9-11-66.

Bán gấp vì bận việc bán 1 tủ lạnh 37 lít và cỗ nghề làm kem. Hỏi 129 Lê văn Linh (K. Hội).

Piano Yamaba nhiều kiểu nhiều mầu, có bảo đảm và giao tận nhà kiểu 69 sắp có. Việt Long 90 Phùng Hưng (Paris cũ) Cholon.

Phước Long

Quốc lộ 14 khai thông có Hãng xe đò Hiệu Kim Long chạy Saigon Phước Long Sáng ngày 2 tháng 7-69 7giờ30 khởi hành tại bến xe đò lớn Nguyễn Hoàng Văn Phòng 504-506A đường Sư Vạn Hạnh CL.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Mới về Cá mòi Sumaco giấy bóng kiếng Cellophane hàng dưới giá vốn nhập cảng. Thạnh Đức Công ty. 78 Trần Hưng Đạo Sg. Đ.T. 20.382

Photocopy

31-B Thủ-Khoa-Huân Saigon
— Làm bản sao bằng máy điện tử Apeco — Bản sao đẹp như bản chính — Kỹ thuật tinh vi lanh lẹ — Giá đặc biệt

100 HỒNG THẬP TỰ

(Premier étage). Claire, vous recoit, tous les jours de 8 à 20 heures... Cartes Tarots Lignes de la Main Voyance sur Photographies. Boule de Cristal (discrétion absolue). Tarifs Exceptionnels. Téléphoner pour rendez vous 22.240

CHẢ CÁ

LAN HƯƠNG

57, Trần văn Thạch, Tân Định Sg. Một món ăn nổi tiếng của Hà Thành. Chủ nhân chuyên nghiệp 30 năm trong nghề. Phòng ăn lịch sự mát mẻ tiếp đón nồng hậu.

Chủ nhân kính mời

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng, hồi hương. Xin liên lạc với :

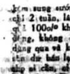
Public Relations Office

86, Võ Tánh Saigon.

Nhận sửa chữa

Phụ tùng và lắp máy dệt đủ loại cho ngành dệt Hẻm 198 đường Bàn Cờ Thới Phú Thọ Hỏi Anh Sáu.

Giúp cho ai cần



Một sáng chế mới nhất của BS Shimizu «bơm tay» tự chữa lấy các bệnh đau lưng, bất lực, bé nhỏ và ngắn hoặc cảm thấy kém sung sướng... của cuộc đời, chỉ 2 tuần, lâu nhất là 2 tháng kết quả 100o/o không phải chích, không uống, không thoa thuốc. tôi đã dùng qua và kết quả thật mỹ mãn. nên dư bán lại giá vốn 1500đ. giúp cho ai cần, ai thấy được mời lại 523 Trần Hưng Đạo (ở ngõ gửi Monday 1500đ. đề tên Châu thanh Nguyễn)

Ông, bà góa???

— Nhận giới thiệu giải đáp và giúp đỡ cho quý vị muốn tái lập lại cuộc đời. Thư về (Ô. Hồng Đức Box 364 Saigon) kèm tem và 1 ảnh. Ưu tiên cho các cô lỡ có bầu

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Uốn Tóc Ở Đâu

Nhuộm tóc đủ các mầu. Cắt tỉa. Uốn và chải đẹp ! Dùng thuốc của Pháp Mỹ. Có máy bảo khi lên tóc đủ sức nóng. Mời lại bà Thủy Ái 2A Cao Thắng Saigon (Nghỉ Chủ Nhật)

CỬA SẮT ! ỐNG NƯỚC

Chuyên môn — Bảo đảm — Mau lẹ, ĐỒNG TIẾN 543/66 Phan đình Phùng (Bàn Cờ)

DU LỊCH : SAIGON — HONGKONG - BANGKOK

SAIGON — HONGKONG — BANGKOK. Bao ăn ở, du ngoạn. luôn thuế xuất ngoại giá là: 61.000đ. Đi về 8 đêm 9 ngày. Muốn ở lại thêm tại HONGKONG 12 ngày nữa cũng được, khi về có vé sẵn. Nhưng ăn ở do du khách tự đài thọ lấy. Đi ngày 15-8 và 15-9-69. Xin ghi tên tại SAIGON — TOURS 50 Công Lý Saigon. Tél: 23.372 Cao Nguyên Trung Phần Ông NGUYỄN KHOA PHÔN số 2, Phạm hồng Thái ĐàLạt.

Hành Hương Phật Giáo

Mỗi tháng đều có chuyến đi. Xin đến ghi tên và hỏi chi tiết tại Văn Phòng Hành Hương số 414 Trần Quý-Cap Saigon. ĐT : 93.410

Hành trình số 1 : Saigon — Bangkok — Singapore — Saigon.
Hành trình số 2 : Saigon — HongKong — Saigon.
Hành trình số 3 : Saigon — Tokyo — Osaka — Taipei — HongKong — Saigon.
Hành trình số 4 : Thái Lan — Tokyo — Osaka — Taipei — HongKong — Saigon

Xin chú ý

Hãng SAIGON — TOURS có máy giặt tối tân, dưa bữa nay mai lấy, mưa cũng vậy, giá thường lệ không lên, giặt trắng như tuyết ủi bóng có ly GIẶT HẤP KHÔ — sáng đưa chiều lấy 150đ 1 bộ nơi nhận đồ 50 Công Lý SAIGON TOURS tél : 23.372 và 12 Hoàng Diệu SAIGON - TƯƠI Khanh Hội tél : 90.723 Saigòn.

Xin để ý :

Hãng SAIGON - TOURS có máy điện tử tối tân CHỮA BỆNH GIÙM KHÔNG LẤY TIỀN, cho những ai mắc bệnh tê thấp con nít bại không đi được, kinh kỳ không đúng máu chảy không đều hòa Mọi chi tiết hỏi tại SAIGON TOURS.

Nhận làm giấy sống chung, Hôn thú Việt Mỹ và theo chồng hồi hương Bảo đảm nhanh chóng Hỏi 333 Công Lý Điện Thoại 20.683

Bán 2 khuôn hình phụ nữ (mannequin) bằng thạch cao và 1 Accu xe hơi mới 6 Volt. Hỏi 52, Đinh tiên Hoàng (Saigon.)

Cafe Huyền

216C Ng. H. Đức Phú Nhuận nơi giải trí trang nhã, yên tĩnh, không khí gia đình — ấm cúng — nhạc tiền chiến — Thời Trang — âm thanh nổi. Chủ Nhân kính mời

Có chồng ngoại kiều

CẦN GIẤY TỜ

Sống chung hôn thú, khai sanh, giấy bảo đảm đồ ở PX Ông Hòng 145 Đề Thám Saigon.

DU LỊCH

NHẬT BỔN - HỒNG KÔNG

Hằng năm cứ độ thu về, mỗi ngày là có độ 6.000 du khách bước chân vào nước Nhật. Danh sách quí vị sẽ được ghi nhận vào mùa thu năm nay. Xin tham gia đoàn du lịch đợt II sẽ khởi hành vào tháng 9-69 Hãng du lịch Tân Tiến 15 TA THU THÂU Saigon Đ.T 22.402

Tổ chức đứng đắn và chu đáo

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.

46A PHẠM NGŨ LÃO

(Chợ Thái Bình).

Chuyên khoa châm cứu

Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng. Liệt dương. Đau thận, Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại, Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

Số mạng trên bàn tay

Khoa Học Thực Nghiệm

Thấu triệt cuốn sổ đời ta từng chặng đường.

QUÁ KHỨ, HIỆN TẠI, TƯƠNG LAI trước cuộc sống mịt mùng do đầy cực kỳ phiền tạp khó khăn và gai góc đến bi thảm.

Cao Siêu, Uyên Bác

Duy nhất đã 20 năm qua tại nước nhà. **Giáo Sư HUY KINH**

VĂN SĨ TRIẾT GIA

Tiếp khách : 9g—12g và 3g—6g30. Tại 46 Phạm Hồng Thái cuối đường Lê Thánh Tôn Saigon, gần bên cổng nhà 46bis lần các.

THUỐC

Trị hết bịnh đúng kỳ hẹn

Trong khi ham vui muốn tránh khỏi bệnh Phong Tình hay là đã bị rồi mà chữa không hết nên lại số nhà 377 Đại lộ Hưng phú Chánh Hưng gần lò thịt Chánh Hưng sẽ có Bác sĩ chuyên môn chữa cho. Bảo kiết đúng ngày hẹn là hết bệnh, nếu không hết sẽ hoàn tiền lại. Có làm contrat.

Biếng ăn mất ngủ

UỐNG RÉACTIN (BETA)

— ăn ngon, mau đói — Lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59M/QCDP) Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc ung thư

— «Leukeran» Chlorambucil — Fluoro-uracile «Roche» Thiotepa Specia. Phát minh tân kỳ. Bệnh ung thư, ngoại quốc mang về, dư dùng bán vốn. Hỏi ông Ngọc 639 Nguyễn Trãi Cholon.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau lưng tảo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ **Hoàn Sinh** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Ho gà đàm uất, ho phong. Tại vì gió độc nhập trong phế tạng; Biến sinh thành chứng suyễn đàm, làm cho phổi yếu, đêm nằm không yên. THANH LONG là thứ thuốc tiên. Trị ngay tận gốc, khỏi phiền suyễn ho. Hỏi Đông Dược Sĩ **HOÀN - SINH** 469B Lê văn Duyệt. Saigon.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)
— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.
— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON PARIS, BRUXELLES, MONTREAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON.
Ngày khởi hành : 30-8-69.
— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.
— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 30-8-69.
Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH « LẠC LONG VOYAGES » 173 Nguyễn Công Trứ Saigon Đ.T. 23.093

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nám canh dần dọc, bần thần. Bàn ngay mỏi mệt. Đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều bánh huyết có nơi tiện nghỉ nghèo lấy đủ tiền thuốc 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Trị Bịnh Trĩ khỏi 100/100 Trĩ mạch lươn đi Tiểu ra Máu ra con Trê, mụn Trĩ sức Thuốc Rụng êm, ít đau, vừa điều Trị vừa đi làm được, Bịnh Nhân ở xa, có phòng nằm Nghỉ khỏi Trả tiền Thuốc Đông y gia Truyền Lưu Kim Khánh 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chưa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược, cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

Tảo Dấy

Tình không bền Mộng Di Mất Ngủ. Đau Gan, Ruột, BaoTử Đến thầy chuyên môn Xem mạch điều trị mau lành **Nhà thuốc**

Bướm Vàng

Lâu Năm Kinh Nghiệm

19B đg Ngô tùng Châu Sg. Đ.T. số 90.557.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mịn mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN DI MỘNG HUỢT TINH, thiên trực nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu, Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và uống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66

THUỐC GIA TRUYỀN chuyên môn trị bảo đảm bịnh

Hoa Liễu

(Phong tình)

LẬU MỦ, SANG ĐỘC, LỞ LÓI GIANG MAI, MỒNG GÀ, TRĨ

Biến sanh đau mình, uể oải. nhột đau trong đường tiểu, nóng nảy trong mình. Dương vật có mủ đục nổi mục ngứa lở, nước tiểu lợn cợn nổi hột soài.

Ai đã bị bịnh kinh niên nói trên để trị đủ nơi mà không hết ăn đồ phong hoặc uống rượu là trúng lại không tuyệt nọc.

Nơi đây trị bằng thuốc gia truyền không cử ăn đồ phong uống rượu mà vẫn tuyệt nọc chắc chắn bảo đảm trăm phần trăm. Địa chỉ : 160 Lê Lai Saigon.

CHIẾU BÓNG

REX

L'homme de Las Vegas. Gary Locwood. Elke Sommer. Lee J. Coob Scope. Mau PĐV Anh Hoa

ĐẠI NAM

Thần Chung Bửu Kiếm. Phạm Linh Giang Bân. Hoàng Trần Sp. Mầu. Tiếng Trung Hoa. PĐV Anh Hoa

EDEN

Eorbe. Le Crec. Anthony Quinn. Irène Papas. Nói tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

PALACE Cholon

L'homme de Las Végas. Gary Locwood. Elke Sommer. Lee J. Coob Scope. Màu. PĐV Anh Hoa

KIM CHÂU

Un Médecin Consiale (Quyển ra đời của bí mật con người) Nói tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

KHẢI HOÀN

Nữ Hiệp Hiếu Sát (The Beautifiel Swordswman) Vương Linh. Dương Minh. Sp. Màu. PĐV Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC

Quái thú đại phá đảo nguyên tử. Phim của Toho. Tohoscope, Màu Castmancolor. PĐ Việt Anh Hoa.

CASINO SAIGON

Sous le Signe de Monte Cristo Michel Auclair. Pierre Bresseur. Màu. Nói tiếng Pháp. PĐVN.

VĂN HOA

Sous le Signe de Monte Cristo. Michel Auclair. Pierre Bresseur. Màu. Nói tiếng Pháp. PĐVN.

THANH BÌNH

Zorbe. Le Grec. Anthony Quinn. Irène Papas. Nói tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa.

THỦ ĐÔ

Mộng Chi Đẹp Khi Tình Chớm Nở phim tình cảm xã hội Trung Hoa. Sp Màu. T.Trung Hoa PĐV Anh Hoa

TRUNG TÂM SINH VIÊN BÁP TÍT

689 Đường PÉTRUS KÝ

Kính mời các bạn trên 16 tuổi dự học : ANH VĂN

Thứ 2, 4, 6, mỗi tuần lễ.
Sáng 10 : 00 — 11 : 00 Lớp Sơ cấp (English for Today Book 1)
Sáng 11 : 00 — 12 : 00 Lớp Trung cấp (English for Today Book II)
Chiều 6 : 30 — 8 : 00 Book II và III
Thứ 3 và 5 mỗi tuần lễ.
10 : 00 — 11 : 30 sáng (Book I)
3 : 30 — 5 : 00 chiều (Book III)
Điều kiện : Thời gian học từ ngày 30-6-1969 đến 22-8-1969.
Học phí rất nhẹ vì Hội Thánh bảo trợ, do các giáo sư Hoa Kỳ phụ trách.
Ghi tên : Ngày 30-6-1969, từ 9 giờ sáng đến 12 và từ 3 giờ đến 5g30 chiều tại địa chỉ trên.

Đoàn «Vui Ca Vươn Lên»

Mục đích đem tinh thần trẻ đến tất cả mọi tầng lớp học sinh. Phương pháp huấn luyện :

CỘNG ĐỒNG : Dùng lời ca vui và các trò chơi tập thể.
CÁ NHÂN : Áp dụng kỷ luật và học tập các khoa chuyên môn.

Do một nhóm học sinh Trung học bán công LÊ QUÍ ĐÔN NHA TRANG tổ chức. Dưới sự hướng dẫn của các giáo sư.

Gia nhập «VUI CA VƯƠN LÊN» tức là bạn đã xả thân cho cộng đồng tuổi trẻ. Các bạn ở xa xin gửi thơ về 42 Lê quí Đôn Nha Trang.

PHẢI THƯƠNG THUYẾT VỚI C.S. THEO LỐI NÀY

(Tiếp theo trang 2)

Dân chúng Mỹ sẽ sốt ruột và do đó, Hanoi đã thắng được một điểm rồi. Thế là dân Mỹ thúc dục các thương thuyết gia của ta «Phải làm gì đi chứ !». Hanoi chỉ việc đưa ra những yêu sách vô lý rồi chờ, mỉm cười vì biết rằng Mỹ thế nào cũng phải nhượng bộ trước sự nóng ruột của dân chúng Mỹ.

Chúng ta muốn chấm dứt chiến tranh để khỏi thấy sự chém giết.

CS Á châu không nghĩ như thế vì với họ, thể diện còn quan trọng hơn là cái chết. Tôi tin rằng sẽ còn lâu lắm mới đạt được sự dàn xếp ở bàn hội đàm vì chúng ta đang dự trò chơi Đông phương mà.

CSBV muốn có một chiến thắng quân sự hoàn toàn để thống trị miềnNam. Con đường duy nhất để tránh cái trò chơi thể diện theo ý tôi, là làm sao cho tiêu hẳn cái thể diện đó đi — nghĩa là phải đi đến một chiến thắng quân sự hoàn toàn để tiêu diệt các lãnh tụ CS Bắc Việt hoặc buộc họ phải tìm cái chết. CS hiểu quá rõ thế nào là sức mạnh rồi và lúc đó họ sẽ phải chấp nhận.

Hai cộng Hai thành Năm

(Tiếp theo trang 2)

Có thể là do thái độ quyết liệt và nghiêm khắc của ông Thiệu khi nhân danh trách nhiệm bảo vệ Hiến pháp 1967 để cấm đoán và trừng trị mọi xu hướng và hình thức vận động cho giải pháp liên hiệp (một sự nhân danh hợp lý và bất khả kháng có thể cho đó là một phần nguyên nhân mà các đảng phái chính trị đối lập cho tới nay vẫn chưa thấy rục rịch thành hình, bởi vì chẳng lẽ lại đối lập với sự hợp lý của Tổng thống Thiệu khi vì sinh mệnh của quốc gia dân tộc mà ông đang cứng rắn bảo vệ !?) Có thể là do sự dứt khoát của phe Cộng Sản khi cho ra đời cái gọi là chính phủ CMLT... đồng thời với nhiều cuộc tấn công tự sát của chúng đang diễn ra ở nhiều nơi ! Do đó mà tình hình trở lại với sự đối nghịch dứt khoát như giữa Trắng với Đen, muốn tìm thấy mầu xám loãng dịu của thời kỳ trước hội nghị Midway, bắt buộc chúng ta phải chịu dựng áp lực của một xung đột khốc liệt (các cuộc tấn công quân sự hiện nay của CS là sự kiện khởi điểm) trên phương diện quân sự song song với sự thu xếp kín đáo để mở đường cho một đột biến chính trị mà dư luận không kịp phản ứng trước một vấn đề đã rồi (!)

Ngoại trừ ảnh hưởng nói trên, thực trạng miền Nam V.N. nói riêng hiện nay phải công nhận là quần chúng gần như không buồn lưu tâm đến các vấn đề chính trị ồn ào trước đây mà họ xem như xa vời, tất cả chỉ băn khoăn lo nghĩ về đời sống thực tế đe dọa sẽ khó khăn thiếu hụt qua hậu quả của các quyết định về thuế khóa và lương bổng của chính phủ mà chính họ đã gánh chịu trước khi được hưởng thụ như hứa hẹn hiện nay, có đáng nói chăng là sự lo âu tiếp theo của họ về các cuộc tấn công của CS qua tin tức chiến sự trên các báo chí... Cho đến thế giới nói chung, ngay cả Hoakỳ cũng thế, ngoài thái độ xoay quanh một vấn đề điều động quân Mỹ rời khỏi VN, và sự lập lại việc cam kết ủng hộ ôngThiệu v.v... không thể chối cãi là các vấn đề khác như được cố tình không đề cập tới có lý do... và cái lý do này là mục đích mà bất cứ nhân vật nào đều cũng có thể ý thức được, như sự ý thức mà dư luận quần chúng đang nhìn thấy !

Phải chăng tất cả mọi ước đoán sôi nổi ồn ào về một giải pháp cho hòa bình VN (Liên Hiệp, bầu cử tự do, đấu tranh chính trị v.v.) của dư luận «nổi» trước hội nghị Midway, đang bị âm mưu «chìm» từ sau Midway qua hiện tượng cứng rắn quyết liệt và dứt khoát bác bỏ của hai bên đang cố tình làm cho nó chìm xuống và thông qua trong quên lãng, nguội lạnh... có thể vì muốn tránh các phản ứng tâm lý bất lợi, và có thể vì tất cả các ước đoán nói trên không phải là một giải pháp được thỏa thuận (ít nhất từ sau Midway) và đang thu xếp để tạo cơ hội tung ra một cách bất ngờ vào giờ chót sau một cuộc gặp gỡ giờ chót để quyết định !

(Còn 1 kỳ)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

TIỆM MAY MỸ THUẬT

số 51-C Lê quang Định Gia Định Âu phục áo dài và đồ đầm có nhiều thợ chuyên môn may khéo và đúng hẹn. Có nhiều hàng thêu bán.

Công ty Vỏ Ruột Michelin Saigon cần mua tại chỗ 30 tấn Oxyde de zinc. Hỏi 180 Hồng thập Tự Saigon và đem theo mẫu hàng.

Giải trí cả nhà

mà chưa tốn bằng một vé Xi nê. Chúng ta hãy đọc BÀN TAY SẮT.

BÀN TAY SẮT Bộ tiểu thuyết mà quý bạn ghiền Trinh Thám, Võ Hiệp Ái Tình chờ đợi từ lâu. Hiện đã phát hành khắp nơi.

Hôn Thú Việt Mỹ

Hồ sơ theo chồng về nước

— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.
— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ hộ tịch, khai sanh căn cước không phù hợp.
— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư, Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon

Tổ chức kinh nghiệm từ sáu năm nay sẽ săn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ, Giá biểu phải chăng Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

Thiệp cưới BBC

Nhà in chuyên môn in Thiệp cưới BBC số 212/17 Ng Thiện Thuật Saigon hiện lãnh in lẹ, rẻ đẹp khéo, bền, chân thành, cẩn thận và hiểu khách nhất hiện nay đủ kiểu Thiệp Cưới, thiệp mời, và mọi loại giấy tờ bằng Anh, Pháp ngữ mà nhà in xin dịch giúp không tính tiền. Hiện Thiệp Cưới BBC luôn luôn xuyên qua Tổng Nha Bưu-Điện Saigon để chu du các Ty Bưu-Điện USA, UK, Pháp Canada, Japan, Korea, Taiwan, HongKong, Philippines, Thailand và Australia... do ngoại kiều và phụ huynh du sinh viên gởi đi báo hỉ tại Hải ngoại. Đặc biệt tính giá 450 đồng cho 300 danh thiệp thêm hộp Plastic mầu hồng. Việc cần có thể lấy ngay.

GIỚI THIỆU

Khoa Học Huyền Bí

Chiêm Tinh Gia Thailson ở Thái Lan mới về Việt Nam.
— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người.
Chỉ tay. Quẻ Bát Môn Đại độn Cao Mên.
Phù hộ mạng. Chiêu tài. Địa Lý : đồ mồ mả, đất cát hướng nhà
Tiếp khách tại nhà số 899E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.
Sáng : 9 Jến 12giờ — Chiều 4 đến 7 giờ

Bán gấp giá rẻ

Dụng cụ Hotel đã xài rồi. Có máy nước nóng giường nệm drap, tủ đứng, gối, table de nuit, kệ valise, bureau combinaison, bàn ghế salon, comptoir, mền... Hỏi ông Vương, 64 Ngô-đức-Kế Saigon.

Chú ý

Quý vị và các Bạn muốn có 1 bộ Vet-ton đẹp và lịch sự hãy đến Nhà may Nhân số 8 Cô Giang Saigon, Hàng vải tốt may công giá hạ. Chủ nhân kính mời.

Phòng rửa ảnh thường trực

Nhận rửa ảnh «Amateur» giao trong 24 giờ. Lãnh làm khoán cho nhà nghề Giá hình đặc biệt 1 tấm : 7x10: 4đ.00 ; 9x14 : 8đ.00. Xin mời đến C243/33A TônĐản Khánh Hội Sg. nên đi vào hẻm giữa số 243 và 245 vô chừng 70m.

Du lịch HONG KONG

Saigon Hong Kong 7 đêm 8 ngày Bao ăn ở và du ngoạn luôn thuế xuất ngoại là 59.000đ. Thủ tục miễn phí. Du khách có thể ở thêm 12 ngày nữa nhưng phải tự đài thọ lấy. Đi ngày 15-8-69 và 16-9-69. Xin ghi tên và chương trình tại **Saigon Tours 50 Công Lý** Saigon — Cao Nguyên Trung Phần số 2 Phạm Hồng Thái Đà Lạt.

Áo dài đẹp

Tay Raglan cổ decolleter đủ kiểu nổi bật thời trang

Phương Dung

87 đường Bùi Viện Saigon.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà).

CHỤP ẢNH CÁC ĐÊM TIỆC

(Hôn gia, tang, tế)

Lãnh chụp ảnh màu hay đen trắng các đám tiệc ngày, đêm, trong nhà cũng như ngoài trời. Hình ảnh tươi đẹp rõ ràng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

CẦN NGƯỜI

Cần cô giáo kèm hai em lớp 7e chương trình Pháp. Hỏi 268/46/2 Trương tấn Bửu PN.

Cần nhiều nữ săn sóc viên tắm hơi, và chiêu đãi viên, làm việc tại Vũng tàu. Lương hậu. Hỏi tại 566 (trên lầu) Phan thanh Giản Sg và 7/4 Lê Lai Vũng tàu

Cần gấp nữ giáo sư kèm toán Ban B. Xin liên lạc số 34/12A đường Bình Tây Cholon.

Uốn tóc 2 cô phụ làm móng rành lương cao miễn tập sự 59 Lê văn Linh chợ Xóm chiếu

Cần 1 trai 1 gái chạy bàn cỡ 14t. Hỏi Hoa Đào 719 Trần quốc Toản Cholon cạnh rạp hát Quốc Thái.

Cần 1 người đàn bà nấu ăn, giặt ủi. Hỏi 217 đường Chi Lăng P.N. trong giờ làm việc.

Cần 1 bà từ 50 đến 60t, làm việc nhẹ, ở lại đêm, biết đọc chút ít, săn sóc 1 cô yếu tim. Hỏi 11bis Phan Ngữ Dakao Sg.

HÃNG QUỐC TẾ DU LỊCH

107 Phạm ngũ Lão 107 — Cần dùng 1 tài xế lương khoán 10.000đ một tháng có tiền hoa hồng ngoài giờ làm việc.

Cần nữ sinh giúp việc văn-phòng, hỏi 466/8 Trương Minh Giảng Sg. Y phục áo dầm.

Cần gấp

— Một Bà Quản Lý giỏi Sinh ngữ.
— Bốn (4) Cậu trai và hai (2) cô giúp việc nhà, có khả năng Anh ngữ.
— Một (1) cậu bồi bàn có khả năng Anh ngữ. Liên lạc 84 — 86 — 88 Bùi Chu Saigon Đ.T. : 23596.

Cần gấp 1 Tài xế xe bồn 1 Lao Công. Hỏi 365 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 2 Người Nhân viên thạo Anh Văn có bằng lái xe hơi, lịch thiệp để giao dịch với Cơ Quan Mỹ. — Nhiều thư ký Văn Phòng, biết Anh Văn càng tốt. — Nhiều Tài Xế xe Nhà mới lại xin miễn tiếp. Lương hậu : Hỏi Cô Nguyệt Hằng SLT 9 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần nữ thư ký đánh máy kinh nghiệm, tập sự xin miễn. Hỏi 611/2 Phan Thanh Giản Saigon từ 8 đến 9 giờ sáng.

Cần gấp một cô biên bông nhà hàng trình độ Tiểu học tuổi từ 17 đến 30. Có thể làm nửa buổi. Bao ăn ở, Xin liên lạc tại 119 Trương tấn Bửu trước 9giờ sáng và tại 235 Nguyễn-v-Thoại (Bar Vạ Nữ) sau 9 giờ.

Cần 1 người đàn bà biết nấu ăn, lương từ 2.500đ. tới 3000đ. ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi 260 đường Triệu Đà Cholon.

Cần thật gấp

— 8 người giúp việc nhà (Việt) ở lại, 6 nữ thư ký kế toán và nhập cảng, 9 cô thư ký Việt, Anh, 12 cô thư ký giỏi Anh văn, 7 tài xế du lịch và Lambro, 5 cô bán thuốc tây, 4 bà vú em, 3 người nấu bếp nhà hàng Việt, Pháp đi xa, 15 bà bồi phòng, 6 thợ giặt, 11 nam lao công, 4 người làm vườn, 5 người pha rượu, 7 ông gác đêm. Viết thư xin việc đề : LTp : Semeka Box 364 Saigon) kèm tem và một ảnh.

Uốn tóc Cần 1 chánh, 1 móng tay và sang tiệm uốn tóc hỏi 57 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần nhiều cô bán hàng tại tiệm đứng đắn. Hỏi tiệm Từ Hải Giao Huynh, 415 Phạm hồng Thái nối dài (đối diện trại Hoàng Hoa Thám).

Cần 1 giáo sư hay sinh viên nói giỏi Anh văn dạy tại tư gia. Thư về cô Kim Phượng. 228 Nguyễn công Trứ Sg.

Cần gấp hai người theo rửa xe lau xe hơi cây xăng Shell số 169 góc Hai Bà Trưng Phan Đình Phùng.

Thêu máy cần thợ có máy thêu Nechi lãnh hàng về nhà làm. Cần mua 1 máy thêu hiệu Nechi đời cũ đầu tròn còn tốt. Thợ thêu feston (bo đe) tay thật kỹ. Làm về hàng bỏ mối. Hỏi buổi sáng tại 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cần Tùy phái có xe gắn máy. hỏi VOPCO 40-42 Võ Tánh Saigon.

Dậy hè tìm cô giáo từ terminale trở lên kèm nhỏ 4e. Math Anglais. Francais Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu Gia Định hay 40.008.

Cần 1 thơ ký biết nói và đánh máy tiếng Anh. 139 Ký Con Saigon.

Cần 1 thư ký (nam hay nữ cũng được) thạo về việc làm giấy tờ sang tên xe, nếu chưa rành xin đừng tới. Hỏi tại Salon 264B Hồng thập Tự Saigon.

TUYỂN DỤNG NGƯỜI ĐI TU NGHIỆP NGOẠI QUỐC

Một Công Ty Kỹ Nghệ cần tuyển dụng :
— (5) Năm thiếu nữ để đi tu nghiệp về ngành chuyên môn ở ngoại quốc với điều kiện sau đây:
— Thông thạo Anh hoặc Nhựt ngữ.
— Đầy đủ sức khoẻ.
Liên lạc 34 Lê văn Linh Saigon.

Đặc biệt

Một số người : giữ em, giúp việc nhà, bồi phòng, bếp Việt, Mỹ, Nhà hàng. Thư ký, Lao công, Tài xế, các em trai Bồi hay học nghề v.v... — Yêu cầu Quý vị **Cần Người Làm** viết thơ về Bà Tâm Box 364 Saigon) có người đến ngay việc làm bảo đảm. Miễn phí.

Lương Cao

Cần 1 người phụ bếp lương 3500đ tới 4000đ, một em nhỏ sai vặt lương 2500đ nhà hàng THỦY-TRIỀU 523 Trần H. Đạo Saigon. Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... hói đầu sanh đẻ rụng hết tóc, sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ. Creme CLUB của Nhật trị hết vết nhăn ở bụng, mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám lỗ chân lông v.v... khỏi lo, bảng lớn hạy 200đ.

Cần gấp Một dược sĩ để hợp tác trông nom nhà thuốc tây đang hoạt động Xin đến 21 Bến Xóm Cũi Cholon.

Cần gấp

Một Thư Ký Kế toán và một người bán thuốc tây lành nghề. Xin liên lạc tại số 36 đường Trưng Trắc Vũng Tàu

Hoàng Thơ cần 2 dòng nghiệp hớt tóc có lương tâm. Thân gởi quí đồng nghiệp vì lý do kỹ thuật chúng tôi thay đổi địa chỉ mới, 45bis đường Nguyễn đ. Chiểu Tân Định

Hãng thầu ở Cần Thơ cần nam hay nữ Thông dịch viên giỏi Anh Ngữ — lương hậu. Hỏi tại 365F Trần hưng Đạo Saigon

Cần người làm

Cần mướn Tài xế xe du lịch biết chút đỉnh về máy. Hỏi tại : Số 155 Hàm Nghi, Saigon.

Cần 2 bé trai 14-15 tuổi theo xe giao hàng, nếu tánh tình tốt có thể bao luôn ăn ở hoặc gần vùng Hòa Hưng càng tốt. Lương hậu. Hỏi ông Quang 575/6 Lê văn Duyệt Saigon. Ngoài giờ làm việc.

BAR

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn. Có ca nhạc. Xin hỏi 423 Lý thái Tổ Saigon.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN

Bar restaurant sắp khai trương ngày 3-7. Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, uống rượu chia, chủ bao ăn ở, (Bar gần phi trường Long An rất đông Mỹ). Hỏi cô Yến 597 Trần hưng Đạo Saigon từ 9 giờ — 6 giờ ngày 2, 3-7.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có thưởng hậu hồi tại 59 Hai bà Trưng Saigon.

Ly Ly Hotel Bar

Cần thêm nhiều chiêu đãi viên rành nghề bao ăn ở.. Bar rất đông khách. Bảo đảm huê hồng chia nhiều gặp chủ từ 19 giờ đến 22 giờ đêm. Địa chỉ 71/228 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ đầu đường Bar Anh Đào đi vô 50 thước.

New Tokyo Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên có lương và thưởng. Bar đông khách 172 Đồng Khánh Cholon.

Chú ý Cần 10 cô Massage đi Đà Nẵng, 2 cô tắm hơi, 4 cô uốn tóc, gội đầu, 2 cô thâu ngân. Hỏi 333 Công Lý ĐT. 20683.

Bell Bar nhà hàng rất sang trọng khai trương ngày 29-6 cần nhiều Chiêu đãi viên, trẻ đẹp biết đàm nóng trên 50 ngàn tổ xế dơn về. Hỏi 91C Nguyễn văn Thoại gần nhà hàng Monaco

Bar Thu Hương 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định. Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở có lương.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi bà Hùng số 10/2 đường Cao Thắng hẻm 2 sau chợ Phú Nhuận. Ngay tiệm gạo Thanh Phượng đi vào.

Bar đông khách

Cần chiêu đãi viên. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng Saigon.

Bar cần Chiêu đãi viên làm tại Phi Trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở về máy bay. Hỏi bà Báu hẻm 3 nhà số 49 Hòa Hưng. Từ đầu đường vào độ 200 thước (Khám Chí Hòa)

Cần nhiều chiêu đãi

Trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở gặp cô B.. 125 Trần quốc Toản S..

Club Mỹ tại Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm Chiêu đãi biết chút ít Anh ngữ Bao ăn ở. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được có lương hậu bao ăn ở, Bình Dân 46. Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh Cr. Tây Chợ Saigon.

Cần chiêu đãi viên, biết tiếng Anh. Hỏi Kingston bar, số 53 Tự Do Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại Phi Trường Rạch Dừa (Vũng Tàu), rất đông khách. Điều kiện : bao ăn ở, rượu, mua giờ chia hai. Hỏi 2/16 Hàm Nghi Saigon sáng 8 giờ, chiều 3 giờ

Club Mỹ tại Nha Trang Cần Nữ nhiều đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở. Hỏi tại 159/27 Trương minh Giảng Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên làm Phú Lợi từ 1 giờ đến 5 giờ chiều có xe đưa rước và 1 cô thâu ngân làm tại Saigon lương tháng 7.000đ có thể chia 10.000đ hỏi Trà Mi Bar 154 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trả lương hậu Gala Bar số (8) Ngô Đức Kế Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở, lương hậu. Hỏi cô Ngọc sáng từ 9 giờ đến 3 giờ chiều. Số 21/D đường Hùng Vương Thị Nghè. (hẻm cây xăng).

Bar Queen số 98 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định. Cần nhiều chiêu đãi cô bao ăn ở.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Thành hôm nay nói rằng: cuộc viếng thămcủa TT Nixon ở 5 QG Á châu và ở Lỗ hằn nhằm phần lớn vào việc r an cản Nga xô tiến bước vào Á Châu không Cộng Sản, trong lúc ngăn chặn chủ trương bành trướng của Trung Cộng.

Các quan sát viên trên lưu ý rằng cuộc viếng thăm này xảy ra vào lúc Nga 'angcó những cửchỉ ngoại giao ở vùng Á châu trong đó có đề nghị lập một hệ thống an ninh Á châu baogồm cả những nước không CS.

Các quan sát viên e rằng khi đề nghị một hệ thống an ninh như vậy Nga có thể đang cứu xét việc thám chố trống tạo ra ở Á châu sau khi có giải pháp cho chiến cuộc VN, và sau khi lực lượng Anh trù định rút khỏi vùng phía đông kênh Suez vào năm 1971. Việc Nga đề nghị lập hệ thống an ninh trong vùng rất có thể được thúc đẩy do ước muốn chống đối Bắc kinh.

Các quan sát viên cho rằng Hoa kỳ phải chống lại những biến chuyển đó nếu Mỹ còn muốn ảnh hưởng ở trong vùng.

Về cuộc du hành của ông Nixon qua Lỗ, các quan sát viên tin rằng cuộc viếng thăm này chắc sẽ tỏchocác nhà lãnh đạo điện Cầm Linh thấy rằng Hoa kỳ cũng có thể bước vào khối Cộng, nơi trước đây được coi là bất khả xâm nhập đối với Tây phương.

Tiếp xúc thẳng với BV.

LIÊN HIỆP QUỐC 1/7 (UPI): Các nhà ngoại giao thân Cộng hômthứ Hai tin chắc rằng cuộc viếng thăm Lỗ của TT Nixon nhằm tìm 1 chánh sách mới giữa Hoa kỳ và TC.

Các nhà ngoại giao này nói cònmục phiêu thứ hai là Mỹ tìm một ngõ tiếp xúc với BV không bị ràng buộc của Mạc tư Khoa trong 1 chính sách tìm cách chấm dứt chiến tranh VN. Những điều suy đoán nàyđược căn cứ trên các quan điểm tỏ bày tại Hoa thịnh Đốn tại đây sự chú trọng đầu tiên là trong cuộc du hành quanh thế giới của Tổng thống Nixon người ta tin rằng 1 sự kết thúc chiến tranh VN nếu kém gây tin tưởng thì có thể làm cho các quốc gia Á Châu càng trông ngóng Bắc Kinh trong vai trò lãnh đạo.

Các nhà ngoại giao LHQ cũng có ý kiến là cuộc viếng thăm Lỗ sẽ giúp thêm cho ông Nixon đi tới một hội nghị thượng đỉnh với các nhà lãnh đạo Nga.

Người ta cũng nghĩrằng các nhà lãnh đạo Nga sẽ gặp TT Nixon tại Bucharest ngay sau khi ông Nixon ghé lại thủ đô Lỗ hôm 3-8 tới.

Sự suy đoán cho rằng TT Nixon tìm cách tiếp xúc thẳng với Bắc kinh do các nhà ngoại giao «khối thứ ba» — không cộng sản cũng không Tây phương — có thể làm cho Mạc tư Khoa suy nghĩ qua mối bang giao tế nhị với TChiện nay, nhưng cũng không làm cho điện Cầm Linh quá lo ngại.

Tại Karachi (Hồi quốc) giới ngoại giao cho cuộc viếng thăm của TT Nixon tại Hồi quốc liên hệ tới những tin tức là Hoa kỳ đang tìm cách đạt 1 sự hiểu biết với Nga xô về vai trò của 2 cường quốc tại Á Châu.

Hãy đi cả Nga

HOA THỊNH ĐỐN 30-6 (Reuter): Nghị sĩ Mỹ Mike Mansfield lãnh tụ đảng DânChủ ở Thượng Viện hôm nay đề nghị TT Nixon hãy đi Mạc Tư Khoa vì thủ đô Bucarest của Lỗ chỉ cách thủ đô Nga vài giờ đồng hồ.

Ông đề nghị TT Nixon hãy viếng Mạc tư Khoa trước khi trở về Hoa thịnh Đốn.

4 TIẾP THEO TRANG 1

lát đều là không phù hợp với thực tế và rất có hại ».

Bài xã luận vạch ra những nhiệm vụ cụ thể để đối phó với những nguy cơ nói trên. Bài báo viết:

«Trong cuộc đại cách mạng văn hóa vô sản còn có một số việc chưa làm xong, bây giờ phải tiếp tục làm ví như đấu tranh, phê phán và cải cách. Theo chỉ thị của Mao chủ tịch, chúng ta phải tích cực thi hành chính sách củng cố và phát triển hơn nữa khối đại liên hiệp cách mạng trong từng ngành và từng đơn vị, củng cố và phát triển hơn nữa ba kết hợp cách mạng, đưa cuộc cách mạng đại phê phán vào chiều sâu, tiếp tục làm tốt công tác thanh trừng trong hàng ngũ giai cấp. Ở những đơn vị đã hoàn thành về đại thể đã thanh trừng trong hàng ngũ giai cấp thì phải làm công tác chỉnh đốn và xây dựng đảng cũng như các công tác đấu tranh phê phán và cải cách.»

7 TIẾP THEO TRANG 1

quân. Quyết định có đánh để tái chiếm Mương Soui hay không, thuộc phạm vi thẩm quyền của tướng Gentvang Pao, tư lệnh quân khu Hai là người chịu trách nhiệm về vùng này.

Trước khi có sự xác nhận về Muong Soui, Bộ Ngoại Giao Ai Lao loan báo đã gửi một thư phản kháng vụ BV tấn công Moung Soui, lên các đại sứ Anh và Nga là hai nước đồng Chủ tịch Hội nghị Genève 1962.

Một hoạt động quân sự khác Cộng quân hôm thứ Hai đã tấn công một tiểu đoàn chính phủ trấn giữ khúc xalộ giữa Paksane và Thakhek.

Phát ngôn viên quân sự cho biết 1 vị trí của tiểu đoàn ở phía Đông Vạn Tượng đã bị Cộng quân tràn chiếm và giữ trong 3 tiếng đồng hồ trước khi rút lui.

Mặt khác các giới thẩm quyền tại Vạn Tượng hôm thứ Hai đã cực lực cải chính các tin tức hôm 27-6 theo đó, một số quân tình nguyện Thái Lan dường như đã bị thiệt mạng trong trận đánh tại Mương Soui. Các giới trên nhấn mạnh rằng không thể quan niệm là có binh sĩ tình nguyện Thái Lan trong hàng ngũ quân đội Lào vì như vậy sái với quy chế trung lập mà chính phủ Lào vẫn tôn trọng.

12 TIẾP THEO TRANG 1

của VC trên đây bình như là vụ 4 hỏa tiễn VC bắn vào nhà tù Tây Ninh hôm 19-6 làm 1 tù binh chết và 60 bị thương nhưng phát ngôn nhân đồng minh cho hay phần lớn những người bị thương là tù nhân thường dân chứ không phải chính trị.

Trước đó vào ngày 10-4, có khoảng 60 tù chính trị được báo cáo là mất tích và có thể là chết sau khi Cộng quân nã hỏa tiễn làm nổ kho đạn và phá hủy tòa hành chánh tỉnh nơi tù nhân được giam giữ ở lần 3.

Các nguồn tin của Hoa kỳ cho hay họ không có tin gì về các vụ lộn xộn hay chết chóc tại nhà tù Tân Hiệp và Chí hòa.

8 TIẾP THEO TRANG 1

«Với những mức độ khác nhau, chính sách chia rẽ của Bắc Kinh gây thiệt hại cho các nước Indonésia, Miến Điện, Cambodia, Lào và Thái Lan. Bắc Kinh coi các nước này là bàn đạp để truyền bá tư tưởng Mao. Bọn theo Mao đang la lối ầm ĩ rằng các nước này hiện phải xây dựng bão táp cách mạng, rằng ở các nước này có thể thực hiện rộng rãi, luận điệu của Mao là súng đẻ ra chính quyền. Tung ra những khẩu hiệu chống cách mạng, Bắc Kinh kêu gọi tiến hành cuộc đấu tranh cách mạng để giành lấy chính quyền, tuy rằng hoàn cảnh các nước này không đòi hỏi cuộc đấu tranh như vậy».

TC tố Nga

HƯƠNG CẢNG 30-6 (AFP) Đài bá âm Bắc Kinh nghe được tại Hương cảng hôm nay đã tố cáo Nga Xô vừa bán cho Hoa Kỳ 900 tấn Titanium, một kim loại chiến lược rất hiếm giữ vai trò chủ chốt trong kỹnghệ hàng không và đãgọiNgaxô là «gái điếm thập thành lại muốn người đời ca ngợi là tiết hạnh khả phong».

Chuyến hàng mà TC nói đến đã cập bến Seattle hôm 26-6 trên chiếc tàu Nga trọng tải 15.000 tấn, chiếc tàu đầu tiên của Nga vào hải cảng Mỹ kể từ 19 năm nay. Vụ bán hàng đó, theo đài Bắc Kinh đã «lột mặt nạ chống đế quốc của bọn xét lại Liên xô».

Đài BK nói: Bọn phản bội xét lại Liên Xô một mặt thì trao mảnh sắt vụn, đồng vụn nói là viện trợ cho Nhân Dân (CS) VN, một mặt khác lại dâng hiến cho đếquốc Mỹ hàng trăm tấn Titanium để cho chúng chế tạo những máy bay tối tân dặng tàn sát Nhân Dân (CS) VN».

CS VN mừng TC

SAIGON, 1-7.— Sáng nay, nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CS VN đã đăng tải trên trang nhất bài «Nhiệt liệt chúc mừng đảng Cộng Sản Trung Quốc quang vinh 48 tuổi»

Bài báo được đài Hà Nội phổ biến toàn văn và nghe được trưa nay tại Saigon.

Bài báo không hề nhắc đến cuộc Cách mạng văn hóa của TC và cũng không hề cam kết tuân theo đường lối Mao trong cuộc chiến tranh ở VN.

Bài báo nói CSVN luôn luônđược TC ủng hộ và giúp đỡ nhiệt tình và những thắng lợi của CSVN «luôn luôn gắn liền với sự ủng hộ và giúp đỡ rất to lớn quý báu của TrungQuốc và cácnước anh emkhác».

Bài báo nhắc lại lời tuyên bố ủng hộ hết mình CSVN của Mao và lời thúc dục chiến thắng đến cùng của Mao trong dịp chính phủ ma của VC ra đời. Bài báo kếtthúcvới lời chúcmừngTC.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Viên chức VNCH cũng nói là cộng quân tại Ben Het đang nỗ lực tạo Ben Het như 1 trường hợp thử sức với quân lực VNCH.

Viên chứcVNCH nói tiếp: «Nếuquí vị đọc mọi điều cộng sản nói và viếtvề Ben Het thì quí vị hiểu cộng sản cho đó là điều rất quan trọng. Nhưng thực ra chỉ là một tiền đồn bé nhỏ do 2 đại đội trấn đóng. Cộng quân đã nhiều lần toan chiếm tiền đồn này, nhưng chúng không thành công».

Viên chức VNCH cho biết thêm rằng các cuộc tiếp vận hùng hậu của Mỹ cho tiền đồn Ben Het đã cầm chân được Cộng quân trong 56 ngày nay.

Viên chức VNCH cho hay lực lượng VNCH hôm thứ hai đã tiến quân cách Bến Hét 9 cây số và đã tìm thấy nhiều xác chết quân BV.

Ông cho biết trung đoàn 66 BV, một trong ba trung đoàn tấn công Ben Het, đã tổn thất 75 phần trăm quân số từ khi mở trận đánh Ben Het đến nay.

Quân số của các trung đoàn BV có lối 3.000 người và điều này có nghĩa là trung đoàn 66 BV đã tổn 2.250 lính, mà không đạt được mục tiêu.

Viên chức VNCH còn cho biết thêm rằng 1 yếu tố quan trọng khác là lực lượng VNCH tại tiền đồn Ben Het đều là lực lượng địa phương quân tuyển mộ ngay trong vùng Ben Hét chứ không phải là quân chính quy từ Saigon gửi đến thay thế lực lượng Mỹ.

Ông nói: Bọn lựa chọn Ben Het để tấn công là quân BV. Chiến thuật của BV là tấn công các tiền đồn và cố thâu đạt vấn đề tuyên truyền. Nhưng cho đến nay BV đã không thể chiếm được tiền đồn đó.

Trưởng phái đoànMỹ tại cuộc hội đàm Balê, ông Henry Cabot Lodge đã hội đàm trong 30 phút với trưởng phái đoàn VNCH, đại sứ Phạm Đăng Lâm.

Cuộc hội kiến này được diễn ra tại tòa đại sứ Mỹ được các viên chức coi như thường lệ.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ tại 16 cây số NTN Khe Sanh. Cuộc tấn công bị đẩy lui, 31 cộng quân bỏ xác tại trận.

Ngày hôm qua, 3 cuộc hành quân Lam Sơn 275, 276 và 277 đãđược chấm dứt. Với kết quả là 1.054cộng quân bị hạ sát tại chỗ. Ba cuộc hành quân này ở Tam Kỳ, Đông Hà và Ba Lòng.

Ngày hôm qua, 2 cuộc HQ Lam Sơn 278 và 279 tại Thừa thiên cũng đã được chấm dứt với kết quả là 341 Cộng quân đã bị hạ sát.

Trong đêm qua, CS pháo kích 16 vụ, trong số đó 4 vụ được coi là quan trọng.

Tại Chương Thiện, lúc 21g15, đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 6 quả súng cối 82 ly vào Bộ Chỉ huy của 1 chiến đoàn TQLC tại 5cs TN Vị Thanh. Cuộc pháo kích gây cho lực lượng bạn tổn thất rất nhẹ và không có binh sĩ nào tử thương.

10 TIẾP THEO TRANG 1

tệ hơn trong tuần lễ vừa qua khi mà tiền đồn chiến lược quan trọng Mương Soui ở vùng Tây bắc Lào bị các lực lượng phiến loạn được quân chính quy BV hỗ trợ, chiếm đóng.

Tờ báo viết tiếp, việc chiếm đóng căn cứ Mương Soui đã khiến cái thế của CS càng vững thêm tại vùng Tây Bắc Lào.

Với việc Trung Cộng và BV củng cố thường trực trong vùng này rồi đây một trận chiến tranh kéo dài, như ở Nam VN hiện nay, chắc chắn sẽ phải được phát động để chống lại Cộng sản Lào và những kẻ hỗ trợ cho họ là BV, cho dù vấn đề VN có được giải quyết chăng nữa.

Tờ báo viết thêm: «Tuy nhiên riêng sự hiện diện của các đơn vị chính qui của Hanoi đã chứng tỏ rằng vấn đề Lào quốc không thể giải quyết riêng biệt mà phải coi như là một sự mở rộng cuộc xung độtVN».

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

vừa đăng trong số tháng 7 tập san Foreign Affairs. Bài báo này đang được phe Dân chủ coi như tiêu chuẩn, đòi chánh phủ Nixon phải căn cứ vào đó mà tu chỉnh chánh sách VN của Hoa kỳ. Từ Johnson, Humphrey, đến Mansfield, Harriman, tất cả đều đã tỏ ra tán thành kế hoạch Clifford. Và trong cuộc họp báo ngày 19 tháng 6, Tổng thống Nixon cũng đã cho biết: ông không có gì dị luận; ngoại trừ chuyện thời khóa triệt thoái, mà ông hi vọng có thể rút ngắn hơn nữa. Ông chỉ hi vọng thôi. Cố nhiên chánh phủ ông sẽ tận lực vận dụng mọi khả năng để thực hiện niềm hy vọng ấy; và như vậy, vì chính quyền lợi của đảng ông. Còn thực hiện được, thật hay không thì lại là việc khác; tùy thuộc vào nhiều yếu tố mà Hoa kỳ không phải bao giờ cũng có toàn quyền định đoạt. Thế nhưng phe Dân chủ thì lại muốn cho niềm hi vọng kia là một điều cam kết, chủ ý coi như Tổng thống Nixon đã long trọng đoan quyết với nhân dân Hoa kỳ; thừa biết rằng: khó mà ông có thể thực hiện được điều cam kết, và như vậy, uy tín của ông sẽ bị sứt mẻ trước dư luận, đảng của ông sẽ thất bại nặng nề trong những cuộc tuyển cử sắp tới.

Dẫu sao thì điểm khác biệt giữa đôi bên cũng chỉ còn là một điểm thứ yếu, liên quan đến thời khóa và nhịp điệu triệt thoái. Trong khi đôi bên đều đã đồng ý với nhau rằng: «Vì những yêu cầu nội bộ của Hoa Kỳ, cần phải triệt thoái; triệt thoái theo một kế hoạch, khả dĩ cho quân đội VNCH lớn mạnh kịp thời, và đảm nhận nhiệm vụ chiến đấu thay thế; mà chắc quân đội VNCH nói riêng, nhân dân và chánh phủ VNCH nói chung, có thể kịp thời có đủ khả năng chiến đấu thay thế các đơn vị Hoa kỳ rút đi; chiến đấu để tự vệ, và giữ vững được một miền Nam VN tự do, trước mọi mưu đồ thôn tính của Hà nội, dầu cho Hà nội có ngoan cố kéo dài chiến tranh đến bao giờ đi nữa».

Chung quy, chính phủ Nixon cũng như phe dân chủ, đều bố trí kế hoạch triệt thoái đơn phương, căn cứ trên cùng một sự lượng định: với một triệu quân trong tay, một triệu quân được trang bị và tiếp liệu đầy đủ bởi Hoa kỳ, lại được thường xuyên yểm trợ hùng hậu bởi không lực và hải lực Hoa kỳ ở đây, chánh phủ và nhân dân VNCH phải có thể — nếu họ có đủ ý chí — ngăn chặn được mọi mưu đồ xâm lăng do Hànội điều khiển.

Ông Clifford đã viết rõ ràng như vậy trong bài báo của ông. Tuy nhiên trong sự lượng định của ông, vẫn có một chút bi quan chua chát: Nếu với những điều kiện trên, mà VNCH vẫn không chiến đấu tự vệ nổi, thì chỉ là vì VNCH không có đủ ý chí chiến đấu; và trong trường hợp ấy, thì mặc họ với số mệnh của họ, Hoa kỳ không nên dây vào làm gì nữa! — TT Nixon cũng có cùng một sự lượng định. Nhưng không biết ông có cùng một dè dặt bi quan, dường như «buông xuôi» kia không; nếu ở vào cương vị Tổng thống Hoa kỳ, ông quan niệm rằng «cuộc chiến đấu chống xâm lăng CS ở miền Nam VN, không phải chỉ vì quyền lợi riêng của VNCH, không phải chỉ để bảo vệ riêng nhân dân và chánh phủ VNCH»? Dầu sao thì nếu có đi nữa, ông cũng chưa nói ra điểm dè dặt bi quan ấy. Trái lại một số các vị chỉ huy quân sự Hoa kỳ, cũng như nhiều nhà quan sát quốc tế, thì lại công khai hoài nghi: «Đúng lý thì trong những điều kiện khách quan về quân số, vũ khí, tiếp liệu và yểm trợ kể trên, sự lượng định của các nhà lãnh đạo tại Hoa thịnh đốn rất xác đáng, và VNCH phải có đủ khả năng chiến đấu tự vệ. Thế nhưng người ta đã không lượng định đúng mức những điều kiện chủ quan, về tâm lý quần chúng miền Nam VN sau hàng chục năm chiến tranh gian khổ, và về khả năng lãnh đạo chiến đấu của những thẩm quyền có trách nhiệm lãnh đạo chiến đấu tại đây» — Sự hoài nghi này, xét cho cùng, trong thực chất, cũng không xa sự dè dặt bi quan của ông Clifford.

CS thì lại đã lượng định khác hẳn. Họ tin chắc chắn rằng: Sau khi Hoa kỳ thực hiện xong kế hoạch «đơn phương triệt thoái», VNCH sẽ không thể nào chống đỡ nổi những đợt tấn công phối hợp quân sự và chánh trị của họ. Họ có cái lý của họ để tin như vậy. Chỉ biết rằng: «Bởi tin như vậy, cho nên, về mặt chiến lược, họ sẽ ngoan cố kéo dài, chờ cho Hoa kỳ thực hiện xong kế hoạch đơn phương triệt thoái (một quá trình tất yếu và bất [illegible] hồi); trong khi về mặt chiến thuật, để giúp cho Hoa kỳ tự trấn an và thực hiện kế hoạch một cách mau lẹ hơn, họ sẽ làm tất cả những gì cần thiết để tỏ ra vẻ muốn nhân nhượng biết điều (chẳng hạn: cho hi vọng sắp có tiến bộ tại những cuộc hội đàm Ba Lê, giả vờ giảm bớt xâm nhập vào miền Nam VN; toàn là những thủ đoạn tùy cơ, có thể dễ dàng xoay ngược lại!)»

— Còn VNCH? Nếu căn cứ vào những lời tuyên bố chánh thức của TT Thiệu, thì sự lượng định của Saigon thường rất lạc quan, đầy tự tín. Cố nhiên, cơ hội ngàn năm một thuở, để quốc gia này trưởng thành và vững mạnh. Thế nhưng nếu có chút gì «dè dặt», thì về phía chánh phủ, người ta sẽ cắt nghĩa là «chỉ sợ tinh thần nhân dân bị khủng hoảng»; và về phía nhân dân, người ta lại hay tự hỏi rằng: «Không biết những thẩm quyền lãnh đạo có đủ khả năng khai thác và lợi dụng được cái cơ hội ngàn năm một thuở kia không?» Chưa ai dám vội trả lời!

CHÍNH-LUẬN

6 TIẾP THEO TRANG 1

cường mối giao hảo lân bang, cũng như chuẩn bị cho cuộc hợp tác tương lai để mang lại an lạc cho hai nước.

Chiều qua Phát đã đượcSihanouk tiếp một giờ đồng hồ. Nguồn tinthông thạo cho hay cuộc hội đàm đã đề cập phần lớn tới vấn đề tôn trọng sự vẹn toàn lãnh thổ CaoMiên. Sihanouk đã tỏ ý mong ước VC hãy tôn trọng biên giới Miên vàchấmdứt những cuộc xâm nhập vào các tỉnh biên giới Miên.

Nhiều cuộc hội đàm khác giữa Phát và Sihanouk diễn ra ngày hôm nay.

Cùng đi với Phát có Dương quỳnh Hoa, Nguyễn văn Hiếu và Ung ngọc Chi, phụ tá của Trần bửu Kiếm.

Các quan sát viên Cao Miên tin rằng mục đích cuộc thăm viếng của Phát là để [illegible] nghị với Sihanouk ngưng các cuộc thù địch giữa quân đội Miên và các đơn vị VC, cũng ng[illegible] VC ủng hộ du kích quân Khmer để đòi lấy việc được phép chuyển chiến cụ vào VN qua lãnh thổ Miên.

Sihanouk [illegible] lo ngại về việc VCtấn công [illegible] từtháng 3 đến giờ, [illegible] vùng biên giới tỉnh Svay Rieng và Rattanakira. Sihanouk và các viên chức Miên đã nhiều lần yêu cầu [illegible] quân ngưng tấn công.

Nhưng các nguồn tin trên nóiSihanouk không muốn [illegible] ông bị dùng làm nơi thông qua chiến cụ vì sợ chiến tranh VN sẽ lan rộng sang Miên, có thể bị phi cơ Mỹ oanh tạc.

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BỒNG sẽ vu quy cho Trưởng nữ là:

Cô NGUYỄN-THỊ-NGA

Đẹp duyên cùng

Cậu TRẦN-ĐĂNG-MINH

Trưởng Nam của Ông Bà TRẦN-ĐĂNG-CHƯƠNG. Hôn lễ sẽ cử hành ngày 2 tháng 7 năm 1969 tức ngày 18 tháng 5 năm Kỷ Dậu, tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thực chia vui cùng Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BỒNG và hai họ, chúc cô dâu, chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà BẠCH-TUYẾT
— ĐỖ-VĂN-NGUYỆN.

Thân Chúc

Hai bạn:

VƯU-ĐẠI-VĨNH

NGUYỄN-DUY-HỒNG-NHUNG

Trọn đời hạnh phúc.

Ô.Bà Bác sĩ ĐẶNG-HỮU-PHƯỚC.

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin:

Cô PHẠM-THỊ-THANH-TUYỀN

Đẹp duyên cùng

Cậu BÙI-TUẤN

Giảng viên T.T.C.S.Q.G. Rạch Dừa.

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 19 tháng 5 năm Kỷ Dậu (5-7-1969).

Thành thật cầu chúc hai họ Phạm—Bùi được rể thảo dâu hiền và Cậu Tuyền—Tuấn trăm năm hạnh phúc.

Nguyễn đình Lộc
Anh chị Nguyễn mạnh Tuấn—Nguyễn đình Luyện

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-KHƯƠNG, ngày 4-7-1969 sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng nam là:

Cậu NGUYỄN-VĂN-NGUYỀN

Sánh duyên cùng

Cô VÕ-THỊ-MINH-HOA

Hôn lễ sẽ cử hành tại Thụy Sĩ.

Chúng tôi xin thành thật chúc mừng tân lang và tân giai nhân đẹp duyên cầm sắt.

Ô.Ô. Lưu Quan
— Đại Thành
— Thượng Hải
— Hiệp Sanh
— Hà Hồng
— Việt Tín
— Hồng Nghị Sanh

HÃNG DU LỊCH LỮ HÀNH

THIÊN - NGA

385 — TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON

Điều khiển bởi: Ông LÊ-NGỌC-HÙNG Giáo sư Trung học NGUYỄN-BÁ-TÒNG và Ông NGUYỄN-VĂN-TỚI Giáo sư Trung học TABERD-Saigon.

Xin chân thành cảm ơn quý Bà, quý Cô tín nhiệm bổn hãng, đã đến ghi tên tham dự các cuộc đi ngoại Du Lịch.

Du lịch HỒNG-KÔNG NHỰT-BỔN (mỗi tháng đều có tổ chức)

Du lịch Á CHÂU, MỸ CHÂU, ÂU CHÂU. Tổ chức thăm viếng con em tại Ngoại Quốc.

Du Hành số [illegible] ngoại tệ ... Đại Học Đường ... sạn, sang trọng bậc nhất.

Quý vị hãy đến ... bậc nhất.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc:

CỐ THIẾU ÚY HUỲNH-KIM-BẦU

Khóa 26ITB đã anh dũng đền nợ nước ngày 26-6-69 tại Chương Thiện.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng 2 gia đình ... cầu chúc hương hồn Anh sớm được tiêu diêu ...

Các bạn anh
H.Đ.V.H.

Việt - Hải

Chuyên sửa đủ hiệu máy T.V., TAPE RECORDER, AMPLI.

Có xe nhận và giao máy tận nhà, do chủ nhân đảm nhiệm.

Chắc chắn giá rẻ hơn mọi nơi. Cần mua lại nhiều T.V. Nhật cũ, giá cao.

Xin đến VIỆT-HẢI, 10 đường Vườn Chuối tức 488/10 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 93.702.

Tủ Lạnh «69»

— SHARP—HITACHI—NATIONAL

Đã về bán theo giá chánh thức.

HONDA THƯƠNG-CUỘC

348—Đồng Khánh—CHOLON—Đ.T. 36214

— Yêu cầu quý khách ghi tên mua máy rửa chén điện 110 vol. HITACHI đến đồng tiền và nhận máy.

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
TÒA THỊ CHÍNH ĐALAT

Thông - Cáo

Số 2730 HC/3B

V/v hoãn ngày bán đấu giá đất tại Thị Xã Đalat

Tòa Thị Chính Đalat trân trọng thông báo:

1) Thông cáo số 2.200-HC/3B ngày 16-5-1969, Tòa Thị Chính định tổ chức cuộc bán đấu giá công khai hai khu đất tại số 2 đường Phan bội Châu và Hàm Nghi Đalat, vào ngày 01-07-1969. Nhưng theo lời yêu cầu của Hội Đồng Thị Xã Đalat, tại phiên họp bất thường ngày 07-06-1969, Biên bản cuộc bán đấu giá ... Trung Ương cho tu chỉnh ...

Vì vậy, việc bán đấu giá hai khu đất trên sẽ dời vào một ngày khác sẽ thông báo sau.

Đalat, ngày 20 tháng 6 năm 1969
TỈNH TRƯỞNG TỈNH TUYÊN ĐỨC
KIÊM THỊ TRƯỞNG THỊ XÃ ĐALAT
Trung Tá LÔ-CÔNG-DANH.

Phân Ưu

Được tin buồn:

THÂN-PHỤ

Bác sĩ TRỊNH-VĂN-CHÍNH Y Sĩ Trưởng Trung Tiếp Huyết từ trần.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

BS NGUYỄN-MẠNH-ĐỨC.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Chia Buồn

Được tin trễ:

THÂN-MẪU

của Ông NGUYỄN-XUÂN-QUẾ, Hiệu trưởng Trường Trung học Chu Văn An, đã thất lộc, chúng tôi thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ chóng tiêu dao nơi Cực Lạc.

BS và Bà TRẦN-NGỌC-NINH.

Chia Buồn

Được tin:

Nhạc-Mẫu

Ông VÕ-VĂN-HÒA thất lộc tại Tây Ninh ngày 26-6-69.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ được phiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà BÙI-ĐỨC-ĐIỀM
Ông Bà BÙI-VĂN-THẬN.

Phân ưu

Chúng tôi vô cùng đau đớn được tin bạn:

NGUYỄN-ĐỨC-HOÀNG

Thiếu úy—Phó Đốc Sự

Phó Quận Trưởng Quận An Phú Châu Đốc. Cựu Sinh viên QGHC Khóa XI đã bỏ mình vì Tổ quốc đêm 17 rạng 18-6-69.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn bạn sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Chấp Hành Hội Cựu Sinh Viên QGHC.

Phân Ưu

Được tin:

Nhạc-Phụ

bạn LÊ-THỊ-HẠNH đã thất lộc tại Long Xuyên ngày 29-6-1969.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Tang quyến và bạn HẠNH.

Toàn thể nhân viên Phòng 4 Sở Tài chánh và Liên, Anh (Phòng KS) NHQGVN.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị tăng ni, cư sĩ cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến hộ niệm, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của:

Vợ, mẹ, nhạc mẫu, nội, ngoại tổ chúng tôi là:

Bà NGUYỄN-VĂN-LÃNH

Nhũ danh: TRẦN-THỊ-TỐT—Pháp danh DIỆU ĐỨC

đã từ trần ngày 26-6-1969 tại Sa Đéc.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, Kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Chồng:	Nguyễn văn Lãnh
Con trai:	Nguyễn hữu Sanh, vợ và các con
	Nguyễn hữu Liêm, vợ và các con
	Nguyễn hữu Trực, vợ và các con
	Nguyễn hữu Thanh, vợ và các con
	Nguyễn hữu Toàn và vợ
Con gái:	Nguyễn thanh Điềm, chồng Thái văn Quới và các con
	Nguyễn thị Hạnh, chồng Trần Bá Thế và các con
	Nguyễn thị Lành, chồng Nguyễn tấn Quang và các con
	Nguyễn thị Hoa
Cháu ngoại:	Thái văn Hùng

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: Thân phụ, Nhạc phụ, Tổ phụ chúng tôi là:

Cụ Nguyễn-Hữu-Lộc

Pháp danh TÂM-VIỄN

Đã tạ thế ngày 20-6-1969 tại tư gia số 74 đường Nguyễn tri Phương Đà Nẵng, hưởng thọ 80 tuổi.

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý:
— Hòa Thượng Chư Tăng Ni Tỉnh Hội Phật giáo Đà Nẵng
— Các cơ quan đoàn thể
— Các thân bằng quyến thuộc

Đã có lòng quý mến phân ưu phúng điếu. Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ sót, chúng tôi xin quý vị niệm tình tha thứ.

Con: Nguyễn hữu [illegible], vợ và các con
— Nguyễn thị Xuân
Rể: Bửu Vạn và các con

Phân Ưu

Vô cùng đau xót và thương tiếc:

CỐ THIẾU ÚY ARSÈNE PHẠM-KHÁNH-THỌ

Sĩ quan Phát Hướng Viên

Đại đội Hành chánh Tiếp vận Kiên Giang đã tử thương vì công vụ ngày 28-6-1969.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cố Thiếu úy sớm về với Chúa.

Đại úy NGUYỄN-HỮU-HÀO
và Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan
Binh sĩ Đại đội HCTVKiên Giang

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
— Y sĩ Đại Tá Chỉ huy trưởng T.Y.V.C.H.
— Y sĩ Trung Tá Chỉ huy phó T.Y.V.C.H.
— Thiếu Tá Quản Lý T.Y.V.C.H.
— Các sĩ quan hành chánh, tư y, nữ quân nhân, hạ sĩ quan, binh sĩ và nhân viên Dân chính T.Y.V.C.H.
— Trung Tá hành chánh Đoàn Bích Cục quân y QLVNCH
— Đại úy Vận, Thu và một số Sĩ quan hành chánh Cục quân y QLVNCH
— Đại úy Viên, Trung úy Quý và một số hạ sĩ quan Trung Tâm Tiếp Huyết.
— Thượng Tọa Thích Tâm Giác, Giám Đốc Nha Tuyên Úy Phật Giáo kiêm Chánh Đại Diện GHPGVNTN Miền Vĩnh Nghiêm.
— Thượng Tọa Thích Chính Tiến Tổng Thư ký Miền Vĩnh Nghiêm.
— Các Thượng Tọa, Đại Đức và Tăng Ni đại diện Miền Vĩnh Nghiêm, chùa Giác Minh và chùa Phước Hải.
— Anh Đạo Trưởng và qui anh trong Đạo Cửu Long
— Nữ Thiếu Đoàn Thăng Long
— Quý Ông Bà, bạn hữu, thân bằng quyến thuộc nội ngoại, đã đến làm lễ cầu siêu, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu: con, vợ, chị, mẹ chồng tôi là:

Bà Dương-Đình-Thám

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-TIÙ

tạ thế ngày 27-6-1969 (13-5 kỷ dậu) hưởng dương 36 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin quý liệt vị niệm tình tha thứ.

Chồng, con và tang gia đồng cảm tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
— Quí vị Thượng nghị sĩ và Dân biểu Quốc hội
— Bác sĩ Trần ngọc Ninh
— Ông Tổng Giám đốc Nha Trung Tiểu học và BDGD
— Ông Phó Tổng giám đốc Nha Trung Tiểu học và BDGD
— Quí vị nhân viên Bộ GD và TN, Nha Trung học, Nha Tư thục, và Nha Tiểu học
— Toàn thể giáo sư, nhân viên và học sinh trường Trung học Chu văn An.
— Hội PHHS và Cô trường Trung học Chu văn An
— Hội Ái hữu Cựu học sinh trường Bưởi và Chu văn An
— Hội Ái hữu Cựu sinh viên trường CĐSP
— Hội Việt Nam tự điển
— Ban Giám đốc trường Trung học Les Lauriers
— Quí vị Giáo chức trường Hòa Thạnh, Gia định
— Thiếu tướng tư lệnh Sư đoàn 5 bộ binh
— Đại tá Trung đoàn trưởng Trung đoàn 7 bộ binh
— Toàn thể SQ, HSQ và BS thuộc Sư đoàn 5 bộ binh
— Toàn thể SQ, HSQ và BS bệnh viện 4 dã chiến
— Chư tăng và đạo hữu chùa Giác Tâm và chùa Phổ Thọ

Cùng các thân bằng quyến thuộc đã tới phân ưu, phúng điếu, hộ niệm, cầu nguyện và tiễn đưa linh cữu vợ, mẹ di ông tôi là:

Bà Nguyễn-Xuân-Đào

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-NGỌ

từ trần ngày 25-6-1969 hưởng thọ 64 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi ngày 27-6-1969.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Đồng tang gia bái tạ

Chồng: Nguyễn Xuân Đào
Các con: Nguyễn Xuân Quế, Nguyễn Xuân Lan, Nguyễn Xuân Hoè, Nguyễn Thị Hồng, Nguyễn Thị Hoa, Nguyễn Thị Đức, Nguyễn Thị Hiền.